

第 49 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一二年十二月五日，星期三



Número 49

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 5 de Dezembro de 2012

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

第359/2012號行政長官批示，終止醫療系統建設
跟進委員會秘書長的職務。..... 14503

行政法務司司長辦公室：

第40/2012號行政法務司司長批示，將若干權力
轉授予身份證明局局長，作為簽訂為該局提供
“微縮菲林寫入機”合同的簽署人。..... 14503

第41/2012號行政法務司司長批示，將退休基金會
行政管理委員會副主席的定期委任續期。..... 14503

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Despacho do Chefe do Executivo n.º 359/2012, que cessa as funções da secretária-geral da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde. 14503

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 40/2012, que subdelega poderes no director dos Serviços de Identificação, como outorgante, no contrato para a aquisição de «Microfilmadora digital (archive writer)», destinada aos mesmos Serviços. 14503

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 41/2012, que renova a comissão de serviço da vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões. 14503

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

第42/2012號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽署《購置六個電動壓縮桶》合同的簽署人。.....	14504	Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 42/2012, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato para a «aquisição de seis equipamentos de compressão eléctricos».	14504
批示摘錄一份。.....	14504	Extracto de despacho.	14504
保安司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para a Segurança:	
批示摘錄數份。.....	14505	Extractos de despachos.	14505
社會文化司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:	
第208/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予衛生局局長，作為簽訂向衛生局供應及安裝兩臺消化導內窺鏡及兩臺內窺鏡消毒機合同的簽署人。.....	14505	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 208/2012, que subdelega poderes no director dos Serviços de Saúde, como outorgante, no contrato relativo ao «Fornecimento e instalação de dois endoscópios e dois equipamentos de endoscópio reprocessador para endoscopia digestiva» aos mesmos Serviços.	14505
第209/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊基金行政管理委員會主席，作為簽訂提供2013年《澳門旅遊》雙月刊-雙語版（中文及英文）的製作編輯和版面設計的服務合同的簽署人。.....	14505	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 209/2012, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de coordenação e produção de editorial e concepção gráfica para o bi-mensário «Macau Travel Talk» na versão bilíngue (chinesa e inglesa) para o ano de 2013.	14505
第210/2012號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予旅遊基金行政管理委員會主席，作為簽訂提供2013年《旅遊快訊》月刊中文版及英文版的編輯製作和版面設計的服務合同的簽署人。.....	14506	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 210/2012, que subdelega poderes no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de coordenação e produção de editorial e concepção gráfica para o mensário «What's On», nas versões separadas chinesa e inglesa do ano 2013.	14506
第215/2012號社會文化司司長批示，以定期委任方式委任澳門格蘭披治大賽車委員會協調員。	14506	Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 215/2012, que nomeia, em comissão de serviço, o coordenador da Comissão do Grande Prémio de Macau.	14506
聲明書一份。.....	14508	Declaração.	14508
運輸工務司司長辦公室：		Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:	
第50/2012號運輸工務司司長批示，將若干權力轉授予該辦公室顧問，以便代表澳門特別行政區，出席土木工程實驗室將舉行之會員大會。	14508	Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 50/2012, que subdelega poderes no assessor deste Gabinete para representar a RAEM nas reuniões da Assembleia Geral do Laboratório de Engenharia Civil de Macau (LECM).	14508
審計署：		Comissariado da Auditoria:	
批示摘錄數份。.....	14508	Extractos de despachos.	14508
立法會輔助部門：		Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:	
議決摘錄數份。.....	14509	Extractos de deliberações.	14509
終審法院院長辦公室：		Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
批示摘錄數份。.....	14509	Extractos de despachos.	14509
檢察長辦公室：		Gabinete do Procurador:	
批示摘錄數份。.....	14510	Extractos de despachos.	14510
新聞局：		Gabinete de Comunicação Social:	
批示摘錄一份。.....	14511	Extracto de despacho.	14511
印務局：		Imprensa Oficial:	
批示摘錄數份。.....	14512	Extractos de despachos.	14512

更正港務局的評核成績表一份。.....	14512	Rectificação de uma lista classificativa da Capitania dos Portos.	14512
法律改革及國際法事務局：		Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional:	
批示摘錄數份。.....	14513	Extractos de despachos.	14513
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	14513	Extractos de despachos.	14513
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄數份。.....	14514	Extractos de despachos.	14514
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份。.....	14515	Extractos de despachos.	14515
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份。.....	14516	Extractos de despachos.	14516
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	14517	Extractos de despachos.	14517
聲明書一份。.....	14519	Declaração.	14519
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄數份。.....	14519	Extractos de despachos.	14519
澳門貿易投資促進局：		Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:	
批示摘錄一份。.....	14519	Extracto de despacho.	14519
人力資源辦公室：		Gabinete para os Recursos Humanos:	
批示摘錄一份。.....	14520	Extracto de despacho.	14520
社會協調常設委員會：		Conselho Permanente de Concertação Social:	
批示摘錄一份。.....	14520	Extracto de despacho.	14520
澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	14521	Extractos de despachos.	14521
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄一份。.....	14521	Extracto de despacho.	14521
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	14522	Extractos de despachos.	14522
聲明書數份。.....	14528	Declarações.	14528
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
批示摘錄一份。.....	14529	Extracto de despacho.	14529
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	14529	Extractos de despachos.	14529
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	14537	Extractos de despachos.	14537
文化局：		Instituto Cultural:	
批示摘錄數份。.....	14538	Extractos de despachos.	14538
社會工作局：		Instituto de Acção Social:	
批示摘錄數份。.....	14539	Extractos de despachos.	14539

體育發展局：	
批示摘錄數份。.....	14541
高等教育輔助辦公室：	
批示摘錄一份。.....	14542
旅遊學院：	
批示摘錄一份。.....	14542
教育發展基金：	
批示摘錄一份。.....	14542
澳門格蘭披治大賽車委員會：	
批示摘錄數份。.....	14543
土地工務運輸局：	
批示摘錄數份。.....	14544
地圖繪製暨地籍局：	
批示摘錄一份。.....	14545
港務局：	
批示摘錄數份。.....	14545
地球物理暨氣象局：	
批示摘錄一份。.....	14547
交通事務局：	
批示摘錄一份。.....	14547

政府機關通告及公告

行政會佈告：	
公告一則，關於張貼為填補首席行政技術助理員一缺開考的准考人臨時名單。.....	14548
終審法院院長辦公室佈告：	
公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員兩缺及首席翻譯員三缺開考的准考人臨時名單。...	14548
檢察長辦公室佈告：	
公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺及首席技術輔導員兩缺開考的准考人臨時名單。...	14549
通告一則，關於為晉升檢察院特級書記員而設的培訓課程入學試開考。.....	14549
通告一則，關於為晉升檢察院助理書記員而設的培訓課程入學試開考。.....	14553
行政公職局佈告：	
為填補首席技術員一缺開考的應考人成績表。...	14557

Instituto do Desporto:	
Extractos de despachos.	14541
Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:	
Extracto de despacho.	14542
Instituto de Formação Turística:	
Extracto de despacho.	14542
Fundo de Desenvolvimento Educativo:	
Extracto de despacho.	14542
Comissão do Grande Prémio de Macau:	
Extractos de despachos.	14543
Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
Extractos de despachos.	14544
Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
Extracto de despacho.	14545
Capitania dos Portos:	
Extractos de despachos.	14545
Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos:	
Extracto de despacho.	14547
Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:	
Extracto de despacho.	14547

Avisos e anúncios oficiais

Conselho Executivo:	
Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal.	14548
Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:	
Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico principal e três de intérprete-tradutor principal.	14548
Gabinete do Procurador:	
Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe e duas de adjunto-técnico principal.	14549
Aviso sobre o concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista.	14549
Aviso sobre o concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto.	14553
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico principal.	14557

法務局佈告：

- 為填補法律範疇一高等級技術員一缺開考的應考人成績表。..... 14557
- 為填補公眾接待範疇首席技術輔導員一缺開考的應考人成績表。..... 14558

身份證明局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員兩缺開考的通告。..... 14558

法律改革及國際法事務局佈告：

- 為填補一等翻譯員一缺開考的應考人成績表。... 14559
- 公告一則，關於張貼為填補運輸範疇輕型車輛司機兩缺開考的准考人臨時名單。..... 14560

民政總署佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺開考的通告。..... 14560
- 通告一則，關於撤銷為填補首席技術員一缺的開考。..... 14561
- 告示一則，關於該署一名已故園林綠化部公園處勤雜人員的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。..... 14561

退休基金會佈告：

- 告示一則，關於司法警察局一名已故退休助理刑事偵查員的遺屬申請其撫卹金的資格。..... 14561

經濟局佈告：

- 商標的保護。..... 14562
- 營業場所之名稱及標誌的保護。..... 14758
- 授權的發明專利的延伸。..... 14759

財政局佈告：

- 為填補一等技術員一缺開考的應考人成績表。... 14769
- 為填補首席技術員一缺開考的應考人成績表。... 14769
- 公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺開考的通告。..... 14770
- 公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺開考的通告。..... 14770
- 公告一則，關於以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的物品、廢棄物品、金飾、飾物及其他物品。..... 14771

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

- Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe, área jurídica. 14557
- Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal, área de atendimento público. 14558

Direcção dos Serviços de Identificação:

- Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. 14558

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional:

- Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 1.ª classe. 14559
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros, área de actividade de transporte. 14560

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

- Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. 14560
- Aviso sobre a anulação do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico principal. 14561
- Édito respeitante à habilitação do interessado nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por uma falecida auxiliar da Divisão de Parques e Jardins dos Serviços de Zonas Verdes e Jardins deste Instituto. 14561

Fundo de Pensões:

- Édito respeitante à habilitação da interessada na pensão de sobrevivência deixada por um falecido auxiliar de investigação criminal, aposentado, da Polícia Judiciária. 14561

Direcção dos Serviços de Economia:

- Protecção de marcas. 14562
- Protecção de nomes e insígnias de estabelecimento. 14758
- Extensão de patente de invenção concedida. 14759

Direcção dos Serviços de Finanças:

- Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. 14769
- Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico principal. 14769
- Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. 14770
- Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. 14770
- Anúncio sobre a venda em hasta pública de bens, de sucata de bens, de jóias, de imitação de jóias e outros, que reverteram a favor da RAEM nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelos serviços públicos. 14771

通告一則，關於張貼分配特區政府房屋予澳門特別行政區本地公務員公開競投的競投人士確定名單。.....	14772	Aviso sobre a afixação da lista definitiva das candidaturas ao concurso público — atribuição de moradias da RAEM aos funcionários dos quadros locais de nomeação definitiva dos Serviços e Organismos Públicos.	14772
統計暨普查局佈告：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
公告一則，關於張貼為填補首席普查暨調查員四缺開考的准考人臨時名單。.....	14773	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de quatro vagas de agente de censos e inquéritos principal.	14773
勞工事務局佈告：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
為填補首席行政技術助理員一缺開考的應考人成績表。.....	14773	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo principal.	14773
將若干權限授予該局副局長。.....	14774	Delegação de competências na subdirectora destes Serviços.	14774
博彩監察協調局佈告：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
公告一則，關於張貼為填補特級督察七缺開考的通告。.....	14775	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de sete vagas de inspector especialista.	14775
澳門金融管理局佈告：		Autoridade Monetária de Macau:	
通告一則，關於保險活動之監管——保險公司之監察費。.....	14776	Aviso referente à supervisão da actividade seguradora — Taxa de fiscalização das seguradoras.	14776
通告一則，關於保險活動之監管——二零一三年度保險中介人年度登記費。.....	14776	Aviso referente à supervisão da actividade seguradora — Taxa de registo dos mediadores de seguros para o ano 2013.	14776
通告一則，關於保險活動之監管——以綜合方法計算現存風險準備金。.....	14778	Aviso referente à supervisão da actividade seguradora — Cálculo das provisões para riscos em curso de forma global.	14778
金融情報辦公室佈告：		Gabinete de Informação Financeira:	
公告一則，關於張貼為填補一等技術輔導員一缺開考的通告。.....	14778	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico de 1. ^a classe.	14778
中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室佈告：		Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa:	
公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員一缺、首席翻譯員一缺及一等技術輔導員一缺開考的准考人臨時名單。.....	14779	Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2. ^a classe, uma de intérprete-tradutor principal e uma de adjunto-técnico de 1. ^a classe.	14779
通告一則，關於取消為填補一等高級技術員一缺的開考。.....	14780	Aviso sobre a anulação do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1. ^a classe.	14780
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
為填補特級技術輔導員一缺開考的應考人成績表。.....	14780	Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista.	14780
為填補一等技術輔導員二十五缺開考的應考人成績表。.....	14781	Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de vinte e cinco vagas de adjunto-técnico de 1. ^a classe.	14781
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（電機範疇）一缺開考的准考人臨時名單。.....	14782	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2. ^a classe, área de electrotécnica.	14782
公告一則，關於張貼為填補二等技術員（土木工程範疇）一缺開考的准考人確定名單。.....	14782	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2. ^a classe, área de engenharia civil.	14782

公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中英翻譯範疇）兩缺開考的准考人臨時名單。.....	14783	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de intérprete-tradutor de 2.ª classe, área de tradução nas línguas chinesa e inglesa.	14783
公告一則，關於張貼為填補一等高級技術員一缺開考的准考人臨時名單。.....	14783	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe.	14783
公告一則，關於張貼為填補特級技術員一缺開考的准考人臨時名單。.....	14783	Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista.	14783
公告一則，關於張貼為填補首席技術員一缺開考的通告。.....	14784	Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico principal.	14784
治安警察局佈告：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
通告一則，關於對治安警察局一名警員處以撤職處分。.....	14784	Aviso sobre a aplicação da pena de demissão a uma guarda do CPSP.	14784
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
為填補二等技術員（化學範疇）四缺開考的應考人最後成績表。.....	14786	Lista de classificação final dos candidatos ao concurso para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, área laboratorial.	14786
通告一則，關於為填補技術工人（飯堂管理員範疇）四缺的開考。.....	14787	Aviso sobre o concurso para o preenchimento de quatro vagas de operário qualificado, área de encarregado de refeitório.	14787
通告一則，關於為填補二等行政技術助理員（行政文員範疇）四十二缺的開考。.....	14790	Aviso sobre o concurso para o preenchimento de quarenta e duas vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, área oficial administrativo.	14790
消防局佈告：		Corpo de Bombeiros:	
將若干權限授予及轉授予消防局副局長。.....	14794	Delegação e subdelegação de competências no segundo-comandante do Corpo de Bombeiros.	14794
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
公告一則，關於張貼為填補一等診療技術員（化驗職務範疇）八缺開考的准考人確定名單。...	14796	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso para o preenchimento de oito vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, área funcional laboratorial.	14796
公告一則，關於張貼為填補二等診療技術員（化驗職務範疇）六缺開考的准考人確定名單。...	14796	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso para o preenchimento de seis vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, área funcional laboratorial.	14796
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（神經外科）主治醫生兩缺開考的准考人確定名單。...	14796	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (neurocirurgia).	14796
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇（皮膚科）主治醫生兩缺開考的准考人臨時名單。...	14797	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de médico assistente, área funcional hospitalar (dermatologia).	14797
公告一則，關於張貼為填補（康復職務範疇——語言治療）一等高級衛生技術員一缺開考的准考人確定名單。.....	14797	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia da fala.	14797
公告一則，關於張貼為填補公共衛生職務範疇主治醫生一缺開考的准考人確定名單。.....	14798	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional de saúde pública.	14798
公告一則，關於張貼為填補醫院職務範疇主治醫生（肺科）一缺開考的應考人知識考試成績名單。.....	14798	Anúncio sobre a afixação da lista do candidato aprovado na prova escrita do concurso para o preenchimento de uma vaga de médico assistente, área funcional hospitalar (pneumologia).	14798
公告一則，關於張貼為填補（康復職務範疇——職業治療）一等高級衛生技術員五缺開考的准考人確定名單。.....	14798	Anúncio sobre a afixação da lista definitiva do candidato ao concurso para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de saúde de 1.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional.	14798

社會工作局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補社會工作範疇顧問高級技術員兩缺開考的准考人臨時名單。..... 14799
- 公告一則，關於張貼為填補教育範疇一等高級技術員兩缺開考的准考人臨時名單。..... 14799
- 公告一則，關於張貼為填補社會工作範疇一等高級技術員兩缺開考的准考人臨時名單。..... 14800

體育發展局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補一級護士（衛生護理服務範疇）兩缺及勤雜人員（雜役範疇）一缺開考的准考人臨時名單。..... 14800
- 公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員一缺、首席高級技術員兩缺、一等高級技術員一缺、首席技術員一缺、首席技術輔導員五缺及一等行政技術助理員一缺開考的准考人臨時名單。..... 14801

澳門大學佈告：

- 公告一則，關於為橫琴島澳門大學新校區供應及安裝家具——快餐餐廳、書院用餐區、茶水間及其他公共區域進行公開招標。..... 14801

旅遊學院佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補一等行政技術助理員（行政範疇）兩缺開考的准考人確定名單、知識考試詳情及須知。..... 14802
- 將若干職權轉授予該學院旅業及酒店業學校校長。..... 14803
- 將若干職權轉授予該學院望廈迎賓館館長。..... 14803
- 將若干職權轉授予該學院一名職務主管。..... 14804
- 將若干職權轉授予該學院一名職務主管。..... 14805
- 將若干職權轉授予該學院一名職務主管。..... 14805
- 將若干職權轉授予該學院一名職務主管。..... 14806
- 將若干職權轉授予該學院行政副經理。..... 14807
- 將若干職權轉授予該學院一名職務主管。..... 14807

土地工務運輸局佈告：

- 為填補運輸範疇重型車輛司機一缺開考的應考人最後成績表。..... 14808

Instituto de Acção Social:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor, área de serviço social. 14799
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe, área de educação. ... 14799
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe, área de serviço social. . 14800

Instituto do Desporto:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de enfermeiro de grau I, área de prestação de cuidados de saúde, e uma de auxiliar, área de servente. 14800
- Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, duas de técnico superior principal, uma de técnico superior de 1.ª classe, uma de técnico principal, cinco de adjunto-técnico principal e uma de assistente técnico administrativo de 1.ª classe. 14801

Universidade de Macau:

- Anúncio referente ao concurso público para o fornecimento e instalação de mobília para os restaurantes do tipo fast food, zonas de refeições dos colégios residenciais, cozinhas de escritório e para outros espaços públicos no novo campus da Universidade de Macau na Ilha da Montanha. 14801

Instituto de Formação Turística:

- Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos, os pormenores e as instruções da prova de conhecimentos do concurso para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, área de oficial administrativo. 14802
- Subdelegação de competências na directora da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira deste Instituto. 14803
- Subdelegação de competências na directora da Pousada de Mong-Há deste Instituto. 14803
- Subdelegação de competências numa chefia funcional deste Instituto. 14804
- Subdelegação de competências numa chefia funcional deste Instituto. 14805
- Subdelegação de competências numa chefia funcional deste Instituto. 14805
- Subdelegação de competências numa chefia funcional deste Instituto. 14806
- Subdelegação de competências no gerente assistente executivo deste Instituto. 14807
- Subdelegação de competências numa chefia funcional deste Instituto. 14807

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:

- Lista classificativa final dos candidatos ao concurso para o preenchimento de uma vaga de motorista de pesados, área de actividade de transporte. 14808

港務局佈告：

- 為填補特級技術輔導員一缺開考的應考人成績表。..... 14809
- 公告一則，關於張貼為填補一等海事人員兩缺開考的准考人臨時名單。..... 14810

電信管理局佈告：

- 公告一則，關於張貼為填補一等技術員一缺開考的准考人臨時名單。..... 14810

環境保護局佈告：

- 為填補顧問高級技術員一缺開考的應考人成績表。..... 14811
- 為填補特級技術員一缺開考的應考人成績表。... 14811
- 為填補一等技術員一缺開考的應考人成績表。... 14812

環保與節能基金佈告：

- 將若干職權授予行政管理委員會主席及一名委員。..... 14812

交通事務局佈告：

- 為填補首席高級技術員（資訊範疇）一缺開考的應考人成績表。..... 14813
- 為填補首席技術輔導員四缺開考的應考人成績表。..... 14814
- 為填補首席車輛查驗員四缺開考的應考人成績表。..... 14815
- 為填補一等技術輔導員兩缺開考的應考人成績表。..... 14815
- 為填補一等技術員一缺開考的應考人成績表。... 14816
- 為填補首席車輛駕駛考試員兩缺開考的應考人成績表。..... 14816
- 為填補一等高級技術員一缺開考的應考人成績表。..... 14817

公證署公告及其他公告

- 亞洲毬球聯合會——章程。..... 14818
- 澳門越南同鄉聯誼會——章程。..... 14819
- 澳門青年文化交流協會——章程。..... 14820
- 澳門管理科學與工程學會——章程。..... 14821

Capitania dos Portos:

- Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista. 14809
- Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de pessoal marítimo de 1.ª classe. 14810

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:

- Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. 14810

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental:

- Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. 14811
- Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista. 14811
- Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. 14812

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética:

- Delegação de competência no presidente e num membro do Conselho Administrativo. 14812

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego:

- Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, área de informática. 14813
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico principal. 14814
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de quatro vagas de inspector de veículos principal. 14815
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe. 14815
- Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe. 14816
- Lista classificativa dos candidatos ao concurso para o preenchimento de duas vagas de examinador de condução principal. 14816
- Lista classificativa do candidato ao concurso para o preenchimento de uma vaga de técnico superior de 1.ª classe. 14817

Anúncios notariais e outros

- Shuttlecock Federation of Asia. — Estatutos. 14818
- 澳門越南同鄉聯誼會. — Estatutos..... 14819
- Associação de Intercâmbio da Juventude Cultura de Macau. — Estatutos. 14820
- Instituto de Gestão Ciência e Engenharia de Macau. — Estatutos..... 14821

澳門飛鏢體育總會——章程。.....	14822	Associação Geral de Desporto Dardos de Macau. — Estatutos.	14822
中國澳門經典車會——章程。.....	14823	Vintage Auto Association of Macau China. — Estatutos.	14823
澳門流行音樂文化協會——章程。.....	14824	Associação da Cultura de Música Popular de Macau. — Estatutos.	14824
明瑛瑜伽漫畫藝術中心——修改章程。.....	14825	Ming Ying Yoga Comic Art Centre. — Alteração dos estatutos.	14825
澳門莆仙同鄉會——修改章程。.....	14825	Associação dos Conterrâneos de Pu Xian em Macau. — Alteração dos estatutos.	14825
澳門裝修業聯合會——修改章程。.....	14826	澳門裝修業聯合會. — Alteração dos estatutos.	14826
澳門物業管理員職工會——修改章程。.....	14827	澳門物業管理員職工會. — Alteração dos estatutos.....	14827
海陸豐同鄉會——修改章程。.....	14827	Associação dos Conterrâneos de Hoi Luk Fung. — Alteração dos estatutos.	14827
澳門福隆區坊眾互助會——修改章程。.....	14827	Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, Abrangendo a Rua da Felicidade e Vias Circundantes. — Alteração dos estatutos.	14827
澳門中國企業協會——修改章程。.....	14828	Associação das Empresas Chinesas de Macau. — Alteração dos estatutos.	14828

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****第 359/2012 號行政長官批示****Despacho do Chefe do Executivo n.º 359/2012**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第35/2011號行政長官批示第六款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2011, o Chefe do Executivo manda:

應王慧嫻的請求，自二零一二年十二月三日起終止其醫療系統建設跟進委員會秘書長職務。

Cessa funções, a seu pedido, como secretária-geral da Comissão de Acompanhamento da Rede de Infra-estruturas do Sistema de Saúde, Vong Wai Han, com efeitos a partir de 3 de Dezembro de 2012.

二零一二年十二月三日

3 de Dezembro de 2012.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一二年十二月四日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 4 de Dezembro de 2012.
— O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

行政法務司司長辦公室**GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA****第 40/2012 號行政法務司司長批示****Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 40/2012**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（六）項及第七條，結合經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需的權力予身份證明局局長黎英杰，或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門影像服務有限公司”簽訂為身份證明局提供“微縮菲林寫入機”的合同。

São subdelegados no director dos Serviços de Identificação, Lai Ieng Kit, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a aquisição de «Microfilmadora digital (*archive writer*)», destinada à Direcção dos Serviços de Identificação, a celebrar com a «Macau Imaging Services Company Ltd.».

二零一二年十一月二十二日

22 de Novembro de 2012.

行政法務司司長 陳麗敏

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

第 41/2012 號行政法務司司長批示**Despacho da Secretária para a Administração
e Justiça n.º 41/2012**

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第16/2006號行政法規第二條第二款

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da RAEM e nos termos dos artigos 2.º, n.º 2, alínea I), e 5.º, n.ºs 1 a 3, do Regulamento Administrativo n.º 16/2006, do artigo 5.º

(一) 項、第五條第一款至第三款、第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條，結合第120/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

沙蓮達因具備合適的管理能力及專業經驗，其在退休基金會擔任行政管理委員會副主席的定期委任，自二零一二年十二月一日起續期一年。

二零一二年十一月二十三日

行政法務司司長 陳麗敏

第 42/2012 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款(二)項及第七條，連同經第26/2011號行政命令修改的第120/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席譚偉文或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“澳門清潔專營有限公司”簽署《購置六個電動壓縮桶》合同。

二零一二年十一月二十三日

行政法務司司長 陳麗敏

批 示 摘 錄

透過行政法務司司長二零一二年十月二十九日之批示：

根據第14/1999號行政法規核准的《行政長官及司長辦公室通則》第十條第一款(五)項、第十八條第一款及第二款及第十九條第十款的規定，以定期委任方式委任鄭杏儀為本辦公室第一職階顧問翻譯員，自二零一二年十一月一日起至二零一四年十二月十九日。

二零一二年十一月二十六日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

da Lei n.º 15/2009 e do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 120/2009, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

É renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, de Ermelinda Maria da Conceição Xavier, como vice-presidente do Conselho de Administração do Fundo de Pensões, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Dezembro de 2012.

23 de Novembro de 2012.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 42/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 120/2009, com a nova redacção dada pela Ordem Executiva n.º 26/2011, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Tam Vai Man, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato para a «aquisição de seis equipamentos de compressão eléctricos», a celebrar com a «CSR Macau — Companhia de Sistemas de Resíduos, Limitada».

23 de Novembro de 2012.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Florinda da Rosa Silva Chan*.

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Outubro de 2012:

Cheng Han Iu — nomeada, em comissão de serviço, como intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 5), 18.º, n.ºs 1 e 2, e 19.º, n.º 10, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 14/1999, de 1 de Novembro de 2012 a 19 de Dezembro de 2014.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 26 de Novembro de 2012. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Chui Ling*.

保安司司長辦公室**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一二年十月十九日作出之批示：

冼栢球關務總長（編號18821）、吳國慶關務總長（編號38831）——根據第21/2001號行政法規第四條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一三年一月一日起，以定期委任方式分別獲續任為澳門特別行政區助理海關關長，為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一二年十月二十四日作出之批示：

賴敏華關務總長（編號01850）——根據第21/2001號行政法規第四條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一三年一月二十三日起，以定期委任方式續任為澳門特別行政區副海關關長，為期兩年。

二零一二年十一月二十三日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

社會文化司司長辦公室**第 208/2012 號社會文化司司長批示**

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第一款（二）項及第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款（三）項和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予衛生局局長李展潤或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“科達有限公司”簽訂向衛生局供應及安裝兩臺消化導內窺鏡及兩臺內窺鏡消毒機的合同。

二零一二年十一月二十日

社會文化司司長 張裕

第 209/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Outubro de 2012:

Sin Wun Kao, intendente alfandegário n.º 18 821, Ng Kuok Heng, intendente alfandegário n.º 38 831 — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como adjuntos dos SA da RAEM, nos termos do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Janeiro de 2013.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Outubro de 2012:

Lai Man Wa, intendente alfandegário n.º 01 850 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirectora-geral dos SA da RAEM, nos termos do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 23 de Janeiro de 2013.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 23 de Novembro de 2012. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA**Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 208/2012**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com o n.º 1, alínea 3) do n.º 2 e n.º 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no director dos Serviços de Saúde, Lei Chin Ion, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao «Fornecimento e Instalação de dois Endoscópios e dois Equipamentos de Endoscópio Reprocessador para Endoscopia Digestiva» aos Serviços de Saúde, a celebrar com a «Four Star Company Limited».

20 de Novembro de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 209/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do

七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需權力予旅遊基金行政管理委員會主席或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“擬構——多媒體傳訊有限公司”簽訂提供2013年《澳門旅遊》雙月刊——雙語版（中文及英文）的製作編輯和版面設計的服務合同。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一二年十一月二十日

社會文化司司長 張裕

第 210/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及經第29/2011號行政命令修改的第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

一、轉授一切所需權力予旅遊基金行政管理委員會主席或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“創銳圖書服務中心”公司簽訂提供2013年《旅遊快訊》月刊中文版及英文版的編輯製作和版面設計的服務合同。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一二年十一月二十日

社會文化司司長 張裕

第 215/2012 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第172/2008號行政長官批示修改的第292/2003號行政長官批示第三款和第四款，第15/2009號法律第二條、第四條及第五條，結合第123/2009號行政命令第一款的規定，作出本批示。

一、以定期委任方式委任安棟樑全職擔任澳門格蘭披治大賽車委員會協調員，自二零一二年十二月二十日起為期兩年。

n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, com a redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de coordenação e produção de editorial e concepção gráfica para o bi-mensário «Macau Travel Talk» na versão bilíngue (chinesa e inglesa) para o ano de 2013, a celebrar com a empresa «De Ficção — Projectos Multimedia, Limitada».

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

20 de Novembro de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 210/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, na redacção dada pela Ordem Executiva n.º 29/2011, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo de Turismo, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de coordenação e produção de editorial e concepção gráfica para o mensário «What's On», nas versões separadas chinesa e inglesa do ano 2013, a celebrar com a empresa «Elite Books Service Center».

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

20 de Novembro de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 215/2012

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 3 e 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 292/2003, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2008, dos artigos 2.º, 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com o n.º 1 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É nomeado, em comissão de serviço, João Manuel Costa Antunes para exercer o cargo de coordenador da Comissão do Grande Prémio de Macau, a tempo inteiro, pelo período de dois anos, a partir de 20 de Dezembro de 2012.

二、因本委任所產生的負擔，由澳門格蘭披治大賽車委員會的預算承擔。

三、以附件形式公佈委任理由及被委任人的學歷及專業簡歷。

二零一二年十一月二十九日

社會文化司司長 張裕

附件

委任安棟樑為澳門格蘭披治大賽車委員會協調員一職的理由如下：

——安棟樑的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任澳門格蘭披治大賽車委員會協調員一職。

學歷：

——葡萄牙里斯本高級技術學院土木工程系（結構系）學士學位

專業簡歷：

——1983年從葡萄牙內政部徵用為澳門政府整治、器材暨大型基建政務司顧問；

——1984年至1986年澳門市政廳副主席，兼任該廳技持部門協調工作；

——1986年澳門水警廳顧問技術員；

——1987年11月澳門旅遊司副司長；

——1988年4月澳門旅遊司代司長；

——1988年至2001年澳門格蘭披治大賽車籌委會主席；

——1989年1月至1998年11月澳門旅遊司司長；

——1998年12月至1999年12月移交大典統籌辦公室協調員；

——1999年12月至今澳門旅遊局局長；

——2002年至今以兼任方式擔任澳門格蘭披治大賽車委員會協調員；

——2007年至今以兼任方式擔任旅遊危機處理辦公室協調員；

——2010年至2012年太平洋亞洲旅遊協會副主席；

——2012年至今太平洋亞洲旅遊協會主席。

2. Os encargos resultantes da presente nomeação são suportados pelo orçamento da Comissão do Grande Prémio de Macau.

3. É publicada, em anexo, a nota relativa aos fundamentos da nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado.

29 de Novembro de 2012.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

ANEXO

Fundamentos da nomeação de João Manuel Costa Antunes, para o cargo de coordenador da Comissão do Grande Prémio de Macau:

— João Manuel Costa Antunes possui competência profissional e aptidão para o exercício do cargo de coordenador da Comissão do Grande Prémio de Macau, que se demonstra pelo *curriculum vitae*:

Currículo académico:

— Licenciatura em Engenharia Civil (Ramo de Estruturas) pelo Instituto Superior Técnico de Lisboa.

Currículo profissional:

— Assessor do Secretário-Adjunto para o Ordenamento, Equipamento Físico e Infra-estruturas do Governo de Macau, por requisição ao Ministério da Administração Interna (1983);

— Vice-Presidente do Leal Senado de Macau, com funções de coordenação dos Pelouros Técnicos da Câmara Municipal de Macau (1984 a 1986);

— Assessor técnico dos Serviços de Marinha de Macau (1986);

— Subdirector dos Serviços de Turismo de Macau (Novembro de 1987);

— Director, substituto, dos Serviços de Turismo de Macau (Abril de 1988);

— Presidente da Comissão Organizadora do Grande Prémio de Macau (1988 a 2001);

— Director dos Serviços de Turismo de Macau (Janeiro de 1989 a Novembro de 1998);

— Coordenador do Gabinete de Coordenação da Cerimónia de Transferência (Dezembro de 1998 a Dezembro de 1999);

— Director dos Serviços de Turismo de Macau (Dezembro de 1999 até à presente data);

— Coordenador da Comissão do Grande Prémio de Macau, em regime de acumulação (2002 até à presente data);

— Coordenador do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo da RAEM, em regime de acumulação (2007 até à presente data);

— Vice-Presidente da Pacific Asia Travel Association (2010 a 2012);

— Presidente da Pacific Asia Travel Association (2012 até à presente data).

聲 明

茲聲明應王慧嫻的要求，自二零一二年十二月三日起終止其在本辦擔任顧問的定期委任。

二零一二年十二月三日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 張素梅

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Vong Wai Han, cessa, a seu pedido, a comissão de serviço, como assessora deste Gabinete, a partir de 3 de Dezembro de 2012.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 3 de Dezembro de 2012. — A Chefe do Gabinete, *Cheung So Mui Cecília*.

運 輸 工 務 司 司 長 辦 公 室**第 50/2012 號運輸工務司司長批示**

鑑於澳門特別行政區需派員作為代表，出席澳門土木工程實驗室之會員大會；

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第六條第一款（三）項和第124/2009號行政命令第六款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予本辦公室顧問巢樹恆工程師，以便代表澳門特別行政區，出席土木工程實驗室將舉行之會員大會。

二零一二年十一月二十八日

運輸工務司司長 劉仕堯

二零一二年十一月二十八日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES
E OBRAS PÚBLICAS****Despacho do Secretário para os Transportes
e Obras Públicas n.º 50/2012**

Tornando-se necessário fazer representar a Região Administrativa Especial de Macau nas reuniões da Assembleia Geral do Laboratório de Engenharia Civil de Macau, abreviadamente designado por LECM, em virtude da sua posição de associada;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 3) do n.º 1 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e do n.º 6 da Ordem Executiva n.º 124/2009, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

São subdelegados no engenheiro Chau Chu Hang, Estevão, assessor do meu Gabinete, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau nas reuniões da Assembleia Geral que o Laboratório de Engenharia Civil de Macau (LECM) venha a realizar.

28 de Novembro de 2012.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Lau Si Io*.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 28 de Novembro de 2012. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

審 計 署**批 示 摘 錄**

摘錄自審計長於二零一二年十一月二十日的批示：

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第十四條、第十五條、第二十八條及第二十九條，以及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備適當經驗及專業能力履行職務，梁煥庚擔任審計局局長的定期委任，自二零一二年十二月三日起續期一年。

根據第11/1999號法律第二十五條，第12/2007號行政法規第六條及第三十一條第一款，配合第14/1999號行政法規第十八

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 20 de Novembro de 2012:

Neoh Hwai Beng — renovada a comissão de serviço, por um ano, como director da Direcção dos Serviços de Auditoria, nos termos dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 14.º, 15.º, 28.º e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 12/2007 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Dezembro de 2012.

Lai Iam Moi — renovada a comissão de serviço como assessora do Gabinete do Comissário da Auditoria, nos termos

條第一款、第二款及第十九條第五款的規定，黎艷然擔任審計長辦公室顧問的定期委任，由二零一二年十二月三日起續期至二零一四年十二月十九日。

二零一二年十一月二十六日於審計署

審計長辦公室代主任 鄒家禮

dos artigos 25.º da Lei n.º 11/1999, 6.º e 31.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 12/2007, conjugados com os artigos 18.º, n.ºs 1 e 2, e 19.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, de 3 de Dezembro de 2012 a 19 de Dezembro de 2014.

Comissariado da Auditoria, aos 26 de Novembro de 2012. — O Chefe do Gabinete do Comissário da Auditoria, substituto, *Chau Ka Lai*.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零一二年十一月十九日議決如下：

Norberto Pacheco Ferreira——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條的規定，其在本會輔助部門擔任顧問的編制外合同續期兩年，自二零一三年一月二十八日起生效。

鄭晶莉——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及二十六條的規定，其在本會輔助部門擔任第一職階首席高級技術員的編制外合同續期一年，自二零一三年一月十二日起生效。

立法會執行委員會於二零一二年十一月二十九日議決如下：

鄭穎怡——根據經第14/2008號法律及第1/2010號法律所修改的第11/2000號法律通過的《立法會組織法》第九條第一款（二）項、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，其在本會輔助部門擔任財政及財產管理科科長的定期委任續期一年，由二零一二年十二月一日起生效。

二零一二年十一月二十九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長於二零一二年十一月二十三日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 19 de Novembro de 2012:

Norberto Pacheco Ferreira — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assessor nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 28 de Janeiro de 2013.

Lao Cheng Lei — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 12 de Janeiro de 2013.

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 29 de Novembro de 2012:

Cheang Luzia Wing Yee — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Administração Financeira e Patrimonial da Divisão de Administração Geral e Gestão Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 9.º, n.º 1, alíneas 2), da Lei Orgânica da Assembleia Legislativa, aprovada pela Lei n.º 11/2000, alterada pelas Leis n.º 14/2008 e n.º 1/2010, conjugado com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 1 de Dezembro de 2012.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 29 de Novembro de 2012. — A Secretária-geral, *Jeong Soi U*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do presidente, de 23 de Novembro de 2012:

Cheang Iit Hor, Cecilia, Ho Kam Leng e Cheang Ngai Wun — contratados por assalariamento, pelo período de três meses, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nos termos dos arti-

修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式，聘用鄭月娥、何錦玲及鄭藝媛擔任第一職階勤雜人員（薪俸點110），為期三個月，由二零一二年十二月五日生效。

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式，聘用何麗儀及盧貴玉擔任第一職階勤雜人員（薪俸點110），為期三個月，由二零一二年十二月十一日生效。

二零一二年十一月三十日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自檢察長於二零一二年十月九日的批示：

卓曼妮——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階二等技術員之編制外合同自二零一二年十一月二十日起續期一年。

摘錄自檢察長於二零一二年十月十八日的批示：

權慧瑩——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階二等高級技術員之編制外合同自二零一二年十一月十一日起續期一年。

卓瑞雲——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階二等高級技術員之編制外合同自二零一二年十一月二十日起續期一年。

Micaela Mendes——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項之規定，其編制外合同自二零一二年十二月一日起續期一年，並由二零一二年十一月三十日起轉為第二職階特級技術員。

劉嶸——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階一等技術員之編制外合同自二零一二年十二月一日起續期一年。

古惠歡——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第

gos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Dezembro de 2012.

Ho Lai I e Lo Kuai Iok — contratados por assalariamento, pelo período de três meses, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e artigo 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Dezembro de 2012.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 30 de Novembro de 2012. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 9 de Outubro de 2012:

Cheok Monica Julieta — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Novembro de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 18 de Outubro de 2012:

Kun Wai Ieng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Novembro de 2012.

Cheok Soi Wan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Novembro de 2012.

Micaela Mendes — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 1 de Dezembro de 2012, e alterada a categoria para técnica especialista, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Novembro de 2012.

Lao Weng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2012.

Ku Wai Fun — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, neste

二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第三職階二等技術員之編制外合同自二零一二年十二月一日起續期一年。

梁世明——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，其編制外合同自二零一二年十二月一日起續期一年，並由二零一二年十一月三十日起轉為第二職階二等技術員。

趙麗芳——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室第一職階二等技術員之編制外合同自二零一二年十二月一日起續期一年。

葛建軍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，其編制外合同自二零一二年十二月一日起續期一年，並由二零一二年十一月三十日起轉為第二職階一等技術輔導員。

李美英——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第三職階特級資訊助理技術員之編制外合同自二零一二年十二月一日起續期一年。

余詠珊——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其在本辦公室擔任第一職階首席行政技術助理員之編制外合同自二零一二年十二月一日起續期一年。

高炳偉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第五職階輕型車輛司機之散位合同自二零一二年十二月一日起續期一年。

摘錄自代理檢察長於二零一二年十一月二十一日的批示：

鄭榮佳——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第三職階輕型車輛司機之散位合同自二零一二年十二月二十日起續期一年。

二零一二年十一月二十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2012.

Leong Sai Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 1 de Dezembro de 2012, e alterada a categoria para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Novembro de 2012.

Chio Lai Fong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2012.

Kot Kin Kuan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, a partir de 1 de Dezembro de 2012, e alterada a categoria para adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 30 de Novembro de 2012.

Lei Mei Ieng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico auxiliar de informática especialista, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2012.

Iu Weng San — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2012.

Kou Peng Wai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 5.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2012.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Procuradora, interina, de 21 de Novembro de 2012:

Kong Veng Kai — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2012.

Gabinete do Procurador, aos 28 de Novembro de 2012. — O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

新聞局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一二年十月十九日作出的批示：

Lei Chi Leong Franky及區松貴——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despachos do director do Gabinete, de 19 de Outubro de 2012:

Lei Chi Leong Franky e Au Chung Kwai — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como fotó-

二百六十八條的規定，在本局分別擔任第三職階首席特級攝影師及視聽器材操作員及第三職階特級攝影師及視聽器材操作員職務的散位合同，自二零一二年十二月一日起續期一年。

二零一二年十一月二十六日於新聞局

局長 陳致平

印務局

批示摘錄

按照本人於二零一二年十一月二十七日之批示：

下列本局編制外合同人員——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期，執行同一職務：

第一職階首席技術員左美琪，為期兩年，由二零一二年十二月二十三日起生效；

第一職階一等技術輔導員陳美怡，為期一年，由二零一二年十二月二十三日起生效。

下列本局散位合同人員——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，執行同一職務：

第三職階技術工人練亦偉，由二零一二年十二月十七日起生效；

第六職階技術工人郭滌鏘及劉凱旋，由二零一二年十二月二十九日起生效；

第七職階技術工人李惠坤、第七職階輕型車輛司機梁樹榮、第六職階勤雜人員招美貞及羅柱超，由二零一三年一月一日起生效。

更正

因刊登於二零一二年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內第 13672 頁的港務局的評核成績表有不正確之處，現更正如下：

原文為：“…根據第 23/2011 號行政法規第二十八條的規定…。

二零一二年十月十五日於港務局…”

grafo e operador de meios audiovisuais especialista principal, 3.º escalão e fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista, 3.º escalão, respectivamente, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Dezembro de 2012.

Gabinete de Comunicação Social, aos 26 de Novembro de 2012. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 27 de Novembro de 2012:

Os contratados além do quadro abaixo mencionados, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos, para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Cho Mei Kei, como técnica principal, 1.º escalão, pelo período de dois anos, a partir de 23 de Dezembro de 2012;

Chan Mei I, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 23 de Dezembro de 2012.

Os assalariados abaixo mencionados, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos, pelo período de um ano, para exercerem as mesmas funções, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lin Iek Vai, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 17 de Dezembro de 2012;

Kuok Tek Chao e Lao Hoi Sun, como operários qualificados, 6.º escalão, a partir de 29 de Dezembro de 2012;

Lee Wai Kuan, como operário qualificado, 7.º escalão, Leong Su Weng João Evangelista, motorista de ligeiros, 7.º escalão, Chio Mei Cheng e Lo Chu Chio, como auxiliares, 6.º escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2013.

Rectificação

Por se ter verificado uma inexactidão na lista classificativa da Capitania dos Portos, publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 45/2012, II Série, de 7 de Novembro, a páginas 13672, a seguir se rectifica:

Onde se lê: «... Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011....»

Capitania dos Portos, aos 15 de Outubro de 2012. ...»

更正為：“…根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定
…。

(經二零一二年十月二十二日運輸工務司司長批示確認)

二零一二年十月十五日於港務局…”。

二零一二年十一月二十八日於印務局

局長 杜志文

deve ler-se: «... Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011...

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Outubro de 2012).

Capitania dos Portos, aos 15 de Outubro de 2012....».

Imprensa Oficial, aos 28 de Novembro de 2012. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

法律改革及國際法事務局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一二年十一月十四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，張少基在本局擔任第三職階輕型車輛司機的散位合同自二零一三年一月一日起續期一年。

摘錄自局長於二零一二年十一月十六日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改本局人員官惠娟的編制外合同第三條款，自二零一二年十一月十七日起轉為收取相等於第二職階二等技術輔導員的薪俸點275點。

二零一二年十一月三十日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Extractos de despachos

Por despacho da directora destes Serviços, de 14 de Novembro de 2012:

Cheong Sio Kei — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2013.

Por despacho da directora destes Serviços, de 16 de Novembro de 2012:

Kun Vai Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 17 de Novembro de 2012.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 30 de Novembro de 2012. — A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一二年十一月二十二日作出的批示：

(一) 消防局第三職階消防區長劉偉傑，退休及撫卹制度會員編號8214，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Novembro de 2012:

1. Lau Vai Kit, chefe, 3.º escalão, do Corpo de Bombeiros, com o número de subscritor 8214 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposen-

二百六十三條第一款b) 項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一二年十一月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的480點訂出，並在有關金額上加上六個根據第2/2011號法律第四條所指附表及第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一二年十一月二十二日作出的批示：

澳門監獄警員袁富洲，供款人編號6050490，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一二年十月三十一日起註銷其在公積金制度之登記。根據經第3/2009號法律修改之第8/2006號法律第十五條第四款，以及前述法律第十四條第一款(一) 項之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

二零一二年十一月二十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一二年十月三十日之批示：

謝炳來——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其散位合同獲續期一年，擔任本局第二職階輕型車輛司機之職務，自二零一二年十一月二十六日起生效。

摘錄自簽署人於二零一二年十一月五日之批示：

羅嘉敏——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階首席技術員之職務，自二零一二年十二月二十七日起生效。

tação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 3 de Novembro de 2012, uma pensão mensal correspondente ao índice 480 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 4.º, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Novembro de 2012:

Un Fu Chao, guarda do Estabelecimento Prisional de Macau, com o número de contribuinte 6050490, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 31 de Outubro de 2012, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais», nos termos do artigo 15.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, alterado pela Lei n.º 3/2009 e artigo 14.º, n.º 1, alínea I), da referida lei.

Fundo de Pensões, aos 29 de Novembro de 2012. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 30 de Outubro de 2012:

Tse Ping Loi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Novembro de 2012.

Por despacho do signatário, de 5 de Novembro de 2012:

Lo Ka Man — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Dezembro de 2012.

摘錄自簽署人於二零一二年十一月六日之批示：

林暉學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階二等高級技術員之職務，自二零一二年十二月二十一日起生效。

周慧珊學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階二等高級技術員之職務，自二零一二年十二月十八日起生效。

二零一二年十一月二十八日於經濟局

局長 蘇添平

Por despachos do signatário, de 6 de Novembro de 2012:

Licenciada Lam Fai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Dezembro de 2012.

Licenciada Chao Wai San — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Dezembro de 2012.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 28 de Novembro de 2012. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

財政局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一二年九月二十八日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，林偉根在本局擔任職務的編制外合同自二零一二年十一月二十一日起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等行政技術助理員的薪俸點240的薪俸。

按照本局副局長於二零一二年九月二十八日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，岑麗芳在本局擔任第三職階顧問高級技術員職務的編制外合同自二零一二年十二月十六日起獲續期一年。

按照本局副局長於二零一二年十月五日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Míriam Carla Santos Almeida Marques在本局擔任第三職階特級技術輔導員職務的編制外合同自二零一二年十二月十四日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一二年十月十日之批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Setembro de 2012:

Lam Wai Kan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 21 de Novembro de 2012.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 28 de Setembro de 2012:

Sam Lai Fong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 16 de Dezembro de 2012.

Por despacho da subdirectora dos Serviços, de 5 de Outubro de 2012:

Míriam Carla Santos Almeida Marques — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Dezembro de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Outubro de 2012:

Laurentina Ribeiro Neves da Silva — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averba-

十六條規定，Laurentina Ribeiro Neves da Silva在本局擔任職務的編制外合同自二零一二年十二月十七日起獲續期一年，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術員的薪俸點470的薪俸。

二零一二年十一月二十九日於財政局

局長 江麗莉

mento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 17 de Dezembro de 2012.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Novembro de 2012. — A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年十一月一日作出的批示：

程綺雲——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任副局長的定期委任獲續期兩年，自二零一二年十二月十四日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年十一月六日作出的批示：

李少昌及黃貝湘，為本局第二職階一等高級技術員（資訊範疇），屬編制外合同——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，改為第一職階首席高級技術員（資訊範疇），薪俸點為540，自二零一二年十一月八日起（簽署附註之日）生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年十一月十三日作出的批示：

Teresa de Jesus Couto Lopes da Silva，為本局第二職階首席顧問高級技術員，屬編制外合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款的規定，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改有關合同第三條款，轉為第三職階首席顧問高級技術員，薪俸點為710，自二零一二年十二月二日起生效。

李肖君，為本局第二職階二等技術員，屬編制外合同——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第23/2011

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Novembro de 2012:

Cheng I Wan — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, como subdirectora, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 14 de Dezembro de 2012, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Novembro de 2012:

Lei Sio Cheong e Vong Pui San, técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, área de informática, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, índice 540, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Novembro de 2012 (data de assinatura do averbamento).

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Novembro de 2012:

Teresa de Jesus Couto Lopes da Silva, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com manutenção da categoria e alteração do escalão para técnica superior assessora principal, 3.º escalão, índice 710, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea I), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Dezembro de 2012.

Lei Chio Kuan, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averba-

號行政法規第二十九條第一款及根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，批准以附註方式修改其編制外合同第三條款，改為第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一二年十一月十五日起（簽署附註之日）生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年十一月十五日作出的批示：

黃永生——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任工業、建築暨對外貿易統計廳廳長的定期委任獲續期一年，自二零一三年二月二十七日起生效。

黃保德——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任對外貿易統計處處長的定期委任獲續期一年，自二零一三年二月二十七日起生效。

二零一二年十一月二十八日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年九月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

林慶麟，自二零一二年十二月十三日起續聘擔任第二職階一等高級技術員職務，薪俸點為510點；

易慧姿，自二零一二年十一月十七日起續聘擔任第二職階二等高級技術員職務，薪俸點為455點；

談展邦，自二零一二年十二月八日起續聘擔任第二職階二等高級技術員職務，薪俸點為455點；

李婉思，自二零一二年十二月一日起續聘擔任第二職階二等技術員職務，薪俸點為370點。

mento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Novembro de 2012 (data de assinatura do averbamento).

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Novembro de 2012:

Wong Weng Sang — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe do Departamento de Estatísticas da Indústria, Construção e Comércio Externo, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 27 de Fevereiro de 2013, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções;

Vong Pou Tak — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Estatísticas de Comércio Externo, destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 27 de Fevereiro de 2013, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Novembro de 2012. — A Directora dos Serviços, Kong Pek Fong.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Setembro de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções na categoria e índice a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lam Heng Lon, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 13 de Dezembro de 2012;

Iek Wai Chi, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 17 de Novembro de 2012;

Tam Ching Pong, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 8 de Dezembro de 2012;

Lei Un Si, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 1 de Dezembro de 2012.

摘錄自本人於二零一二年十月十八日及十月三十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

劉星仔，自二零一二年十二月十一日起續聘擔任第七職階輕型車輛司機職務，薪俸點為240點；

葉志中，自二零一二年十二月二十日起續聘擔任第一職階勤雜人員職務，薪俸點為110點。

摘錄自本人於二零一二年十月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，徐秀怡在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的編制外合同續期一年，薪俸點為260點，自二零一二年十二月二十一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年十月二十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十九條第一款，並按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條第三款的規定，修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同，日期、職務和薪俸點分別如下：

馮鏡堅，自二零一二年十月二十九日起改為擔任第一職階一等高級技術員職務，薪俸點為485點；

高漢強，自二零一二年十月二十九日起改為擔任第一職階首席特級技術輔導員職務，薪俸點為450點；

Teresa de Jesus Pereira Monteiro及Edmundo Remédios Lameiras，自二零一二年十月二十九日起改為擔任第一職階特級技術輔導員職務，薪俸點為400點。

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年十月二十二日及十月二十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條連同第14/2009號法律第十三條第二款（四）項的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

林少芳，自二零一二年十二月十五日起續聘擔任第七職階勤雜人員職務，薪俸點為180點；

Por despachos do signatário, de 18 e 31 de Outubro de 2012:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções na categoria e índice a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lau Seng Chai, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, a partir de 11 de Dezembro de 2012;

Ip Chi Chong, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, a partir de 20 de Dezembro de 2012.

Por despacho do signatário, de 19 de Outubro de 2012:

Choi Sao I — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Dezembro de 2012.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 de Outubro de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterados os contratos além do quadro, pela data, categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», conjugado com os artigos 25.º e 26.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Fong Keang Kin, para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 29 de Outubro de 2012;

Kou Hon Keong, para adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 29 de Outubro de 2012;

Teresa de Jesus Pereira Monteiro e Edmundo Remédios Lameiras, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400, a partir de 29 de Outubro de 2012.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 22 e 24 de Outubro de 2012:

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções na categoria e índice a cada um indicados, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009:

Lam Sio Fong, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 15 de Dezembro de 2012;

梁潤賢，自二零一二年十二月十三日起續聘擔任第六職階勤雜人員職務，薪俸點為160點，並以附註形式修改合同第三條款，自二零一二年十二月十六日起，晉階至第七職階勤雜人員職務，薪俸點為180點。

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款（一）項的規定，陳景良擔任本局副局長之定期委任於期限屆滿而終止，並自二零一二年十一月二十七日起返回其原職位，本局人員編制第一職階首席顧問高級技術員。

二零一二年十一月二十八日於勞工事務局

局長 黃志雄

Leong Ion In, como auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 13 de Dezembro de 2012, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 16 de Dezembro de 2012.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara, que Chan Keng Leong cessa, no termo do seu prazo, a comissão de serviço, como sub-director, destes Serviços, regressando ao seu lugar de origem como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009, a partir de 27 de Novembro de 2012.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 28 de Novembro de 2012. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

博彩監察協調局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一二年十月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Merlinde Maria D'Assumpção Clemente在本局擔任第三職階首席特級技術輔導員職務的編制外合同續期一年，自二零一三年一月一日起生效。

根據簽署人於二零一二年十一月七日作出的批示：

應Jaqueline Gislene Vizeu之要求，其在本局擔任第二職階二等行政技術助理員職務之編制外合同自二零一二年十一月二十二日起予以解除。

二零一二年十一月二十八日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 19 de Outubro de 2012:

Merlinde Maria D'Assumpção Clemente — renovado o contrato além do quadro, por mais um ano, como adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, nesta Direcção de Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2013.

Por despacho do signatário, de 7 de Novembro de 2012:

Jaqueline Gislene Vizeu — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, nesta Direcção de Serviços, a partir de 22 de Novembro de 2012.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 28 de Novembro de 2012. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

澳門貿易投資促進局

批示摘錄

根據第28/2009號行政法規修改的第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由經濟財政司

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Extracto de despacho

De acordo com os termos dos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 28/2009, publica-se a 4.ª alteração ao

司長於二零一二年十一月二十六日批示核准的澳門貿易投資促進局二零一二財政年度第四次本身預算修改：

orçamento privativo do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau para o ano económico de 2012, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Novembro do corrente ano:

二零一二年度澳門貿易投資促進局本身預算之第四次修改
4.^a alteração ao orçamento privativo do IPIM para o ano de 2012

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código						
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.	開支名稱 Designação das despesas	
01	02	10	00	07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial	15,000.00
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional	15,000.00
					總額 Total	15,000.00

二零一二年十一月二十八日於澳門貿易投資促進局——行政管理委員會——代主席：陳敬紅

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 28 de Novembro de 2012. — O Conselho de Administração. — O Presidente, substituto, *Chan Keng Hong*.

人力資源辦公室

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一二年十一月二十六日作出的批示：

根據八月三日第15/2009號法律第五條第一款及八月十日第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款的規定，本辦副主任劉偉明具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任自二零一二年十二月五日起獲續期一年。

二零一二年十一月二十九日於人力資源辦公室

代主任 劉偉明

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Novembro de 2012:

Lau Wai Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como coordenador-adjunto deste Gabinete, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 5 de Dezembro de 2012, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 29 de Novembro de 2012. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lau Wai Meng*.

社會協調常設委員會

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零一二年十一月一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

CONSELHO PERMANENTE DE CONCERTAÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Novembro de 2012:

Licenciada Si Tou Ha Wan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, neste Conselho, nos termos

則》第二十六條第一款及第三款的規定，與司徒夏云學士續為期一年之編制外合同，自二零一三年一月二十一日起，在本委員會擔任第一職階一等技術輔導員職務，薪俸點為305。

二零一二年十一月二十八日於社會協調常設委員會

秘書長 林美美

do estipulado no artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Janeiro de 2013.

Conselho Permanente de Concertação Social, aos 28 de Novembro de 2012. — A Secretária-Geral, *Noémia Lameiras*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一二年十一月二十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律之規定，自二零一二年十一月二十八日起，以附註方式修改本局與第二職階一等技術輔導員劉小慧、馮詠詩、林嫻嫻、黃綺珊及王敏芝簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，並收取薪俸點350之薪酬。

摘錄自保安司司長於二零一二年十一月二十三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律之規定，自二零一二年十二月五日起，以附註方式修改本局與第二職階一等技術輔導員黃深來及李妙嫻簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，並收取薪俸點350之薪酬。

二零一二年十一月二十六日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一二年十一月十六日作出的批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，以及經第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條e)項之規定，治安警察局一等警員編號165891沈培思，由二零一二年十月十八日起處於“附於編制”狀況。

二零一二年十一月二十六日於治安警察局

局長 李小平警務總監

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Novembro de 2012:

Lao Sio Wai, Fung Wing Sze, Lam Peng Peng, Vong I San e Wong Man Chi, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Novembro de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Novembro de 2012:

Wong Sam Loi e Lei Miu Han, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Dezembro de 2012.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Novembro de 2012. — O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Novembro de 2012:

Sam Pui Si, guarda de primeira n.º 165 891, do CPSP — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, a partir de 18 de Outubro de 2012.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 26 de Novembro de 2012. — O Comandante, *Lei Siu Peng*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一二年九月十三日作出的批示：

黃三妹，以編制外合同形式在本局擔任第一職階一等行政技術助理員之職務——應其要求，自二零一二年十一月十二日起解除與本局簽訂的合同。

馮曉華，以編制外合同形式在本局擔任第二職階二等行政技術助理員之職務——應其要求，自二零一二年十一月十二日起解除與本局簽訂的合同。

摘錄自本局代局長於二零一二年九月十九日作出的批示：

何麗芳，以編制外合同形式在本局擔任第一職階一等行政技術助理員之職務——應其要求，自二零一二年十一月十五日起解除與本局簽訂的合同。

摘錄自保安司司長於二零一二年十月十八日作出的批示：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，陳傳珍在本局擔任第一職階一等行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一三年一月一日起續期一年。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a)項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，梁鄭金玉在本局擔任第六職階動雜人員職務的散位合同，自二零一三年一月三日起續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一二年十月二十四日作出的批示：

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，聯同經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款(三)項、第十二-B條、第二十四條第一款(一)項及第二款、第二十五條第一款及第二十八條第一款之規定，並結合第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款(一)項、第五條及第三十四條之規定，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條之規定，以及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局情報及支援廳廳長薛仲明因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一二年十二月十五日起，續期一年。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 13 de Setembro de 2012:

Wong Sam Mui, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 12 de Novembro de 2012.

Fong Hio Wa, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 12 de Novembro de 2012.

Por despacho da directora, substituta, de 19 de Setembro de 2012:

Ho Lai Fong, assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 15 de Novembro de 2012.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 18 de Outubro de 2012:

Chan Chun Chan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Janeiro de 2013.

Leong Kuong Kam Iok — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 6.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 3 de Janeiro de 2013.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Outubro de 2012:

Sit Chong Meng — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Informações e Apoio, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e artigos 3.º, n.º 2, alínea 3), 12.º-B, 24.º, n.ºs 1, alínea J), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea J), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Dezembro de 2012.

根據第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，聯同經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款（七）項和第三款、第二十四條第一款（一）項、第二款及第二十五條第一款之規定，並結合第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（一）項、第五條及第三十四條之規定，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條之規定，以及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局司法警察學校校長盧玉泉因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一二年十二月十五日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款，第十二條（七）項及第二十條之規定，聯同經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第六條第三款（一）項、第七條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款之規定，並結合第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款及第三款（二）項、第五條及第三十四條之規定，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條之規定，以及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局毒品罪案調查處處長Machado de Mendonça, Firmino Ângelo因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一二年十二月十五日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款，第十二條（八）項及第二十條之規定，聯同經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第六條第三款（二）項、第八條、第二十四條第一款（一）項、第二十五條第一款及第二十八條第二款之規定，並結合第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條之規定，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條之規定，以及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局有組織罪案調查處處長Campos, Pedro Miguel因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一二年十二月十五日起，續期一年。

根據第5/2006號法律第十一條第一款，第十二條（十）項及第二十條之規定，聯同經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款（二）項、第十一條、第二十四條第一款（一）項、第二款、第二十五條第一款及第二十八條第二款之規定，並結合第15/2009號法律第一條第一款及第三款、第二條第一款、第三款（二）項、第五條及第三十四條之規定，第26/2009號行政法規第一條、第八條、第九條第二款及第二十一條之規定，以及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第七款之規定，本局經濟罪案調查處處長黃志康因

Lou Iok Chun — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Escola de Polícia Judiciária, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e artigos 3.º, n.ºs 2, alínea 7), e 3, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 1), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009 e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Dezembro de 2012.

Machado de Mendonça, Firmino Ângelo — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação e Combate ao Tráfico de Estupefacientes, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 7), e 20.º da Lei n.º 5/2006, e artigos 6.º, n.º 3, alínea 1), 7.º, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Dezembro de 2012.

Campos, Pedro Miguel — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação e Combate ao Banditismo, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 8), e 20.º, da Lei n.º 5/2006, e artigos 6.º, n.º 3, alínea 2), 8.º, 24.º, n.º 1, alínea 1), 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Dezembro de 2012.

Vong Chi Hong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos, desta Polícia, nos termos dos artigos 11.º, n.º 1, 12.º, alínea 10), e 20.º, da Lei n.º 5/2006, e artigos 9.º, n.º 3, alínea 2), 11.º, 24.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, 25.º, n.º 1, e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e artigos 1.º, n.ºs 1 e 3, 2.º, n.ºs 1 e 3, alínea 2), 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 1.º, 8.º, 9.º, n.º 2, e 21.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, com referência ao artigo 23.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, por possuir competência profissional e experiên-

具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一二年十二月十五日起，續期一年。

摘錄自保安司司長於二零一二年十月二十九日作出的批示：

何浩瀚學士，司法警察局確定委任之一等督察——根據第15/2009號法律第二條第三款第一項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第一款及第五條，第5/2006號法律第十一條及第十二條第四款，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第三條第二款第二項、第二十四條第一款第一項和第二十八條第一款之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的博彩及經濟罪案調查廳廳長，自二零一二年十二月十五日起，為期一年。

該被委任人是出任經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

現委任何浩瀚督察擔任司法警察局博彩及經濟罪案調查廳廳長一職的理由及獲委任人的學歷和專業簡歷。

1. 委任依據：

——為確保博彩及經濟罪案調查廳的良好運作；

——該人員擁有二十四年以上的刑事偵查工作經驗，擔任主管職務接近八年，具有良好的專業素質和才能擔任上述廳長一職。

2. 學歷：

——法學學士

3. 專業簡歷：

——於一九八八年，擔任司法警察司實習警員；

——於一九八九年，擔任司法警察司實習偵查員；

——於一九九零年，分別擔任司法警察司三等警員及二等偵查員；

——於一九九三年，擔任司法警察司一等偵查員；

——於一九九七年，擔任司法警察司首席偵查員；

——於一九九九年，擔任司法警察司副督察；

cia adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 15 de Dezembro de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Outubro de 2012:

Licenciado Ho, Adriano Marques, inspector de 1.^a classe, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Departamento de Investigação de Crimes Relacionados com o Jogo e Económicos, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.^o, n.^o 3, alínea I), 4.^o, 5.^o e 34.^o da Lei n.^o 15/2009, e 3.^o, n.^o 1, e 5.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009, conjugados com os artigos 11.^o e 12.^o, n.^o 4, da Lei n.^o 5/2006, e artigos 3.^o, n.^o 2, alínea 2), 24.^o, n.^o 1, alínea I), e 28.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 20/2010, a partir de 15 de Dezembro de 2012.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o n.^o 2 do artigo 24.^o do Regulamento Administrativo n.^o 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.^o 20/2010.

Nos termos do artigo 5.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO

Ho, Adriano Marques, inspector da Polícia Judiciária, é nomeado chefe do Departamento de Investigação de Crimes Relacionados com o Jogo e Económicos desta Polícia. Para o efeito, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

Para assegurar o bom funcionamento do Departamento de Investigação de Crimes Relacionados com o Jogo e Económicos, é efectuada a presente nomeação;

O nomeado exerce funções na área de investigação criminal há mais de vinte e quatro anos, oito dos quais no cargo de chefia. Nestes termos, consideramos que o nomeado possui boa qualidade profissional e aptidão para assumir o cargo deste Departamento.

2. Currículo académico:

Licenciatura em Direito

3. Experiência profissional:

Em 1988, agente estagiário da Directoria da Polícia Judiciária;

Em 1989, investigador estagiário da Directoria da Polícia Judiciária;

Em 1990, agente de 3.^a classe e investigador de 2.^a classe da Directoria da Polícia Judiciária;

Em 1993, investigador de 1.^a classe da Directoria da Polícia Judiciária;

Em 1997, investigador principal da Directoria da Polícia Judiciária;

Em 1999, subinspector da Directoria da Polícia Judiciária;

——於二零零七年，擔任司法警察局二等督察；

——於二零零九年，因獲頒授卓越功績獎，獲晉升為司法警察局一等督察。

——於二零零四年七月，以代任方式擔任司法警察局國際刑警組織中國國家中心局澳門支局處長；

——於二零零四年十一月，擔任司法警察局國際刑警組織中國國家中心局澳門支局處長；

——於二零一零年四月，以代任方式擔任司法警察局刑事調查廳廳長；

——由二零一零年七月起至目前，擔任司法警察局刑事調查廳廳長。

4. 嘉獎：

——於二零零九年，獲頒發「卓越功績獎」；

——由二零零零年至二零一一年，獲頒發共六個「個人嘉獎」；

——由一九九五年至二零零八年，獲頒發共十一個「集體嘉獎」及一個「表揚」。

陳堅雄學士，司法警察局確定委任之二等督察——根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第四條、第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第三條第二款及第五條，第5/2006號法律第十一條及第十二條第九款，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第九條第三款第一項、第二十四條第一款第一項和第二十八條第二款之規定，以定期委任方式委任為本局編制內領導及主管人員組別中的博彩罪案調查處處長，自二零一二年十二月十五日起，為期一年。

該被委任人是出任經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第二款所指附表設立的職位。

根據第15/2009號法律第五條第二款的規定，現以附件形式公布被委任者的學歷和專業簡歷。

附件

現委任陳堅雄督察擔任司法警察局博彩罪案調查處處長一職的理由及獲委任人的學歷和專業簡歷。

1. 委任依據：

——因職位出缺需要填補以及確保博彩罪案調查處的良好運作；

Em 2007, inspector de 2.ª classe da Polícia Judiciária;

Em 2009, foi promovido para o cargo de inspector de 1.ª classe da Polícia Judiciária pela atribuição da menção de mérito excepcional.

Em Julho de 2004, chefe de Divisão do Subgabinete de Macau do Gabinete Central Nacional Chinês da Interpol da Polícia Judiciária, em regime de substituição;

Em Novembro de 2004, chefe de Divisão do Subgabinete de Macau do Gabinete Central Nacional Chinês da Interpol da Polícia Judiciária;

Em Abril de 2010, chefe do Departamento de Investigação Criminal, em regime de substituição;

De Julho de 2010 até ao presente, chefe do Departamento de Investigação Criminal.

4. Louvor:

Em 2009, foi-lhe concedida «menção de mérito excepcional»;

De 2000 a 2011, foram-lhe concedidos, no total, seis «louvores individuais»;

De 1995 a 2008, foram-lhe concedidos, no total, onze «louvores colectivos» e um «elogio».

Licenciado Chan Kin Hong, inspector de 2.ª classe, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Investigação de Crimes Relacionados com o Jogo, do grupo de pessoal de direcção e chefia do quadro da mesma Polícia, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º, 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 3.º, n.º 2, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 11.º e 12.º, n.º 9, da Lei n.º 5/2006, e artigos 9.º, n.º 3, alínea 1), 24.º, n.º 1, alínea 1), e 28.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, a partir de 15 de Dezembro de 2012.

O nomeado ocupa o lugar criado pelo Mapa a que se refere o n.º 2 do artigo 24.º do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada, em anexo, a nota relativa aos respectivos fundamentos e ao currículo académico e profissional do nomeado.

ANEXO

Chan Kin Hong, inspector da Polícia Judiciária, é nomeado chefe da Divisão de Investigação de Crimes Relacionados com o Jogo desta Polícia. Para o efeito, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e o currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Por necessidade de preenchimento da vaga existente no referido cargo e para assegurar o bom funcionamento da Divisão de Investigação de Crimes Relacionados com o Jogo, é efectuada a presente nomeação;

——該人員擁有二十四年以上的刑事偵查工作經驗，具有良好的專業素質和才能擔任上述處長一職。

2. 學歷：

——法學學士

3. 專業簡歷：

——於一九八八年，擔任司法警察司助理警員；

——於一九九零年，擔任司法警察司助理刑事偵查員；

——於一九九五年，擔任司法警察司實習偵查員；

——於一九九六年，擔任司法警察司二等偵查員；

——於一九九九年，擔任司法警察司一等偵查員；

——於二零零三年，擔任司法警察局首席偵查員；

——於二零零七年，擔任司法警察局副督察；

——於二零一二年，擔任司法警察局二等督察。

——由二零零六年至二零零九年，擔任司法警察局資訊罪案調查科職務主管；

——由二零零九年至二零一零年，擔任司法警察局經濟罪案調查處處長；

——由二零一零年至二零一二年，擔任司法警察局資訊罪案調查處處長；

——由二零一二年九月十四日起至目前，以代任方式擔任司法警察局博彩罪案調查處處長。

4. 嘉獎：

——於二零零四年、二零零九年、二零一零年及二零一二年，獲頒授共四個「卓越功績獎」；

——由二零零二年至二零零八年，獲頒發共四個「個人嘉獎」；

——由一九九五年至二零一零年，獲頒發共十二個「集體嘉獎」。

黃彩霞學士，司法警察局確定委任之第一職階一等技術輔導員，在刊登於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內的最後成績名單中名列第一名——根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款b)項、

— O nomeado exerce funções na área de investigação criminal há mais de vinte e quatro anos. Nestes termos, consideramos que o nomeado possui boa qualidade profissional e aptidão para assumir o cargo desta Divisão.

2. Currículo académico:

Licenciatura em Direito.

3. Experiência profissional:

Em 1988, agente auxiliar da Directoria da Polícia Judiciária;

Em 1990, auxiliar de investigação criminal da Directoria da Polícia Judiciária;

Em 1995, investigador estagiário da Directoria da Polícia Judiciária;

Em 1996, investigador de 2.ª classe da Directoria da Polícia Judiciária;

Em 1999, investigador de 1.ª classe da Directoria da Polícia Judiciária;

Em 2003, investigador principal da Polícia Judiciária;

Em 2007, subinspector da Polícia Judiciária;

Em 2012, inspector de 2.ª classe da Polícia Judiciária.

De 2006 a 2009, chefia funcional da Secção de Investigação de Crimes Informáticos da Polícia Judiciária;

De 2009 a 2010, chefe da Divisão de Investigação de Crimes Económicos da Polícia Judiciária;

De 2010 a 2012, chefe da Divisão de Investigação de Crimes Informáticos da Polícia Judiciária;

De 14 de Setembro de 2012 até ao presente, chefe da Divisão de Investigação de Crimes Relacionados com o Jogo da Polícia Judiciária, em regime de substituição.

4. Louvor:

Em 2004, 2009, 2010 e 2012, foram-lhe concedidas, no total, quatro «menções de mérito excepcional»;

De 2002 a 2008, foram-lhe concedidos, no total, quatro «louvores individuais»;

De 1995 a 2010, foram-lhe concedidos, no total, doze «louvores colectivos».

Licenciada Wong Choi Ha, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificada em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 37/2012, II Série,

第二十二條第八款b)項、第二十三條及第六十九條第一款之規定，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲定期委任為本局編制內技術員人員組別之第一職階二等技術員，為期一年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

梁志雄學士，於司法警察局以編制外合同形式擔任第二職階二等技術員，在刊登於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內的最後成績名單中名列第三名——根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第六十九條第一款之規定，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲臨時委任為本局編制內技術員人員組別之第一職階二等技術員，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

劉雅歡學士，司法警察局確定委任之第一職階一等技術輔導員，在刊登於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內的最後成績名單中名列第四名——根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款b)項、第二十二條第八款b)項、第二十三條及第六十九條第一款之規定，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲定期委任為本局編制內技術員人員組別之第一職階二等技術員，為期一年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

何月嬌學士，司法警察局確定委任之第二職階特級技術輔導員，在刊登於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內的最後成績名單中名列第五名——根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款b)項、第二十二條第八款b)項、第二十三條及第六十九條第一款之規定，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲定期委任為本局編制內技術員人員組別之第一職階二等技術員，為期一年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

de 12 de Setembro — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), 23.º e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Licenciado Leung Chi Hung, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, da Polícia Judiciária, classificado em 3.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 37/2012, II Série, de 12 de Setembro — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), 22.º, n.º 1, e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Licenciada Lao Nga Fun, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificada em 4.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 37/2012, II Série, de 12 de Setembro — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), 23.º e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1 e 20.º da Lei n.º 5/2006, e artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Licenciada Ho Ut Kio, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificada em 5.º lugar no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 37/2012, II Série, de 12 de Setembro — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do quadro desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), 23.º e 69.º, n.º 1, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006 e artigos 24.º, n.ºs 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

摘錄自保安司司長於二零一二年十月三十一日作出的批示：

胡麗香及Luís Miguel Leung，於司法警察局以編制外合同形式擔任第二職階二等技術輔導員，在刊登於二零一二年十月十日第四十一期第二組《澳門特別行政區公報》的最後成績名單中名列第一名及第二名——根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款a）項、第二十五條及第二十六條之規定，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十五條第一款之規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，改為第一職階一等技術輔導員，薪俸為現行薪俸表之305點。

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款a）項、第五款和第七款及第二十八條，以及第5/2006號法律第十一條第一款之規定，梁錦添在本局擔任第二職階動雜人員職務的散位合同，自二零一二年十二月一日起續期一年。

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款第一項的規定，本局博彩及經濟罪案調查廳廳長張健華，其定期委任因期限屆滿而終止，自二零一二年十二月十五日起返回本局人員編制內刑事偵查員職程第二職階一等督察之原職位。

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款第二項的規定，本局何浩瀚督察擔任本局刑事調查廳廳長的定期委任，因獲定期委任為博彩及經濟罪案調查廳廳長，自二零一二年十二月十五日起自動終止。

為著有關效力，茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款第二項的規定，本局陳堅雄督察擔任本局資訊罪案調查處處長的定期委任，因獲定期委任為博彩罪案調查處處長，自二零一二年十二月十五日起自動終止。

二零一二年十一月二十九日於司法警察局

局長 黃少澤

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Outubro de 2012:

Wu Lai Heong e Luís Miguel Leung, adjuntos-técnicos de 2.^a classe, 2.^o escalão, contratados além do quadro, da Polícia Judiciária, classificados em 1.^o e 2.^o lugares no concurso a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* n.º 41/2012, II Série, de 10 de Outubro — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos respectivos contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305 nos termos dos artigos 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.^o, 21.^o, n.º 1, alínea a), 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, e conjugados com os artigos 11.^o, n.º 1, e 20.^o da Lei n.º 5/2006, e artigo 25.^o, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Leong Kam Tim — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.^o escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.^o, n.ºs 1, 2, 3, alínea a), 5 e 7, e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, conjugados com o artigo 11.^o, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, a partir de 1 de Dezembro de 2012.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que, Cheong Kin Wa, cessou, no termo do seu prazo, a comissão de serviço como chefe do Departamento de Investigação de Crimes Relacionados com o Jogo e Económicos, regressando ao lugar de origem, como inspector de 1.^a classe, 2.^o escalão, do quadro de pessoal de investigação criminal, da Polícia Judiciária, a partir de 15 de Dezembro de 2012, nos termos do artigo 17.^o, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 15/2009.

— Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Ho, Adriano Marques, inspector desta Polícia, como chefe do Departamento de Investigação Criminal desta mesma Polícia, cessou automaticamente, nos termos do artigo 17.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe do Departamento de Investigação de Crimes Relacionados com o Jogo e Económicos, a partir de 15 de Dezembro de 2012.

— Para os devidos efeitos se declara que a comissão de serviço de Chan Kin Hong, inspector desta Polícia, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes Informáticos desta mesma Polícia, cessou automaticamente, nos termos do artigo 17.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, por motivo de nomeação, em comissão de serviço, como chefe da Divisão de Investigação de Crimes Relacionados com o Jogo, a partir de 15 de Dezembro de 2012.

Polícia Judiciária, aos 29 de Novembro de 2012. — O Director, Wong Sio Chak.

澳門監獄**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一二年十一月二十日作出的批示：

林錦秀、劉遠程、黃金龍、梁敏華、黃熾球、葉綠樑、林凱澤及鄭彩蓮——根據第7/2006號法律第十三條、第13/2006號行政法規第二十二條，以及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第八款a)項之規定，及刊登於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組及格投考人最後評核名單，獲確定委任為澳門監獄編制內獄警隊伍職程第一職階警司。

二零一二年十一月二十八日於澳門監獄

獄長 李錦昌

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Novembro de 2012:

Lam Kam Sau, Lao Iun Cheng, Wong Kam Long, Leung Man Wa, Vong Chi Kao, Ip Lok Leong, Lam Hoi Chak e Kong Choi Lin, classificados no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 44/2012, II Série, de 31 de Outubro — nomeados, definitivamente, comissários, 1.º escalão, do Corpo de Guardas Prisionais do quadro de pessoal do EPM, nos termos dos artigos 13.º da Lei n.º 7/2006, 22.º do Regulamento Administrativo n.º 13/2006 e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 28 de Novembro de 2012. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

衛生局**批示摘錄**

按照行政長官於二零一二年三月十九日作出的批示：

Maria Hermínia Marques da Costa Ferreira da Silva，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年九月十日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第二職階主任醫生，為期一年，薪俸點為890點。

按照行政長官於二零一二年四月十六日作出的批示：

關鴻志，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年九月二十七日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第二職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為820點。

Shee Va，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年九月十一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

Isabel Celina Viegas Pires Afonso，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年九月十日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 19 de Março de 2012:

Maria Hermínia Marques da Costa Ferreira da Silva — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como chefe de serviço, 2.º escalão, índice 890, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 10 de Setembro de 2012.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 16 de Abril de 2012:

Guan Hongzhi — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 2.º escalão, índice 820, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 27 de Setembro de 2012.

Shee Va — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 11 de Setembro de 2012.

Isabel Celina Viegas Pires Afonso — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 10 de Setembro de 2012.

按照行政長官於二零一二年五月十六日作出的批示：

張羽，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年八月三十一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為800點。

按照行政長官於二零一二年五月二十二日作出的批示：

Nélson do Carmo Joaquim Nogueira Diogo，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年十月四日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

于偉泓，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年八月三十一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

按照行政長官於二零一二年六月五日作出的批示：

Maria da Conceição Dias Fernandes，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年十月一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

Maria Filomena Bártolo da Cruz Coelho，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年十月一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

Fernando Ramalho Matias，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年十月一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

蘇美芳，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一二年十月十六日起獲續約一年。

Caldas Rodrigues, Maria Margarida，為本局個人勞動合同第三職階一等行政技術助理員，自二零一二年十月一日起獲續約一年。

于靖濤，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零一二年十月十八日起獲續約一年。

按照行政長官於二零一二年六月十二日作出的批示：

王毓洲，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年十一月一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 16 de Maio de 2012:

Zhang Yu — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 1.º escalão, índice 800, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 31 de Agosto de 2012.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 22 de Maio de 2012:

Nélson do Carmo Joaquim Nogueira Diogo — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 4 de Outubro de 2012.

Yu Weihong — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 31 de Agosto de 2012.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 5 de Junho de 2012:

Maria da Conceição Dias Fernandes — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Maria Filomena Bártolo da Cruz Coelho — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Fernando Ramalho Matias — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Su Mei Fang, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 16 de Outubro de 2012.

Caldas Rodrigues, Maria Margarida, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Yu Jingtao, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 18 de Outubro de 2012.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 12 de Junho de 2012:

Wang Yuzhou — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 1 de Novembro de 2012.

按照行政長官於二零一二年六月二十一日作出的批示：

朱波，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年十一月七日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第一職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為800點。

裴慶華，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年十一月一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第四職階顧問醫生，為期一年，薪俸點為860點。

按照行政長官於二零一二年六月二十七日作出的批示：

Neves, Ana Isabel de Almeida Marques das，為本局個人勞動合同第三職階二等技術員，自二零一二年十月二十七日起獲續約一年。

按照行政長官於二零一二年七月三日作出的批示：

李銘新，根據十一月十五日第81/99/M號法令第四十八條第三款之規定，自二零一二年十一月一日起，以個人勞動合同方式獲聘用為第三職階主治醫生，為期一年，薪俸點為780點。

按照行政長官於二零一二年七月二十日作出的批示：

劉丹政，為本局個人勞動合同第二職階顧問醫生，自二零一二年十月十七日起獲續約一年。

按局長於二零一二年七月二十日作出的批示：

曾潭飛，為本局個人勞動合同醫生，自二零一二年十月一日起獲續約六個月。

按局長於二零一二年八月二十二日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階一等行政技術助理員何飛鳳的編制外合同續期兩年，自二零一二年九月二十日起生效。另根據第14/2009號法律第十三條規定，以附註形式修改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一二年九月二十九日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第二職階二等技術輔導員許傑文，自二零一二年九月二十八日起生效；

第二職階二等技術輔導員黃志杰，自二零一二年九月二十一日起生效；

第一職階特級行政技術助理員楊有興，自二零一二年十月一日起生效；

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 21 de Junho de 2012:

Zhu Bo — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 1.º escalão, índice 800, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 7 de Novembro de 2012.

Pui Margarida — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico consultor, 4.º escalão, índice 860, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 1 de Novembro de 2012.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 27 de Junho de 2012:

Neves, Ana Isabel de Almeida Marques das, técnica de 2.ª classe, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 27 de Outubro de 2012.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 3 de Julho de 2012:

Li Mingxin — admitido por contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como médico assistente, 3.º escalão, índice 780, ao abrigo do artigo 48.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, a partir de 1 de Novembro de 2012.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 20 de Julho de 2012:

Liu Danzheng, médico consultor, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 17 de Outubro de 2012.

Por despacho do director dos Serviços, de 20 de Julho de 2012:

Chang Tam Fei, médico, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Agosto de 2012:

Ho Fei Fong, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de dois anos, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Setembro de 2012, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos do artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Setembro de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Hui Kit Man, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 28 de Setembro de 2012;

Wong Chi Kit, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 21 de Setembro de 2012;

Yeung Yao Heng, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2012;

第一職階首席行政技術助理員陳利民、周文慧及吳美鳳，自二零一二年十月一日起生效；

第一職階一等行政技術助理員陳志容、張碧芳、程子健、林玉珍及楊偉雄，自二零一二年十月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第一職階二等高級技術員黃瑞心，自二零一二年九月三日起生效；

第一職階一等高級技術員林藝芳、廖潤輝、潘雅潔及黃宏耿，自二零一二年十月一日起生效；

第一職階顧問高級技術員李佩儀及麥偉超，自二零一二年十月一日起生效；

第一職階一等技術輔導員袁素婷、吳家欣、黃銀換、胡藝超、歐嘉儀、謝嘉儀、鄭慧明、葉燕娜、林鳳儀、梁偉森、羅碧茵、吳祖兒、吳敏玲、蕭月霞、尤何軀卿、李潔芝、陸月來、黃裕明、陳康華、簡艷嫻、劉偉倫、繆裕源、伍玉明及蘇日強，自二零一二年十月一日起生效；

第一職階首席技術輔導員鄭懿安及孫德信，自二零一二年十月一日起生效；

第一職階特級技術輔導員楊美虹及劉錦濤，自二零一二年十月一日起生效；

第一職階一等行政技術助理員范文輝、楊家輝、梁穎璇、毛沛姿、潘淑貞及戴勝榮，自二零一二年十月一日起生效；

第一職階首席行政技術助理員周燕萍，自二零一二年十月一日起生效；

第一職階特級行政技術助理員林美琴、姚結光、廖灶興及湯愛玲，自二零一二年十月一日起生效。

按照行政長官於二零一二年九月三日作出的批示：

Dias Duarte, Carlos Manuel，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一二年八月九日起獲續約一年。

徐曉輝，為本局個人勞動合同第三職階主治醫生，自二零一二年九月九日起獲續約六個月。

按照行政長官於二零一二年九月五日作出的批示：

茅林瑜，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一二年十月二十二日起獲續約一年。

Chan Lei Man, Chow Man Wai e Ng Mei Fong, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2012;

Chan Chi Iong, Cheong Pek Fong, Cheng Chi Kin, Lam Yuk Chun e Yeung Wai Hong, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Wong Soi Sam, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 3 de Setembro de 2012;

Lam Ngai Fong, Lio Ion Fai, Pun Nga Kit e Wong Wang Kang, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Lei Pui I e Mak Wai Chiu, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2012;

Un Sou Teng, Ung Ka Ian, Wong Ngan Wun, Wu Ngai Chio, Ao Ka Yee, Che Ka I, Cheang Wai Meng, Ip In Na, Lam Fong I, Leong Vai Sam, Lo Pek Ian, Ng Chou I, Ng Man Leng, Sio Ut Ha, Iao Ho Kuok Heng, Lei Kit Chi, Lok Ut Loi, Wong U Meng, Chan Hon Wa, Kan Im Han, Lao Wai Lon, Mio U Un, Ng Iok Meng e Sou Iat Keong, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2012;

Cheang I On e Sun Tak Son, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2012;

Ieong Mei Hung Teresa e Lao Kam Tou, como adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2012;

Fan Man Fai, Ieong Ka Fai, Leong Weng Sun, Mo Pui Chi, Pun Sok Cheng e Tai Seng Weng, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2012;

Chao In Peng, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2012;

De Paiva Ribeiro Lam, Mei Kam, Io Kit Kuong, Lio Chou Heng e Tong Oi Leng, como assistentes técnicos administrativos especialistas, 1.º escalão, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 3 de Setembro de 2012:

Dias Duarte, Carlos Manuel, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 9 de Agosto de 2012.

Xu Xiaohui, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 9 de Setembro de 2012.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 5 de Setembro de 2012:

Mao Linyu, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 22 de Outubro de 2012.

劉薇，為本局個人勞動合同第二職階顧問醫生，自二零一二年八月八日起獲續約四個月。

按照行政長官於二零一二年九月七日作出的批示：

王麗芝，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一二年九月十日起獲續約一年。

按照代理行政長官於二零一二年九月十四日作出的批示：

謝林，為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生，自二零一二年十一月十九日起獲續約一年。

按照行政長官於二零一二年九月十九日作出的批示：

Rodrigues, José Manuel Coelho，為本局個人勞動合同第三職階主任醫生，自二零一二年十月一日起獲續約六個月。

按照行政長官於二零一二年九月二十一日作出的批示：

鄭婷、鄧敏瑩、黎懿衡及楊峰，為本局個人勞動合同第一職階普通科醫生，自二零一二年十月二十四日起獲續約一年。

謝玉寶及郭敏軍，為本局個人勞動合同第一職階顧問醫生，自二零一二年十月二十四日起獲續約一年。

陳貴斌，為本局個人勞動合同第三職階普通科醫生，自二零一二年十月二十四日起獲續約一年。

周澄，為本局個人勞動合同第二職階普通科醫生，自二零一二年十月二十四日起獲續約一年。

按代局長於二零一二年九月二十六日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第三職階首席特級精密儀器保養助理技術員Sanchez, Simon Jorge的散位合同續期一年，自二零一二年十月三十日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第三職階一等衛生督察何穎芝、楊麗霞、劉偉業、李棟華及梁耀光，自二零一二年十月十八日起生效。

Liu Wei, médico consultor, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de quatro meses, a partir de 8 de Agosto de 2012.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 7 de Setembro de 2012:

Wang Lizhi, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 10 de Setembro de 2012.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, interina, de 14 de Setembro de 2012:

Xie Lin, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 19 de Novembro de 2012.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 19 de Setembro de 2012:

Rodrigues, José Manuel Coelho, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de seis meses, a partir de 1 de Outubro de 2012.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 21 de Setembro de 2012:

Zheng Ting, Deng Mingying, Li Yiheng e Yang Feng, médicos gerais, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 24 de Outubro de 2012.

Xie Yubao e Guo Minjun, médicos consultores, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de um ano, a partir de 24 de Outubro de 2012.

Chen Guibin, médico geral, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 24 de Outubro de 2012.

Zhou Ying, médico geral, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 24 de Outubro de 2012.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 26 de Setembro de 2012:

Sanchez, Simon Jorge, técnico auxiliar de manutenção de instrumentos de precisão especialista principal, 3.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor, a partir de 30 de Outubro de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Ho Weng Chi, Ieong Lai Ha, Lau Vai Ip, Lei Tai Va e Leong Io Kuong, como inspectores sanitários de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 18 de Outubro de 2012.

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第三職階一等衛生督察張棟練及譚絢麗，自二零一二年十月十八日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以編制外合同方式聘用以下人員擔任第一職階一級護士，薪俸點為430，為期一年：

馮志成、葉綺雯、高倩衡、林昇威、梁文青、梁美香、盧志威、譚綺雯、黃嘉欣及黃競兒，自二零一二年十月十六日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以編制外合同方式聘用以下人員擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年：

林荷光，自二零一二年十月十六日起生效；

鄭嘉琪及鍾秀薇，自二零一二年十月二十七日起生效。

按局長於二零一二年十月四日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條規定及第14/2009號法律第十三條規定，蔡紅、黎淑清及梁根發在本局擔任編制外合同第二職階顧問醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為同一職級第三職階，自二零一二年十月二十九日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條規定及第14/2009號法律第十三條規定，鄭小玲在本局擔任編制外合同第三職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為同一職級第四職階，自二零一二年十月七日起生效。

按局長於二零一二年十月十日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第6/2010號法律第十三條及14/2009號法律第十三條規定，廖淑琮在本局擔任編制外合同第一職階首席高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一二年十月十六日起生效。

按局長於二零一二年十月十一日之批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條規定，馬柏芝、吳彥珍及唐小瑩在本局擔任編制外合同第一職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為同一職級第二職階，自二零一二年十月二十六日起生效。

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Cheong Tong Lin e Tam Hun Lai, como inspectores sanitários de 1.ª classe, 3.º escalão, a partir de 18 de Outubro de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Fong Chi Seng, Ip I Man, Ko Sin Hang, Lam Seng Wai, Leong Man Cheng, Leung Mei Heung, Lou Chi Wai, Tam I Man, Wong Ka Ian e Wong Keng I, a partir de 16 de Outubro de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Lam Ho Kuong, a partir de 16 de Outubro de 2012;

Chiang Ka Kei e Chong Sao Mei, a partir de 27 de Outubro de 2012.

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Outubro de 2012:

Choi Hong, Lai Sok Cheng e Leong Kan Fat, médicos consultores, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 29 de Outubro de 2012.

Chiang Sio Leng, médico geral, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e artigo 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Outubro de 2012.

Por despacho do director dos Serviços, de 10 de Outubro de 2012:

Liu Sok Keng, técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, e artigo 13.º da Lei n.º 6/2010, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 16 de Outubro de 2012.

Por despachos do director dos Serviços, de 11 de Outubro de 2012:

Ma Pak Chi, Ng In Chan e Tong Sio Ieng, técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 26 de Outubro de 2012.

按局長於二零一二年十月二十二日的批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局以下人員，以試用期性質的散位合同方式聘用為第一職階二等技術輔導員，為期六個月：

程子健，自二零一二年十一月八日起生效；

鄭洪林，自二零一二年十一月十二日起生效。

按代局長於二零一二年十月三十一日的批示：

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用梁穎恩在本局擔任第一職階二等技術員職務，為期一年，自二零一二年十一月二十八日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局以下人員，以編制外合同方式聘用為第一職階一級護士，為期六個月：

駱燕芬，自二零一二年十一月十六日起生效；

梁穎茵及陳嘉敏，自二零一二年十二月一日起生效。

按現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局以下人員，以編制外合同方式聘用為第一職階二等高級技術員，為期一年：

黎佩儀，自二零一二年十一月二十一日起生效；

林富聰，自二零一二年十二月一日起生效。

按照副局長於二零一二年十一月十九日之批示：

按照七月十九日第34/99/M號法令第十四條第一款a)項的規定，宣告“新口岸藥房II”（准照編號為44）從事七月十九日第34/99/M號法令第一條第一款所指之列入表一至表四的麻醉品及精神科物質及其製劑之買賣之許可失效，其營業地點為澳門十月一號前地115號R舖地下連一樓。

（是項刊登費用為 \$392.00）

應准照持有人程觀森先生的申請，取消編號為第157號以及商號名為“春暉堂中藥房”的准照，營業地點為澳門鏡湖馬路98號新時大廈地下。

（是項刊登費用為 \$304.00）

核准向蔡其東先生發給“運通藥房（第三分店）”准照，編號為第164號以及其營業地點為澳門騎士馬路119號彩虹苑（第一、二座）地庫A座，住址位於澳門騎士馬路119號彩虹苑（第一、二座）地庫A座。

（是項刊登費用為 \$353.00）

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Outubro de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, em vigor:

Cheng Chi Kin, a partir de 8 de Novembro de 2012;

Chiang Hong Lam, a partir de 12 de Novembro de 2012.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 31 de Outubro de 2012:

Leong Weng Ian — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 28 de Novembro de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de seis meses, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Lok In Fan, a partir de 16 de Novembro de 2012;

Leong Weng Ian e Chan Ka Man, a partir de 1 de Dezembro de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Lai Pui I, a partir de 21 de Novembro de 2012;

Lam Fu Chong, a partir de 1 de Dezembro de 2012.

Por despachos do subdirector dos Serviços, de 19 de Novembro de 2012:

De acordo com o disposto no artigo 14.º, n.º 1, alínea a), do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, declaro caducada a autorização concedida à farmácia «San Hau On II», alvará n.º 44, para o comércio de estupefacientes e substâncias psicotrópicas, compreendidos nas Tabelas I a IV referidas no artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, com local de funcionamento na Praceta de Um de Outubro, n.º 115, loja R, r/c com 1.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Conforme o pedido do portador da titularidade, Cheng Kun Sam, é cancelado o alvará n.º 157 da farmácia chinesa «Chun Fai Tong», com local de funcionamento na Estrada do Repouso, n.º 98, Edf. San Si, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Autorizada a emissão do alvará n.º 164 de farmácia «Wan Tung (terceira sucursal)», com local de funcionamento na Estrada dos Cavaleiros, n.º 119, Edifício Choi Hong Un (bloco I, II), cave A, Macau, a Choi, Kei Tong, com residência na Estrada dos Cavaleiros, n.º 119, Edifício Choi Hong Un (bloco I, II), cave A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

宣告編號第58號之藥房准照失效，商號名稱為“路環藥房”，營業地點為澳門路環恩尼斯總統前地1號H座地下，准照持有人為聖德康醫藥科技有限公司，地址位於澳門營地大街35至39號A澳中商業中心4樓E座。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一二年十一月二十二日本局一般衛生護理副局長的批示：

百盛綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0244，其營業地點位於澳門馬場大馬路376號翡翠廣場（第一，二，三，四座）地庫1層F座，持牌人為啓博醫療有限公司，住所位於澳門長壽大馬路442號百利新邨地下AN舖。

(是項刊登費用為 \$353.00)

仁匯醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0245，其營業地點位於澳門亞豐素雅布基街（亞豐素街）23號開發大廈AR/C，持牌人為仁匯國際醫療集團有限公司，住所位於澳門連勝馬路11A號恒運大廈地下A舖。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照副局長於二零一二年十一月二十三日之批示：

核准准照編號為第66號的“隆泰藥行（澳門第二分店）”的東主——種明貿易有限公司法人住所的變更，新址位於澳門路環望德聖母灣大馬路（四季名店1215舖）。

(是項刊登費用為 \$333.00)

按照二零一二年十一月二十三日日本局一般衛生護理副局長的批示：

李碧琨、葉志堅——應其要求，分別中止第M-1120號及第M-1843號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照副局長於二零一二年十一月二十六日之批示：

核准准照編號為第183號的藥物產品出入口及批發商號“冠華行”的東主——文燊集團有限公司法人住所的變更，新址位於澳門馬濟時總督大馬路191號東南亞花園（東南亞商業中心）AP座地下及閣樓。

(是項刊登費用為 \$362.00)

按照二零一二年十一月二十六日本局一般衛生護理副局長的批示：

張景翰——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0419。

(是項刊登費用為 \$284.00)

Declaro caducado o alvará n.º 58 da farmácia «Coloane», com local de funcionamento no Largo do Presidente António Ramalho Eanes, n.º 1, bloco H, r/c, Coloane — Macau, cuja titularidade pertence à Sante Medicamento Tecnológico Companhia Limitada, com sede na Rua dos Mercadores, n.ºs 35-39A, Edifício Centro Comercial Ou Chong, 4.º andar E, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 22 de Novembro de 2012:

Concedido o alvará para o funcionamento de Parkson Medical Center, situado na Avendia do Hipódromo n.º 376, Fei Choi Kong Cheong (Blocos 1, 2, 3, 4) 1.ª cave F, Macau, alvará n.º AL-0244, cuja titularidade pertence a Cuidados de Saúde Kai Po Limitada, com sede na Avenida da Longevidade, n.º 442, r/c AN, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Gather, situado na Rua de Afonso de Albuquerque n.º 23, Hoi Fat, AR/C, Macau, alvará n.º AL-0245, cuja titularidade pertence a Grupo de Tratamento Médico Gather-Med Internacional Limitada, com sede na Estrada de Coelho Amaral, n.º 11A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 23 de Novembro de 2012:

Foi autorizada a mudança da sede da Companhia de Importação e Exportação HCM Limitada, titular do alvará n.º 66 pertencente à drogeria «H&B (segunda sucursal em Macau)». O novo endereço da sede está situado na Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança (Shop 1215, The Shoppes at Four Seasons), Coloane — Macau.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 23 de Novembro de 2012:

Li Bikun e Ip Chi Kin — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1120 e M-1843.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 26 de Novembro de 2012:

Foi autorizada a mudança da sede do Grupo Sun King Limitada, titular do alvará n.º 183 pertencente à firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «AHKW HONG». O novo endereço da sede está situado na Avenida do Governador Jaime Silvério Marques n.º 191, Tong Nam A Fa Un (Tong Nam A Seong Ip Chong Sam) «AP», r/c com sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 26 de Novembro de 2012:

Cheong Keng Hon — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0419.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

按照二零一二年十一月二十七日日本局一般衛生護理副局長的批示：

馮時彥——應其要求，中止第M-1383號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

林楚云——獲准許從事中醫生職業，牌照編號是：W-0420。

(是項刊登費用為 \$284.00)

按照二零一二年十一月二十八日本局一般衛生護理副局長的批示：

宋悅——恢復第M-1761號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264.00)

黃綺媚——應其要求，中止第T-0113號治療師（物理治療）執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

葉柳虹——獲准許從事診療輔助技術員（放射）職業，牌照編號是：T-0232。

(是項刊登費用為 \$284.00)

二零一二年十一月二十九日於衛生局

局長 李展潤

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 27 de Novembro de 2012:

Fong Si In — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1383.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Lam Chor Wan — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licença n.º W-0420.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 28 de Novembro de 2012:

Song Yue — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1761.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Wong I Mei — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licença n.º T-0113.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Ip Lao Hong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiológica), licença n.º T-0232.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Serviços de Saúde, aos 29 de Novembro de 2012. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照本局學校管理暨行政廳代廳長二零一二年十月十日批示：

根據第14/2009號法律第十三條及附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員的散位合同以附註方式更改合同第三條款，有關職程、職階及薪俸點如下：

技術工人，第六職階，薪俸點為220：梁永昌，由二零一二年十二月十四日起生效；

勤雜人員，第八職階，薪俸點為200：黎運堪，由二零一二年十二月三十日起生效；第七職階，薪俸點為180：呂偉，由

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar, substituta, de 10 de Outubro de 2012:

O seguinte pessoal — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos de assalariamento com referência à carreira, escalão e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Operário qualificado, 6.º escalão, índice 220: Leong Weng Cheong, a partir de 14 de Dezembro de 2012;

Auxiliares, 8.º escalão, índice 200: Lai Wan Ham, a partir de 30 de Dezembro de 2012; 7.º escalão, índice 180: Loi Wai, a partir

二零一二年十二月三十日起生效；第六職階，薪俸點為160：崔冠玲，由二零一二年十二月十四日起生效。

按照本局代局長二零一二年十月十二日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列人員的散位合同獲續期一年，由二零一三年一月一日起生效，有關職程、職級、職階及薪俸點如下：

二等技術員，第二職階，薪俸點為370：Derek da Rocha Hoo；

特級技術輔導員，第一職階，薪俸點為400：張松年；

一等行政技術助理員，第一職階，薪俸點為230：李慧琪；

勤雜人員，第八職階，薪俸點為200：黎運堪。

按照本人二零一二年十月十四日批示：

馮慧恩，本局二等行政技術助理員，應其要求解除編制外合同，由二零一二年十二月十一日起生效。

按照社會文化司司長二零一二年十一月一日批示：

中學教育二級教師，第三職階，劉家亮，於二零一二年六月二十七日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈開考的最後成績名單中唯一合格的投考人。根據第12/2010號法律第三條、第五條、第十三條和附件表一，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式，任用為本局第三職階中學教育一級教師，由二零一二年十一月十四日起至二零一三年八月三十一日止。

二零一二年十一月二十七日於教育暨青年局

局長 梁勵

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一二年十一月六日作出的批示：

何濠暉，本局散位合同第一職階二等技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，轉為訂立編制外合同，薪俸點為350，為期一年，自二零一二年十二月十三日起生效。

de 30 de Dezembro de 2012; 6.º escalão, índice 160: Choi Kun Leng, a partir de 14 de Dezembro de 2012.

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 12 de Outubro de 2012:

O seguinte pessoal — renovados os contratos de assalariamento, por mais um ano, com referência à carreira, categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Janeiro de 2013:

Técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370: Derek da Rocha Hoo;

Adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400: Cheung Chung Lin;

Assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230: Lei Wai Kei;

Auxiliar, 8.º escalão, índice 200: Lai Wan Ham.

Por despacho da signatária, de 14 de Outubro de 2012:

Fong Wai Ian, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 11 de Dezembro de 2012.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Novembro de 2012:

Lao Ka Leong, docente do ensino secundário de nível 2, 3.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 26/2012, II Série, de 27 de Junho — contratado por assalariamento, como docente do ensino secundário de nível 1, 3.º escalão, destes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, 5.º, 13.º e do mapa 1 anexo à Lei n.º 12/2010 e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, de 14 de Novembro de 2012 a 31 de Agosto de 2013.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 27 de Novembro de 2012. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Novembro de 2012:

Ho Hou Fai, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, deste Instituto — contratado além do quadro, pelo período de um ano, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Dezembro de 2012.

摘錄自行政長官於二零一二年十一月九日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條，以及第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款的規定，李濤在本局演藝學院擔任舞蹈教師的個人勞動合同續期一年，自二零一二年十一月十一日起生效。

二零一二年十一月二十七日於文化局

局長 吳衛鳴

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 9 de Novembro de 2012:

Li Tao — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, como professora de dança do Conservatório, deste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, e 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, a partir de 11 de Novembro de 2012.

Instituto Cultural, aos 27 de Novembro de 2012. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一二年七月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用龔玉冰為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年，自二零一二年十一月五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一二年八月一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用梁敏英、羅秀微、周顏珠、何美儀、林婉盈及António Luk為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年，首兩名及最後四名分別自二零一二年十一月一日及十一月五日起生效。

摘錄自代局長於二零一二年十月三十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭敬修在本局擔任第二職階特級技術員的編制外合同自二零一三年一月一日起續期半年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，李健堂及雲珊在本局擔任第一職階二等高技術員的編制外合同自二零一二年十二月十五日起續期一年。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Julho de 2012:

Kong Iok Peng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Novembro de 2012.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Agosto de 2012:

Leong Man Ieng, Lo Sao Mei, Chao Ngan Chu, Ho Mei I, Lam Un Ieng e António Luk — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 e 5 de Novembro de 2012, para os dois primeiros e os quatro últimos, respectivamente.

Por despachos da presidente, substituta, do IAS, de 31 de Outubro de 2012:

Cheng Keng Sao — renovado o contrato além do quadro, pelo período de meio ano, como técnico especialista, 2.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2013.

Lei Kin Tong e Wan San — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Dezembro de 2012.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項的規定，鍾玉輝在本局擔任職務的編制外合同，自二零一三年一月一日起續期一年，並以附註形式修改第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同續期兩年：

劉宇豪，第五職階普通科醫生，自二零一二年十二月三日起生效；

胡綺梅，第一職階首席高級技術員，自二零一二年十二月三日起生效；

陳家敏，第二職階一等技術員，自二零一二年十二月三日起生效；

吳遠茹，第一職階首席技術員，自二零一二年十二月三日起生效；

關麗嫦，第七職階幼兒教育及小學教育二級教師（幼兒），自二零一二年十二月二十三日起生效；

李瑞儀，第二職階首席技術員，自二零一二年十二月三十日起生效；

譚綺薇，第三職階特級技術員，自二零一三年一月一日起生效；

梁燕洪及李玉玲，第一職階一等高級技術員，自二零一三年一月一日起生效；

朱國豪，第一職階一等技術員，自二零一三年一月一日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同自二零一三年一月一日起續期兩年，並以附註形式修改第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

焦國強，轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650；

李鎮輝、張婉英、葉偉倫及黃佩文，轉為第二職階二等技術員，薪俸點為370。

Chong Iok Fai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.^o escalão, índice 650, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e 13.^o, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2013.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Lau Yu Ho, como médico geral, 5.^o escalão, a partir de 3 de Dezembro de 2012;

Wu I Mui, como técnico superior principal, 1.^o escalão, a partir de 3 de Dezembro de 2012;

Chan Ka Man, como técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 3 de Dezembro de 2012;

Ng Un U, como técnico principal, 1.^o escalão, a partir de 3 de Dezembro de 2012;

Kuan Lai Seong Goretti, como docente dos ensinos infantil e primário de nível 2 (infantil), 7.^o escalão, a partir de 23 de Dezembro de 2012;

Lei Soi I, como técnico principal, 2.^o escalão, a partir de 30 de Dezembro de 2012;

Tam I Mei, como técnico especialista, 3.^o escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2013;

Leong In Hong e Lei Ioc Leng, como técnicos superiores de 1.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2013;

Chu Kuok Hou, como técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2013.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e 13.^o, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Janeiro de 2013:

Chio Koc Keong, como técnico superior assessor, 3.^o escalão, índice 650;

Lei Chan Fai, Cheong Un Ieng, Ip Wai Lon e Wong Pui Man, como técnicos de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370.

摘錄自社會文化司司長於二零一二年十一月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用黃寶瑩為本局第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期一年，自二零一二年十二月四日起生效。

二零一二年十一月二十六日於社會工作局

局長 容光耀

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Novembro de 2012:

Wong Pou Ieng — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 430, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Dezembro de 2012.

Instituto de Acção Social, aos 26 de Novembro de 2012. — O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

體育發展局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一二年十月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，韓靜在本局擔任第二職階一等高級技術員的編制外合同，自二零一二年十二月二日起續期一年。

摘錄自本件簽署人於二零一二年十一月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，*João Alvaro Souza*在本局擔任第一職階首席特級行政技術助理員的散位合同，自二零一二年十二月六日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員，按下述職級及日期續編制外合同，為期一年：

李潔瑩，第一職階顧問高級技術員，自二零一二年十二月二十六日起生效；

李沛榮，第三職階特級技術輔導員，自二零一三年一月一日起生效。

二零一二年十一月二十九日於體育發展局

局長 黃有力

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 5 de Outubro de 2012:

Han Jing — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.^a classe, 2.^o escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Dezembro de 2012.

Por despachos do signatário, de 22 de Novembro de 2012:

João Alvaro Souza — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista principal, 1.^o escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Dezembro de 2012.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor:

Lei Kit Ieng, como técnica superior assessora, 1.^o escalão, a partir de 26 de Dezembro de 2012;

Lei Pui Veng, como adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, a partir de 1 de Janeiro de 2013.

Instituto do Desporto, aos 29 de Novembro de 2012. — O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

高等教育輔助辦公室**批示摘錄**

按照社會文化司司長分別於二零一二年十月十九日及十月二十四日作出之批示：

根據第14/2009號法律附件一表二及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員以編制外合同方式聘用，為期壹年，有關職級、職階及薪俸點如下：

陳美丹，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零一二年十二月十八日起生效；

林穎君，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零一二年十二月六日起生效。

二零一二年十一月三十日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 e 24 de Outubro de 2012, respectivamente:

O seguinte pessoal — contratado além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chan Mei Tan, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 18 de Dezembro de 2012;

Lam Weng Kuan, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 6 de Dezembro de 2012.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 30 de Novembro de 2012. — O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

旅遊學院**批示摘錄**

根據社會文化司司長於二零一二年十一月二十二日之批示：

陳家泉，本學院第二職階二等技術員，屬個人勞動合同——根據第23/2011號行政法規第二十九條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以修改其個人勞動合同形式，晉級為第一職階一等技術員，由二零一二年十一月二十八日起生效。

二零一二年十一月二十九日於旅遊學院

副院長 甄美娟

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Novembro de 2012:

Chan Ka Chun, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato individual de trabalho, deste Instituto — alterado o seu contrato individual de trabalho para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 28 de Novembro de 2012.

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Novembro de 2012. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

教育發展基金**批示摘錄**

根據第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規第四十一條的規定，公佈二零一二年財政年度教育發展基金第二次預算修改，有關修改是經由社會文化司司長二零一二年十一月二十日的批示許可：

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO**Extracto de despacho**

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, republicado nos termos do Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 2.ª alteração orçamental do Fundo de Desenvolvimento Educativo, referente ao ano económico de 2012, autorizada por despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro do mesmo ano:

教育發展基金本身預算第二次預算修改

2.ª alteração orçamental ao orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
04	02	00	00	02	社團及組織 Associações e organizações	22,553,000.00	
09	01	04	00	00	短期借款 Empréstimos a curto prazo		300,000.00
09	01	05	00	99	其他 Outros		22,253,000.00
					總額 Total	22,553,000.00	22,553,000.00

二零一二年十一月九日於教育發展基金行政管理委員會——主席：梁勵——委員：老柏生、郭小麗、鍾聖心、惠程勇

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 9 de Novembro de 2012. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Leong Lai*. — Os Vogais, *Lou Pak Sang* — *Kuok Sio Lai* — *Chong Seng Sam* — *Wai Cheng Iong*.

澳門格蘭披治大賽車委員會

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自本委員會協調員於二零一二年十月十一日作出的批示：

Por despacho do coordenador da Comissão, de 11 de Outubro de 2012:

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，孫梓強在本委員會之第一職階勤雜人員、薪俸點為110之散位合同獲續期一年，由二零一二年十一月九日起生效至二零一三年十一月八日止。

Sun Chi Keong — renovado o contrato assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nesta Comissão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 9 de Novembro de 2012 a 8 de Novembro de 2013.

摘錄自本委員會協調員於二零一二年十月二十九日作出的批示：

Por despachos do coordenador da Comissão, de 29 de Outubro de 2012:

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員之編制外合同獲續期壹年，由二零一三年一月一日起生效至十二月三十一日止，有關職級、職階及薪俸如下：

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e índice a cada um indicados, nesta Comissão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2013.

高美鳳，首席高級技術員，第一職階、薪俸點為540；

Kou Mei Fong, como técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540;

何浩能、Humberto António Nunes、Julieta Ana Souza、鄭玉華及黃家權，一等高級技術員，第一職階、薪俸點為485；

Ho Hou Nang, Humberto António Nunes, Julieta Ana Souza, Kuong Iok Wa e Vong Ka Kun, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485;

司徒創富，二等高級技術員，第三職階、薪俸點為480；

張婉婷、方淑華、João Manuel Correa Paes D'Assumpção
及溫佩詩，二等高級技術員，第二職階、薪俸點為455；

歐陽凱明，一等技術員、第一職階，薪俸點為400；

霍淑賢、謝珮儀、劉嘉欣及潘凱恩，二等技術員、第二職
階，薪俸點為370；

黃殿琳，首席技術輔導員，第一職階、薪俸點為350；

陳麗斯、Claudia Maria Ferreira Gomes及梁啟發，一等技
術輔導員，第二職階、薪俸點為320；

鄭錦昌，二等技術輔導員，第一職階、薪俸點為260；

謝智民，首席行政技術助理員，第一職階、薪俸點為265；

Antonieta Anok Lagariça及黃震豪，二等行政技術助理
員，第二職階、薪俸點為205。

根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的十二月二十一
日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第
二十七條及第二十八條的規定，下列人員之散位合同獲續期壹
年，由二零一三年一月一日起生效至十二月三十一日止，有關
職級、職階及薪俸如下：

鄭永烈，重型車輛司機，第五職階、薪俸點為220；

蘇明輝，重型車輛司機，第三職階、薪俸點為190；

陸仲強，重型車輛司機，第二職階、薪俸點為180；

張慶聲及葉美橋，勤雜人員，第二職階、薪俸點為120。

二零一二年十一月二十九日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

Sitou Chong Fu, como técnico superior de 2.^a classe, 3.^o esca-
lão, índice 480;

Cheong Un Teng, Fong Sok Wa, João Manuel Correa Paes
D'Assumpção e Wan Pui Si, como técnicos superiores de 2.^a
classe, 2.^o escalão, índice 455;

Ao Ieong Hoi Meng, como técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão,
índice 400;

Alice Fok, Che Pui I, Diana Lau e Pun Hoi Ian Maria de Fa-
tima, como técnicos de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 370;

Huang Dian Lin Sam, como adjunto-técnico principal, 1.^o es-
calão, índice 350;

Chan Lai Si, Claudia Maria Ferreira Gomes e Leong Kai Fat,
como adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 320;

Cheang Kam Cheong, como adjunto-técnico de 2.^a classe, 1.^o
escalão, índice 260;

Che Chi Man, como assistente técnico administrativo princi-
pal, 1.^o escalão, índice 265;

Antonieta Anok Lagariça e Wong Chan Hou, como assisten-
tes técnicos administrativos de 2.^a classe, 2.^o escalão, índice 205.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos
de assalariamento para exercerem funções nesta Comissão,
pelo período de um ano, com referência à categoria, escalão e
índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o
do ETAPM, aprovado pelo Decreto Lei n.º 87/89/M, de 21 de
Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de
Dezembro, de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro de 2013:

Kuong Weng Lit, como motorista de pesados, 5.^o escalão, índi-
ce 220;

Sou Meng Fai, como motorista de pesados, 3.^o escalão, índice
190;

Lok Chong Keong, como motorista de pesados, 2.^o escalão,
índice 180;

Cheong Heng Seng e Ip Mei Kio, como auxiliares, 2.^o escalão,
índice 120.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 29 de Novembro
de 2012. — O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa
Antunes*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年九月二十八日作出的
批示：

吳金蘭——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並
經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Trans-
portes e Obras Públicas, de 28 de Setembro de 2012:

Ng Kam Lan — contratada além do quadro, pelo período de um
ano, como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 1.^o

作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等行政技術助理員，合同由二零一二年十一月二十八日起生效，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年十月十二日作出的批示：

羅思浩——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等翻譯員，合同由二零一二年十一月二十八日起生效，為期一年。

二零一二年十一月二十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照本局局長於二零一二年十一月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同自二零一二年十一月二十二日起獲續期一年：

梁英傑，擔任第二職階二等高級技術員，薪俸點455點；

蔡良檀，擔任第一職階一等高級技術員，薪俸點485點。

二零一二年十一月二十九日於地圖繪製暨地籍局

代局長 雅永健

港務局

批示摘錄

摘錄自二零一二年十月八日運輸工務司司長批示：

黃文濤碩士及蕭錦明碩士，根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局分

escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Novembro de 2012.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Outubro de 2012:

Lo Si Hou — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Novembro de 2012.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Novembro de 2012. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despachos do director dos Serviços, de 13 de Novembro de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugado com a Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Novembro de 2012:

Leong Ieng Kit, como técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455;

Choi Leong Tan, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 29 de Novembro de 2012. — O Director dos Serviços, substituto, *Vicente Luís Gracias*.

CAPITANIA DOS PORTOS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Outubro de 2012:

Mestres Wong Man Tou e Jorge Siu Lam — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como chefes

別擔任海事服務處及財政處處長之定期委任獲准續期一年，由二零一三年一月九日起生效。

摘錄自二零一二年十月十六日運輸工務司司長批示：

黃超法學士、郭光華學士、鄧應銓碩士及胡柱鵬學士，根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局分別擔任航海學校校長、海事活動廳廳長、行政及財政廳廳長及海事博物館館長之定期委任獲准續期一年，由二零一三年一月九日起生效。

摘錄自二零一二年十一月九日局長批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列人員在本局擔任職務的散位合同續約一年，自二零一二年十二月二十九日起生效：

譚志雄，第二職階技術工人；

蔡惠英、朱嬋飛及黎漢英，第二職階勤雜人員。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列人員在本局擔任職務的散位合同續約一年，自二零一三年一月一日起生效：

梁冠安、梁興潮及譚卓均，第五職階技術工人；

周光耀、周光德、周明及鍾寶龍，第九職階勤雜人員；

李漢民，第八職階勤雜人員；

趙文權、梁冠勳、冼日明、黃柱華及呂桂良，第七職階勤雜人員；

張炳根、曹紹輝、梁柏堅及黃沛雄，第六職階勤雜人員。

摘錄自二零一二年十一月二十一日運輸工務司司長批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，歐國華及張炳權在本局擔任職務的編制外合同，以附

da Divisão de Serviços Marítimos e da Divisão Financeira, respectivamente, desta Capitania, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Janeiro de 2013.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Outubro de 2012:

Licenciado Wong Chio Fat, licenciado Kuok Kuong Wa, mestre Tang Ieng Chun e licenciado Wu Chu Pang — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, como director da Escola de Pilotagem, chefe do Departamento de Actividades Marítimas, chefe do Departamento de Administração e Finanças e director do Museu Marítimo, respectivamente, desta Capitania, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuírem competências profissionais e experiências adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 9 de Janeiro de 2013.

Por despachos da directora desta Capitania, de 9 de Novembro de 2012:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 29 de Dezembro de 2012:

Tam Chi Hong, como operário qualificado, 2.º escalão;

Choi Wai Ieng, Chu Sim Fei e Lai Hon Ieng, como auxiliares, 2.º escalão.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, para exercerem funções nesta Capitania, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Janeiro de 2013:

Leong Kun On, Leong Heng Chio e Tam Cheok Kuan, como operários qualificados, 5.º escalão;

Chao Kuong Io, Chao Kuong Tak, Chao Meng e Chong Pou Long, como auxiliares, 9.º escalão;

Lei Hon Man, como auxiliar, 8.º escalão;

Chio Man Kun, Leong Kun Fan, Sin Iat Meng, Wong Chu Wa e Loi Kuai Leong, como auxiliares, 7.º escalão;

Cheong Peng Kan, Chou Sio Fai, Leong Pak Kin e Wong Pui Hong, como auxiliares, 6.º escalão.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Novembro de 2012:

Ao Kuok Wa e Cheong Peng Kun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de pessoal marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, nesta Capitania, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro,

註方式修改合同第三條款，轉為第一職階一等海事人員，薪俸點305點，自二零一二年十一月二十三日起生效。

二零一二年十一月二十八日於港務局

局長 黃穗文

na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Novembro de 2012.

Capitania dos Portos, aos 28 de Novembro de 2012. — A Directora, *Wong Soi Man*.

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年十一月七日作出的批示：

根據八月三日第14/2009號法律第十四條第一款第(二)項及第三十二條，並經配合十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中唯一合格應考人，本局人員編制內第二職階一等氣象技術員楊永賢，獲確定委任為本局人員編制內氣象技術員職程之第一職階首席氣象技術員。

二零一二年十一月二十九日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Novembro de 2012:

Yeung Wing Yin, meteorologista operacional de 1.ª classe, 2.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, único classificado no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 42/2012, II Série, de 17 de Outubro — nomeado, definitivamente, meteorologista operacional principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 32.º da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com o artigo 22.º n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 29 de Novembro de 2012. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一二年十一月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，在二零一二年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中唯一合格應考人的第三職階特級行政技術助理員譚永基，獲確定委任為本局人員編制技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員。

二零一二年十一月二十日於交通事務局

局長 汪雲

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Novembro de 2012:

Tam Veng Kei, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, único classificado, no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 43/2012, II Série, de 24 de Outubro — nomeado, definitivamente, assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 20 de Novembro de 2012. — O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政會

公告

為填補經由本秘書處以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及文件審查的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門卑第巷1及3號，澳門華人銀行大廈三樓行政會秘書處行政、財政及資訊處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十一月二十七日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

CONSELHO EXECUTIVO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Divisão Administrativa, Financeira e Informática da Secretaria do Conselho Executivo, sita em Macau, na Travessa do Padre Narciso n.ºs 1 e 3, Edf. «Banco Chinês de Macau», 3.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Secretaria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 27 de Novembro de 2012.

A Secretária-geral, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

終審法院院長辦公室

公告

終審法院院長辦公室以審查文件及有限制方式，為兩名編制外合同人員進行技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員及三名個人勞動合同人員進行翻譯員職程第一職階首席翻譯員的普通晉級開考的公告，已於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈准考人臨時名單，該名單已張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室，並於法院網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância (GPTUI), sito na Praceta 25 de Abril, Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias, e publicadas no *website* dos Tribunais, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para dois trabalhadores contratados além do quadro na categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico e para três trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho na categoria de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do GPTUI, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

二零一二年十一月二十九日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância, aos 29 de Novembro de 2012.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

檢察長辦公室

公告

檢察長辦公室為填補編制外合同以下空缺，經二零一二年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單已張貼在新口岸宋玉生廣場皇朝廣場七樓檢察長辦公室人事財政廳內以供查閱：

第一職階一等技術員一缺；

第一職階首席技術輔導員兩缺。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，上述名單被視為確定名單。

二零一二年十一月二十九日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

通告

為晉升檢察院特級書記員而設的培訓課程入學試開考通告

按照檢察長於二零一二年五月二十一日的批示，並根據經第14/2009號法律修改之第7/2004號法律、第30/2004號行政法規、第23/2011號行政法規以及現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現公佈以限制性晉級開考方式，錄取十八名檢察院司法文員，以參加檢察院特級書記員晉升培訓課程。

1. 期限及有效期

開考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計十日內遞交。

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Tendo em conta que o anúncio de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete do Procurador para o preenchimento dos lugares abaixo mencionados se encontra no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», informa-se que as respectivas listas provisórias de candidatos admitidos se encontram afixadas e podem ser consultadas no Departamento de Gestão Pessoal e Financeira do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Dynasty Plaza, 7.º andar:

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete do Procurador, aos 29 de Novembro de 2012.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Avisos

Concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.º Senhor Procurador, de 21 de Maio de 2012, se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, para a selecção de dezoito oficiais de justiça do Ministério Público para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista, nos termos da Lei n.º 7/2004, alterada pela Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 30/2004 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e ainda nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor:

1. Prazo e validade

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

本開考之有效期至完成上述培訓課程且成績及格的學員獲填補有關職位為止。

2. 報考條件

2.1 投考人必須符合以下條件，方可報考：

擔任檢察院首席書記員至少三年且工作評核不低於“良”，或擔任上述職務至少兩年且工作評核為“優”之人士。

2.2 應遞交的文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職級及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；

c) 詳盡履歷（包括學歷、工作經驗、職業補充培訓、語言能力等）。

如文件已存檔於有關的個人檔案，投考人得豁免遞交上述 a) 及 b) 項所指的文件，但須於報考時明確聲明。

3. 報考方式及地點

投考人須填寫第23/2011號行政法規第十一條所指之報名表，並於指定期限及辦公時間內遞交到新口岸宋玉生廣場皇朝廣場二樓檢察院（請由位於仙德麗街之檢察院正門進入）。

4. 職務內容

特級書記員負責獲指派的屬訴訟上的文書處理、卷宗編排及有關手續等工作。

5. 薪俸

第一職階檢察院特級書記員之薪俸點為經第14/2009號法律修改之第7/2004號法律附件之薪俸表之表一“檢察院司法文員職程”之第四職等所載的525點。

6. 甄選方式

晉升檢察院特級書記員職程透過培訓課程為之，其大綱載於二零一二年十一月二十一日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》內。

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento das respectivas vagas pelos formados que tiverem concluído com aproveitamento o referido curso de formação.

2. Condições de candidatura

2.1 Podem candidatar-se os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

Podem candidatar-se escrivães do Ministério Público principais com, pelo menos, três anos de serviço nessa categoria e classificação não inferior a «Bom», ou com, pelo menos, dois anos de serviço nessa categoria e classificação de «Muito Bom».

2.2 Documentação a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso;

c) Nota curricular detalhada (incluindo habilitações académicas, experiências profissionais, formações profissionais complementares, capacidades linguísticas, etc.).

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) acima mencionadas, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento do impresso, a que se refere o artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, devendo o mesmo ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, ao Ministério Público, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, NAPE, Macau (a entrada principal situa-se na Rua Cidade de Sintra).

4. Conteúdo funcional

Compete ao escrivão especialista assegurar os trabalhos de expediente, instrução e tramitação processuais que lhe sejam distribuídos.

5. Vencimento

O escrivão do Ministério Público especialista, 1.º escalão, vence pelo índice 525 da tabela indiciária de vencimentos, correspondente a grau 4 da «Carreira de oficial de justiça do Ministério Público», constante do mapa 1, anexo à Lei n.º 7/2004, alterada pela Lei n.º 14/2009.

6. Método de selecção

O acesso à categoria de escrivão do Ministério Público especialista depende de aproveitamento em curso de formação, cujo programa consta do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

6.1 培訓課程的甄選

甄選參加培訓課程係透過知識筆試為之，成績將採取0至20分的評分制，得分低於10分的應考人即被淘汰，且不能參加有關培訓課程。

6.1.1 知識考試範圍將包括以下內容：

- (1) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- (2) 經第9/2009號法律、第9/2004號法律及第7/2004號法律修改之第9/1999號法律——《司法組織綱要法》；
- (3) 經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規——《檢察長辦公室組織與運作》；
- (4) 經第14/2009號法律修改之第7/2004號法律——《司法輔助人員通則》；
- (5) 第30/2004號行政法規——《司法輔助人員的聘任、甄選及培訓》；
- (6) 十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；
- (7) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；
- (8) 第35/2004號行政法規——初級法院法庭的設立及轉換；
- (9) 第32/2009號行政法規——初級法院增設一刑事法庭；
- (10) 第60/2009號行政命令——訂定初級法院第四刑事法庭開始運作的日期；
- (11) 經第7/2008號法律修改之第9/2003號法律——《勞動訴訟法典》；
- (12) 經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》；
- (13) 經十月二十五日第63/99/M號法令核准的《法院訴訟費用制度》；
- (14) 經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- (15) 經第9/2004號法律及第9/1999號法律修訂，十月八日第55/99/M號法令核准的《民事訴訟法典》；
- (16) 經八月三日第39/99/M號法令核准的《民法典》；
- (17) 經二月二十三日第6/98/M號法令修改之十一月二十八日第52/97/M號法令——法院及檢察院辦事處組織架構；

6.1 Selecção para o curso de formação

A selecção para admissão ao curso de formação é efectuada mediante prova de conhecimentos que revestirá a forma de prova escrita. A classificação adopta a escala de 0 a 20 valores, sendo excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 10 valores o que implica que não podem frequentar o respectivo curso de formação.

6.1.1 O programa da prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

- (1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- (2) Lei n.º 9/1999, alterada pela Lei n.º 9/2009, Lei n.º 9/2004 e Lei n.º 7/2004 — Lei de Bases da Organização Judiciária;
- (3) Regulamento Administrativo n.º 13/1999, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 38/2011 — Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador;
- (4) Lei n.º 7/2004, alterada pela Lei n.º 14/2009 — Estatuto dos Funcionários de Justiça;
- (5) Regulamento Administrativo n.º 30/2004 — Recrutamento, Selecção e Formação dos Funcionários de Justiça;
- (6) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;
- (7) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- (8) Regulamento Administrativo n.º 35/2004 — Criação e Conversão de Juízos no Tribunal Judicial de Base;
- (9) Regulamento Administrativo n.º 32/2009 — Criação de um Juízo Criminal no Tribunal Judicial de Base;
- (10) Ordem Executiva n.º 60/2009 — Determina a data do efectivo funcionamento do 4.º Juízo Criminal do Tribunal Judicial de Base.
- (11) Lei n.º 9/2003, alterada pela Lei n.º 7/2008 — Código de Processo do Trabalho;
- (12) Código do Procedimento Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro;
- (13) Regime das Custas nos Tribunais, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 63/99/M, de 25 de Outubro;
- (14) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- (15) Código de Processo Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 55/99/M, de 8 de Outubro, com a nova redacção dada pelas Leis n.º 9/2004 e n.º 9/1999;
- (16) Código Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M, de 3 de Agosto;
- (17) Decreto-Lei n.º 52/97/M, de 28 de Novembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 6/98/M, de 23 de Fevereiro — Orgânica das Secretarias dos Tribunais e do Ministério Público;

(18) 經第2/2009號法律、第3/2006號法律、第9/1999號法律及十月二十五日第63/99/M號法令修訂，九月二日第48/96/M號法令核准的《刑事訴訟法典》；

(19) 經第6/2008號法律、第3/2006號法律及第6/2001號法律修訂，十一月十四日第58/95/M號法令核准的《刑法典》；

(20) 第7/2008號法律——《勞動關係法》；

(21) 第218/2001號行政長官批示——重新公佈六月二十七日第17/88/M號法律通過的《印花稅規章》及有關總表的全文；

(22) 第2/2007號法律——《違法青少年教育監管制度》。

6.1.2 投考人在知識考試期間可攜帶上述法例作參考，但不得使用其他參考書籍或資料。

6.1.3 筆試地點、日期及時間將載於准考人確定名單通告內。

6.2 錄取參加培訓課程的排位

6.2.1 通過入學試的應考人，按得分由高至低排列名次。

6.2.2 如得分相同，則進行履歷審查以確定名次；審查履歷時，將考慮以下因素：

- a) 學歷；
- b) 於原職級、職程及公職的年資；
- c) 工作評核的得分；
- d) 補充職業培訓。

7. 完成培訓課程後報考人之排位

報考人按照培訓課程之得分由高至低排列名次；如得分相同，則依次考慮下列條件以確定排名先後：

- a) 工作評核的得分較高；
- b) 於原職級的年資較長；
- c) 於原職程的年資較長；
- d) 於公職的年資較長；
- e) 學歷較高；
- f) 期終試中文及葡文的語言知識成績較佳。

8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於新口岸宋玉生

(18) Código de Processo Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 48/96/M, de 2 de Setembro, com a nova redacção dada pela Lei n.º 2/2009, Lei n.º 3/2006, Lei n.º 9/1999 e Decreto-Lei n.º 63/99/M, de 25 de Outubro;

(19) Código Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 58/95/M, de 14 de Novembro, com a nova redacção dada pelas Leis n.º 6/2008, n.º 3/2006 e n.º 6/2001;

(20) Lei n.º 7/2008 — Lei das relações de trabalho;

(21) Despacho do Chefe do Executivo n.º 218/2001 — República integralmente o Regulamento do Imposto do Selo, aprovado pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho, e a respectiva Tabela Geral;

(22) Lei n.º 2/2007 — Regime Tutelar Educativo dos Jovens Infractores.

6.1.2 Aos candidatos é permitida a consulta das legislações acima referidas no decurso da prova escrita, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.

6.1.3 O local, data e horário para a realização da prova escrita constarão do aviso da lista definitiva dos candidatos admitidos.

6.2 Ordem de selecção dos candidatos para frequentarem o curso de formação

6.2.1 Será estabelecida uma ordem dos candidatos aprovados no concurso de admissão conforme a classificação obtida, partindo do valor mais alto para o mais baixo.

6.2.2 Em caso de igualdade de classificação, será efectuada a análise curricular para o estabelecimento da ordem classificativa, na qual serão considerados os seguintes factores:

- a) Habilitações académicas;
- b) Antiguidade na categoria, carreira e na função pública;
- c) Classificação de serviço;
- d) Formação profissional complementar.

7. Ordem dos candidatos após a conclusão do curso de formação

Será estabelecida uma ordem dos candidatos conforme a classificação obtida no curso de formação, partindo do valor mais alto para o mais baixo. Em caso de igualdade de classificação, serão consideradas sucessivamente as seguintes condições para o estabelecimento da ordem classificativa:

- a) Melhor classificação de serviço;
- b) Maior antiguidade na categoria;
- c) Maior antiguidade na carreira;
- d) Maior antiguidade na função pública;
- e) Melhores habilitações académicas;
- f) Melhores resultados nas provas de línguas chinesa e portuguesa nos exames finais.

8. Locais de afixação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Ministério Público, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção,

廣場皇朝廣場二樓檢察院（請由位於仙德麗街之檢察院正門進出），並上載到檢察院網頁。

9. 適用法例

本開考由現行的《澳門公共行政工作人員通則》、《司法輔助人員通則》、《司法輔助人員的聘任、甄選及培訓》和《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》等法律規範。

10. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：助理檢察長 程立福

正選委員：檢察官 陳美芬

辦公室副主任 鄭幸捷

候補委員：顧問 萬曉宇

廳長 李凱旋

二零一二年十一月二十九日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

（是項刊登費用為 \$8,221.00）

Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, NAPE, Macau (a entrada principal situa-se na Rua Cidade de Sintra) e disponibilizadas no *website* do Ministério Público.

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM, do Estatuto dos Funcionários de Justiça e pelas normas referentes ao Recrutamento, Seleção e Formação dos Funcionários de Justiça, e ao Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos.

10. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Cheng Lap Fok, Procurador-adjunto.

Vogais efectivos: Mei Fan Chan da Costa Roque, delegada do Procurador; e

Cheang Hang Chip, chefe-adjunta do Gabinete.

Vogais suplentes: Man Hio U, assessora do Gabinete; e

Lee Hoi Sun, chefe de departamento.

Gabinete do Procurador, aos 29 de Novembro de 2012.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

（Custo desta publicação \$ 8 221,00）

為晉升檢察院助理書記員而設的培訓課程入學試開考通告

按照檢察長於二零一二年五月二十一日的批示，並根據經第14/2009號法律修改之第7/2004號法律、第30/2004號行政法規、第23/2011號行政法規以及現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現公佈以限制性晉級開考方式，錄取九名檢察院司法文員，以參加檢察院助理書記員晉升培訓課程。

1. 期限及有效期

開考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的第一個工作日起計十日內遞交。

本開考之有效期至完成上述培訓課程且成績及格的學員獲填補有關職位為止。

2. 報考條件

2.1. 投考人必須符合以下條件，方可報考：

擔任檢察院初級書記員至少三年且工作評核不低於“良”，或擔任上述職務至少兩年且工作評核為“優”之人士。

Concurso para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 21 de Maio de 2012, se acha aberto o concurso de acesso condicionado para a selecção de nove oficiais de justiça do Ministério Público para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto, nos termos da Lei n.º 7/2004, alterada pela Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 30/2004 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e ainda nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor:

1. Prazo e validade

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento das respectivas vagas pelos formados que tiverem concluído com aproveitamento o referido curso de formação.

2. Condições de candidatura

2.1 Podem candidatar-se os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

Podem candidatar-se escrivães do Ministério Público auxiliares com, pelo menos, três anos de serviço nessa categoria e classificação não inferior a «Bom», ou com, pelo menos, dois anos de serviço nessa categoria e classificação de «Muito Bom».

2.2. 應遞交的文件：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；

c) 詳盡履歷（包括學歷、工作經驗、職業補充培訓、語言能力等）。

如文件已存檔於有關的個人檔案，投考人得豁免遞交上述 a) 及 b) 項所指的文件，但須於報考時明確聲明。

3. 報考方式及地點

投考人須填寫第23/2011號行政法規第十一條所指之報名表，並於指定期限及辦公時間內遞交到新口岸宋玉生廣場皇朝廣場二樓檢察院（請由位於仙德麗街之檢察院正門進入）。

4. 職務內容

助理書記員負責獲指派的屬訴訟上的文書處理、卷宗編排及有關手續等工作。

5. 薪俸

第一職階檢察院助理書記員之薪俸點為經第14/2009號法律修改之第7/2004號法律附件之薪俸表之表一“檢察院司法文員職程”之第二職等所載的390點。

6. 甄選方式

晉升檢察院助理書記員職程透過培訓課程為之，其大綱載於二零一二年十一月二十一日第四十七期第二組《澳門特別行政區公報》內。

6.1 培訓課程的甄選

甄選參加培訓課程係透過知識筆試為之，成績將採取0至20分的評分制，得分低於10分的應考人即被淘汰，且不能參加有關培訓課程。

6.1.1 知識考試範圍將包括以下內容：

(1) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

2.2 Documentação a apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso;

c) Nota curricular detalhada (incluindo habilitações académicas, experiências profissionais, formações profissionais complementares, capacidades linguísticas, etc.).

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) acima mencionadas, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3. Forma de admissão e local

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento do impresso, a que se refere o artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, devendo o mesmo ser entregue, até ao termo do prazo fixado e durante o horário de expediente, ao Ministério Público, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, NAPE, Macau (a entrada principal situa-se na Rua Cidade de Sintra).

4. Conteúdo funcional

Compete ao escrivão adjunto assegurar os trabalhos de expediente, instrução e tramitação processuais que lhe sejam distribuídos.

5. Vencimento

O escrivão do Ministério Público adjunto, 1.º escalão, vence pelo índice 390 da tabela indiciária de vencimentos, correspondente a grau 2 da «Carreira de oficial de justiça do Ministério Público», constante do mapa 1, anexo à Lei n.º 7/2004, alterada pela Lei n.º 14/2009.

6. Método de selecção

O acesso à categoria de escrivão do Ministério Público adjunto depende de aproveitamento em curso de formação, cujo programa consta do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 47, II Série, de 21 de Novembro de 2012.

6.1 Selecção para o curso de formação

A selecção para admissão ao curso de formação é efectuada mediante prova de conhecimentos que revestirá a forma de prova escrita. A classificação adopta a escala de 0 a 20 valores, sendo excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 10 valores o que implica que não podem frequentar o respectivo curso de formação.

6.1.1 O programa da prova de conhecimentos abrangerá as seguintes matérias:

(1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

(2) 經第9/2009號法律、第9/2004號法律及第7/2004號法律修改之第9/1999號法律——《司法組織綱要法》；

(3) 經第38/2011號行政法規修改之第13/1999號行政法規——《檢察長辦公室組織與運作》；

(4) 經第14/2009號法律修改之第7/2004號法律——《司法輔助人員通則》；

(5) 第30/2004號行政法規——《司法輔助人員的聘任、甄選及培訓》；

(6) 經十二月二十八日第62/98/M號法令修改、十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》；

(7) 第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

(8) 經第7/2008號法律修改之第9/2003號法律——《勞動訴訟法典》；

(9) 經十二月十三日第110/99/M號法令核准的《行政訴訟法典》；

(10) 經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

(11) 經第9/2004號法律及第9/1999號法律修訂，十月八日第55/99/M號法令核准的《民事訴訟法典》；

(12) 經八月三日第39/99/M號法令核准的《民法典》；

(13) 經二月二十三日第6/98/M號法令修改之十一月二十八日第52/97/M號法令——法院及檢察院辦事處組織架構；

(14) 經第2/2009號法律、第3/2006號法律、第9/1999號法律及十月二十五日第63/99/M號法令修訂，九月二日第48/96/M號法令核准的《刑事訴訟法典》；

(15) 經第6/2008號法律、第3/2006號法律及第6/2001號法律修訂，十一月十四日第58/95/M號法令核准的《刑法典》；

(16) 第7/2008號法律——《勞動關係法》；

(17) 第2/2007號法律——《違法青少年教育監管制度》。

6.1.2 投考人在知識考試期間可攜帶上述法例作參考，但不得使用其他參考書籍或資料。

6.1.3 筆試地點、日期及時間將載於准考人確定名單通告內。

6.2 錄取參加培訓課程的排位

6.2.1 通過入學試的應考人，按得分由高至低排列名次。

(2) Lei n.º 9/1999, alterada pela Lei n.º 9/2009, Lei n.º 9/2004 e Lei n.º 7/2004 — Lei de Bases da Organização Judiciária;

(3) Regulamento Administrativo n.º 13/1999, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 38/2011 — Organização e Funcionamento do Gabinete do Procurador;

(4) Lei n.º 7/2004, alterada pela Lei n.º 14/2009 — Estatuto dos Funcionários de Justiça;

(5) Regulamento Administrativo n.º 30/2004 — Recrutamento, Seleção e Formação dos Funcionários de Justiça;

(6) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro;

(7) Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

(8) Lei n.º 9/2003, alterada pela Lei n.º 7/2008 — Código de Processo do Trabalho;

(9) Código do Procedimento Administrativo Contencioso, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M, de 13 de Dezembro;

(10) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

(11) Código de Processo Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 55/99/M, de 8 de Outubro, com a nova redacção dada pelas Leis n.º 9/2004 e n.º 9/1999;

(12) Código Civil, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/99/M, de 3 de Agosto;

(13) Decreto-Lei n.º 52/97/M, de 28 de Novembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 6/98/M, de 23 de Fevereiro — Orgânica das Secretarias dos Tribunais e do Ministério Público;

(14) Código de Processo Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 48/96/M, de 2 de Setembro, com a nova redacção dada pela Lei n.º 2/2009, Lei n.º 3/2006, Lei n.º 9/1999 e Decreto-Lei n.º 63/99/M, de 25 de Outubro;

(15) Código Penal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 58/95/M, de 14 de Novembro, com a nova redacção dada pelas Leis n.º 6/2008, n.º 3/2006 e n.º 6/2001;

(16) Lei n.º 7/2008 — Lei das relações de trabalho;

(17) Lei n.º 2/2007 — Regime Tutelar Educativo dos Jovens Infractores.

6.1.2 Aos candidatos é permitida a consulta das legislações acima referidas no decurso da prova escrita, à excepção de quaisquer livros de referência ou informações.

6.1.3 O local, data e horário para a realização da prova escrita constarão do aviso da lista definitiva dos candidatos admitidos.

6.2 Ordem de selecção dos candidatos para frequentarem o curso de formação

6.2.1 Será estabelecida uma ordem dos candidatos aprovados no concurso de admissão conforme a classificação obtida, partindo do valor mais alto para o mais baixo.

6.2.2 如得分相同，則進行履歷審查以確定名次；審查履歷時，將考慮以下因素：

- a) 學歷；
- b) 於原職級、職程及公職的年資；
- c) 工作評核的得分；
- d) 補充職業培訓。

7. 完成培訓課程後報考人之排位

報考人按照培訓課程之得分由高至低排列名次；如得分相同，則依次考慮下列條件以確定排名先後：

- a) 工作評核的得分較高；
- b) 於原職級的年資較長；
- c) 於原職程的年資較長；
- d) 於公職的年資較長；
- e) 學歷較高；
- f) 期終試中文及葡文的語言知識成績較佳。

8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將會張貼於新口岸宋玉生廣場皇朝廣場二樓檢察院（請由位於仙德麗街之檢察院正門進入），並上載到檢察院網頁。

9. 適用法例

本開考由現行的《澳門公共行政工作人員通則》、《司法輔助人員通則》、《司法輔助人員的聘任、甄選及培訓》和《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》等法律規範。

10. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：助理檢察長 程立福

正選委員：檢察官 陳美芬

辦公室副主任 鄭幸捷

候補委員：顧問 萬曉宇

廳長 李凱旋

二零一二年十一月二十九日於檢察長辦公室

辦公室主任 黎建恩

（是項刊登費用為 \$7,614.00）

6.2.2 Em caso de igualdade de classificação, será efectuada a análise curricular para o estabelecimento da ordem classificativa, na qual serão considerados os seguintes factores:

- a) Habilitações académicas;
- b) Antiguidade na categoria, carreira e na função pública;
- c) Classificação de serviço;
- d) Formação profissional complementar.

7. Ordem dos candidatos após a conclusão do curso de formação

Será estabelecida uma ordem dos candidatos conforme a classificação obtida no curso de formação, partindo do valor mais alto para o mais baixo. Em caso de igualdade de classificação, serão consideradas sucessivamente as seguintes condições para o estabelecimento da ordem classificativa:

- a) Melhor classificação de serviço;
- b) Maior antiguidade na categoria;
- c) Maior antiguidade na carreira;
- d) Maior antiguidade na função pública;
- e) Melhores habilitações académicas;
- f) Melhores resultados nas provas de línguas chinesa e portuguesa nos exames finais.

8. Locais de afixação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas no Ministério Público, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, Edifício Dynasty Plaza, 2.º andar, NAPE, Macau (a entrada principal situa-se na Rua Cidade de Sintra), e disponibilizadas no *website* do Ministério Público.

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do ETAPM, do Estatuto dos Funcionários de Justiça e pelas normas referentes ao Recrutamento, Selecção e Formação dos Funcionários de Justiça e ao Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos.

10. Composição do júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Cheng Lap Fok, Procurador-adjunto.

Vogais efectivos: Mei Fan Chan da Costa Roque, delegada do Procurador; e

Cheang Hang Chip, chefe-adjunta do Gabinete.

Vogais suplentes: Man Hio U, assessora do Gabinete; e

Lee Hoi Sun, chefe de departamento.

Gabinete do Procurador, aos 29 de Novembro de 2012.

O Chefe do Gabinete, *Lai Kin Ian*.

(Custo desta publicação \$ 7 614,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一二年九月十九日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：分
梁詩敏.....85.63

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十一月二十三日行政法務司司長的批示認可)

二零一二年十一月十二日於行政公職局

典試委員會：

主席：曾莉莉

正選委員：蔡瑞蘭

候補委員：李展欣

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provida em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2012:

Candidato aprovado: valores
Leong Si Man Rita.....85,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 12 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chang Lei Lei.

Vogal efectivo: Choi Soi Lan.

Vogal suplente: Lei Chin Yan.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

法務局

名單

法務局為填補編制外合同人員高級技術員職程法律範疇第一職階一等高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：分
張穎嵐.....77.81

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計十個工作日內提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012:

Candidato aprovado: valores
Cheong Weng Lam77,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經行政法務司司長於二零一二年十一月二十二日的批示確認)

二零一二年十一月十五日於法務局

典試委員會：

主席：法務局廳長 羅靜萍

正選委員：法務局處長 鄭婉瑩

教育暨青年局一等高級技術員 盧志偉

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

法務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程公眾接待範疇第一職階首席技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：分

鄭正宜.....73.44

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一二年十一月二十二日的批示確認)

二零一二年十一月十五日於法務局

典試委員會：

主席：法務局廳長 李勝里

正選委員：法務局首席顧問高級技術員 葉錦雯

教育暨青年局二等技術員 關志恆

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

身 份 證 明 局

公 告

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lo Cheng Peng, chefe de departamento da DSAJ.

Vogais efectivos: Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ; e

Lo Chi Vai, técnico superior de 1.^a classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de atendimento público, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Chiang Cheng I73,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lei Seng Lei, chefe de departamento da DSAJ.

Vogais efectivos: Ip Kam Man, técnica superior assessora principal da DSAJ; e

Kuan Chi Hang, técnico de 2.^a classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicado na *internet* da DSI e da Di-

甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一二年十一月二十七日於身份證明局

局長 黎英杰

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

recção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 27 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

法律改革及國際法事務局

名單

為填補法律改革及國際法事務局編制外合同人員中葡翻譯範疇第一職階一等翻譯員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

合格准考人：分

Júlio Miguel dos Anjos 76.43

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一二年十一月二十七日的批示認可)

二零一二年十一月二十二日於法律改革及國際法事務局

典試委員會：

主席：法律改革及國際法事務局副局長 陳軒志

正選委員：法律改革及國際法事務局首席高級技術員

Delfina Choi Bañares

澳門監獄顧問高級技術員 蔣景安

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e portuguesa, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Júlio Miguel dos Anjos 76,43

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 27 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 22 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Hin Chi, subdirector da DSRJDI.

Vogais efectivos: Delfina Choi Bañares, técnica superior principal da DSRJDI; e

Cheong Keng On, técnico superior assessor do EPM.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

公告

法律改革及國際法事務局為招聘散位合同運輸範疇特別職程第一職階輕型車輛司機兩缺，經二零一二年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁內公佈。

二零一二年十一月三十日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

(是項刊登費用為 \$950.00)

Anúncio

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) se encontra afixada, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edf. CNAC, 6.º andar, Macau, e publicada no sítio da *internet* da DSRJDI, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, área de actividade de transporte, da carreira especial dos trabalhadores contratados por assalariamento da Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 30 de Novembro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

民政總署

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一二年十一月十六日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同人員任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員壹缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及於本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一二年十一月十九日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração na sessão realizada no dia 16 de Novembro de 2012, se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), providos em regime de contrato além do quadro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicado na *intranet* e *internet* do IACM e *internet* dos SAEP, cujo prazo de apresentação das candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Novembro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

通告**Aviso**

根據二零一二年十月二十六日管理委員會會議所作之決議，有關經於二零一二年九月十九日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的開考公告，以審查文件及有限制方式為民政總署的編制外合同人員進行第一職階首席技術員壹缺之普通晉級開考，因投考人未符合第14/2009號法律第十四條所規定的晉級要件，有關開考予以撤銷。

二零一二年十一月八日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$617.00)

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração na sessão realizada no dia 26 de Outubro de 2012, foi anulado o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, para o pessoal em regime de contrato além do quadro deste Instituto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 19 de Setembro de 2012, por o candidato não reunir os requisitos de acesso previstos no artigo 14.º da Lei n.º 14/2009.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 8 de Novembro de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 617,00)

三十日告示**Édito de 30 dias**

茲公佈，楊玉英申請其已故配偶黃月帶之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署園林綠化部公園處第八職階勤雜人員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向民政總署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

Faz-se público que tendo Yang Yuying requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Wong, Ut Tai, auxiliar, 8.º escalão, da Divisão de Parques e Jardins dos Serviços de Zonas Verdes e Jardins deste Instituto, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Novembro de 2012.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

二零一二年十一月二十一日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$783.00)

退休基金會**FUNDO DE PENSÕES****三十日告示****Édito de 30 dias**

茲公佈，司法警察局已故退休第六職階助理刑事偵查員陳福之遺孀陳秀英現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

Faz-se público que tendo Chan Sau Ieng, viúva de Chan Fok, que foi auxiliar de investigação criminal, 6.º escalão, aposentado da Polícia Judiciária, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 27 de Novembro de 2012.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ieong Kim I*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

二零一二年十一月二十七日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$744.00)

經濟局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

通告**商標之保護****公佈**

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

Aviso**Protecção de Marcas****Publicação**

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/64815 類別： 29
申請人：COFCO CORPORATION
場所：Cofco Fortune Plaza, n.º 8, Chao Yang Men South Street, Chao Yang District, Beijing, China
國籍：中國
活動：商業及工業
申請日期：2012/04/16
產品：豬肉食品；油炸丸子；肉凍；火腿；煙肉；肝餅；肝醬；香腸；鹹肉；醃製肉類；非活肉類；肝；熏製肉類；豬肉；搗碎的香腸；風乾香腸；肉片；乾肉；乾豬肉/牛肉/羊肉；乾肉絲；肉燕麥糊；魚製食品；罐頭肉類；急凍蔬菜；食用豬油；食用羊油；肉類；水果製前菜；雞蛋，奶油（乳製品）；蔬菜沙律；水果果凍；去殼堅果；乾菇（木耳）；食物用蛋白。

商標構成：



Marca n.º N/64 815 Classe 29.ª
Requerente: COFCO CORPORATION
Sede: Cofco Fortune Plaza, n.º 8, Chao Yang Men South Street, Chao Yang District, Beijing, China
Nacionalidade: Chinesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/04/16
Produtos: charcutaria; croquetes; geleias de carne; fiambre; bacon; paté de fígado; pastas de fígado; salsichas; carnes salgadas; carnes em conserva; carne, sem ser vivo; fígado; carne defumada; carne de porco; salsichas envoltas com polme de farinha; enchidos secos ao ar; carne em fatias; carne seca; carne de porco/vaca/carneiro seca; carnes secas esfiapadas; papa de aveia com carne; produtos alimentares feitos de peixe; carne, enlatada; vegetais congelados; banhas de porco para fins alimentares; sebo para fins alimentares; carne: aperitivos à base de frutas; ovos, natas (produtos lácteos); saladas de vegetais; geleias da fruta; nozes descascadas; cogumelos (tree-ears) secos; albumina para comida.

A marca consiste em:



商標編號：N/64816 類別： 30
申請人：COFCO CORPORATION
場所：Cofco Fortune Plaza, n.º 8, Chao Yang Men South Street, Chao Yang District, Beijing, China
國籍：中國
活動：商業及工業

Marca n.º N/64 816 Classe 30.ª
Requerente: COFCO CORPORATION
Sede: Cofco Fortune Plaza, n.º 8, Chao Yang Men South Street, Chao Yang District, Beijing, China
Nacionalidade: Chinesa
Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/16

產品：蛋糕；三明治；米製小食；漢堡包；熱狗；意式薄餅；肉餡餅；以盒子盛載的餐食；硬麵包配肉和湯；餃子；餡料蒸包；穀物製劑；小麥麵粉；米；麵粉製品；即食麵；穀物製小食；米製小食；穀粉食物；冰淇淋；煮食用鹽；調味料；調味品；調味醬；可可；肉汁；茶；天然甜味劑；糖果（糖）；蜂蜜；大豆粉；醋；酵母；食品用芳香劑；攪稠奶油的製劑。

商標構成：



Data do pedido: 2012/04/16

Produtos: bolos; sanduíches; aperitivos à base de arroz; hambúrgueres; cachorro quente; pizzas; pastéis de carne; refeições servidas em caixas; torradas de pão servidas com carne e sopa; bolinhos recheados cozidos a vapor (dumpling); pãezinhos com enchidos cozidos a vapor; preparados feitos de cereais; farinha de trigo; arroz; produtos de farinha triturada; massas instantâneas; aperitivos à base de cereal; aperitivos à base de arroz; produtos farináceos; gelado; sal para cozinhar; temperos; condimentos; molhos com temperos; cacau; molhos de carne; chá; adoçantes naturais; bombons (candy); mel; farinha de soja; vinagre; fermento; preparados aromáticos para alimentos; preparados para endurecer natas batidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/64828

類別：30

Marca n.º N/64 828

Classe 30.^a

申請人：GOLD CHOICE FOOD INDUSTRIES SDN BHD

Requerente: GOLD CHOICE FOOD INDUSTRIES SDN BHD

場所：Plot 107, Jalan Perindustrian Bukit Minyak 2, Bukit Minyak Industrial Park, 14100 Seberang Perai Tengah, Penang, Malaysia

Sede: Plot 107, Jalan Perindustrian Bukit Minyak 2, Bukit Minyak Industrial Park, 14100 Seberang Perai Tengah, Penang, Malaysia

國籍：馬來西亞

Nacionalidade: Malaia

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/17

Data do pedido: 2012/04/17

產品：即溶飲料，尤指二合一黑咖啡包；三合一即溶咖啡混合物；奶泡咖啡；奶啡；咖啡混合物包；咖啡和咖啡提取物；咖啡代用品和咖啡替代品提取物；咖啡製飲料，尤指糖和咖啡組合包，咖啡豆和咖啡粉，咖啡豆香味添加劑，即溶營養穀物；食用可及可製製品；穀物；茶和茶提取物；餅乾，巧克力；水晶水果；及糖果。

Produtos: bebidas instantâneas, nomeadamente saquetas de café preto 2 em 1; misturas de café instantâneo 3 em 1; cappuccinos; café com leite; saquetas de misturas de café; café e extractos de café; sucedâneos de café e extractos de sucedâneos de café; bebidas à base de café, nomeadamente pacotes de café combinado com açúcar, café em grão e café moído, aditivos aromatizantes para grãos de café, cereais nutritivos instantâneos; cacau e produtos de cacau para uso alimentar; cereais; chá e extractos de chá; biscoitos, chocolate; frutos cristalizados; e confeitaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64829 類別： 11
 申請人：TORAY KABUSHIKI KAISHA (TORAY INDUSTRIES, INC.)
 場所：1-1, Nihonbashi-Muromachi 2-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/17
 產品：淨水設備和裝置；海水淡化裝置和設施；水淡化和處理用的反滲透膜；污水處理廠及污水處理設施和裝置。

商標構成：



優先權日期：2012/04/02；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2012-025355。

Marca n.º N/64 829 Classe 11.ª
 Requerente: TORAY KABUSHIKI KAISHA (TORAY INDUSTRIES, INC.)
 Sede: 1-1, Nihonbashi-Muromachi 2-chome, Chuo-ku, Tokyo, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/17
 Produtos: aparelhos e unidades para a purificação da água; instalações e unidades para dessalinização da água do mar; membranas de osmose reversa para uso na dessalinização e tratamento da água; estações de tratamento de esgotos e instalações e unidades de tratamento de esgotos.
 A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/04/02; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2012-025355.

商標編號：N/64830 類別： 9
 申請人：Nintendo Co., Ltd.
 場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/17
 產品：消費類視頻遊戲器具；帶攝影機功能的消費類視頻遊戲器具；消費類視頻遊戲器具用的控制器、操控桿及記憶卡；消費類視頻遊戲器具的液晶顯示屏幕保護膜；消費類視頻遊戲器具用耳機；消費類視頻遊戲器具用麥克風；消費類視頻遊戲器具用顯示器；消費類視頻遊戲器具用交流電變壓器；消費類視頻遊戲器具用的零件及配件；消費類視頻遊戲器具用程式；消費類視頻遊戲器具用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；消費類視頻遊戲器具用帶有程式的儲存載體；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用程式；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用帶有程式的儲存載體；遊戲廊種類的視像遊戲機用程式；遊戲廊種類的視像遊戲機；遊戲廊種類的視像遊戲機

Marca n.º N/64 830 Classe 9.ª
 Requerente: Nintendo Co., Ltd.
 Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/17
 Produtos: aparelhos de jogos de vídeo de consumo; aparelhos de jogos de vídeo de consumo com funções de câmara; controlos, «joysticks» e cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; películas de protecção para ecrãs de cristais líquidos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; auriculares para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; microfones para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; monitores para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; adaptadores «AC» para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; peças e acessórios para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo de consumo; programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartu-

用的零件及配件；遊戲廊種類的視像遊戲機用儲存有程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟及唯讀記憶數碼雷射影碟；遊戲廊種類的視像遊戲機用帶有程式的儲存載體；消費類視頻遊戲器具用可下載或可安裝的程式及附加資料數據；遊戲廊種類的視像遊戲機用可下載或可安裝的程式及附加資料數據；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用可下載或可安裝的程式及附加資料數據；電腦用可下載或可安裝的程式及附加資料數據；電腦；電腦程式；可下載的電腦程式；儲存電腦程式的電子電路、磁碟、光碟、磁性光碟、磁帶、唯讀記憶卡、唯讀記憶卡匣、唯讀記憶光碟、唯讀記憶數碼雷射影碟；帶有電腦程式的儲存載體；流動電話用遊戲程式；電子器具和機器及有關零件；流動電話；流動電話用零件及配件；流動電話用帶；數碼攝影機；視像攝影機；數碼雷射影碟閱讀器；數碼雷射影碟錄製器；音像閱讀器；音像錄製器；用於錄製及重放音樂的便攜式器具；用於錄製及重放視頻的便攜式器具；用於錄製及重放視頻的其他器具；電視接收器用顯示器；電視接收器（電視組合及電視傳送器）；電視調諧器；電視接收器用遙控；電訊機器及器具；已錄製的光碟；錄音盤；節拍器；電子樂器用帶自動演出程式的電子電路及唯讀記憶光碟；可下載的音樂檔案；已曝光的電影膠片；已曝光的幻燈片；幻燈片框；可下載的圖像檔案；已錄製的影碟及影帶；電子出版物；計步器；量度及試驗的機器及儀器；攝影機；攝影器具及儀器；電影器具及儀器；光學器具及儀器；電池組及電池；可充電電池；眼鏡（眼鏡及保護眼鏡）。

chos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; meios de armazenamento contendo programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; meios de armazenamento contendo programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; programas descarregáveis e instaláveis e dados adicionais para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; programas descarregáveis e instaláveis e dados adicionais para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; programas descarregáveis e instaláveis e dados adicionais para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; programas descarregáveis e instaláveis e dados adicionais para computadores; computadores; programas informáticos; programas informáticos descarregáveis; circuitos electrónicos, discos magnéticos, discos ópticos, discos óptico-magnéticos, fitas magnéticas, cartões ROM, cartuchos ROM, CD-ROMs, DVD-ROMs armazenando programas informáticos; meios de armazenamento contendo programas informáticos; programas de jogos para telemóveis; aparelhos e máquinas electrónicas e respectivas peças; telemóveis; peças e acessórios para telemóveis; correias para telemóveis; câmaras digitais; câmaras de vídeo; leitores de DVD; gravadores de DVD; leitores de áudio; gravadores de áudio; aparelhos portáteis para a gravação e reprodução de música; aparelhos portáteis para a gravação e reprodução de vídeo; outros aparelhos para a gravação e reprodução de vídeo; monitores para receptores de televisão; receptores de televisão (conjuntos de TV e transmissores de TV); sintonizadores de televisão; controlos remotos para receptores de televisão; máquinas e aparelhos de telecomunicações; discos compactos gravados; discos acústicos; metrónomos; circuitos electrónicos e CD-ROMs contendo programas de desempenho automático para instrumentos musicais electrónicos; arquivos de música descarregáveis; filmes cinematográficos impressionados; filmes de diapositivos impressionados; molduras para diapositivos; arquivos de imagens descarregáveis; discos de vídeo e fitas de vídeo gravadas; publicações electrónicas; pedómetros; máquinas e instrumentos de medida e de ensaio; câmaras; aparelhos e instrumentos fotográficos; aparelhos e instrumentos cinematográficos; aparelhos e instrumentos ópticos; baterias e pilhas; baterias recarregáveis; óculos (óculos e óculos de protecção).

商標構成：



顏色要求：如圖所示的橙色、灰色及白色。

優先權日期：2012/01/06；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2012-000370。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: reivindica as cores laranja, cinzenta e branca tal como representadas na figura.

Data de prioridade: 2012/01/06; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2012-000370.

商標編號：N/64831 類別： 28
 申請人：Nintendo Co., Ltd.
 場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/17

產品：消費類視頻遊戲器具；帶攝影機功能的消費類視頻遊戲器具；消費類視頻遊戲器具用的控制器、操控桿及記憶卡；消費類視頻遊戲器具的液晶顯示屏幕保護膜；消費類視頻遊戲器具用耳機；消費類視頻遊戲器具用麥克風；消費類視頻遊戲器具用顯示器；消費類視頻遊戲器具用交流電變壓器；消費類視頻遊戲器具用的零件及配件；遊戲廊種類的視像遊戲機；遊戲廊種類的視像遊戲機用的零件及配件；紙牌遊戲玩具及其配件；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具的液晶顯示屏幕保護膜；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用交流電變壓器；帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用的零件及配件；玩具；洋娃娃；圍棋遊戲；日式象棋（Shogi遊戲）；日式遊戲紙牌（Utagaruta）；紙牌遊戲及其配件；骰子遊戲；日式骰子遊戲（Sugoroku）；骰子遊戲用骰盅；中國跳棋遊戲；國際象棋遊戲；西洋棋（西洋棋遊戲）；魔術器具；多米諾骨牌遊戲；紙牌；日式遊戲紙牌（Hanafuda）；麻將；遊戲器具及機器；檯球設備；用於遊樂場內的娛樂機器及器具；運動設備。

Marca n.º N/64 831 Classe 28.^a
 Requerente: Nintendo Co., Ltd.
 Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/17

Produtos: aparelhos de jogos de vídeo de consumo; aparelhos de jogos de vídeo de consumo com funções de câmara; controlos, «joysticks» e cartões de memória para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; películas de protecção para ecrãs de cristal líquido para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; auriculares para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; microfones para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; monitores para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; adaptadores «AC» para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; peças e acessórios para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; peças e acessórios para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; brinquedos de jogos de cartas e respectivos acessórios; aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; películas de protecção para ecrãs de cristal líquido para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; adaptadores «AC» para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; peças e acessórios para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; brinquedos; bonecas; «go games»; xadrez japonês (jogos de «Shogi»); cartas de jogar japonesas («Utagaruta»); jogos de cartas e seus acessórios; jogos de dados; jogos de dados japoneses («Sugoroku»); copos para jogos de dados; jogos de damas chineses; jogos de xadrez; damas (jogos de damas); aparelhos de prestidigitação; jogos de dominós; cartas de jogar; cartas de jogar japonesas («Hanafuda»); «mah-jong»; aparelhos e máquinas de jogos; equipamentos de bilhar; máquinas e aparelhos de entretenimento para uso em parques de diversão; equipamento desportivo.

商標構成：



顏色要求：如圖所示的橙色、灰色及白色。

優先權日期：2012/01/06；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2012-000370。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: reivindica as cores laranja, cinzenta e branca tal como representadas na figura.

Data de prioridade: 2012/01/06; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2012-000370.

商標編號：N/64832

類別： 35

Marca n.º N/64 832

Classe 35.^a

申請人：Nintendo Co., Ltd.

Requerente: Nintendo Co., Ltd.

場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/17

Data do pedido: 2012/04/17

服務：廣告及宣傳服務；電影影片的廣告及宣傳服務；在互聯網上提供廣告空間；簽發獎賞卡（忠誠卡）；產品推廣及簽發商用印章的他人服務；指導推銷用的獎賞、競賽、彩票、問卷及遊戲；簽發推銷用的代用券；廣告材料出租；貿易管理分析或貿易諮詢；市場研究；提供商業銷售資訊；運動用品的零售服務或批發服務；玩具、洋娃娃及遊戲機和器具的零售服務或批發服務；透過通訊網絡提供零售倉庫的資訊；組織或管理以商業及廣告為目的之展覽會；在線銷售的產品展覽會；組織、管理或籌備在線展覽會、商業交易會或銷售展覽會；提供有關報刊文章的資訊；提供有關雜誌文章的資訊。

Serviços: serviços de anúncios e de publicidade; serviços de anúncios e de publicidade em filmes cinematográficos; fornecimento de espaço publicitário na Internet; emissão de cartões de prémios (cartões de fidelidade); promoção dos produtos e serviços de terceiros através da emissão de selos de comércio; condução de prémios, concursos, lotarias, questionários e jogos para promoção de vendas; emissão de cupões para a promoção de vendas; aluguer de material publicitário; análise de gestão de negócios ou consultadoria de negócios; pesquisa de mercado; fornecimento de informação sobre vendas comerciais; serviços de venda a retalho ou serviços de venda por grosso de artigos de desporto; serviços de venda a retalho ou serviços de venda por grosso de brinquedos, bonecas e máquinas e aparelhos de jogos; fornecimento de informação sobre armazéns retalhistas através de redes de comunicação; organização ou gestão de exposições online para fins comerciais e publicitários; exposição de produtos para vendas online; organização, gestão ou planeamento de exposições online, feiras de comércio ou exibições para promoção de vendas; fornecimento de informação sobre artigos de jornais; provisão de informação sobre artigos de revistas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示的橙色、灰色及白色。

優先權日期：2012/01/06；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2012-000370。

Reivindicação de cores: reivindica as cores laranja, cinzenta e branca tal como representadas na figura.

Data de prioridade: 2012/01/06; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2012-000370.

商標編號：N/64833 類別： 38
 申請人：Nintendo Co., Ltd.
 場所：11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/17

服務：透過消費類視頻遊戲機的通訊；提供有關透過消費類視頻遊戲機通訊的資訊；透過遊戲廊種類的視像遊戲機的通訊；提供有關透過遊戲廊種類的視像遊戲機通訊的資訊；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具的通訊；提供有關透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具通訊的資訊；提供有關電視播放節目清單的資訊；電訊（廣播除外）；廣播；新聞社；出租電訊設備，包括電話器具及傳真器具；移動電話通訊；電傳服務；透過電腦終端機的通訊；透過電報的通訊；透過電話的通訊；傳真寄發；傳呼服務；透過電子郵件的通訊；其他電訊（廣播除外）；透過電腦終端機提供進入通訊網絡的服務；提供透過電腦終端機進入通訊網絡；提供透過移動電話（包括互聯網）進入通訊網絡；影像及聲音的傳送；電視廣播；有線電視廣播；無線電廣播；提供有關電訊（廣播除外）的資訊；透過互聯網或其他通訊網絡傳輸聲音數據、文本數據、打印數據、視頻數據和圖像數據及其組合以及透過互聯網或其他通訊網絡播放聲音和視頻；透過互聯網或其他通訊網絡播放直播/錄製節目、視頻剪輯和音頻剪輯。

商標構成：



Marca n.º N/64 833 Classe 38.ª
 Requerente: Nintendo Co., Ltd.
 Sede: 11-1, Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/17

Serviços: comunicações através de máquinas de jogos de vídeo de consumo; provisão de informação sobre comunicações através de máquinas de jogos de vídeo de consumo; comunicações através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de informação sobre comunicações através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; comunicações através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de informação sobre comunicações através de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de informações sobre listas de programas de transmissões televisivas; telecomunicações (excepto radiodifusão); radiodifusão; agências de notícias; aluguer de equipamento de telecomunicações incluindo aparelhos de telefone e de fax; comunicações através de telemóveis; serviços de telex; comunicações através de terminais de computador; comunicações através de telegramas; comunicações através de telefones; transmissão por fax; serviços de «paging»; comunicações por correio electrónico; outras telecomunicações (excepto radiodifusão); fornecimento de acesso a redes de comunicação através de terminais de computador; fornecimento de acesso a redes de comunicação (incluindo a Internet) através de telefones celulares; transmissão de imagens e som; emissões televisivas; emissões televisivas por cabo; emissões radiofónicas; fornecimento de informação sobre telecomunicações (excepto radiodifusão); transmissão de dados de som, dados de texto, dados de gravuras, dados de vídeo e dados de imagem e suas combinações através da Internet ou de outra rede de comunicação e difusão de som e vídeo através da Internet ou de outra rede de comunicação; difusão de programas em directo/gravados, videoclipes e clipes de áudio através da internet ou de outras redes de comunicação.

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示的橙色、灰色及白色。

優先權日期：2012/01/06；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2012-000370。

Reivindicação de cores: reivindica as cores laranja, cinzenta e branca tal como representadas na figura.

Data de prioridade: 2012/01/06; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2012-000370.

商標編號：N/64834 類別： 41
申請人：Nintendo Co., Ltd.
場所：11-1,Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/17

服務：透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供圖像；透過流動電話以通訊提供圖像；透過通訊媒體提供圖像；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供繪畫圖像；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供繪畫圖像；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供繪畫圖像；透過流動電話以通訊提供繪畫圖像；透過通訊媒體提供繪畫圖像；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供影片；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供影片；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供影片；透過流動電話以通訊提供影片；透過通訊媒體提供影片；電影展，電影製作，或電影發行；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供音樂及聲音；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供音樂及聲音；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供音樂及聲音；透過流動電話以通訊提供音樂及聲音；透過通訊媒體提供音樂及聲音；視頻遊戲活動項目的組織、管理或表演；提供娛樂設施；透過帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具以通訊提供遊戲；透過遊戲廊種類的視像遊戲機以通訊提供遊戲；透過消費類視頻遊戲器具以通訊提供遊戲；透過流動電話以通訊提供遊戲；透過通訊媒體提供遊戲；提供消費類視頻遊戲器具用遊戲；提供帶

Marca n.º N/64 834 Classe 41.^a
Requerente: Nintendo Co., Ltd.
Sede: 11-1,Hokotate-cho, Kamitoba, Minami-ku, Kyoto-shi, Kyoto, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/17

Serviços: provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo salão de jogos; provisão de imagens via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens via comunicação através de telemóveis; provisão de imagens via meios de comunicação; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de imagens pictóricas via comunicação através de telemóveis; provisão de imagens pictóricas via meios de comunicação; provisão de filmes via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de filmes via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de filmes via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de filmes via meios de comunicação; exibição de filmes cinematográficos, produção de filmes cinematográficos, ou distribuição de filmes cinematográficos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de música e sons via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de música e sons via comunicação através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de música e sons via comunicação através de telemóveis; provisão de música e sons via meios de comunicação; organização, gestão ou apresentação de eventos de jogos de vídeo; provisão de instalações de diversão; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos via comunicação através de máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos via comunicações através de aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos via comunicações através de telemóveis; provisão de jogos via

液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具用遊戲；提供遊戲廊種類的視像遊戲機用遊戲；提供流動電話用遊戲；透過電訊網絡提供遊戲；透過通訊網絡提供遊戲；出租消費類視頻遊戲器具儲存程式用的儲存載體；出租帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具儲存程式用的儲存載體；出租遊戲廊種類的視像遊戲機儲存程式用的儲存載體；出租流動電話儲存遊戲程式用的儲存載體；出租消費類視頻遊戲器具及遊戲廊種類的視像遊戲機；出租帶液晶顯示屏幕的便攜式遊戲器具；透過通訊媒體提供電子出版物；提供電子出版物；電台及電視節目製作；透過電腦或通訊網絡提供電腦遊戲及在線視頻遊戲的資訊。

商標構成：



顏色要求：如圖所示的橙色、灰色及白色。

優先權日期：2012/01/06；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2012-000370。

meios de comunicação; provisão de jogos para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; provisão de jogos para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de jogos para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; provisão de jogos para telemóveis; provisão de jogos via redes de telecomunicações; provisão de jogos via redes de comunicações; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos de vídeo de consumo; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas para máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de meios de armazenamento para armazenar programas de jogos para telemóveis; aluguer de aparelhos de jogos de vídeo de consumo e máquinas de jogos de vídeo do tipo de salão de jogos; aluguer de aparelhos de jogos portáteis com ecrãs de cristal líquido; provisão de publicações electrónicas via meios de comunicação; provisão de publicações electrónicas; produção de programas de rádio e de televisão; provisão de informação sobre jogos de computador e jogos de vídeo online através de computadores ou redes de comunicação.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: reivindica as cores laranja, cinzenta e branca tal como representadas na figura.

Data de prioridade: 2012/01/06; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2012-000370.

商標編號：N/64844

類別： 43

Marca n.º N/64 844

Classe 43.^a

申請人：InterContinental Hotels Group (Asia Pacific) Pte. Ltd.

Requerente: InterContinental Hotels Group (Asia Pacific) Pte. Ltd.

場所：230 Victoria Street, #13-00 Bugis Junction Towers, Singapore 188024

Sede: 230 Victoria Street, #13-00 Bugis Junction Towers, Singapore 188024

國籍：新加坡

Nacionalidade: Singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/17

Data do pedido: 2012/04/17

服務：酒店服務。

Serviços: serviços de hotéis.

商標構成：

A marca consiste em:

EVEN

EVEN

優先權日期：2011/10/25；優先權國家/地區：冰島；優先權編號：2951/2011。

Data de prioridade: 2011/10/25; País/Território de prioridade: Islândia; n.º de prioridade: 2951/2011.

商標編號：N/64845 類別：43
申請人：InterContinental Hotels Group (Asia Pacific) Pte. Ltd.

場所：230 Victoria Street, #13-00 Bugis Junction Towers, Singapore 188024

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/17

服務：酒店服務。

商標構成：



優先權日期：2012/03/07；優先權國家/地區：冰島；優先權編號：659/2012。

Marca n.º N/64 845 Classe 43.ª
Requerente: InterContinental Hotels Group (Asia Pacific) Pte. Ltd.

Sede: 230 Victoria Street, #13-00 Bugis Junction Towers, Singapore 188024

Nacionalidade: Singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/17

Serviços: serviços de hotéis.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2012/03/07; País/Território de prioridade: Islândia; n.º de prioridade: 659/2012.

商標編號：N/64846 類別：3
申請人：MG ICON LLC
場所：1450 Broadway, New York, NY 10018, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/17

產品：身體用乳液，身體用磨砂，身體用噴霧產品，化妝品及化妝用產品，手部、面部及身體用肥皂液，香水。

商標構成：

MDNA

Marca n.º N/64 846 Classe 3.ª
Requerente: MG ICON LLC
Sede: 1450 Broadway, New York, NY 10018, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/17

Produtos: loção para o corpo, esfoliante para o corpo, produtos de vaporizar (sprays) para o corpo, cosméticos e produtos de maquilhagem, sabões líquidos para as mãos, rosto e corpo, perfume.

A marca consiste em:

MDNA

商標編號：N/64847 類別：18
申請人：MG ICON LLC
場所：1450 Broadway, New York, NY 10018, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

Marca n.º N/64 847 Classe 18.ª
Requerente: MG ICON LLC
Sede: 1450 Broadway, New York, NY 10018, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/17

產品：文件套（錢包），零錢用錢袋，零錢包，信用卡用套，女士箱子，背部用袋，行李物品（箱子），週末用袋，口袋錢包，錢袋，旅行箱，錢包。

商標構成：

MDNA

Data do pedido: 2012/04/17

Produtos: porta-documentos (carteiras), bolsas para trocos, porta-moedas, carteiras para cartões de crédito, malas de senhora, sacos para as costas, artigos de bagagem (malas), sacos de fim-de-semana, carteiras de bolso, bolsas, estojos de viagem, carteiras.

A marca consiste em:

MDNA

商標編號：N/64848

類別： 25

Marca n.º N/64 848

Classe 25.ª

申請人：MG ICON LLC

Requerente: MG ICON LLC

場所：1450 Broadway, New York, NY 10018, United States of America

Sede: 1450 Broadway, New York, NY 10018, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/17

Data do pedido: 2012/04/17

產品：服裝，腰帶，泳衣，內衣，外穿服裝，睡衣，帽，鞋。

Produtos: vestuário, cintos, fatos de banho, roupa interior, vestuário exterior, roupa de dormir, chapelaria, calçado.

商標構成：

A marca consiste em:

MDNA

MDNA

商標編號：N/64849

類別： 9

Marca n.º N/64 849

Classe 9.ª

申請人：星歐光學股份有限公司

Requerente: 星歐光學股份有限公司

場所：中國台灣台中市南屯區工業區23路14號2樓

Sede: 中國台灣台中市南屯區工業區23路14號2樓

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/17

Data do pedido: 2012/04/17

產品：隱形眼鏡。

Produtos: lentes de contacto.

商標構成：

A marca consiste em:

Largan

Largan

商標編號：N/64850

類別： 41

Marca n.º N/64 850

Classe 41.ª

申請人：IGG SINGAPORE PTE. LTD.

Requerente: IGG SINGAPORE PTE. LTD.

場所：16 Jalan Kilang Timor, #07-02 Redhill Forum, Singapore, 159308

Sede: 16 Jalan Kilang Timor, #07-02 Redhill Forum, Singapore, 159308

國籍：新加坡

Nacionalidade: Singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/17

Data do pedido: 2012/04/17

服務：（在計算機網絡上）提供在綫遊戲；提供在綫電子出版物（非下載的）；在綫電子書籍和雜誌的出版；文字出版

Serviços: fornecimento de jogos on-line (na rede de computador); fornecimento de publicações electrónicas on-line

(廣告宣傳冊除外)；圖書出版；組織教育或娛樂競賽；組織文化或教育展覽；數字成像服務；培訓；娛樂信息；流動圖書館；錄像帶發行；廣播和電視節目製作；攝影報道；文字出版；書籍出版；電影製作；健身俱樂部；俱樂部服務；安排和組織會議。

商標構成：



顏色要求：黃色，藍色，灰色，白色，如圖所示。

(não descarregáveis); publicação on-line de livros e revistas electrónicas; publicação de textos (excepto textos publicitários); publicação de livros; organização de concursos educacionais ou de entretenimento; organização de exposições culturais ou educacionais; serviço de imagem digital; formação; informação de diversão; biblioteca móvel; distribuição de fitas de vídeo; difusão e produção de programas televisivos; reportagem fotográfica; publicação de textos; publicação de livros; produção de filmes; clube ginástica; serviço de clube; condução e organização de reuniões.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: amarelo, azul, cinzento, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64851

類別： 41

申請人：IGG SINGAPORE PTE. LTD.

場所：16 Jalan Kilang Timor, #07-02 Redhill Forum, Singapore, 159308

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/17

服務：(在計算機網絡上)提供在綫遊戲；提供在綫電子出版物(非下載的)；在綫電子書籍和雜誌的出版；文字出版(廣告宣傳冊除外)；圖書出版；組織教育或娛樂競賽；組織文化或教育展覽；數字成像服務；培訓；娛樂信息；流動圖書館；錄像帶發行；廣播和電視節目製作；攝影報道；文字出版；書籍出版；電影製作；健身俱樂部；俱樂部服務；安排和組織會議。

商標構成：



顏色要求：灰色，紅色，黃色，如圖所示。

Marca n.º N/64 851

Classe 41.^a

Requerente: IGG SINGAPORE PTE. LTD.

Sede: 16 Jalan Kilang Timor, #07-02 Redhill Forum, Singapore, 159308

Nacionalidade: Singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/17

Serviços: fornecimento de jogos on-line (na rede de computador); fornecimento de publicações electrónicas on-line (não descarregáveis); publicação on line de livros e revistas electrónicas; publicação de textos (excepto textos publicitários); publicação de livros; organização de concursos educacionais ou de entretenimento; organização de exposições culturais ou educacionais; serviço de imagem digital; formação; informação de diversão; biblioteca móvel; distribuição de fitas de vídeo; difusão e produção de programas televisivos; reportagem fotográfica; publicação de textos; publicação de livros; produção de filmes; clube ginástica; serviço de clube; condução e organização de reuniões.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: cinzento, vermelho, amarelo, tal como representados na figura.

商標編號：N/64852

類別： 41

Marca n.º N/64 852

Classe 41.ª

申請人：IGG SINGAPORE PTE. LTD.

Requerente: IGG SINGAPORE PTE. LTD.

場所：16 Jalan Kilang Timor, #07-02 Redhill Forum, Singapore, 159308

Sede: 16 Jalan Kilang Timor, #07-02 Redhill Forum, Singapore, 159308

國籍：新加坡

Nacionalidade: Singapuriana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/17

Data do pedido: 2012/04/17

服務：（在計算機網絡上）提供在綫遊戲；提供在綫電子出版物（非下載的）；在綫電子書籍和雜誌的出版；文字出版（廣告宣傳冊除外）；圖書出版；組織教育或娛樂競賽；組織文化或教育展覽；數字成像服務；培訓；娛樂信息；流動圖書館；錄像帶發行；廣播和電視節目製作；攝影報道；文字出版；書籍出版；電影製作；健身俱樂部；俱樂部服務；安排和組織會議。

Serviços: fornecimento de jogos on line (na rede de computador); fornecimento de publicações electrónicas on line (não descarregáveis); publicação on line de livros e revistas electrónicas; publicação de textos (excepto textos publicitários); publicação de livros; organização de concursos educacionais ou de entretenimento; organização de exposições culturais ou educacionais; serviço de imagem digital; formação; informação de diversão; biblioteca móvel; distribuição de fitas de vídeo; difusão e produção de programas televisivos; reportagem fotográfica; publicação de textos; publicação de livros; produção de filmes; clube ginástico; serviço de clube; condução e organização de reuniões.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：黃色，灰色，藍色，綠色，黑色，如圖所示。

Reivindicação de cores: amarelo, cinzento, azul, verde, preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/64853

類別： 35

Marca n.º N/64 853

Classe 35.ª

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/17

Data do pedido: 2012/04/17

服務：向客戶推廣積分獎勵計劃和競賽以推廣酒店、賭場、幸運博彩遊戲及酒店、旅遊和娛樂服務；以商業、推廣及/或廣告為目的之客戶忠誠服務以推廣和回報對於使用娛樂服務的忠誠，尤指博彩、酒吧服務、主題公園服務、小吃部、餐廳、酒店、度假酒店，公寓酒店；管理獎勵計劃讓參與者透過登記為會員取得物品和服務折扣和補充獎賞；銷售服務（零售

Serviços: promoção de programas de pontos de incentivos e concursos para clientes, para promover hotéis, casinos, jogos de fortuna ou azar e serviços hoteleiros, de viagens e de entretenimento; serviços de lealdade de clientes para fins comerciais, promocionais e/ou de publicidade, para fins de promoção e recompensa de lealdade para o uso de serviços de entretenimento, nomeadamente jogo, serviços de bar, serviços de parques temáticos, salões de aperitivos, restaurantes, hotéis, estâncias de veraneio, hotéis em condomínio; administração de programas de incentivos que permitam aos participantes obter descontos e prémios complementares em artigos e serviços através da inscrição como sócio; serviços de venda (a retalho e por grosso, em

和批發，在位於購物廊內外的商店或其他商業區)；酒店、場館、體育及娛樂活動、餐廳及賭場範疇的業務行政和業務管理；酒店、場館、體育及娛樂活動、餐廳及賭場範疇的業務行政和業務管理領域的諮詢服務；為零售目的在媒體商業介紹產品和服務；廣告；工商業管理援助；替他人取得產品及服務准照的商業行政；為他人推銷；人力資源顧問服務；企業搬遷服務；電腦數據庫資料匯編；購買訂單處理（行政）；會計服務；售賣機出租；商業中心及銷售點的營運和行政管理。

商標構成：

Galaxy Macau Pass

lojas ou outras áreas comerciais localizadas dentro de arcadas comerciais ou não); administração de negócios e gestão de negócios na área da hotelaria, de recintos e de eventos desportivos e de entretenimento, de restaurantes e de casinos; serviços de consultoria na área de administração de negócios e gestão de negócios na área da hotelaria, de recintos e de eventos desportivos e de entretenimento, de restaurantes e de casinos; apresentação comercial de artigos e serviços relativos aos média, com fins de venda a retalho; publicidade; assistência na gestão industrial ou comercial; administração comercial para o licenciamento de bens e serviços para terceiros; promoção de vendas para terceiros; serviços de consultoria de recursos humanos; serviços de realocização para empresas; compilação de informação numa base de dados informática; processamento (administrativo) de ordens de compras; serviços de contabilidade; aluguer de máquinas de vendas; operação e administração de centros comerciais e de pontos de venda.

A marca consiste em:

Galaxy Macau Pass

商標編號：N/64854

類別： 41

Marca n.º N/64 854

Classe 41.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/17

Data do pedido: 2012/04/17

服務：自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新；提供及組織以運動、音樂、文化為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示，製作及發行無線電及電視節目，製作及發行膠片及現場娛樂表演，電影及電視攝製室服務，電影娛樂、電視娛樂及現場娛樂服務，藝術品陳列廊服務，音樂、雜誌及期刊的出版，自電腦數據庫或互聯網或其他

Serviços: serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis; provisão e organização de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições para fins desportivos, musicais, culturais, produção e distribuição de programas de rádio e de televisão, produção e distribuição de películas e apresentações de entretenimento ao vivo, serviços de estúdio de cinema e de televisão, serviços de entretenimento de filmes, de entretenimento televisivo e de entretenimento ao vivo, serviços de galerias de arte, publicação de música, revistas e periódicos, serviços de música e de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador, da internet ou de outra rede de comunicação, aluguer de câmaras de vídeo e fitas de vídeo, equipamentos e aparelhos cinematográficos

通訊網絡在線提供音樂及娛樂資訊服務，錄像機及錄像帶的出租，電影及視聽設備及器材，購買入場券服務，遊樂場，主題公園，遊戲中心，提供消遣及娛樂設施，俱樂部服務，夜總會服務，的士高服務，賭場管理，提供賭場設施，遊戲，幸運博彩遊戲，運動賭注，賭博者俱樂部，籌劃以娛樂為目的之聯歡會，娛樂俱樂部服務，健身俱樂部，健身室服務，提供與體育、文化、藝術和工藝品及社會活動有關的資訊服務。

商標構成：

Galaxy Macau Pass

商標編號：N/64855

類別： 43

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/17

服務：招待服務，臨時住宿服務，酒店，汽車旅館，渡假村及旅館，預留服務，酒店及旅館之預訂及提供資訊及組織，餐廳，自助餐廳，火鍋餐廳，燒烤餐廳，食堂，小吃店，刺身及壽司店，快餐櫃檯，咖啡館，咖啡廳，酒吧及酒廊服務，提供到會、外賣及遞送形式的食物和飲品服務；宴會服務；典禮廳服務；會議廳服務。

商標構成：

Galaxy Macau Pass

商標編號：N/64856

類別： 35

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/17

服務：向客戶推廣積分獎勵計劃和競賽以推廣酒店、賭場、幸運博彩遊戲及酒店、旅遊和娛樂服務；以商業、推廣及/或廣告為目的之客戶忠誠服務以推廣和回報對於使用娛樂

e audiovisuais, serviços de aquisição de bilhetes, parques de diversões, parques temáticos, centros de jogos, provisão de instalações de divertimento e de entretenimento, serviços de clube, serviços de clube nocturno, serviços de discoteca, gestão de casinos, provisão de instalações de casino, jogo, jogo de fortuna e azar, apostas desportivas, clubes de apostadores, planeamento de festas para fins de entretenimento, serviços de clubes de entretenimento, «health club», serviços de ginásio, provisão de serviços de informação relacionados com actividades desportivas, culturais, de artes e artesanatos e sociais.

A marca consiste em:

Galaxy Macau Pass

Marca n.º N/64 855

Classe 43.ª

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/17

Serviços: serviços de hospitalidade, serviços de provisão de alojamento temporário, hotéis, motéis, «resorts» e pensões, serviços de reservas, marcações e provisão de informação e organização para hotéis e pensões, restaurantes, restaurantes «self-service», restaurantes «hot pot», restaurantes de grelhados, cantinas, «snack bars», bars de «sashimi» e de «sushi», balcões de comida rápida, cafés, cafetarias, serviços de bar e de salão («lounge»), serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine-in», para «takeaway» e para entrega; serviços de banquetes; serviços de salas para cerimónias; serviços de salas de reunião.

A marca consiste em:

Galaxy Macau Pass

Marca n.º N/64 856

Classe 35.ª

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/17

Serviços: promoção de programas de pontos de incentivos e concursos para clientes, para promover hotéis, casinos, jogos de fortuna ou azar e serviços hoteleiros, de viagens e de entrete-

服務的忠誠，尤指博彩、酒吧服務、主題公園服務、小吃部、餐廳、酒店、度假酒店，公寓酒店；管理獎勵計劃讓參與者透過登記為會員取得物品和服務折扣和補充獎賞；銷售服務（零售和批發，在位於購物廊內外的商店或其他商業區）；酒店、場館、體育及娛樂活動、餐廳及賭場範疇的業務行政和業務管理；酒店、場館、體育及娛樂活動、餐廳及賭場範疇的業務行政和業務管理領域的諮詢服務；為零售目的在媒體商業介紹產品和服務；廣告；工商業管理援助；替他人取得產品及服務准照的商業行政；為他人推銷；人力資源顧問服務；企業搬遷服務；電腦數據庫資料匯編；購買訂單處理（行政）；會計服務；售賣機出租；商業中心及銷售點的營運和行政管理。

nimento; serviços de lealdade de clientes para fins comerciais, promocionais e/ou de publicidade, para fins de promoção e recompensa de lealdade para o uso de serviços de entretenimento, nomeadamente jogo, serviços de bar, serviços de parques temáticos, salões de aperitivos, restaurantes, hotéis, estâncias de veraneio, hotéis em condomínio; administração de programas de incentivos que permitam aos participantes obter descontos e prémios complementares em artigos e serviços através da inscrição como sócio; serviços de venda (a retalho e por grosso, em lojas ou outras áreas comerciais localizadas dentro de arcadas comerciais ou não); administração de negócios e gestão de negócios na área da hotelaria, de recintos e de eventos desportivos e de entretenimento, de restaurantes e de casinos; serviços de consultoria na área de administração de negócios e gestão de negócios na área da hotelaria, de recintos e de eventos desportivos e de entretenimento, de restaurantes e de casinos; apresentação comercial de artigos e serviços relativos aos média, com fins de venda a retalho; publicidade; assistência na gestão industrial ou comercial; administração comercial para o licenciamento de bens e serviços para terceiros; promoção de vendas para terceiros; serviços de consultoria de recursos humanos; serviços de realocação para empresas; compilação de informação numa base de dados informática; processamento (administrativo) de ordens de compras; serviços de contabilidade; aluguer de máquinas de vendas; operação e administração de centros comerciais e de pontos de venda.

A marca consiste em:

商標構成：

銀河通

銀河通

商標編號：N/64857

類別： 41

Marca n.º N/64 857

Classe 41.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/17

Data do pedido: 2012/04/17

服務：自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供娛樂資訊服務，透過全球電腦網絡提供與付款電子遊戲有關的娛樂服務，視像及電腦遊戲，提供電腦在線及電子遊戲及可下載遊戲之更新；提供及組織以運動、音樂、文化為目的之展覽會、介紹、節目、活動、表演及展示，製作及發行無線電及電視節目，製作及發行膠片及現場娛樂表演，電影及電視攝製室服務，電影娛樂、電視娛樂及現場娛樂服務，藝術品陳列廊服務，音樂、雜誌及期刊的出版，自電腦數據庫或互聯網或其他通訊網絡在線提供音樂及娛樂資訊服務，錄像機及錄像帶的出

Serviços: serviços de informação de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador ou da internet ou de outra rede de comunicação, serviços de entretenimento relacionados com a provisão de jogos electrónicos pagáveis através de uma rede global de computador, jogos de vídeo e de computador, providenciar «on-line» jogos de computador e electrónicos e actualizações de jogos descarregáveis; provisão e organização de exposições, apresentações, programas, eventos, espectáculos e exibições para fins desportivos, musicais,

租，電影及視聽設備及器材，購買入場券服務，遊樂場，主題公園，遊戲中心，提供消遣及娛樂設施，俱樂部服務，夜總會服務，的士高服務，賭場管理，提供賭場設施，遊戲，幸運博彩遊戲，運動賭注，賭博者俱樂部，籌劃以娛樂為目的之聯歡會，娛樂俱樂部服務，健身俱樂部，健身室服務，提供與體育、文化、藝術和工藝品及社會活動有關的資訊服務。

商標構成：

銀河通

culturais, produção e distribuição de programas de rádio e de televisão, produção e distribuição de películas e apresentações de entretenimento ao vivo, serviços de estúdio de cinema e de televisão, serviços de entretenimento de filmes, de entretenimento televisivo e de entretenimento ao vivo, serviços de galerias de arte, publicação de música, revistas e periódicos, serviços de música e de entretenimento providenciados «on-line» a partir de uma base de dados de computador, da Internet ou de outra rede de comunicação, aluguer de câmaras de vídeo e fitas de vídeo, equipamentos e aparelhos cinematográficos e audiovisuais, serviços de aquisição de bilhetes, parques de diversões, parques temáticos, centros de jogos, provisão de instalações de divertimento e de entretenimento, serviços de clube, serviços de clube nocturno, serviços de discoteca, gestão de casinos, provisão de instalações de casino, jogo, jogo de fortuna e azar, apostas desportivas, clubes de apostadores, planeamento de festas para fins de entretenimento, serviços de clubes de entretenimento, «health club», serviços de ginásio, provisão de serviços de informação relacionados com actividades desportivas, culturais, de artes e artesanatos e sociais.

A marca consiste em:

銀河通

商標編號：N/64858

類別： 43

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/17

服務：招待服務，臨時住宿服務，酒店，汽車旅館，渡假村及旅館，預留服務，酒店及旅館之預訂及提供資訊及組織，餐廳，自助餐廳，火鍋餐廳，燒烤餐廳，食堂，小吃店，刺身及壽司店，快餐櫃檯，咖啡館，咖啡廳，酒吧及酒廊服務，提供到會、外賣及遞送形式的食物和飲品服務；宴會服務；典禮廳服務；會議廳服務。

商標構成：

銀河通

Marca n.º N/64 858

Classe 43.ª

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/17

Serviços: serviços de hospitalidade, serviços de provisão de alojamento temporário, hotéis, motéis, «resorts» e pensões, serviços de reservas, marcações e provisão de informação e organização para hotéis e pensões, restaurantes, restaurantes «self-service», restaurantes «hot pot», restaurantes de grelhados, cantinas, «snack bars», bares de «sashimi» e de «sushi», balcões de comida rápida, cafés, cafetarias, serviços de bar e de salão («lounge»), serviços de provisão de alimentos e bebidas para «dine-in», para «takeaway» e para entrega; serviços de banquetes; serviços de salas para cerimónias; serviços de salas de reunião.

A marca consiste em:

銀河通

商標編號：N/64859

類別： 11

Marca n.º N/64 859

Classe 11.^a

申請人：全友家私有限公司

Requerente: 全友家私有限公司

場所：中國四川省崇州市工業集中發展區

Sede: 中國四川省崇州市工業集中發展區

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：工業

Actividade: industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：燈；車燈；熱水器；冷卻設備和裝置；廚房用抽油煙機；加熱裝置；水龍頭；浴室裝置；水淨化裝置；電暖器。

Produtos: lâmpadas; lâmpadas para veículos; esquentadores; equipamentos e instalações de refrigeração; exaustores para cozinhas; dispositivos de aquecimento; torneiras; dispositivos de casa de banho; instalações para a purificação da água; aquecedores eléctricos.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/64860

類別： 9

Marca n.º N/64 860

Classe 9.^a

申請人：KABUSHIKI KAISHA RENOWN (RENOWN INCORPORATED)

Requerente: KABUSHIKI KAISHA RENOWN (RENOWN INCORPORATED)

場所：8-8-20, Nishi-gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo, Japan

Sede: 8-8-20, Nishi-gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：太陽眼鏡，眼鏡，眼鏡盒，眼鏡框，攝影機，光學鏡片，收音機，電唱機。

Produtos: óculos de sol, óculos, estojos para óculos, armações de óculos, câmaras de fotografia, lentes ópticas, rádios, giradiscos.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/64861

類別： 1

Marca n.º N/64 861

Classe 1.^a

申請人：FRAM Group IP LLC.

Requerente: FRAM Group IP LLC.

場所：1900 West Field Court Lake Forest, Illinois 60045, USA

Sede: 1900 West Field Court Lake Forest, Illinois 60045, USA

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：促進潤滑油及內燃機燃料用化學添加劑；燃料注射清潔用化學添加劑；抗凍劑及冷卻劑；擋風玻璃抗凍液；擋風玻璃防冰液；融冰雪用化合物；汽油及柴油引擎發動噴液；液壓液及剎車液；未加工合成樹脂用於製造車體、船體等交通工具補洞用黏著化合物。

Produtos: aditivos químicos para promover os óleos lubrificantes e combustíveis de motores de combustão interna; aditivos químicos para limpeza de injeção de combustível; agente anticongelante e refrigerante; solução anticongelante para pára-brisas; líquido antigelo para pára-brisas; compostos químicos para derretimento do gelo e neve; líquido spray para o lançamento de motores a gasolina e a diesel; fluido hidráulico e fluido para freios; compostos químicos adesivos de resinas sintéticas não tratadas para preencher os buracos de corpos de meios de transporte como automóveis e embarcações no fabrico dos mesmos.

商標構成：

A marca consiste em:

方牌集團

方牌集團

商標編號：N/64862

類別： 2

Marca n.º N/64 862

Classe 2.ª

申請人：FRAM Group IP LLC.

Requerente: FRAM Group IP LLC.

場所：1900 West Field Court Lake Forest, Illinois 60045,
USASede: 1900 West Field Court Lake Forest, Illinois 60045,
USA

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：車用空氣濾網。

Produtos: rede de filtração do ar para veículos.

商標構成：

A marca consiste em:

方牌集團

方牌集團

商標編號：N/64863

類別： 3

Marca n.º N/64 863

Classe 3.ª

申請人：FRAM Group IP LLC.

Requerente: FRAM Group IP LLC.

場所：1900 West Field Court Lake Forest, Illinois 60045,
USASede: 1900 West Field Court Lake Forest, Illinois 60045,
USA

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：車用空氣濾淨清潔劑；清潔劑、擦亮劑、洗擦劑及
研磨劑；除鏽、去汙及去漆劑、去油脂劑。Produtos: preparações para purificar e limpar o ar para veícu-
los; preparações para limpar, preparações para polir, prepara-
ções para lavar e preparações para abrasivos; preparações para
remoção de ferrugem, detergentes, preparações para tirar as
tintas, preparações para desengordurar.

商標構成：

A marca consiste em:

方牌集團

方牌集團

商標編號：N/64864

類別： 4

Marca n.º N/64 864

Classe 4.ª

申請人：FRAM Group IP LLC.

Requerente: FRAM Group IP LLC.

場所：1900 West Field Court Lake Forest, Illinois 60045,
USASede: 1900 West Field Court Lake Forest, Illinois 60045,
USA

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：車用空氣濾淨油；橡皮及尼龍用潤滑油；防鏽潤滑
油。Produtos: óleos para filtrar e purificar o ar para veículos; lu-
bricantes de borracha e lona; lubrificante antiferrugem.

商標構成：

A marca consiste em:

方牌集團

方牌集團

商標編號：N/64865

類別： 7

Marca n.º N/64 865

Classe 7.^a

申請人：FRAM Group IP LLC.

Requerente: FRAM Group IP LLC.

場所：1900 West Field Court Lake Forest, Illinois 60045,

Sede: 1900 West Field Court Lake Forest, Illinois 60045,

USA

USA

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：車馬達及引擎用濾油器；進氣系統，包括空氣濾淨器、空氣濾淨清潔工具組、熱擋板、進氣管、氣箱、氣流量感應器、進氣溫度感應器、消音器、閘、轉接器、軟管、夾鉗、托架及硬體器具，整套出售用於陸上交通工具；分別出售用於陸上交通工具之進氣系統硬體器具，即空氣濾淨器、進氣管及消音器；引擎及馬達用燃料過濾器；火星塞；火星塞點火線；用於汽車、輕型及重型卡車之抽水機。

Produtos: filtro de óleo para motores e engenhos; sistema de admissão, incluindo purificadores do ar, grupo de ferramentas para filtrar e limpar o ar, deflector térmico, colector de admissão, caixa do ar, sensor de fluxo do ar, sensor de temperatura do ar, amortecedor de som, válvulas, adaptador, mangueiras, abraçadeiras, suportes e dispositivos de hardware, vendidos em conjunto para uso nos meios de transporte terrestre; dispositivos de hardware do sistema de admissão vendidos separadamente para uso nos meios de transporte terrestre, nomeadamente purificadores do ar, colector de admissão e amortecedor de som; filtros de combustíveis para motores e engenhos; velas de ignição; bobinas de ignição; bombas de água para veículos, caminhões leves e pesados.

商標構成：

A marca consiste em:

方牌集團

方牌集團

商標編號：N/64866

類別： 9

Marca n.º N/64 866

Classe 9.^a

申請人：FRAM Group IP LLC.

Requerente: FRAM Group IP LLC.

場所：1900 West Field Court Lake Forest, Illinois 60045,

Sede: 1900 West Field Court Lake Forest, Illinois 60045,

USA

USA

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：交通工具用電池及充電電池；交通工具引擎零件，即恆溫器。

Produtos: bateria e bateria recarregável para meios de transporte; partes do motor dos meios de transporte, nomeadamente termóstato.

商標構成：

A marca consiste em:

方牌集團

方牌集團

商標編號：N/64867

類別： 30

Marca n.º N/64 867

Classe 30.^a

申請人：鄭州三全食品股份有限公司

Requerente: 鄭州三全食品股份有限公司

場所：中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

Sede: 中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：湯圓；餃子；包子；糝子；春卷；饅頭；方便米飯；餛飩；芝麻球；南瓜餅；糕點；麵粉製品；含澱粉食品；冰淇淋；調味品。

Produtos: bolo lunar; ravióis chineses; pão com recheio cozido a vapor; espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambu ou junco (pamonha chinesa); crepes; pão cozido a vapor; arroz instantâneo; ravióli; bolas de sésamos; bolos de abóboras; pastelaria; preparados à base de farinha; comidas feitas com amido; sorvetes; condimentos.

商標構成：

A marca consiste em:

三全凌

三全凌

商標編號：N/64868

類別： 30

Marca n.º N/64 868

Classe 30.^a

申請人：鄭州三全食品股份有限公司

Requerente: 鄭州三全食品股份有限公司

場所：中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

Sede: 中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：湯圓；餃子；包子；糝子；春卷；饅頭；方便米飯；餛飩；芝麻球；南瓜餅；糕點；麵粉製品；含澱粉食品；冰淇淋；調味品。

Produtos: bolo lunar; ravióis chineses; pão com recheio cozido a vapor; espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambu ou junco (pamonha chinesa); crepes; pão cozido a vapor; arroz instantâneo; ravióli; bolas de sésamos; bolos de abóboras; pastelaria; preparados à base de farinha; comidas feitas com amido; sorvetes; condimentos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64869

類別： 30

Marca n.º N/64 869

Classe 30.^a

申請人：鄭州三全食品股份有限公司

Requerente: 鄭州三全食品股份有限公司

場所：中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

Sede: 中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：湯圓；餃子；包子；糰子；春卷；饅頭；方便米飯；餛飩；芝麻球；南瓜餅；糕點；麵粉製品；含澱粉食品；冰淇淋；調味品。

商標構成：

果然愛

Produtos: bolo lunar; ravióis chineses; pão com recheio cozido a vapor; espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambu ou junco (pamonha chinesa); crepes; pão cozido a vapor; arroz instantâneo; ravióli; bolas de sésamos; bolos de abóboras; pastelaria; preparados à base de farinha; comidas feitas com amido; sorvetes; condimentos.

A marca consiste em:

果然愛

商標編號：N/64870

類別： 30

申請人：鄭州三全食品股份有限公司

場所：中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/18

產品：湯圓；餃子；包子；糰子；春卷；饅頭；方便米飯；餛飩；芝麻球；南瓜餅；糕點；麵粉製品；含澱粉食品；冰淇淋；調味品。

商標構成：

狀元

Marca n.º N/64 870

Classe 30.^a

Requerente: 鄭州三全食品股份有限公司

Sede: 中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/18

Produtos: bolo lunar; ravióis chineses; pão com recheio cozido a vapor; espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambu ou junco (pamonha chinesa); crepes; pão cozido a vapor; arroz instantâneo; ravióli; bolas de sésamos; bolos de abóboras; pastelaria; preparados à base de farinha; comidas feitas com amido; sorvetes; condimentos.

A marca consiste em:

狀元

商標編號：N/64871

類別： 30

申請人：鄭州三全食品股份有限公司

場所：中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/18

產品：粽子；餃子；包子；湯圓；春卷；饅頭；方便米飯；餛飩；芝麻球；南瓜餅；糕點；麵粉製品；含澱粉食品；冰淇淋；調味品。

商標構成：



Marca n.º N/64 871

Classe 30.^a

Requerente: 鄭州三全食品股份有限公司

Sede: 中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/18

Produtos: espécie de bolo de arroz envolto em folhas de bambu ou junco (pamonha chinesa); ravióis chineses; pão com recheio cozido a vapor; bolo lunar; crepes; pão cozido a vapor; arroz instantâneo; ravióli; bolas de sésamos; bolos de abóboras; pastelaria; preparados à base de farinha; comidas feitas com amido; sorvetes; condimentos.

A marca consiste em:



商標編號：N/64872

類別： 29

Marca n.º N/64 872

Classe 29.^a

申請人：鄭州三全食品股份有限公司

Requerente: 鄭州三全食品股份有限公司

場所：中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

Sede: 中國河南省鄭州市綜合投資區長興路中段

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：油炸丸子；速凍丸子；香腸；火腿；魚製食品；肉罐頭；冷凍水果；速凍方便菜餚；蛋；牛奶製品；食用油；果凍；精製堅果仁；乾食用菌；豆腐。

Produtos: croquetes; almôndegas geladas instantâneas; salsichas; fiambre; alimentos feitos de peixe; carne enlatada; frutas congeladas; pratos convenientes e congelados rápidos; ovos; produto lácteo; óleos comestíveis; geleias; nozes preparadas com requinte; fungos secos comestíveis; tofu.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/64873

類別： 29

Marca n.º N/64 873

Classe 29.^a

申請人：重慶市梁平張鴨子食品有限公司

Requerente: 重慶市梁平張鴨子食品有限公司

場所：中國重慶市梁平縣工業園區

Sede: 中國重慶市梁平縣工業園區

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：豬肉食品；肉；鹹肉；醃肉；火腿；板鴨；肉乾；肉脯；肉鬆；死家禽。

Produtos: alimentos de carne de porco; carne; carnes salgadas; carne preservada com sal; fiambre; patos secos e salgados; carne seca grelhada; polpa de carne; carne seca desfiada; aves não vivas.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/64874

類別： 25

Marca n.º N/64 874

Classe 25.^a

申請人：阿迪王體育用品（中國）有限公司

Requerente: 阿迪王體育用品（中國）有限公司

場所：中國福建省泉州經濟技術開發區（清蒙園區）崇榮街6-15A號

Sede: 中國福建省泉州經濟技術開發區（清蒙園區）崇榮街6-15A號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：服裝；童裝；泳裝；防水衣服；化裝舞會服裝；體

Produtos: vestuário; vestuário para crianças; fatos de banho; vestuário impermeável; fatos para baile de máscaras; fatos de ginástica; sapatos de futebol; calçado; sapatos de desporto; sapatos casuais; palmilhas; chapéus; meias; gravatas; luvas para uso

操服；足球鞋；鞋子；運動鞋；休閒鞋；鞋墊；帽子；襪子；領帶；服飾用手套；腰帶；皮帶；鞋底；婚紗；圍巾。

商標構成：



de vestuário e adornos; cintos; cintos de couro; solas de sapato; vestidos de noiva; cachecóis.

A marca consiste em:



商標編號：N/64875

類別： 25

申請人：廣州市締造億佰兒童用品有限公司

場所：中國廣州市番禺區石基鎮沙涌村后崗工業區1號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/18

產品：T恤衫；襯衫；大衣；風衣；服裝；夾克（服裝）；內衣；皮衣；嬰兒全套衣；嬰兒睡袋；潛水防潮服；防水服；化裝舞會用服裝；半統靴；涼鞋；拖鞋；鞋；運動鞋；運動靴；貝雷帽；耳套（服裝）；風帽（服裝）；帽；帽子；長襪；短襪；襪褲；手套（服裝）；領帶；領結；披巾；頭巾；圍巾；背帶；皮帶（服飾用）；錢帶（服裝）；腰帶；婚紗。

商標構成：



Marca n.º N/64 875

Classe 25.^a

Requerente: 廣州市締造億佰兒童用品有限公司

Sede: 中國廣州市番禺區石基鎮沙涌村后崗工業區1號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/18

Produtos: t-shirts; camisas; casacos; gabardinas; vestuário; jaquetas (vestuário); cuecas; vestuário de couro; enxoval para bebés; sacos de dormir para bebés; fatos impermeáveis para esqui náutico; vestuário impermeável; fatos de máscaras; meias-botas; sandálias; chinelos; calçado; sapatos de desporto; botas de desporto; boinas; tapa-orelhas (vestuário); capuzes (vestuário); chapéus; chapelaria; meias; peúgas; meias-calças; luvas (vestuário); gravatas; gravatas borboleta; xales; lenços na cabeça; cachecóis; suspensórios; cintos em couro (para vestuário e adornos), cintos para guardar dinheiro (vestuário); cintos; vestidos de noiva.

A marca consiste em:



商標編號：N/64876

類別： 39

申請人：廣州廣之旅國際旅行社股份有限公司

場所：中國廣州市白雲區機場西樂嘉路1-13號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/18

服務：汽車運輸；運送旅客；導遊；安排遊艇旅行；旅遊安排；旅行預訂；旅行座位預訂；旅行陪伴；觀光旅遊；安排遊覽。

商標構成：



Marca n.º N/64 876

Classe 39.^a

Requerente: 廣州廣之旅國際旅行社股份有限公司

Sede: 中國廣州市白雲區機場西樂嘉路1-13號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/18

Serviços: transporte de automóveis; transporte de passageiros; guia turístico; organização de viagem de iate; organização de viagem; reserva de viagem; reserva de lugares para viagem; acompanhamento de viagem; visitas turísticas; organização de excursões.

A marca consiste em:



商標編號：N/64877

類別： 25

Marca n.º N/64 877

Classe 25.ª

申請人：馮懷芳

Requerente: 馮懷芳

場所：中國江蘇省海安縣墩頭鎮鳳陽村六組72號

Sede: 中國江蘇省海安縣墩頭鎮鳳陽村六組72號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：服裝；鞋（腳上的穿著物）；帽子（頭戴）；襪；
手套（服裝）；皮衣；運動衫；T恤衫；腰帶；圍巾。

Produtos: vestuário; calçado (vestuário dos pés); chapelaria
(para cabeça); meias; luvas (vestuário); roupas em couro; roupas
para desportos; «T-shirts»; cintos; cachecóis.

商標構成：

A marca consiste em:

陆 虎

陆 虎

商標編號：N/64878

類別： 25

Marca n.º N/64 878

Classe 25.ª

申請人：馮懷芳

Requerente: 馮懷芳

場所：中國江蘇省海安縣墩頭鎮鳳陽村六組72號

Sede: 中國江蘇省海安縣墩頭鎮鳳陽村六組72號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：服裝；鞋（腳上的穿著物）；帽子（頭戴）；襪；
手套（服裝）；皮衣；運動衫；T恤衫；腰帶；圍巾。

Produtos: vestuário; calçado (vestuário dos pés); chapelaria
(para cabeça); meias; luvas (vestuário); roupas em couro; roupas
para desportos; «T-shirts»; cintos; cachecóis.

商標構成：

A marca consiste em:

路 虎

路 虎

商標編號：N/64879

類別： 33

Marca n.º N/64 879

Classe 33.ª

申請人：秦皇島天馬酒業有限公司

Requerente: 秦皇島天馬酒業有限公司

場所：中國河北省秦皇島市撫寧縣撫寧鎮東斜街57號

Sede: 中國河北省秦皇島市撫寧縣撫寧鎮東斜街57號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：果酒（含酒精）；燒酒；清酒；米酒；雞尾酒；葡
萄酒；白蘭地；伏特加酒；利口酒；酒精飲料（啤酒除外）。

Produtos: vinhos de frutas (alcoólicos); aguardente; sake; vi-
nho de arroz; coquetel; vinhos; brandy; vodka; licores; bebidas
alcoólicas (com excepção de cervejas).

商標構成：

A marca consiste em:

洋 河

洋 河

商標編號：N/64880

類別： 25

Marca n.º N/64 880

Classe 25.^a

申請人：丁思恩

Requerente: 丁思恩

場所：中國福建省晉江市陳埭鎮江頭村文明路西71號

Sede: 中國福建省晉江市陳埭鎮江頭村文明路西71號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：服裝；童裝；嬰兒全套衣；游泳衣；防水服；舞衣；體操服；足球鞋；鞋；運動鞋；皮鞋；休閒鞋；鞋墊；帽；頭帶（服裝）；襪；領帶；手套；腰帶；皮帶；鞋底；婚紗。

Produtos: vestuário; vestuário para crianças; enxoval para bebés; fatos de banho; vestuário impermeável; fatos para dança; fatos de ginástica; sapatos de futebol; calçado; sapatos de desporto; sapatos de couro; sapatos casuais; palmilhas; chapéus; faixas para a cabeça (vestuário); meias; gravatas; luvas; cintos; cintos de couro; solas de sapato; vestidos de noiva.

商標構成：

A marca consiste em:

APP

APP

商標編號：N/64881

類別： 12

Marca n.º N/64 881

Classe 12.^a

申請人：杭州橡膠總廠

Requerente: 杭州橡膠總廠

場所：中國浙江省杭州市上城區望江門外海潮路

Sede: 中國浙江省杭州市上城區望江門外海潮路

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：運載工具用輪胎；充氣輪胎的內胎；充氣外胎（輪胎）；充氣輪胎；汽車輪胎；自行車、腳踏車內胎；自行車、腳踏車車胎。

Produtos: pneus para veículos; câmaras-de-ar para pneus pneumáticos; lonas (pneumáticas); pneus pneumáticos; pneus para automóveis; câmaras-de-ar para bicicletas e triciclos; pneus para bicicletas e triciclos.

商標構成：

A marca consiste em:

朝 阳

朝 阳

商標編號：N/64882

類別： 12

Marca n.º N/64 882

Classe 12.^a

申請人：杭州橡膠總廠

Requerente: 杭州橡膠總廠

場所：中國浙江省杭州市上城區望江門外海潮路

Sede: 中國浙江省杭州市上城區望江門外海潮路

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：運載工具用輪胎；充氣輪胎的內胎；充氣外胎（輪胎）；充氣輪胎；汽車輪胎；自行車、腳踏車內胎；自行車、腳踏車車胎。

Produtos: pneus para veículos; câmaras-de-ar para pneus pneumáticos; lonas (pneumáticas); pneus pneumáticos; pneus para automóveis; câmaras-de-ar para bicicletas e triciclos; pneus para bicicletas e triciclos.

商標構成：

A marca consiste em:

CHAO 阳 YANG

CHAO 阳 YANG

商標編號：N/64883

類別：18

Marca n.º N/64 883

Classe 18.ª

申請人：Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

Requerente: Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

場所：Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

Sede: Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：皮革和人造皮革；皮革和人造皮革製品（屬第18類）；箱子，特別是旅行包；屬第18類的袋，公文包，多用途袋，運動袋，運輸袋及掛肩袋；旅遊袋，運輸袋和背包；皮革包裝袋（屬第18類）；腰袋；露營背包及背包（旅行用），小背包（一日旅行用小背包）；手提袋；手提箱；梳妝用品袋及洗幼細衣物袋；毛巾袋；背嬰袋及背小孩袋；書包；背包型書包；掛頸小袋，同時放護照用；公文包，文件夾；零錢包，口袋錢包，鎖匙包；陽傘和雨傘；手杖；登山棒；步行杖；鞍具；動物用皮具（屬第18類），尤指牽引帶和項圈；動物服裝；動物用挽具；動物項圈；動物背包；動物毛毯（服裝除外）。

Produtos: couro e imitações de couro; produtos em couro e imitações de couro (compreendidos na classe 18.ª); estojos, em especial sacos de viagem; sacos, incluídos na classe 18.ª, pastas, sacos multiusos, sacos de desporto, sacos de transporte e sacos de tiracolo; bolsas de viagem, sacos de transporte e mochilas; bolsas para embalagem em couro (incluídas na classe 18.ª); bolsas de cintura; mochilas de campismo e mochilas (para viagem), mochilas pequenas (pequenas mochilas para viagens diárias); sacos com pegas; malas de mão; sacos para artigos de toilette e sacos para lavagem de roupa delicada; sacos para toalhas; porta-bebés e porta-crianças; sacos escolares; mochilas escolares; bolsinhas de colocar ao pescoço, também para passaportes; pastas, porta-documentos; porta-moedas, carteiras de bolso, porta-chaves; chapéus-de-sol e chapéus-de-chuva; bengalas; bastões (bordões) de alpinista; bastões de marcha; selaria; artigos em couro para animais (incluídos na classe 18.ª), em especial trelas e coleiras; vestuário para animais; arreios para animais; coleiras para animais; mochilas para animais; mantas para animais (excepto enquanto vestuário).

商標構成：

A marca consiste em:

AT HOME OUTDOORS

AT HOME OUTDOORS

商標編號：N/64884

類別：25

Marca n.º N/64 884

Classe 25.ª

申請人：Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

Requerente: Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

場所：Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

Sede: Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：服裝，鞋，帽；服裝配件（屬第25類），吊帶，腰帶（服裝）；載文件腰袋；鞋墊；鞋底；睡眠眼罩。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; acessórios para vestuário (incluídos na classe 25.ª), suspensórios, cintos (vestuário); bolsas de trazer à cintura para documentos; palmilhas; solas para calçado; máscaras para dormir.

商標構成：

A marca consiste em:

AT HOME OUTDOORS

AT HOME OUTDOORS

商標編號：N/64885
申請人：Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

場所：Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/18

服務：廣告問題諮詢及關於商店管理和監控事宜的企業組織諮詢和指導；為他人安排及完成商業交易；安排商品和服務購銷合同；為他人管理和經營商店，尤其是銷售服裝、戶外設備和運動用品的商店，以及相關的特許經營，尤指安排及完成上述領域的商業交易及安排及完成合同，尤其是授權許可協議；為商店經營者提供商業、組織及市場營銷顧問；為商店經營者的推銷和廣告；與下列相關的批發和零售服務：浸漬化學品，尤指用於服裝、鞋、帳篷、織物和紡織品，洗滌和漂白製劑，防水服裝洗製，肥皂，香料，精油，化妝品，髮水，牙膏，皮革膏，鞋膏，五金製品，小件五金用品，金屬製品，金屬帳篷釘，鎖，狗鏈，科學、航海、測量、電動、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學器具，防護頭盔，電動器具，機械和電子導航工具，指南針，高度計，電流的傳導、分配、變壓、蓄儲、調節或控制的器具；錄製、傳送或重放聲音或影像的設備，磁性、光學及數碼數據載體（未曝光膠片除外），包括磁碟、磁帶、光碟、CD-ROM光碟、CD-I光碟、DVD光碟、USB記憶體，磁性數據載體，錄音盤，手提電腦袋，電器包括電腦用的袋和套，流動電話，CD播放機，MP3播放機，MD播放機，相機，太陽

類別：35

Marca n.º N/64 885

Classe 35.^a

Requerente: Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

Sede: Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/18

Serviços: consultadoria em questões de publicidade, bem como consultadoria organizacional e direcção de empresas em matéria de gestão e controlo de lojas; mediação e conclusão de transacções comerciais para terceiros; mediação de contractos de compra e venda de mercadorias e serviços; gestão e exploração de lojas para terceiros, em especial no sector do vestuário, de equipamento para actividades ao ar livre e de artigos de desporto, bem como serviços de franchising com isso relacionados, nomeadamente mediação e conclusão de negócios comerciais na área dos serviços atrás referidos, bem como mediação e conclusão de contractos, em especial de contractos de licenciamento; mediação em matéria de consultadoria comercial, organizacional e de marketing a gerentes de lojas; promoção de vendas e publicidade para gerentes de lojas; serviços de comércio grossista e retalhista relacionados com a impregnação de composições químicas, em especial para vestuário, calçado, tendas, tecidos e produtos têxteis, preparações para lavar e branquear, detergentes para vestuário resistente às intempéries, sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos, dentífricos, pomadas para couro, pomadas para calçado, serralharia e quinilharia metálica, produtos metálicos, cavi-lhas (estacas) metálicas para tendas, fechaduras, correntes para cães, aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, eléctricos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de paisagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino, capacetes de protecção, aparelhos e instrumentos eléctricos, instrumentos de navegação mecânicos e electrónicos, bússolas, altímetros, aparelhos e instrumentos para a condução, distribuição, transformação, acumulação, regulação ou o controlo da corrente eléctrica, aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou das imagens, suportes de registos magnéticos, ópticos e digitais (com excepção de películas não impressionadas), incluindo disquetes, fitas magnéticas, discos ópticos, cd-roms, cd-is, dvds, cartões de memória usb, suportes de registo magnético, discos acústicos, malas para computadores portáteis, sacos e estojos para aparelhos eléctricos, incluindo para computadores, telemóveis, leitores de cd, leitores de mp3, leitores de md, câmaras, óculos de sol, estojos para óculos, óculos antiencadeantes e máscaras para dormir, apitos para chamar os cães, esteiras e colchões para uso medicinal, sacos de bagagem para bicicletas, metais preciosos e suas ligas, bem como produtos nestas matérias ou em plaqué, joalheria, pedras

眼鏡，眼鏡盒，防眩光眼鏡和睡眠眼罩，狗哨子，醫用墊和床墊，單車用行李袋，貴重金屬及其合金，貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品，珠寶，寶石，鐘錶和計時儀器，鑰匙圈（金屬），流動電話小飾物，金屬拉鏈拉，紙、紙板及其製品，裝訂用品，照片，文具或家庭用粘合劑，美術用品，畫筆，打字機和辦公用品（家具除外），教育或教學用品（儀器除外），包裝用塑料物品，印刷鉛字，皮革和人造皮革，皮革和人造皮革製品，箱包，尤指衣箱，袋，公文包，錢包，袋，尤指多用途袋，運動袋，運輸袋及掛肩袋，旅行袋，運輸袋及背包，露營背包及背包（旅行用），小背包，購物袋，手提箱，梳妝用品袋及洗幼細衣物袋，毛巾袋，背嬰袋，書包，背包型書包，掛頸小袋，同時放護照用，公文包，文件夾，載文件腰袋，零錢包，口袋錢包，鎖匙包，陽傘和雨傘，手杖，登山棒，步行杖，鞍具，動物用皮具尤指牽引帶和項圈，動物服裝，動物用繩、鞍具和挽具，動物項圈，動物背包，睡袋，床墊，尤指充氣床墊，床，寵物用墊子和沙發，寵物籠屋，運輸和保存液體和食品的容器，飲水瓶和容器，保溫瓶和杯，瓷器和陶器餐具，露營餐具，野餐餐具，運輸籠箱，寵物用籠和便盆，動物用碗（包括摺疊或壓扁的），繩，紡織材料帶，網，帳篷，遮篷，防水油布，帆，紡織品包裝袋（信封，袋）及封皮，袋，動物帳篷，織物及紡織品，棉織物，羊毛織物，襯裡（織物），毛絨織物，浴巾，服裝除外，紡織品毛巾，毯子，尤指旅遊毯子，羊毛毯子，毛絨毯子，動物毯子，服裝，鞋，帽，服裝配飾，吊帶，腰帶（服裝），鞋墊，鞋底，鞋帶，鎖匙帶（繩），徽章，拉鍊及拉鍊拉，墊子，尤指用於體操、運動、旅遊、步行和露營的，娛樂品和玩具，體操和運動器材，體操和運動用品，運動設備用的特別袋，寵物玩具；為他人安排提供運輸服務合同。

preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos, porta-chaves (em metal), berloques para telemóveis, cursores de fechos de correr («zip pulls») em metal, papel, cartão e produtos nestas matérias, artigos para encadernação, fotografias, adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico, material para artistas, pincéis, máquinas de escrever e artigos de escritório (com excepção dos móveis), material de instrução ou de ensino (com excepção dos aparelhos), matérias plásticas para embalagem, estereótipos (clichés), couro e imitações de couro e artigos feitos em couro e imitações de couro, malas, em especial baús, sacos, pastas para documentos, bolsas, sacos, em especial sacos multiusos, sacos de desporto, sacos de transporte e sacos de tiracolo, bolsas de viagem, sacos de transporte e mochilas, mochilas de campismo e mochilas (para viagem), mochilas pequenas, sacos para compras, malas de mão, sacos para artigos de toilette e sacos para lavagem de roupa delicada, sacos para toalhas, porta-bebés, sacos escolares, mochilas escolares, bolsinhas de colocar ao pescoço, também para passaportes, pastas para documentos e porta-documentos e bolsas para usar à cintura para documentos, porta-moedas, carteiras de bolso, porta-chaves, chapéus-de-sol e de chapéus-de-chuva, bengalas, bastões de alpinista, bastões de marcha, artigos de selaria, artigos em couro para animais, em especial trelas e coleiras, vestuário para animais, arreios, arreios e freios para animais, coleiras para animais, mochilas para animais, sacos-cama, colchões, em especial colchões de ar, camas, almofadas e espreguiçadeiras para animais de estimação, casotas para animais de estimação, recipientes para o transporte e conservação de líquidos e alimentos, cantis e recipientes para bebidas, garrafas e canecas térmicas, louça em porcelana e faiança, louça de campismo, louça de piquenique, gaiolas e caixas de transporte, gaiolas e tabuleiros sanitários para animais de estimação, tigelas para animais (também de dobrar ou rebater), cordas, correias em matérias têxteis, redes, tendas, lonas, velas, sacos (envelopes, bolsas) e invólucros de embalagem em matérias têxteis, sacos, tendas para animais, tecidos e produtos têxteis, tecidos de algodão, tecidos de lã, forros (tecidos), tecidos de velo, roupa de banho, com excepção de vestuário, toalhas em matérias têxteis, mantas, nomeadamente mantas de viagem, mantas de lã, mantas em velo, mantas para animais, vestuário, calçado, chapelaria, acessórios para vestuário, suspensórios, cintos (vestuário), palmilhas, solas para calçado, atacadores para calçado, fitas porta-chaves (cordões), insígnias, fechos de correr e cursores de fechos de correr, esteiras, em especial para ginástica, desporto, viagem, marcha e campismo, jogos e brinquedos, aparelhos de ginástica e de desporto, artigos de ginástica e de desporto, sacos especiais para equipamento de desporto, brinquedos para animais de estimação; mediação de contractos de prestação de serviços de transporte para terceiros.

A marca consiste em:

商標構成：

AT HOME OUTDOORS

AT HOME OUTDOORS

商標編號：N/64886

類別： 6

Marca n.º N/64 886

Classe 6.ª

申請人：李仲森

Requerente: Lei Chong Sam

場所：澳門台山巴波沙大馬路嘉翠麗大廈第二期155-159號
地下

Sede: 澳門台山巴波沙大馬路嘉翠麗大廈第二期155-159號地
下

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：普通金屬及其合金，金屬建築材料，可移動金屬建築材料，鐵軌用金屬材料，非電氣用纜索和金屬線，小五金，金屬管，保險箱，不屬別類的普通金屬製品，礦砂。

Produtos: metais comuns e suas ligas, materiais de construção metálicos, construções metálicas transportáveis, materiais metálicos para as vias-férreas, cabos e fios metálicos não eléctricos, serralharia e quinilharia metálica, tubos metálicos, cofres-fortes, produtos metálicos não incluídos noutras classes, minerais.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64887

類別： 21

Marca n.º N/64 887

Classe 21.ª

申請人：李仲森

Requerente: Lei Chong Sam

場所：澳門台山巴波沙大馬路嘉翠麗大廈第二期155-159號
地下

Sede: 澳門台山巴波沙大馬路嘉翠麗大廈第二期155-159號地
下

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：家庭或廚房用具及容器，梳子及海綿，刷子（畫筆除外）制刷材料，清掃用具，鋼絲絨，未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外），不屬別類的玻璃器皿，瓷器及陶器。

Produtos: utensílios e recipientes para uso doméstico ou na cozinha; pentes e esponjas, escovas (excepto pincéis), materiais para a fabricação de escovas, material de limpeza, palha-de-aço, vidro em bruto ou semitrabalhado (com excepção do vidro de construção), vidraria, porcelana e cerâmica não incluídas noutras classes.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64888

類別： 9

Marca n.º N/64 888

Classe 9.ª

申請人：ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.

Requerente: ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.

場所：614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8216, Japan

Sede: 614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8216, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：電動發牌機及其部件及/或週邊設備。

Produtos: máquinas de dar cartas de jogo eléctricas e partes e/ou periféricos destas.

商標構成：

A marca consiste em:

ANGEL CHECKER

ANGEL CHECKER

商標編號：N/64889 類別： 28
 申請人：ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.
 場所：614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8216, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/18
 產品：紙牌；賭場遊戲用設備，如紙牌用電子及安全分配器。

商標構成：

ANGEL CHECKER

Marca n.º N/64 889 Classe 28.ª
 Requerente: ANGEL PLAYING CARDS CO., LTD.
 Sede: 614 Higashi Shiokoji-cho, Shiokoji-Karasuma, Shimogyo-ku, Kyoto 600-8216, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/18
 Produtos: cartas de jogar; equipamentos para jogos de casino, nomeadamente distribuidores electrónicos e de segurança para cartas de jogar.
 A marca consiste em:

ANGEL CHECKER

商標編號：N/64890 類別： 25
 申請人：Weekday Brands AB
 場所：Box 336 SE-573 24 Tranås Sweden
 國籍：瑞典
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/18
 產品：衣服；靴鞋；帽子。（全屬第25類產品）

商標構成：



Marca n.º N/64 890 Classe 25.ª
 Requerente: Weekday Brands AB
 Sede: Box 336 SE-573 24 Tranås Sweden
 Nacionalidade: Sueca
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/18
 Produtos: roupa; botas e sapatos; chapéus (todos incluídos nos produtos da classe 25.ª).
 A marca consiste em:



商標編號：N/64891 類別： 35
 申請人：Weekday Brands AB
 場所：Box 336 SE-573 24 Tranås Sweden
 國籍：瑞典
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/18
 服務：廣告及商業廣告；企業管理；企業經營；事務處理；線上消費者資訊；有關香皂，香水，精油，化妝品，髮水，牙膏，眼鏡盒，眼鏡，太陽眼鏡，鏡框，眼鏡套，眼鏡鏈，貴金屬及其合金以及不屬別類之貴重金屬製品或鍍有貴重金屬之物品，珠寶、寶石，鐘錶及計時儀器，不屬別類之紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂材料，照片，文俱，文俱或家庭用黏著劑，美術用品，畫筆，打字機及辦公用品（傢俱除

Marca n.º N/64 891 Classe 35.ª
 Requerente: Weekday Brands AB
 Sede: Box 336 SE-573 24 Tranås Sweden
 Nacionalidade: Sueca
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/18
 Serviços: publicidade e publicidade comercial; gestão de empresas; administração de empresas; funções de escritório; informação online para consumidores; serviços de venda a retalho relacionados a sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos, dentífricos, caixas de óculos, óculos, óculos de sol, armação de óculos, estojos de óculos, correntes de óculos, metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes, joalharia, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos, papel, cartão e produtos destas matérias, não incluídos noutras classes, produtos de imprensa, matérias para encadernação, fotografias, papelaria, adesivos para papelaria ou para uso doméstico, artigos para artista, pincéis, máquinas de escrever e artigos de

外)，教導及教學用品（儀器除外），包裝用塑膠品（不屬別類者），印刷用鉛字，凸版印刷用塊狀印版，印刷出版品，雜誌，書籍，皮革與人造皮革（仿皮革）、不屬別類之皮革及人造皮製品，獸皮，皮箱及旅行箱，傘、陽傘及手杖，鞭，挽具及馬具，衣服，靴鞋，帽子之零售商服務。（全屬第35類服務）

商標構成：



escritório (com excepção de móveis), artigos de instrução e de ensino (com excepção dos aparelhos), artigos plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes), caracteres de imprensa, estereótipos em forma de blocos para estereotipagem, publicações impressas, revistas, livros, couro e imitações de couro, produtos feitos de couro e imitações de couro não incluídos noutras classes, peles de animais, malas em couro e malas de viagem, guarda-chuvas, guarda-sóis e bengalas, chicotes, selas, arreios, vestuários, botas e calçado, chapelaria (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/64892

類別： 9

申請人：GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.

場所：N.º 6, Bau Chiang Rd., Hsin-Tien, Taipei 231, Taiwan,

China

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/18

產品：電腦主機板。（全屬第9類產品）

商標構成：

Marca n.º N/64 892

Classe 9.^a

Requerente: GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.

Sede: N.º 6, Bau Chiang Rd., Hsin-Tien, Taipei 231, Taiwan,

China

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/18

Produtos: placas-mãe para computadores (todos incluídos nos produtos da classe 9.^a).

A marca consiste em:

Ultra Choke

Ultra Choke

商標編號：N/64893

類別： 9

申請人：GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.

場所：N.º 6, Bau Chiang Rd., Hsin-Tien, Taipei 231, Taiwan,

China

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/18

產品：電腦主機板。（全屬第9類產品）

商標構成：

Marca n.º N/64 893

Classe 9.^a

Requerente: GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.

Sede: N.º 6, Bau Chiang Rd., Hsin-Tien, Taipei 231, Taiwan,

China

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/18

Produtos: placas-mãe para computadores (todos incluídos nos produtos da classe 9.^a).

A marca consiste em:

Ultra MOSFET

Ultra MOSFET

商標編號：N/64894

類別： 5

申請人：真優生物科技有限公司

場所：澳門燒灰爐街18-24號峰景花園11/B

國籍：根據澳門法例成立

Marca n.º N/64 894

Classe 5.^a

Requerente: 真優生物科技有限公司

Sede: 澳門燒灰爐街18-24號峰景花園11/B

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業
 申請日期：2012/04/18
 產品：靈芝及靈芝膠囊。
 商標構成：



Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/18
 Produtos: lingzhi e cápsulas de lingzhi.
 A marca consiste em:



商標編號：N/64895
 申請人：真優生物科技有限公司
 場所：澳門燒灰爐街18-24號峰景花園11/B
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2012/04/18
 產品：不含酒精的飲料、水果飲料、果汁。
 商標構成：



類別： 32 Marca n.º N/64 895 Classe 32.ª
 Requerente: 真優生物科技有限公司
 Sede: 澳門燒灰爐街18-24號峰景花園11/B
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/18
 Produtos: bebidas não-alcoólicas, bebidas de frutas, sumos de frutas.
 A marca consiste em:



商標編號：N/64896
 申請人：林華鵬
 場所：澳門黑沙環東北大馬路海明居第3座29樓K
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2012/04/20
 產品：酒精飲料。
 商標構成：

外交使团
 礼宾酒

類別： 33 Marca n.º N/64 896 Classe 33.ª
 Requerente: 林華鵬
 Sede: 澳門黑沙環東北大馬路海明居第3座29樓K
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/20
 Produtos: bebidas alcoólicas.
 A marca consiste em:

外交使团
 礼宾酒

商標編號：N/64897
 申請人：林華鵬
 場所：澳門黑沙環東北大馬路海明居第3座29樓K
 國籍：中國
 活動：商業
 申請日期：2012/04/20
 服務：提供食物和飲料服務。

類別： 43 Marca n.º N/64 897 Classe 43.ª
 Requerente: 林華鵬
 Sede: 澳門黑沙環東北大馬路海明居第3座29樓K
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/20
 Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/64898

類別： 25

Marca n.º N/64 898

Classe 25.^a

申請人：H & M Hennes & Mauritz AB

Requerente: H & M Hennes & Mauritz AB

場所：SE-106 38 Stockholm Sweden

Sede: SE-106 38 Stockholm Sweden

國籍：瑞典

Nacionalidade: Sueca

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：衣服；靴鞋；帽子。（全屬第25類產品）

Produtos: roupa; botas e sapatos; chapéus (todos incluídos nos produtos da classe 25.^a).

商標構成：

A marca consiste em:

MTWTFSS WEEKDAY

MTWTFSS WEEKDAY

商標編號：N/64899

類別： 25

Marca n.º N/64 899

Classe 25.^a

申請人：H & M Hennes & Mauritz AB

Requerente: H & M Hennes & Mauritz AB

場所：SE-106 38 Stockholm Sweden

Sede: SE-106 38 Stockholm Sweden

國籍：瑞典

Nacionalidade: Sueca

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

產品：衣服；靴鞋；帽子。（全屬第25類產品）

Produtos: roupa; botas e sapatos; chapéus (todos incluídos nos produtos da classe 25.^a).

商標構成：

A marca consiste em:

MONKI

MONKI

商標編號：N/64900

類別： 35

Marca n.º N/64 900

Classe 35.^a

申請人：H & M Hennes & Mauritz AB

Requerente: H & M Hennes & Mauritz AB

場所：SE-106 38 Stockholm Sweden

Sede: SE-106 38 Stockholm Sweden

國籍：瑞典

Nacionalidade: Sueca

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

服務：廣告及商業廣告；企業管理；企業經營；事務處理；線上消費者資訊；有關香皂，香水，精油，化妝品，髮水，牙膏，眼鏡盒，眼鏡，太陽眼鏡，鏡框，眼鏡套，眼鏡

Serviços: publicidade e publicidade comercial; gestão de empresas; administração de empresas; funções de escritório; informação online para consumidores; serviços de venda a retalho relacionados a sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos, dentífricos, caixas de óculos, óculos, óculos de sol, armação de óculos, estojos de óculos, correntes de óculos, metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias

鏈，貴金屬及其合金以及不屬別類之貴重金屬製品或鍍有貴重金屬之物品，珠寶、寶石，鐘錶及計時儀器，不屬別類之紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂材料，照片，文俱，文俱或家庭用黏著劑，美術用品，畫筆，打字機及辦公用品（傢俱除外），教導及教學用品（儀器除外），包裝用塑膠品（不屬別類者），印刷用鉛字，凸版印刷用塊狀印版，印刷出版品，雜誌，書籍，皮革與人造皮革（仿皮革）、不屬別類之皮革及人造皮製品，獸皮，皮箱及旅行箱，傘、陽傘及手杖，鞭，挽具及馬具，衣服，靴鞋，帽子之零售商服務。（全屬第35類服務）

商標構成：

MTWTFSS WEEKDAY

商標編號：N/64901

類別： 35

申請人：H & M Hennes & Mauritz AB

場所：SE-106 38 Stockholm Sweden

國籍：瑞典

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/18

服務：廣告及商業廣告；企業管理；企業經營；事務處理；線上消費者資訊；有關香皂，香水，精油，化妝品，髮水，牙膏，眼鏡盒，眼鏡，太陽眼鏡，鏡框，眼鏡套，眼鏡鏈，貴金屬及其合金以及不屬別類之貴重金屬製品或鍍有貴重金屬之物品，珠寶、寶石，鐘錶及計時儀器，不屬別類之紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂材料，照片，文俱，文俱或家庭用黏著劑，美術用品，畫筆，打字機及辦公用品（傢俱除外），教導及教學用品（儀器除外），包裝用塑膠品（不屬別類者），印刷用鉛字，凸版印刷用塊狀印版，印刷出版品，雜誌，書籍，皮革與人造皮革（仿皮革）、不屬別類之皮革及人造皮製品，獸皮，皮箱及旅行箱，傘、陽傘及手杖，鞭，挽具及馬具，衣服，靴鞋，帽子之零售商服務。（全屬第35類服務）

ou em plaqué não compreendidos noutras classes, joalharia, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos, papel, cartão e produtos destas matérias, não incluídos noutras classes, produtos de imprensa, matérias para encadernação, fotografias, papelaria, adesivos para papelaria ou para uso doméstico, artigos para artista, pincéis, máquinas de escrever e artigos de escritório (com excepção de móveis), artigos de instrução e de ensino (com excepção dos aparelhos), artigos plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes), caracteres de imprensa, estereótipos em forma de blocos para estereotipagem, publicações impressas, revistas, livros, couro e imitações de couro, produtos feitos de couro e imitações de couro não incluídos noutras classes, peles de animais, malas em couro e malas de viagem, guarda-chuvas, guarda-sóis e bengalas, chicotes, selas, arreios, vestuários, botas e calçado, chapelaria (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

A marca consiste em:

MTWTFSS WEEKDAY

Marca n.º N/64 901

Classe 35.^a

Requerente: H & M Hennes & Mauritz AB

Sede: SE-106 38 Stockholm Sweden

Nacionalidade: Sueca

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/18

Serviços: publicidade e publicidade comercial; gestão de empresas; administração de empresas; funções de escritório; informação online para consumidores; serviços de venda a retalho relacionados a sabões, perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos, dentífricos, caixas de óculos, óculos, óculos de sol, armação de óculos, estojos de óculos, correntes de óculos, metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes, joalharia, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos, papel, cartão e produtos destas matérias, não incluídos noutras classes, produtos de imprensa, matérias para encadernação, fotografias, papelaria, adesivos para papelaria ou para uso doméstico, artigos para artista, pincéis, máquinas de escrever e artigos de escritório (com excepção de móveis), artigos de instrução e de ensino (com excepção dos aparelhos), artigos plásticos para embalagem (não incluídos noutras classes), caracteres de imprensa, estereótipos em forma de blocos para estereotipagem, publicações impressas, revistas, livros, couro e imitações de couro, produtos feitos de couro e imitações de couro não incluídos noutras classes, peles de animais, malas em couro e malas de viagem, guarda-chuvas, guarda-sóis e bengalas, chicotes, selas, arreios, vestuários, botas e calçado, chapelaria (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

商標構成：

MONKI

A marca consiste em:

MONKI

商標編號：N/64902

類別： 35

Marca n.º N/64 902

Classe 35.^a

申請人：L&L – Publishing (Macau) Limited

Requerente: L&L – Publishing (Macau) Limited

場所：Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício
Tong Nam Ah, 16.º andar R-T, Macau

Sede: Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício
Tong Nam Ah, 16.º andar R-T, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

服務：廣告，實業管理，商業行政；辦公事務，貿易推廣
服務，市場營銷，全屬第35類。

Serviços: publicidade, gestão de negócios, administração co-
mercial; serviços de escritório, serviços de promoção de negó-
cios, marketing, tudo incluído na classe 35.^a

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：藍色，粉紅色及灰色。

Reivindicação de cores: azul, rosa e cinza.

商標編號：N/64903

類別： 41

Marca n.º N/64 903

Classe 41.^a

申請人：L&L – Publishing (Macau) Limited

Requerente: L&L – Publishing (Macau) Limited

場所：Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício
Tong Nam Ah, 16.º andar R-T, Macau

Sede: Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício
Tong Nam Ah, 16.º andar R-T, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/18

Data do pedido: 2012/04/18

服務：娛樂；文體活動；資訊集出版服務，娛樂活動票務
資訊服務，電腦網站代管（互聯網站）；全屬第41類。

Serviços: entretenimento; actividades desportivas e culturais;
serviços para a publicação de boletins informativos, serviços de
informação de bilhetes para eventos de entretenimento, alo-
jamento de sítios de computadores [sítios na Internet]; todos
incluídos na classe 41.^a

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：藍色，粉紅色及灰色。

Reivindicação de cores: azul, rosa e cinza.

商標編號：N/64904

類別： 44

Marca n.º N/64 904

Classe 44.^a

申請人：阿爾發寵物醫院管理有限公司

Requerente: 阿爾發寵物醫院管理有限公司

場所：澳門賈伯樂提督街3-5號富康花園I-J舖

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2012/04/19

服務：醫療服務，獸醫服務，人或動物的衛生和美容服務，農業、園藝和林業服務。

商標構成：



顏色要求：紅、綠、黑、白，如圖所示。

Sede: 澳門賈伯樂提督街3-5號富康花園I-J舖

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/19

Serviços: serviços médicos, serviços veterinários, serviços de higiene e de beleza para animais ou humanos, serviços de agricultura, de horticultura ou de silvicultura.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, verde, preto, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64905

類別： 30

申請人：HEY-SONG CORPORATION

場所：3rd Fl., n.º 296, Hsin Yi Road, Sec. 4, Taipei, Taiwan, China

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/19

產品：餅乾；蛋糕；包子；茶葉飲料；咖啡製成之飲料；冰紅茶；罐裝烏龍茶飲料；可可製成之飲料；冰淇淋；調味品；糖果；月餅；麵包；布丁；魚餃；麵粉；蕃薯圓；便當；速食麵；水餃。

商標構成：

輕健茶

Marca n.º N/64 905

Classe 30.^a

Requerente: HEY-SONG CORPORATION

Sede: 3rd Fl., n.º 296, Hsin Yi Road, Sec. 4, Taipei, Taiwan, China

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/19

Produtos: biscoitos; bolos; pão com recheio cozido a vapor; bebidas feitas de folhas de chá; bebidas feitas de café; chá preto gelado; bebida enlatada de chá Oolong; bebidas feitas de cacau; sorvetes; condimentos; confeitaria; bolos lunares; pães; pudins; bolinhos recheados com peixe; farinha; bolinhas de farinha de batata doce; refeições convenientes; talharim instantâneo; ravióis.

A marca consiste em:

輕健茶

商標編號：N/64906

類別： 33

申請人：SCA CHATEAUX SOLIDAIRES

場所：9 Le Piquet - 33390 Cars, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/19

產品：葡萄酒。

商標構成：

MAYNE VALENTIN

Marca n.º N/64 906

Classe 33.^a

Requerente: SCA CHATEAUX SOLIDAIRES

Sede: 9 Le Piquet - 33390 Cars, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/19

Produtos: vinhos.

A marca consiste em:

MAYNE VALENTIN

商標編號：N/64911 類別： 18
 申請人：MAXIM'S LIMITED
 場所：Barry House, 20-22 Worple Road, Wimbledon, London SW19 4DH, United Kingdom
 國籍：大不列顛
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/19
 產品：皮革及人造皮革；動物皮，毛皮；衣箱，箱子及小盒；陽傘，雨傘；陽傘及手杖；鞭及鞍具，馬具；手提袋；沙灘袋；衣箱，袋及旅行套裝；梳妝盒（非填滿）；購物網袋和袋；背包；運動袋（規定適用於裝載某類產品除外）；帶輪袋；旅行用服裝袋；書包，口袋錢包；卡片套（錢包），公事包；公事包（皮革製）；鑰匙包（皮革製）；零錢包；工具用皮袋（空的）；帽用皮革箱；攜帶兒童用袋及防護披掛；動物頸圈和服裝。

商標構成：

MAXIM'S DE PARIS

Marca n.º N/64 911 Classe 18.^a
 Requerente: MAXIM'S LIMITED
 Sede: Barry House, 20-22 Worple Road, Wimbledon, London SW19 4DH, United Kingdom
 Nacionalidade: Britânica
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/19
 Produtos: couro e imitação de couro; peles de animais, peles; baús, malas e pequenos estojos; chapéus-de-sol, chapéus-de-chuva; chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria, arreios; malas de mão; sacos de praia; baús, sacos e conjuntos de viagem; estojos de toilette (não preenchidos); redes e sacos para compras; mochilas; sacos de desporto (não adaptados aos produtos que se destinam a conter); sacos com rodas; sacos para vestuário para viagem; sacos escolares, carteiras de bolso; porta-cartões (carteiras), porta-documentos; pastas para documentos (marroquinaria); porta-chaves (marroquinaria); porta-moedas; sacos de couro para ferramentas (vazios); caixas para chapéus de couro; sacos e arneses para o transporte de crianças; coleiras e vestuário para animais.

A marca consiste em:

MAXIM'S DE PARIS

商標編號：N/64912 類別： 25
 申請人：MAXIM'S LIMITED
 場所：Barry House, 20-22 Worple Road, Wimbledon, London SW19 4DH, United Kingdom
 國籍：大不列顛
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/19
 產品：服裝；針織服裝；緊身衣；內衣；睡衣；袍；襯衣；半截裙；連衣裙；褲子；夾克衫；外套；風雨衣；襯衫；領帶；巾；頭巾和頸巾；腰帶；手套（服裝）；吊帶；帽，帽子，無邊圓帽；鞋；短襪，襪，緊身衣；鞋（矯形鞋除外），拖鞋，靴；沙灘鞋，滑雪靴；運動用鞋；游泳褲及游泳衣；運動服裝（潛水衣除外）；嬰兒服裝。

商標構成：

MAXIM'S DE PARIS

Marca n.º N/64 912 Classe 25.^a
 Requerente: MAXIM'S LIMITED
 Sede: Barry House, 20-22 Worple Road, Wimbledon, London SW19 4DH, United Kingdom
 Nacionalidade: Britânica
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/19
 Produtos: vestuário; vestuário de malha; roupa para o corpo; roupa interior; pijamas; roupões; camisolas; saias; vestidos; calças; jaquetas; casacos; gabardinas; camisas; gravatas; lenços; lenços de cabeça e pescoço; cintos; luvas (vestuário); suspensórios; chapelaria, chapéus, bonés; calçado; peúgas, meias, colants; calçado (excepto sapatos ortopédicos), chinelos, botas; sapatos de praia, botas de esqui; calçado para desporto; calções e fatos de banho; vestuário para desporto (excluindo fatos de mergulho); vestuário para bebés.

A marca consiste em:

MAXIM'S DE PARIS

商標編號：N/64913 類別： 32
 申請人：邁克爾·博爾
 場所：美國加利福尼亞州英格爾伍德常春藤西街250號

Marca n.º N/64 913 Classe 32.^a
 Requerente: Michael F.Ball
 Sede: 250 W. Ivy Avenue, Inglewood, CA 90302 United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/19

產品：無酒精飲料；軟飲料；能量飲料；製飲料用糖漿；製飲料用濃縮物。

商標構成：



Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/19

Produtos: bebidas não alcoólicas; refresco; bebidas energéticas; xaropes para fazer bebidas; concentrados para fazer bebidas.

A marca consiste em:



商標編號：N/64914

類別： 35

申請人：Perfect Food Manufacturing (M) Sdn. Bhd.

場所：A.G. 6876, Alor Gajah Industrial Estate, 78000 Alor Gajah, Melaka, Malaysia

國籍：馬來西亞

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/19

服務：與組織及開展志願者計劃、社區服務項目和社會振興方案有關的廣告、行銷、商業服務及推廣；公共關係；廣告服務；公眾意識活動；為廣告或銷售目的市場活動；贊助（推廣及行銷服務）；傳播廣告材料；產品分銷，如餅乾（非運輸服務）；電腦網絡的在線廣告；廣告材料的生產；全屬第35類。

商標構成：



Marca n.º N/64 914

Classe 35.ª

Requerente: Perfect Food Manufacturing (M) Sdn. Bhd.

Sede: A.G. 6876, Alor Gajah Industrial Estate, 78000 Alor Gajah, Melaka, Malaysia

Nacionalidade: Malaia

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/19

Serviços: publicidade, marketing, serviços comerciais e promoção relacionados com organização e condução de programas de voluntariado, projectos de serviços comunitários e programas de elevação social; relações públicas; serviços de publicidade; campanha de consciencialização pública; campanhas de mercado para fins publicitários ou promocionais; patrocínio (serviços de promoção e marketing); difusão de material publicitário; distribuição de produtos, nomeadamente biscoitos (sem ser serviços de transporte); publicidade on-line numa rede de computador; produção de material publicitário; tudo incluído na classe 35.ª

A marca consiste em:



商標編號：N/64915

類別： 14

申請人：Cartier International AG

場所：22, Hinterbergstrasse, Postfach 61, 6312 Steinhausen, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/19

產品：珠寶物品；寶石；貴重金屬及其合金；珍珠；袖口鈕；領帶夾；戒指，耳環，頸鍊；胸針；護身符（珠寶物品）；鎖匙環；貴重金屬藝術品；首飾盒；貴重金屬盒；鐘錶

Marca n.º N/64 915

Classe 14.ª

Requerente: Cartier International AG

Sede: 22, Hinterbergstrasse, Postfach 61, 6312 Steinhausen, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/19

Produtos: artigos de joalheria; pedras preciosas; metais preciosos e suas ligas; pérolas; botões de punho; molas para gravata; anéis, brincos, colares; alfinetes de peito; amuletos (artigos de joalheria); argolas para chaves; obras de arte em metais preciosos; guarda-jóias; caixas em metais preciosos; relojoaria

和計時儀器；鐘錶；計時儀器；掛牆鐘及座檯鐘；鐘錶盒；鐘錶用手鐲；鐘錶用錶鏈；錶鏈及鐘錶彈簧或鐘錶玻璃；鎖匙環（珠寶小裝飾或鏈）；貴重金屬製雕像或小雕像；掛牆鐘及鐘錶用框；獎章；電腦用珠寶；箱子用珠寶；硬幣。

商標構成：

MASSE SECRETE

優先權日期：2011/10/25；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：61962/2011。

e instrumentos cronométricos; relógios; cronómetros; relógios de parede e de mesa; estojos para relógios; braceletes para relógios; pulseiras para relógios; correntes e molas para relógios ou vidros para relógios; argolas para chaves (pequenos adornos de joalheria ou correntes); estátuas ou estatuetas em metais preciosos; armações para relógios de parede e relojoaria; medalhas; jóias para computadores; jóias para malas; moedas.

A marca consiste em:

MASSE SECRETE

Data de prioridade: 2011/10/25; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 61962/2011.

商標編號：N/64916 類別： 35
 申請人：Cartier International AG
 場所：22, Hinterbergstrasse, Postfach 61, 6312 Steinhausen, Switzerland
 國籍：瑞士
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/19
 服務：以零售為目的在社會通訊媒體上展示以下商品：珠寶物品，藝術品，計時工具，鐘錶，寶石，貴重金屬；公共關係；奢侈品的廣告服務，如珠寶物品，藝術品，計時工具，鐘錶，寶石，貴重金屬；奢侈品範疇的管理諮詢及商業組織；珠寶物品、寶石、藝術品、收藏家用品的購買及出售的商業諮詢。

商標構成：

MASSE SECRETE

優先權日期：2011/10/25；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：61962/2011。

Marca n.º N/64 916 Classe 35.^a
 Requerente: Cartier International AG
 Sede: 22, Hinterbergstrasse, Postfach 61, 6312 Steinhausen, Switzerland
 Nacionalidade: Suíça
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/19
 Serviços: apresentação comercial de artigos aos meios de comunicação social, para fins de vendas a retalho com os seguintes artigos: artigos de joalheria, obras de arte, instrumentos horológicos, relógios, pedras preciosas, metais preciosos; relações públicas; serviços de publicidade para artigos de luxo, nomeadamente artigos de joalheria, obras de arte, instrumentos horológicos, relógios, pedras preciosas, metais preciosos; consultoria de gestão e organização comercial nos sectores de artigos de luxo; consultoria comercial para aquisição e vendas de artigos de joalheria, pedras preciosas, obras de arte, artigos de colecionador.
 A marca consiste em:

MASSE SECRETE

Data de prioridade: 2011/10/25; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 61962/2011.

商標編號：N/64917 類別： 29
 申請人：Watson Enterprises Limited
 場所：Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/19
 產品：奶，奶飲料和乳製品。

Marca n.º N/64 917 Classe 29.^a
 Requerente: Watson Enterprises Limited
 Sede: Trident Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/19
 Produtos: leite, bebidas de leite e lacticínios.

商標構成：

LifeMilk

A marca consiste em:

LifeMilk

商標編號：N/64918

類別： 18

Marca n.º N/64 918

Classe 18.ª

申請人：PRINCEDEFRANCE, LDA.

Requerente: PRINCEDEFRANCE, LDA.

場所：Rua António Lucas, n.º 10, 1.º Esq., 2330-101 Entroncamento, Portugal

Sede: Rua António Lucas, n.º 10, 1.º Esq., 2330-101 Entroncamento, Portugal

國籍：葡萄牙

Nacionalidade: Portuguesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/19

Data do pedido: 2012/04/19

產品：皮革及人造皮革；動物皮；箱子及旅行袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭及鞍具；錢包；零錢包；女士箱子，背包，帶輪袋；登山運動員用袋、露營運動員用袋、旅行用袋、沙灘用袋及書包；用於裝載梳妝產品的盒子；動物頸圈和服裝；購物網袋和袋；包裝用皮革袋及小口袋（信封，口袋）。

Produtos: couro e imitações de couro; peles de animais; malas e maletas de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria; carteiras; porta-moedas; malas de senhora, mochilas, sacos com rodas; sacos para alpinistas, para campistas, de viagem, de praia e escolares; estojos destinados a conter produtos de toilette; coleiras e vestuário para animais; sacos em rede e sacos de compras; sacos e saquetas (envelopes, bolsas) em couro para a embalagem.

商標構成：

A marca consiste em:


 PRINCE DE FRANCE


 PRINCE DE FRANCE

商標編號：N/64919

類別： 24

Marca n.º N/64 919

Classe 24.ª

申請人：PRINCEDEFRANCE, LDA.

Requerente: PRINCEDEFRANCE, LDA.

場所：Rua António Lucas, n.º 10, 1.º Esq., 2330-101 Entroncamento, Portugal

Sede: Rua António Lucas, n.º 10, 1.º Esq., 2330-101 Entroncamento, Portugal

國籍：葡萄牙

Nacionalidade: Portuguesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/19

Data do pedido: 2012/04/19

產品：布料；床單和桌布；紡織用布料；彈性布料；絨布；床上用品；家居服；非紙製桌布；浴室布用品（服裝除外）。

Produtos: tecidos; coberturas de cama e de mesa; tecidos para uso têxtil; tecidos elásticos; veludos; roupa de cama; roupa de casa; roupa de mesa, sem ser em papel; roupa de banho (excepto vestuário).

商標構成：

A marca consiste em:


 PRINCE DE FRANCE


 PRINCE DE FRANCE

商標編號：N/64920

類別： 25

Marca n.º N/64 920

Classe 25.ª

申請人：PRINCEDEFRANCE, LDA.

Requerente: PRINCEDEFRANCE, LDA.

場所：Rua António Lucas, n.º 10, 1.º Esq., 2330-101 Entroncamento, Portugal

Sede: Rua António Lucas, n.º 10, 1.º Esq., 2330-101 Entroncamento, Portugal

國籍：葡萄牙

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/19

產品：服裝，鞋，帽，襯衫，皮革和人造皮革製服裝；腰帶（服裝）；毛皮（服裝）；手套（服裝）；巾；領帶；針織品；襪子；繡花拖鞋；沙灘鞋、滑雪鞋及運動鞋；內衣。

商標構成：



Nacionalidade: Portuguesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/19

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, camisas, vestuário em couro e imitação de couro; cintos (vestuário); peles (vestuário); luvas (vestuário); lenços; gravatas; malhas; meias; pantufas; sapatos de praia, de esqui e de desporto; roupa interior.

A marca consiste em:



商標編號：N/64921

類別： 9

申請人：KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA also trading as Toshiba Corporation

場所：1-1, Shibaura 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/19

產品：固態記憶卡。

商標構成：

EXCERIA

優先權日期：2011/11/04；優先權國家/地區：日本；優先權編號：2011-079318。

Marca n.º N/64 921

Classe 9.ª

Requerente: KABUSHIKI KAISHA TOSHIBA also trading as Toshiba Corporation

Sede: 1-1, Shibaura 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/19

Produtos: cartões de memória em estado sólido.

A marca consiste em:

EXCERIA

Data de prioridade: 2011/11/04; País/Território de prioridade: Japão; n.º de prioridade: 2011-079318.

商標編號：N/64922

類別： 9

申請人：Tom Lee Music Foundation Limited

場所：11th Floor, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/19

產品：盒式錄音播放收音機，音響設備及音頻設備；擴音器；重放聲音器具；傳送聲音器具；錄像機；揚聲器；磁帶錄音機；AM/FM立體聲調諧器，擴音器，電唱機，立體聲均衡器，揚聲器及揚聲器支架，聲音載體，光碟播放器，接收器，耳機，麥克風及數位延遲；全屬第9類。

Marca n.º N/64 922

Classe 9.ª

Requerente: Tom Lee Music Foundation Limited

Sede: 11th Floor, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/19

Produtos: rádios leitores de cassetes, aparelhos de som e aparelhos de áudio; aparelhos para a amplificação de som; aparelhos para a reprodução de som; aparelhos para a transmissão de som; gravadores de vídeo; altifalantes; gravadores de cassetes, sintonizadores estereofónicos de AM/FM, amplificadores, giradiscos, equalizador estereofónico, altifalantes e suportes para altifalantes, suportes áudio, leitores de discos compactos, receptores, auriculares, microfones e delays digitais; todos incluídos na classe 9.ª

商標構成：

紅蘋果

A marca consiste em:

紅蘋果

商標編號：N/64923

類別： 16

申請人：Tom Lee Music Foundation Limited

場所：11th Floor, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/19

產品：印刷品，書籍，單張，雜誌及期刊；裝訂用品，書套；照片；海報，明信片；宣傳及推廣印刷材料；紙及紙板製品；文具；辦公用品（傢俱除外）；教育及教學材料；文具或家用黏合劑；美術用品；畫筆；紙袋，紙板盒，塑料袋，包裝用塑料物品；印刷鉛字；印版；印章及印台；全屬第16類。

商標構成：

紅蘋果

Marca n.º N/64 923

Classe 16.ª

Requerente: Tom Lee Music Foundation Limited

Sede: 11th Floor, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/19

Produtos: produtos de impressão, livros, folhetos, revistas e publicações periódicas; artigos para encadernação, capas para livros; fotografias; cartazes, postais; materiais publicitários e promocionais impressos; artigos em papel e cartão; papelaria; material de escritório (excepto mobiliário); material de instrução ou de ensino; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; sacos de papel, caixas em cartão, sacos plásticos, materiais plásticos para embalagem; caracteres de imprensa; clichés (estereótipos); carimbos e almofadas para carimbo; todos incluídos na classe 16.ª

A marca consiste em:

紅蘋果

商標編號：N/64924

類別： 41

申請人：Tom Lee Music Foundation Limited

場所：11th Floor, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/19

服務：與現場表演、視聽展示、視聽錄製品及製作品有關的教育及培訓服務；與娛樂及文化活動有關的現場表演及與娛樂及文化活動有關的體育活動的視聽展示的組織、贊助、指導及預留；娛樂、文化及體育活動的錄製及於屏幕上展示這些錄製品；電影製作及音頻及視頻節目；出租錄音盤、錄音帶、光碟、音器、音響系統及設備、照明系統及設備、視聽錄製系統

商標構成：

紅蘋果

Marca n.º N/64 924

Classe 41.ª

Requerente: Tom Lee Music Foundation Limited

Sede: 11th Floor, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/19

Serviços: serviços de educação e formação relacionados com espectáculos ao vivo, apresentações audiovisuais, gravações e produções audiovisuais; organização, patrocínio, orientação e reserva de eventos de divertimento e culturais relacionadas com espectáculos ao vivo e apresentações audiovisuais de eventos desportivos relacionados com actividades de divertimento e culturais; gravações de eventos de divertimento, culturais e desportivos e apresentação destas gravações em ecrãs; produção de filmes e programas de sons e de vídeos; aluguer de discos acústicos, cassetes, discos, instrumentos musicais, sistemas e equipamentos de som, sistemas e equipamento de iluminação, sistemas e equipamentos audiovisuais, equipamento de gravação de sons,

及設備、聲音錄製設備，視聽錄製設備，以及戲劇舞台和影片佈景；出租服裝作娛樂之用；組織與音樂、影片、現場表演有關的比賽；課程形式的教育及音樂範疇的研討會；管弦樂團服務及現場表演的演出；全屬41類。

商標構成：

紅蘋果

equipamento de gravação audiovisual e cenários para espetáculos e filmes; aluguer de trajes para fins de divertimento; organização de competições relacionadas com música, filmes, espetáculos ao vivo; educação na forma de aulas e seminários no âmbito da música; serviços de orquestra e apresentação de espetáculos ao vivo; todos incluídos na classe 41.^a

A marca consiste em:

紅蘋果

商標編號：N/64925

類別： 43

Marca n.º N/64 925

Classe 43.^a

申請人：陳日泰

Requerente: CHAN, IAT TAI

場所：Rua de S. Paulo, n.º 33, 1.º andar B, Macau

Sede: Rua de S. Paulo, n.º 33, 1.º andar B, Macau

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/19

Data do pedido: 2012/04/19

服務：餐飲服務。

Serviços: serviços de restauração.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色、白色（如圖所示）。

Reivindicação de cores: vermelho, branco (tal como representados na figura).

商標編號：N/64926

類別： 30

Marca n.º N/64 926

Classe 30.^a

申請人：盧慧珍

Requerente: Lou Wai Chan

場所：澳門飛能便度街54號四樓C座

Sede: 澳門飛能便度街54號四樓C座

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：咖啡、茶、糖、食用澱粉、咖啡代用品、麵包；麵包及穀類製品；糕點及糖果。

Produtos: café, chá, açúcar, tapioca, sucedâneos do café, pão; pão e preparações feitas de cereais; pastelaria e confeitaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64927

類別： 29

Marca n.º N/64 927

Classe 29.^a

申請人：Oleificio Sabo

Requerente: Oleificio Sabo

場所：Via Cantonale 8, 6928 Manno, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

產品：食用油和油脂；食用黃豆；食用的以黃豆為主的製品（黃豆製品）；以黃豆為主要成份的食品，組織化黃豆食品。

商標構成：



Sede: Via Cantonale 8, 6928 Manno, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Produtos: óleos e gorduras comestíveis; soja comestível; produtos à base de soja comestível (produtos de soja); alimentos à base de soja, alimentos de soja texturizada.

A marca consiste em:



商標編號：N/64928

類別： 30

Marca n.º N/64 928

Classe 30.ª

申請人：Oleificio Sabo

Requerente: Oleificio Sabo

場所：Via Cantonale 8, 6928 Manno, Switzerland

Sede: Via Cantonale 8, 6928 Manno, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：葡萄黑醋；豆粉；豆粉狀的組織化黃豆。

Produtos: vinagre balsâmico de uva; farinha de soja; soja texturizada, sob a forma de farinha.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64929

類別： 10

Marca n.º N/64 929

Classe 10.ª

申請人：廣州維力醫療器械股份有限公司

Requerente: 廣州維力醫療器械股份有限公司

場所：中國廣東省廣州市番禺區化龍鎮金湖工業區C區4號

Sede: 中國廣東省廣州市番禺區化龍鎮金湖工業區C區4號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：外科、醫療、牙科和獸醫用儀器及器械，假肢，假眼和假牙，矯形用品，縫合用材料。

Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos, médicos, dentários e veterinários, membros, olhos e dentes artificiais, artigos ortopédicos, materiais de sutura.

商標構成：

A marca consiste em:

維力

維力

商標編號：N/64930

類別： 18

Marca n.º N/64 930

Classe 18.ª

申請人：ithk tm limited

Requerente: ithk tm limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

產品：寵物服裝；動物項圈；動物用覆套；繫寵物用皮帶；皮或仿皮（牲口的）繫繩；皮及仿皮製動物項圈；皮製動物嚼子；馬具；皮革（半加工或未加工）；仿皮革；動物皮；行李箱；旅行包；皮箱；傘；陽傘；手杖；用於裝化妝用品的手提包（空的）；手提包；有肩帶的包；小皮夾；女用無帶手提包；手提袋；帆布背包；背包；書包；購物袋；可當椅凳的手杖；公事包；文件夾（皮）；皮革製或仿皮革製文件夾；信封式女用手提包；旅行用衣袋；信用卡夾（皮）；鑰匙盒（皮製）；零錢包；名片皮夾；名片匣；皮革製或仿皮革製護照夾；皮製支票簿皮夾；皮革製或仿皮革製日記簿封套；旅行文件夾（皮革製或仿皮革製）；皮革製或仿皮革製鑰匙包；錢包；皮包；皮帶（非服飾用）；毛皮製覆蓋物；傢俱用皮裝飾；皮墊；皮製繫帶；皮箍帶；皮肩帶。

商標構成：

BABY DOPPY

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Produtos: vestuário para animais de estimação; coleiras para animais; coberturas para animais; trelas em couro para animais de estimação; cordas em couro ou em imitação de couro (para animais); coleiras para animais em couro e em imitação de couro; artigos em couro para mastigar para animais; selaria; couro (semitransformado ou em estado bruto); imitação de couro; peles de animais; bagagem; malas de viagem; malas de couro; chapéus-de-chuva/sol; bengalas; malas de mão para produtos cosméticos (vazias); malas de mão; malas a tiracolo; carteiras pequenas; malas de mão sem tira para senhoras; sacos de mão; mochilas de lona; mochilas; sacos escolares; sacos de compras; bengalas assent; pastas para documentos; pastas (em couro); pastas em couro ou em imitação de couro; malas de mão em forma de envelope para senhoras; sacos de roupas para viagem; carteiras para cartões de crédito (em couro); porta-chaves (em couro); porta-moedas; estojos em couro para cartões; estojos para cartões; porta-passaportes em couro ou em imitação de couro; carteiras em couro para livros de cheques; capas para diários em couro ou em imitação de couro; pastas para viagem (em couro ou em imitação de couro); porta-chaves em couro ou em imitação de couro; carteiras; malas de couro; cintos em couro (não para vestuário e adornos); coberturas em peles de animais; adornos em couro para móveis; coxins em couro; tiras em couro; faixas de couro; boldrié de couro.

A marca consiste em:

BABY DOPPY

商標編號：N/64931

類別： 25

申請人：ithk tm limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

產品：成衣；服裝；上衣；夾克衫；牛仔褲；褲子；短褲；襯衫；寬鬆的上衣；T恤衫；裙子；汗衫；外套；套服；針織服裝；皮衣（服裝）；仿皮服裝；皮製服裝；風衣；羽絨服裝；內褲；內衣；睡衣；浴袍；童裝；嬰兒全套衣；游泳衣；運動服裝；防水服；雨衣；化裝舞會用服裝；晚裝連衣

Marca n.º N/64 931

Classe 25.^a

Requerente: ithk tm limited

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Produtos: vestuário acabado; vestuário; casacos; jaquetas; calças de ganga; calças; calções; camisas; «tank tops»; T-shirt; saias; camisetas; casacos; fatos; vestuário em malha; roupas em couro (vestuário); vestuário em imitação de couro; vestuário em couro; gabardinas; vestuário de penugem; cuecas; roupas interiores; pijamas; roupões de banho; vestuário para crianças; enxoval para bebês; fatos de banho; fatos de desporto; vestuário impermeável; capas para a chuva; fatos de máscara; vestidos de noite; «collants»; soutiens; polainas; meias; meias compridas; peúgas; abafos para os pés não aquecidos electricamente; calça-

裙；緊身衣；緊身褲；乳罩；綁腿；襪；長襪；短襪；非電暖腳套；鞋；涼鞋；運動鞋；靴；拖鞋；帽子；帽子（頭戴）；頭帶（服裝）；手套（服裝）；禦寒用耳罩（服裝）；披肩；領帶；圍巾；頭巾；衣服吊帶；服裝帶（衣服）；腰帶；皮帶（服飾用）；女式披肩。

商標構成：

BABY DOPPY

商標編號：N/64932

申請人：ithk tm limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

服務：郵購服務；電視購物；電子購物；網路購物；代理經銷服務；下列商品之零售、批發服務：家庭日常用品、化妝品、護膚品、寵物用品、傢俱、美容用具、育樂用品、清潔劑、香精油、燙髮液、染髮劑、電腦軟體、電腦周邊配備、資料載體、手提電腦或平板電腦用袋、行動電話及配飾、個人音響、攝影設備和器具專用攜帶袋、電變壓器、連接器、顯示板、眼鏡、太陽眼鏡、珠寶、首飾、鐘錶、貴重金屬、袖扣、文具、印刷品、紙製品、寵物用品、錢包、手提袋、書包、袋、行李箱、旅行包、皮箱、傘、手杖、皮革、衣服、鞋、襪、圍巾、手套、腰帶（服裝）、領帶、帽、服裝配飾、餐具、飲食器皿、廚房用具、浴室用品、紡織物、毛巾、床單和枕套、被、地墊、地毯。

商標構成：

BABY DOPPY

商標編號：N/64933

申請人：ithk tm limited

do; sandálias; sapatos de desporto; botas; chinelos; chapelaria; chapelaria (para cabeça); faixas para a cabeça (vestuário); luvas (vestuário); abafos para as orelhas (vestuário); xailes; gravatas; cachecóis; toucados; suspensórios para roupas; cintas de vestuário (roupa); cintos; cintos em couro (para vestuário e adornos); xailes para senhoras.

A marca consiste em:

BABY DOPPY

Marca n.º N/64 932

Requerente: ithk tm limited

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Serviços: serviços de encomendas por correio; fazer compras pela televisão; fazer compras electrónicas; fazer compras pelas redes; serviços de agenciamento de distribuição; serviços de venda a retalho e por grosso relacionado com os seguintes produtos: artigos domésticos de uso diário, cosméticos, produtos para os cuidados da pele, artigos de animais de estimação, mobiliário, artigos de beleza, artigos de educação e de diversão, preparações para limpeza, óleos essenciais, loções para ondular o cabelo, tintas para o cabelo, softwares de computador, dispositivos periféricos de computador, suportes de registo, sacos para computadores portáteis e computadores «tablet», telemóveis e seus acessórios, aparelhos de som individuais, sacos próprios para equipamento fotográfico e aparelho fotográfico, adaptadores, conectores, painéis de visualização, óculos, óculos de sol, joalharia, bijutaria, relógios, metais preciosos, botões de punho, papelaria, material impress, artigos em papel, artigos de animais de estimação, carteiras, sacos de mão, malas escolares, sacos, bagagem, malas de viagem, malas de couro, chapéus-de-chuva/sol, bengalas, couro, roupa, calçado, meias, cachecóis, luvas, cintos (vestuário), gravatas, chapelaria, acessórios de vestuário, talhares, utensílios de restauração, utensílios de cozinha, roupa de banho, tecidos têxteis, toalhas, coberturas de cama e fronhas, cobertores, tapetes, carpetes.

A marca consiste em:

BABY DOPPY

Marca n.º N/64 933

Requerente: ithk tm limited

類別： 35

Classe 35.ª

類別： 18

Classe 18.ª

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

產品：寵物服裝；動物項圈；動物用覆套；繫寵物用皮帶；皮或仿皮（牲口的）繫繩；皮及仿皮製動物項圈；皮製動物嚼子；馬具；皮革（半加工或未加工）；仿皮革；動物皮；行李箱；旅行包；皮箱；傘；陽傘；手杖；用於裝化妝用品的手提包（空的）；手提包；有肩帶的包；小皮夾；女用無帶手提包；手提袋；帆布背包；背包；書包；購物袋；可當椅凳的手杖；公事包；文件夾（皮）；皮革製或仿皮革製文件夾；信封式女用手提包；旅行用衣袋；信用卡夾（皮）；鑰匙盒（皮製）；零錢包；名片皮夾；名片匣；皮革製或仿皮革製護照夾；皮製支票簿皮夾；皮革製或仿皮革製日記簿封套；旅行文件夾（皮革製或仿皮革製）；皮革製或仿皮革製鑰匙包；錢包；皮包；皮帶（非服飾用）；毛皮製覆蓋物；傢俱用皮裝飾；皮墊；皮製繫帶；皮箍帶；皮肩帶。

商標構成：



Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Produtos: vestuário para animais de estimação; coleiras para animais; coberturas para animais; trelas em couro para animais de estimação; cordas em couro ou em imitação de couro (para animais); coleiras para animais em couro e em imitação de couro; artigos em couro para mastigar para animais; selaria; couro (semitransformado ou em estado bruto); imitação de couro; peles de animais; bagagem; malas de viagem; malas de couro; chapéus-de-chuva/sol; bengalas; malas de mão para produtos cosméticos (vazias); malas de mão; malas a tiracolo; carteiras pequenas; malas de mão sem tira para senhoras; sacos de mão; mochilas de lona; mochilas; sacos escolares; sacos de compras; bengalas assent; pastas para documentos; pastas (em couro); pastas em couro ou em imitação de couro; malas de mão em forma de envelope para senhoras; sacos de roupas para viagem; carteiras para cartões de crédito (em couro); porta-chaves (em couro); porta-moedas; estojos em couro para cartões; estojos para cartões; porta-passaportes em couro ou em imitação de couro; carteiras em couro para livros de cheques; capas para diários em couro ou em imitação de couro; pastas para viagem (em couro ou em imitação de couro); porta-chaves em couro ou em imitação de couro; carteiras; malas de couro; cintos em couro (não para vestuário e adornos); coberturas em peles de animais; adornos em couro para móveis; coxins em couro; tiras em couro; faixas de couro; boldrié de couro.

A marca consiste em:

商標編號：N/64934

類別： 25

Marca n.º N/64 934

Classe 25.ª

申請人：ithk tm limited

Requerente: ithk tm limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：成衣；服裝；上衣；夾克衫；牛仔褲；褲子；短褲；襯衫；寬鬆的上衣；T恤衫；裙子；汗衫；外套；套服；針織服裝；皮衣（服裝）；仿皮服裝；皮製服裝；風衣；羽絨

Produtos: vestuário acabado; vestuário; casacos; jaquetas; calças de ganga; calças; calções; camisas; «tank tops»; T-shirt; saias; camisetas; casacos; fatos; vestuário em malha; roupas em

服裝；內褲；內衣；睡衣；浴袍；童裝；嬰兒全套衣；游泳衣；運動服裝；防水服；雨衣；化裝舞會用服裝；晚裝連衣裙；緊身衣；緊身褲；乳罩；綁腿；襪；長襪；短襪；非電暖腳套；鞋；涼鞋；運動鞋；靴；拖鞋；帽子；帽子（頭戴）；頭帶（服裝）；手套（服裝）；禦寒用耳罩（服裝）；披肩；領帶；圍巾；頭巾；衣服吊帶；服裝帶（衣服）；腰帶；皮帶（服飾用）；女式披肩。

商標構成：



couro (vestuário); vestuário em imitação de couro; vestuário em couro; gabardinas; vestuário de penugem; cuecas; roupas interiores; pijamas; roupões de banho; vestuário para crianças; enxoval para bebés; fatos de banho; fatos de desporto; vestuário impermeável; capas para a chuva; fatos de máscara; vestidos de noite; «collants»; soutiens; polainas; meias; meias compridas; peúgas; abafos para os pés não aquecidos electricamente; calçado; sandálias; sapatos de desporto; botas; chinelos; chapelaria; chapelaria (para cabeça); faixas para a cabeça (vestuário); luvas (vestuário); abafos para as orelhas (vestuário); xailes; gravatas; cachecóis; toucados; suspensórios para roupas; cintas de vestuário (roupa); cintos; cintos em couro (para vestuário e adornos); xailes para senhoras.

A marca consiste em:

商標編號：N/64935

申請人：ithk tm limited

場所：P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

服務：郵購服務；電視購物；電子購物；網路購物；代理經銷服務；下列商品之零售、批發服務：家庭日常用品、化妝品、護膚品、寵物用品、傢俱、美容用具、育樂用品、清潔劑、香精油、燙髮液、染髮劑、電腦軟體、電腦周邊配備、資料載體、手提電腦或平板電腦用袋、行動電話及配飾、個人音響、攝影設備和器具專用攜帶袋、電變壓器、連接器、顯示板、眼鏡、太陽眼鏡、珠寶、首飾、鐘錶、貴重金屬、袖扣、文具、印刷品、紙製品、寵物用品、錢包、手提袋、書包、

類別： 35

Marca n.º N/64 935

Requerente: ithk tm limited

Sede: P.O. Box 3340, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Serviços: serviços de encomendas por correio; fazer compras pela televisão; fazer compras electrónicas; fazer compras pelas redes; serviços de agenciamento de distribuição; serviços de venda a retalho e por grosso relacionado com os seguintes produtos: artigos domésticos de uso diário, cosméticos, produtos para os cuidados da pele, artigos de animais de estimação, mobiliário, artigos de beleza, artigos de educação e de diversão, preparações para limpeza, óleos essenciais, loções para ondular o cabelo, tintas para o cabelo, softwares de computador, dispositivos periféricos de computador, suportes de registo, sacos para computadores portáteis e computadores «tablet», telemóveis e seus acessórios, aparelhos de som individuais, sacos próprios para equipamento fotográfico e aparelho fotográfico, adaptadores, conectores, painéis de visualização, óculos, óculos de sol, joalheria, bijuteria, relógios, metais preciosos, botões de punho, papelaria, material impresso, artigos em papel, artigos de animais de estimação, carteiras, sacos de mão, malas escolares, sacos, bagagem, malas de viagem, malas de couro, chapéus-de-chuva/sol, bengalas, couro, roupa, calçado, meias, cachecóis, luvas,

Classe 35.ª

袋、行李箱、旅行包、皮箱、傘、手杖、皮革、衣服、鞋、襪、圍巾、手套、腰帶（服裝）、領帶、帽、服裝配飾、餐具、飲食器皿、廚房用具、浴室用品、紡織物、毛巾、床單和枕套、被、地墊、地毯。

商標構成：



cintos (vestuário), gravatas, chapelaria, acessórios de vestuário, talhares, utensílios de restauração, utensílios de cozinha, roupa de banho, tecidos têxteis, toalhas, coberturas de cama e fronhas, cobertores, tapetes, carpetes.

A marca consiste em:



商標編號：N/64936

類別： 16

Marca n.º N/64 936

Classe 16.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文具用品和辦公用品，包裝用塑料物品，印刷鉛字，印版。

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes, produtos de impressão, artigos para encadernação, fotografias, papelaria e artigos de escritório, matérias plásticas para a embalagem, caracteres de imprensa, clichés (estereótipos).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之棕色、金色、紫色、藍色及白色。

Reivindicação de cores: castanho, dourado, violeta, azul e branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64937

類別： 32

Marca n.º N/64 937

Classe 32.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：



顏色要求：如圖所示之棕色、金色、紫色、藍色及白色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: castanho, dourado, violeta, azul e branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64938

類別： 34

Marca n.º N/64 938

Classe 34.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：煙草，煙具，火柴。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores, fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之棕色、金色、紫色、藍色及白色。



Reivindicação de cores: castanho, dourado, violeta, azul e branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64939

類別： 35

Marca n.º N/64 939

Classe 35.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之棕色、金色、紫色、藍色及白色。

Reivindicação de cores: castanho, dourado, violeta, azul e branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64940

類別： 36

Marca n.º N/64 940

Classe 36.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：保險，金融，借貸，貨幣事務，不動產事務。

Serviços: seguros, negócios financeiros, empréstimos, negócios monetários, negócios imobiliários.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之棕色、金色、紫色、藍色及白色。

Reivindicação de cores: castanho, dourado, violeta, azul e branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64941

類別： 39

Marca n.º N/64 941

Classe 39.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。

Serviços: transporte, embalagem e entreposto de mercadorias, organização de viagens.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之棕色、金色、紫色、藍色及白色。

Reivindicação de cores: castanho, dourado, violeta, azul e branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64942

類別： 41

Marca n.º N/64 942

Classe 41.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

服務：教育，提供培訓，娛樂，文體活動，娛樂信息，在計算機網絡上提供在線遊戲。

商標構成：



顏色要求：如圖所示之棕色、金色、紫色、藍色及白色。

Sede: 澳門星際酒店15樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Serviços: educação, fornecimento de formação, entretenimento, actividades desportivas e culturais, informações de divertimento, fornecimento de jogos on-line na rede de computadores.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: castanho, dourado, violeta, azul e branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64943

類別： 43

Marca n.º N/64 943

Classe 43.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：提供食物和飲料服務，臨時住宿。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, alojamento temporário.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之棕色、金色、紫色、藍色及白色。

Reivindicação de cores: castanho, dourado, violeta, azul e branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64944

類別： 44

Marca n.º N/64 944

Classe 44.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：醫療服務，獸醫服務，人或動物的衛生和美容服務，農業、園藝和林業服務。

Serviços: serviços médicos, serviços veterinários, serviços de higiene e de beleza para animais ou humanos, serviços de agricultura, de horticultura e de silvicultura.

商標構成：



顏色要求：如圖所示之棕色、金色、紫色、藍色及白色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: castanho, dourado, violeta, azul e branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/64945

類別： 16

Marca n.º N/64 945

Classe 16.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文具用品和辦公用品，包裝用塑料物品，印刷鉛字，印版。

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes, produtos de impressão, artigos para encadernação, fotografias, papelaria e artigos de escritório, matérias plásticas para a embalagem, caracteres de imprensa, clichés (estereótipos).

商標構成：

A marca consiste em:

德晉集團
TAK CHUN GROUP

德晉集團
TAK CHUN GROUP

顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64946

類別： 32

Marca n.º N/64 946

Classe 32.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

德晉集團
TAK CHUN GROUP

德晉集團
TAK CHUN GROUP

顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64947

類別： 34

Marca n.º N/64 947

Classe 34.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：煙草，煙具，火柴。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores, fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:

德晉集團
TAK CHUN GROUP

德晉集團
TAK CHUN GROUP

顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64948

類別： 35

Marca n.º N/64 948

Classe 35.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:

德晉集團
TAK CHUN GROUP

德晉集團
TAK CHUN GROUP

顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64949

類別： 36

Marca n.º N/64 949

Classe 36.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：保險，金融，借貸，貨幣事務，不動產事務。

Serviços: seguros, negócios financeiros, empréstimos, negócios monetários, negócios imobiliários.

商標構成：

A marca consiste em:

德晉集團
TAK CHUN GROUP

德晉集團
TAK CHUN GROUP

顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64950

類別： 39

Marca n.º N/64 950

Classe 39.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。

Serviços: transporte, embalagem e entreposto de mercadorias, organização de viagens.

商標構成：

A marca consiste em:

德晉集團
TAK CHUN GROUP

德晉集團
TAK CHUN GROUP

顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64951

類別： 41

Marca n.º N/64 951

Classe 41.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：教育，提供培訓，娛樂，文體活動，娛樂信息，在計算機網絡上提供在線遊戲。

Serviços: educação, fornecimento de formação, entretenimento, actividades desportivas e culturais, informações de divertimento, fornecimento de jogos on-line na rede de computadores.

商標構成：

A marca consiste em:

德晉集團
TAK CHUN GROUP

德晉集團
TAK CHUN GROUP

顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64952

類別： 43

Marca n.º N/64 952

Classe 43.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：提供食物和飲料服務，臨時住宿。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, alojamento temporário.

商標構成：

A marca consiste em:

德晉集團
TAK CHUN GROUP

德晉集團
TAK CHUN GROUP

顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64953

類別： 44

Marca n.º N/64 953

Classe 44.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：醫療服務，獸醫服務，人或動物的衛生和美容服務，農業、園藝和林業服務。

Serviços: serviços médicos, serviços veterinários, serviços de higiene e de beleza para animais ou humanos, serviços de agricultura, de horticultura e de silvicultura.

商標構成：

A marca consiste em:

德晉集團
TAK CHUN GROUP

德晉集團
TAK CHUN GROUP

顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64954

類別： 16

Marca n.º N/64 954

Classe 16.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文具用品和辦公用品，包裝用塑料物品，印刷鉛字，印版。

商標構成：



顏色要求：如圖所示之金色。

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes, produtos de impressão, artigos para encadernação, fotografias, papelaria e artigos de escritório, matérias plásticas para a embalagem, caracteres de imprensa, clichés (estereótipos).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64955

類別： 32

Marca n.º N/64 955

Classe 32.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64956

類別： 34

Marca n.º N/64 956

Classe 34.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：煙草，煙具，火柴。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores, fósforos.

商標構成：



顏色要求：如圖所示之金色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64957

類別： 35

Marca n.º N/64 957

Classe 35.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之金色。



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64958

類別： 36

Marca n.º N/64 958

Classe 36.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：保險，金融，借貸，貨幣事務，不動產事務。

Serviços: seguros, negócios financeiros, empréstimos, negócios monetários, negócios imobiliários.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64959

類別： 39

Marca n.º N/64 959

Classe 39.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。

Serviços: transporte, embalagem e entreposto de mercadorias, organização de viagens.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64960

類別： 41

Marca n.º N/64 960

Classe 41.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：教育，提供培訓，娛樂，文體活動，娛樂信息，在計算機網絡上提供在線遊戲。

Serviços: educação, fornecimento de formação, entretenimento, actividades desportivas e culturais, informações de divertimento, fornecimento de jogos on-line na rede de computadores.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64961

類別： 43

Marca n.º N/64 961

Classe 43.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/20
 服務：提供食物和飲料服務，臨時住宿。

商標構成：



顏色要求：如圖所示之金色。

Sede: 澳門星際酒店15樓
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/20
 Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, alojamento temporário.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64962
 申請人：合德博彩中介有限公司

類別： 44

Marca n.º N/64 962
 Classe 44.ª
 Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/20
 服務：醫療服務，獸醫服務，人或動物的衛生和美容服務，農業、園藝和林業服務。

商標構成：



顏色要求：如圖所示之金色。

Sede: 澳門星際酒店15樓
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/20
 Serviços: serviços médicos, serviços veterinários, serviços de higiene e de beleza para animais ou humanos, serviços de agricultura, de horticultura e de silvicultura.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64963
 申請人：合德博彩中介有限公司

類別： 16

Marca n.º N/64 963
 Classe 16.ª
 Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/20
 產品：不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用

Sede: 澳門星際酒店15樓
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/20
 Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes, produtos de impressão, artigos para encadernação, fotografias, papelaria e artigos de escritório, matérias

品，照片，文具用品和辦公用品，包裝用塑料物品，印刷鉛字，印版。

商標構成：



顏色要求：如圖所示之金色。

plásticas para a embalagem, caracteres de imprensa, clichés (estereótipos).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64964

類別： 32

Marca n.º N/64 964

Classe 32.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之金色。



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64965

類別： 34

Marca n.º N/64 965

Classe 34.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：煙草，煙具，火柴。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores, fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64966

類別： 35

Marca n.º N/64 966

Classe 35.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64967

類別： 36

Marca n.º N/64 967

Classe 36.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：保險，金融，借貸，貨幣事務，不動產事務。

Serviços: seguros, negócios financeiros, empréstimos, negócios monetários, negócios imobiliários.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之金色。

Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64968

類別： 39

Marca n.º N/64 968

Classe 39.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/20
 服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。

商標構成：



顏色要求：如圖所示之金色。

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/20
 Serviços: transporte, embalagem e entreposto de mercadorias, organização de viagens.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64969
 申請人：合德博彩中介有限公司

類別： 41

Marca n.º N/64 969

Classe 41.^a

場所：澳門星際酒店15樓
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/20

服務：教育，提供培訓，娛樂，文體活動，娛樂信息，在計算機網絡上提供在線遊戲。

商標構成：



顏色要求：如圖所示之金色。

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

Sede: 澳門星際酒店15樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Serviços: educação, fornecimento de formação, entretenimento, actividades desportivas e culturais, informações de divertimento, fornecimento de jogos on-line na rede de computadores.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64970
 申請人：合德博彩中介有限公司

類別： 43

Marca n.º N/64 970

Classe 43.^a

場所：澳門星際酒店15樓
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/20

服務：提供食物和飲料服務，臨時住宿。

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

Sede: 澳門星際酒店15樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, alojamento temporário.

商標構成：



顏色要求：如圖所示之金色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64971

類別： 44

Marca n.º N/64 971

Classe 44.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：醫療服務，獸醫服務，人或動物的衛生和美容服務，農業、園藝和林業服務。

Serviços: serviços médicos, serviços veterinários, serviços de higiene e de beleza para animais ou humanos, serviços de agricultura, de horticultura e de silvicultura.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示之金色。



Reivindicação de cores: dourado, tal como representado na figura.

商標編號：N/64972

類別： 16

Marca n.º N/64 972

Classe 16.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文俱用品和辦公用品，包裝用塑料物品，印刷鉛字，印版。

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes, produtos de impressão, artigos para encadernação, fotografias, papelaria e artigos de escritório, matérias plásticas para a embalagem, caracteres de imprensa, clichés (estereótipos).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64973

類別： 32

Marca n.º N/64 973

Classe 32.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64974

類別： 34

Marca n.º N/64 974

Classe 34.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：煙草，煙具，火柴。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores, fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64975

類別： 35

Marca n.º N/64 975

Classe 35.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/20
 服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/20
 Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

A marca consiste em:



商標編號：N/64976
 申請人：合德博彩中介有限公司

類別： 36

Marca n.º N/64 976

Classe 36.ª

場所：澳門星際酒店15樓
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/20
 服務：保險，金融，借貸，貨幣事務，不動產事務。

商標構成：



Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

Sede: 澳門星際酒店15樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Serviços: seguros, negócios financeiros, empréstimos, negócios monetários, negócios imobiliários.

A marca consiste em:



商標編號：N/64977
 申請人：合德博彩中介有限公司

類別： 39

Marca n.º N/64 977

Classe 39.ª

場所：澳門星際酒店15樓
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/20
 服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。

商標構成：



Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

Sede: 澳門星際酒店15樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Serviços: transporte, embalagem e entreposto de mercadorias, organização de viagens.

A marca consiste em:



商標編號：N/64978

類別： 41

Marca n.º N/64 978

Classe 41.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：教育，提供培訓，娛樂，文體活動，娛樂信息，在計算機網絡上提供在線遊戲。

Serviços: educação, fornecimento de formação, entretenimento, actividades desportivas e culturais, informações de divertimento, fornecimento de jogos on-line na rede de computadores.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64979

類別： 43

Marca n.º N/64 979

Classe 43.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：提供食物和飲料服務，臨時住宿。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, alojamento temporário.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64980

類別： 44

Marca n.º N/64 980

Classe 44.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：醫療服務，獸醫服務，人或動物的衛生和美容服務，農業、園藝和林業服務。

Serviços: serviços médicos, serviços veterinários, serviços de higiene e de beleza para animais ou humanos, serviços de agricultura, de horticultura e de silvicultura.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/64981

類別： 16

Marca n.º N/64 981

Classe 16.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品，印刷品，裝訂用品，照片，文俱用品和辦公用品，包裝用塑料物品，印刷鉛字，印版。

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes, produtos de impressão, artigos para encadernação, fotografias, papelaria e artigos de escritório, matérias plásticas para a embalagem, caracteres de imprensa, clichés (estereótipos).

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64982

類別： 32

Marca n.º N/64 982

Classe 32.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：啤酒，礦泉水和汽水以及其他不含酒精的飲料，水果飲料及果汁，糖漿及其他供飲料用的製劑。

Produtos: cervejas, águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas, bebidas de frutos e sumos de frutos, xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64983

類別： 34

Marca n.º N/64 983

Classe 34.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：煙草，煙具，火柴。

Produtos: tabaco, artigos para fumadores, fósforos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64984

類別： 35

Marca n.º N/64 984

Classe 35.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：廣告，實業經營，實業管理，辦公事務。

Serviços: publicidade, gestão comercial, administração comercial, serviços de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64985

類別： 36

Marca n.º N/64 985

Classe 36.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：保險，金融，借貸，貨幣事務，不動產事務。

Serviços: seguros, negócios financeiros, empréstimos, negócios monetários, negócios imobiliários.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64986

類別： 39

Marca n.º N/64 986

Classe 39.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：運輸，商品包裝和貯藏，旅行安排。

Serviços: transporte, embalagem e entreposto de mercadorias, organização de viagens.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64987

類別： 41

Marca n.º N/64 987

Classe 41.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：教育，提供培訓，娛樂，文體活動，娛樂信息，在計算機網絡上提供在線遊戲。

Serviços: educação, fornecimento de formação, entretenimento, actividades desportivas e culturais, informações de divertimento, fornecimento de jogos on-line na rede de computadores.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64988

類別： 43

Marca n.º N/64 988

Classe 43.ª

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：提供食物和飲料服務，臨時住宿。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, alojamento temporário.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/64989

類別： 44

Marca n.º N/64 989

Classe 44.^a

申請人：合德博彩中介有限公司

Requerente: HAP TAK GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED

場所：澳門星際酒店15樓

Sede: 澳門星際酒店15樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：醫療服務，獸醫服務，人或動物的衛生和美容服務，農業、園藝和林業服務。

Serviços: serviços médicos, serviços veterinários, serviços de higiene e de beleza para animais ou humanos, serviços de agricultura, de horticultura e de silvicultura.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/64990

類別： 9

Marca n.º N/64 990

Classe 9.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：旅遊、購物、餐廳、娛樂、遊戲、文化及時尚方面雜誌的可下載電子刊物。

Produtos: publicações electrónicas carregáveis (passíveis de «download») do tipo revistas nas áreas das viagens, compras, restaurantes, entretenimento, jogo, cultura e moda.

商標構成：

A marca consiste em:

SANDS STYLE

SANDS STYLE

商標編號：N/64991

類別： 16

Marca n.º N/64 991

Classe 16.^a

申請人：Las Vegas Sands Corp.

Requerente: Las Vegas Sands Corp.

場所：3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

Sede: 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：旅遊、購物、餐廳、娛樂、遊戲、文化及時尚方面的雜誌。

商標構成：

SANDS STYLE

Produtos: revistas nas áreas das viagens, compras, restaurantes, entretenimento, jogo, cultura e moda.

A marca consiste em:

SANDS STYLE

商標編號：N/64992

類別： 9

申請人：DKSH International Ltd.

場所：Wiesenstraße 8, 8034 Zürich, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

產品：科學、航海、測量、攝影、電影、光學、計重、計量、信號、檢查（監督）、救生和教學用具及儀器；聲音或影像記錄、傳送或複製用器具；電力傳導、開關、轉換、蓄積、調節或控制用儀器及器具；磁性資料載體、記錄磁碟；自動販賣機和投幣啟動裝置之機械結構；現金出納機、計算器、資料處理設備及電腦；電子及電氣儀器、器械及裝置及由該等電子及電氣儀器製造之設備，及探測、測量及控制物理現象及物理數值及儲存、展示及處理資訊之零件及配件；電子及電氣零件；時間紀錄器及其零件；測量及控制裝置及零件，測量及檢查（監督）裝置及器械，均包括鐘錶機制或計時器；時鐘、錶及其機械裝置之控制運作、震動及防震裝置；鐘錶防水盒之控制裝置；光學電子顯示器；鐘錶匠及修理人員用之放大鏡。
（全屬第9類產品）

商標構成：

Ufesa

優先權日期：2012/02/08；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2012 013 7016。

Marca n.º N/64 992

Classe 9.ª

Requerente: DKSH International Ltd.

Sede: Wiesenstraße 8, 8034 Zürich, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, medição, sinalização, verificação (supervisão), salva-vidas e de ensino; aparelhos para o registo, a transmissão ou a reprodução do som ou das imagens; instrumentos e aparelhos para condução, comutação, transformação, acumulação, regulação ou controlo da electricidade; suportes de dados magnéticos, discos magnéticos para o registo; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para o processamento de informações e computadores; instrumentos, aparelhos e dispositivos electrónicos e eléctricos e equipamentos feitos dos mesmos e peças e acessórios para detecção, medição e controlo de fenómenos físicos e valores físicos e para armazenamento, apresentação e manipulação de informações; peças electrónicas e eléctricas; aparelhos para registo de tempo e suas peças; dispositivos e peças de medição e de controlo, dispositivos e aparelhos de medição e verificação (supervisão), incluindo mecanismo de relógio ou instrumentos cronométricos; dispositivos de controlo para o funcionamento, vibração e antivibração de relojoaria, relógios e seus dispositivos mecânicos; dispositivos de controlo para caixas impermeáveis de relógios; monitores óptico-electrónicos; lupas para relojoeiros e técnicos de reparação (todos incluídos nos produtos da classe 9.ª).

A marca consiste em:

Ufesa

Data de prioridade: 2012/02/08; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2012 013 7016.

商標編號：N/64993

類別： 14

申請人：DKSH International Ltd.

Marca n.º N/64 993

Classe 14.ª

Requerente: DKSH International Ltd.

場所：Wiesenstraße 8, 8034 Zürich, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

產品：貴金屬及其合金以及不屬別類之貴重金屬製品或鍍有貴重金屬之物品；珠寶、寶石；鐘錶及計時儀器。（全屬第14類產品）

商標構成：

Ufesa

優先權日期：2012/02/08；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2012 013 7016。

Sede: Wiesenstraße 8, 8034 Zürich, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalharia, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos (todos incluídos nos produtos da classe 14.^a).

A marca consiste em:

Ufesa

Data de prioridade: 2012/02/08; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2012 013 7016.

商標編號：N/64994

類別： 35

申請人：DKSH International Ltd.

場所：Wiesenstraße 8, 8034 Zürich, Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

服務：廣告；企業管理；企業經營；事務處理；行銷；科學、航海、測量、攝影、電影、光學、計重、計量、信號、檢查（監督）、救生和教學用具及儀器，聲音或影像記錄、傳送或複製用器具，電力傳導、開關、轉換、蓄積、調節或控制用儀器及器具，磁性資料載體、記錄磁碟，自動販賣機和投幣啟動裝置之機械結構，現金出納機、計算器、資料處理設備及電腦，電子及電氣儀器、器械及裝置及由該等電子及電氣儀器製造之設備，及探測、測量及控制物理現象及物理數值及儲存、展示及處理資訊之零件及配件，電子及電氣零件，時間紀錄器及其零件，測量及控制裝置及零件，測量及檢查（監督）裝置及器械、均包括鐘錶機制或計時器，時鐘、錶及其機械裝置之控制運作、震動及防震裝置，鐘錶防水盒之控制裝置，光學電

Marca n.º N/64 994

Classe 35.^a

Requerente: DKSH International Ltd.

Sede: Wiesenstraße 8, 8034 Zürich, Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Serviços: publicidade; gestão de empresas; exploração de empresas; tratamento das funções; vendas; aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, medição, sinalização, verificação (supervisão), salva-vidas e de ensino; aparelhos para o registo, a transmissão ou a reprodução do som ou das imagens; instrumentos e aparelhos para condução, comutação, transformação, acumulação, regulação ou controlo da electricidade; suportes de dados magnéticos, discos magnéticos para o registo; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamentos para o processamento de informações e computadores; instrumentos, aparelhos e dispositivos electrónicos e eléctricos e equipamentos feitos dos mesmos e peças e acessórios para detecção, medição e controlo de fenómenos físicos e valores físicos e para armazenamento, apresentação e manipulação de informações; peças electrónicas e eléctricas; aparelhos para registo de tempo e suas peças; dispositivos e peças de medição e de controlo, dispositivos e aparelhos de medição e verificação (supervisão), incluindo mecanismo de relógio ou instrumentos cronométricos; dispositivos de controlo para o funcionamento, vibração e anti-vibração de relojoaria, relógios e seus dispositivos mecânicos; dispositivos de controlo para caixas impermeáveis de relógios; monitores óptico-electrónicos; lupas para relojoeiros e técnicos de reparação, serviços de venda a retalho ou serviços de venda por grosso para metais preciosos e suas ligas e produtos nestas

子顯示器，鐘錶匠及修理人員用之放大鏡，貴金屬及其合金以及不屬別類之貴重金屬製品或鍍有貴重金屬之物品，珠寶、寶石，鐘錶及計時儀器之零售服務或批發服務，以及相同產品之線上及目錄郵購服務。（全屬第35類服務）

商標構成：

Ufesa

優先權日期：2012/02/08；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2012 013 7016。

matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes, joalharia, pedras preciosas, relojoaria e instrumentos cronométricos e serviços de encomendas por correio em linha e por catálogo dos mesmos produtos (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

A marca consiste em:

Ufesa

Data de prioridade: 2012/02/08; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2012 013 7016.

商標編號：N/64995

類別： 37

Marca n.º N/64 995

Classe 37.^a

申請人：DKSH International Ltd.

Requerente: DKSH International Ltd.

場所：Wiesenstraße 8, 8034 Zürich, Switzerland

Sede: Wiesenstraße 8, 8034 Zürich, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

服務：鐘錶、計時儀器、電子及電氣設備及其零件之修理及保養，及寶石之修理及保養。（全屬第37類服務）

Serviços: reparação e manutenção de relógios, instrumentos cronométricos, equipamentos electrónicos e eléctricos e peças dos mesmos, reparação e manutenção de pedras preciosas (todos incluídos nos serviços da classe 37.^a).

商標構成：

A marca consiste em:

Ufesa

優先權日期：2012/02/08；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2012 013 7016。

Ufesa

Data de prioridade: 2012/02/08; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2012 013 7016.

商標編號：N/64996

類別： 14

Marca n.º N/64 996

Classe 14.^a

申請人：CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.

Requerente: CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.

場所：31st Floor, New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong

Sede: 31st Floor, New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶；人造珠寶飾物；珠寶飾品；人造寶石；寶石；珍珠（珠寶首飾）；人造珠寶；鐘錶及計時儀

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalharia; ornamentos em imitação de joalharia; artigos de ornamento de joalharia; imitação de pedras preciosas; pedras preciosas; pérolas (joalharia e bijutaria); imitação de joalharia; relojoaria e instrumentos cronométricos; relojoaria; relógios; relógios de pulso; correias para relógios; caixas de relógios; caixas para joalharia e bijutaria; caixas para joalharia; peças e acessórios para

器；時鐘；錶；腕錶；錶帶；鐘錶外殼；珠寶首飾盒；珠寶盒；前述產品之零件及配件。（全屬第14類產品）

商標構成：

The Perfect One

完美婚嫁系列

商標編號：N/64997

類別： 16

申請人：CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.

場所：31st Floor, New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

產品：不屬別類的紙、紙板、紙製品、及紙板製品；印刷品；裝訂用品；照片；文俱用品；文俱或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教育及教學用品（儀器除外）；包裝用塑膠品（不屬別類）；印刷用鉛字；凸版印刷用塊狀印版；印刷出版品；雜誌；手冊；目錄；紙製手提袋；行銷材料；小冊子；傳單；前述產品之零件及配件。（全屬第16類產品）

商標構成：

The Perfect One

完美婚嫁系列

商標編號：N/64998

類別： 35

申請人：CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.

場所：31st Floor, New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

服務：籌備與管理商業性或廣告目的性的展示會及展覽會；籌備與管理鐘錶及珠寶的展示會；拍賣；企業查詢及企業資訊；企業管理和組織諮詢，企業管理之諮詢服務；廣告性目的之視聽陳列展示的製作及展示；廣告物分發；市場研究及分

todos os produtos acima referidos (todos incluídos nos produtos da classe 14.^a).

A marca consiste em:

The Perfect One

完美婚嫁系列

Marca n.º N/64 997

Classe 16.^a

Requerente: CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.

Sede: 31st Floor, New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Produtos: papel, cartão, produtos de papel e produtos de cartão, não incluídos noutras classes; produtos de imprensa; artigos para encadernação; fotografias; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (com excepção de móveis); materiais de instrução ou de ensino (com excepção de aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não incluídas noutras classes); caracteres de imprensa; estereótipos em forma de blocos para estereotipagem; publicações impressas; revistas; manuais; catálogos; sacos de mão em papel; materiais de marketing; brochuras; panfletos; peças e acessórios para todos os produtos acima referidos (todos incluídos nos produtos da classe 16.^a).

A marca consiste em:

The Perfect One

完美婚嫁系列

Marca n.º N/64 998

Classe 35.^a

Requerente: CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.

Sede: 31st Floor, New World Tower, 16-18 Queen's Road Central, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Serviços: organização e gestão de exposições e feiras para fins comerciais ou publicitários; organização e gestão de exposições de relojoaria e joalharia; leilão; consultas empresariais e informações empresariais; consultadoria de gestão e organização empresariais, serviços de consultadoria de gestão empresarial; produção e exibição de exposições e exposições audiovisuais para fins publicitários; distribuição de materiais publicitários;

析；行銷；促銷服務；廣告材料之製作、發行及公布；企業規劃；透過網際網路之零售服務；零售目的性之通訊媒體上商品的展示；市場調查；統計資料彙編；新聞剪報服務；企業評價；為企業提供專家意見；廣告；廣告場所的租賃；廣告目的性之商品展示；為他人提供促銷活動；公共關係，尤指在製錶及珠寶製造領域；貴重金屬及其合金、貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品、珠寶、人造珠寶飾物、珠寶飾品、人造寶石、寶石、珍珠（珠寶首飾）、人造珠寶、鐘錶及計時儀器、鐘、錶、腕錶、錶帶、鐘錶外殼、珠寶首飾盒、珠寶盒、印刷品、照片、印刷出版品、雜誌、手冊、目錄、紙製手提袋、行銷用俱、小冊子、傳單、前述產品零件及配件之批發及零售服務、及與前述服務有關之諮詢、顧問及資訊服務；貴重金屬及其合金、貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品、珠寶、人造珠寶飾物、珠寶飾品、人造寶石、寶石、珍珠（珠寶首飾）、人造珠寶、鐘錶及計時儀器、鐘、錶、腕錶、錶帶、鐘錶外殼、珠寶首飾盒、珠寶盒、印刷品、照片、印刷出版品、雜誌、手冊、目錄、紙製手提袋、行銷用俱、小冊子、傳單、及所有前述產品之零件及配件之進出口代理服務。（全屬第35類服務）

商標構成：

The Perfect One
完美婚嫁系列

estudo e análise do mercado; marketing; serviços de promoção de vendas; produção, emissão e publicação de materiais publicitários; planeamento empresarial; serviços de venda a retalho através de Internet; apresentação de mercadorias em meios de comunicação para fins de venda a retalho; pesquisas de mercado; compilação de informação estatística; serviços de recorte de notícias; avaliação empresarial; fornecimento das opiniões dos especialistas; publicidade; locação de espaços publicitários; apresentação de mercadorias para fins publicitários; fornecimento das actividades de promoção de venda por conta de outrem; relações públicas, em particular, na área de produção de relógios e joalheria; serviços de vendas por grosso e a retalho de metais preciosos e suas ligas, produtos nestas matérias ou em plaqué, joalheria, ornamentos em imitação de joalheria, artigos de ornamento de joalheria, imitação de pedras preciosas, pedras preciosas, pérolas (joalheria e bijutaria), imitação de joalheria, relojoaria e instrumentos cronométricos, relojoaria, relógios, relógios de pulso, correias para relógios, caixas de relógios, caixas para joalheria e bijutaria, caixas para joalheria, produtos de imprensa, fotografias, publicações impressas, revistas, manuais, catálogos, sacos de mão em papel, materiais de marketing, brochuras, panfletos, peças e acessórios para todos os produtos acima referidos, e serviços de consultadoria, assessoria e informação relacionados com os serviços acima referidos; serviços de agenciamento de importação e exportação de metais preciosos e suas ligas, produtos nestas matérias ou em plaqué, joalheria, ornamentos em imitação de joalheria, artigos de ornamento de joalheria, imitação de pedras preciosas, pedras preciosas, pérolas (joalheria e bijutaria), imitação de joalheria, relojoaria e instrumentos cronométricos, relojoaria, relógios, relógios de pulso, correias para relógios, caixas de relógios, caixas para joalheria e bijutaria, caixas para joalheria, produtos de imprensa, fotografias, publicações impressas, revistas, manuais, catálogos, sacos de mão em papel, materiais de marketing, brochuras, panfletos e peças e acessórios para todos os produtos acima mencionados (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

A marca consiste em:

The Perfect One
完美婚嫁系列

商標編號：N/64999

類別： 35

申請人：Pay Back Cash Pty Ltd

場所：Level 1,1 Queens Road, Melbourne VIC 3004

Australia

國籍：澳大利亞

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

Marca n.º N/64 999

Classe 35.^a

Requerente: Pay Back Cash Pty Ltd

Sede: Level 1,1 Queens Road, Melbourne VIC 3004

Australia

Nacionalidade: Australiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

服務：與提供利益於顧客忠誠計劃及常客計劃或飛行常客計劃有關的組織及行政服務；顧客忠誠計劃的組織及行政；顧客忠誠獎勵計劃的組織、運作和監督；透過顧客忠誠計劃（為他人）的推銷；企業管理；企業行政；與廣告有關的資訊服務；與企業有關的資訊服務；廣告；提供有關廣告、商業管理及行政及辦公事務的資訊（包括在線資訊）；商業推廣服務；與商業促銷有關的顧問；與推銷有關的顧問；企業促銷（廣告）；廣告推廣服務；推銷；推銷服務；公共關係；行銷；促銷服務；透過簽發可兌換優惠券的促銷（為他人）；忠誠計劃折扣卡的組織及行政；獎勵計劃及促銷計劃的組織及行政（常客計劃）。

商標構成：

PayBackCash

優先權日期：2011/10/21；優先權國家/地區：澳大利亞；
優先權編號：1454401。

Serviços: serviços de organização e administração relacionados com o fornecimento de benefícios para lealdade do cliente e cliente frequente ou esquemas de viajante frequente; organização e administração de programas de lealdade do cliente; organização, operação e supervisão de esquemas de incentivo à lealdade de clientes; promoção de vendas através de programas de lealdade do cliente (para terceiros); gestão de empresas; administração de empresas; serviços de informação relacionados com publicidade; serviços de informação relacionados com empresas; publicidade; provisão de informações, incluindo on-line, sobre publicidade, gestão e administração comercial e serviços de escritório; serviços de promoção comercial; consultoria relacionada com promoção comercial; consultoria relacionada com promoção de vendas; promoção (publicidade) de empresas; serviços promocionais de publicidade; marketing promocional; serviços promocionais; relações públicas; marketing; serviços de promoção de vendas; promoção de vendas através de emissão de cupões resgatáveis (para terceiros); organização e administração de cartões de desconto de esquemas de lealdade; organização e administração de incentivo e programas de promoção de vendas (programas de cliente frequente).

A marca consiste em:

PayBackCash

Data de prioridade: 2011/10/21; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1454401.

商標編號：N/65000 類別： 35
申請人：Pay Back Cash Pty Ltd
場所：Level 1,1 Queens Road, Melbourne VIC 3004
Australia
國籍：澳大利亞
活動：商業及工業
申請日期：2012/04/20
服務：與提供利益於顧客忠誠計劃及常客計劃或飛行常客計劃有關的組織及行政服務；顧客忠誠計劃的組織及行政；顧客忠誠獎勵計劃的組織、運作和監督；透過顧客忠誠計劃（為他人）的推銷；企業管理；企業行政；與廣告有關的資訊服務；與企業有關的資訊服務；廣告；提供有關廣告、商業管理及行政及辦公事務的資訊（包括在線資訊）；商業推廣服務；

Marca n.º N/65 000 Classe 35.^a
Requerente: Pay Back Cash Pty Ltd
Sede: Level 1,1 Queens Road, Melbourne VIC 3004
Australia
Nacionalidade: Australiana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/04/20
Serviços: serviços de organização e administração relacionados com o fornecimento de benefícios para lealdade do cliente e cliente frequente ou esquemas de viajante frequente; organização e administração de programas de lealdade do cliente; organização, operação e supervisão de esquemas de incentivo à lealdade de clientes; promoção de vendas através de programas de lealdade do cliente (para terceiros); gestão de empresas; administração de empresas; serviços de informação relacionados com publicidade; serviços de informação relacionados com empresas; publicidade; provisão de informações, incluindo on-line, sobre publicidade, gestão e administração comercial e serviços de escritório; serviços de promoção comercial; consultoria rela-

與商業促銷有關的顧問；與推銷有關的顧問；企業促銷（廣告）；廣告推廣服務；推銷；推銷服務；公共關係；行銷；促銷服務；透過簽發可兌換優惠券的促銷（為他人）；忠誠計劃折扣卡的組織及行政；獎勵計劃及促銷計劃的組織及行政（常客計劃）。

商標構成：



顏色要求：藍色及白色。

優先權日期：2011/10/21；優先權國家/地區：澳大利亞；
優先權編號：1454402。

cionada com promoção comercial; consultoria relacionada com promoção de vendas; promoção (publicidade) de empresas; serviços promocionais de publicidade; marketing promocional; serviços promocionais; relações públicas; marketing; serviços de promoção de vendas; promoção de vendas através de emissão de cupões resgatáveis (para terceiros); organização e administração de cartões de desconto de esquemas de lealdade; organização e administração de incentivo e programas de promoção de vendas (programas de cliente frequente).

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul e branco.

Data de prioridade: 2011/10/21; País/Território de prioridade: Austrália; n.º de prioridade: 1454402.

商標編號：N/65001 類別： 33
申請人：CHATEAU LYNCH-BAGES
場所：Château Lynch-Bages – 33250 Pauillac, France
國籍：法國
活動：商業及工業
申請日期：2012/04/20
產品：葡萄酒。
商標構成：

ECHO DE LYNCH BAGES

Marca n.º N/65 001 Classe 33.ª
Requerente: CHATEAU LYNCH-BAGES
Sede: Château Lynch-Bages – 33250 Pauillac, France
Nacionalidade: Francesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/04/20
Produtos: vinhos.
A marca consiste em:

ECHO DE LYNCH BAGES

商標編號：N/65002 類別： 33
申請人：CHATEAU LYNCH-BAGES
場所：Château Lynch-Bages – 33250 Pauillac, France
國籍：法國
活動：商業及工業
申請日期：2012/04/20
產品：葡萄酒。
商標構成：

CHATEAU LYNCH-BAGES

Marca n.º N/65 002 Classe 33.ª
Requerente: CHATEAU LYNCH-BAGES
Sede: Château Lynch-Bages – 33250 Pauillac, France
Nacionalidade: Francesa
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/04/20
Produtos: vinhos.
A marca consiste em:

CHATEAU LYNCH-BAGES

商標編號：N/65003 類別： 1
申請人：默克股份兩合公司
場所：德國達姆施塔特法蘭克福街250號
國籍：德國

Marca n.º N/65 003 Classe 1.ª
Requerente: Merck KGaA
Sede: Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, Germany
Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/20

產品：工業用化學品；科學用化學品；攝影用化學品；農業用化學品；園藝用化學品；林業用化學品；未加工人造樹脂；未加工塑膠；肥料；滅火合成物；回火劑；焊接製劑；食品儲存用化學品；鞣革物；工業用黏合劑。

商標構成：

MING CHE

優先權日期：2011/10/21；優先權國家/地區：中國；優先權編號：10092600。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/20

Produtos: produtos químicos destinados à indústria; produtos químicos destinados às ciências; produtos químicos destinados à fotografia; produtos químicos destinados à agricultura; produtos químicos destinados à horticultura; produtos químicos destinados à silvicultura; resinas artificiais em estado bruto; matérias plásticas em estado bruto; adubos; composições extintoras; preparações para a têmpera; produtos químicos destinados a conservar os alimentos; matérias tanantes; adesivos destinados à indústria.

A marca consiste em:

MING CHE

Data de prioridade: 2011/10/21; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 10092600.

商標編號：N/65004

類別： 7

Marca n.º N/65 004

Classe 7.^a

申請人：默克股份兩合公司

Requerente: Merck KGaA

場所：德國達姆施塔特法蘭克福街250號

Sede: Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：用於去除水或液體中污染物的過濾器；過濾機濾筒；過濾器（機器或引擎部件）；過濾機；製藥加工工業機器；空氣壓縮器；製礦泉水機械；製食品用電動機械；化學工業用電動機械；製造水、試劑水、實驗室級水和超純水的設備。

Produtos: máquinas de filtragem para remoção de contaminantes da água ou líquidos; cartuchos para máquinas de filtrar; filtros (partes de máquina ou de engenho); máquinas de filtragem; máquinas para indústria de transformação de fabricação de medicamentos; compressores do ar; máquinas para fabrico de águas minerais; máquinas eléctricas para fabrico de alimentos; máquinas eléctricas para a indústria química; aparelhos para produção de água, água grau reagente, água grau reagente para laboratórios e água ultrapura.

A marca consiste em:

商標構成：

MING CHE

優先權日期：2011/10/21；優先權國家/地區：中國；優先權編號：10092599。

MING CHE

Data de prioridade: 2011/10/21; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 10092599.

商標編號：N/65005

類別： 9

Marca n.º N/65 005

Classe 9.^a

申請人：默克股份兩合公司

Requerente: Merck KGaA

場所：德國達姆施塔特法蘭克福街250號

Sede: Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

產品：實驗室用蒸餾器；科學用蒸餾裝置；化學儀器和器具；實驗室用層析設備；用於製造純淨水和超純水的實驗室儀器。

商標構成：

MING CHE

優先權日期：2011/10/21；優先權國家/地區：中國；優先權編號：10092598。

Data do pedido: 2012/04/20

Produtos: alambiques para uso laboratorial; aparelhos de destilação para uso científico; instrumentos e aparelhos químicos; aparelhos de cromatografia para uso laboratorial; instrumentos de laboratório para produção de água pura e água ultrapura.

A marca consiste em:

MING CHE

Data de prioridade: 2011/10/21; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 10092598.

商標編號：N/65006

類別： 11

Marca n.º N/65 006

Classe 11.^a

申請人：默克股份兩合公司

Requerente: Merck KGaA

場所：德國達姆施塔特法蘭克福街250號

Sede: Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：水淨化裝置；水淨化設備和機器；水過濾器；水消毒器；飲用水過濾器。

Produtos: instalações de purificação de água; aparelhos e máquinas de purificação de água; filtros para água; esterilizadores de água; filtros de água potável.

A marca consiste em:

商標構成：

MING CHE

MING CHE

優先權日期：2011/10/21；優先權國家/地區：中國；優先權編號：10092597。

Data de prioridade: 2011/10/21; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 10092597.

商標編號：N/65007

類別： 1

Marca n.º N/65 007

Classe 1.^a

申請人：默克股份兩合公司

Requerente: Merck KGaA

場所：德國達姆施塔特法蘭克福街250號

Sede: Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：工業用化學品；科學用化學品；攝影用化學品；農業用化學品；園藝用化學品；林業用化學品；未加工人造樹脂；未加工塑膠；肥料；滅火合成物；回火劑；焊接製劑；食品儲存用化學品；鞣革物；工業用黏合劑。

Produtos: produtos químicos destinados à indústria; produtos químicos destinados às ciências; produtos químicos destinados à fotografia; produtos químicos destinados à agricultura; produtos químicos destinados à horticultura; produtos químicos destinados à silvicultura; resinas artificiais em estado bruto; matérias plásticas em estado bruto; adubos; composições extintoras; preparações para a têmpera; produtos químicos destinados a conservar os alimentos; matérias tanantes; adesivos destinados à indústria.

商標構成：

A marca consiste em:

明澈

明澈

優先權日期：2011/10/21；優先權國家/地區：中國；優先權編號：10092596。

Data de prioridade: 2011/10/21; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 10092596.

商標編號：N/65008

類別： 7

Marca n.º N/65 008

Classe 7.^a

申請人：默克股份兩合公司

Requerente: Merck KGaA

場所：德國達姆施塔特法蘭克福街250號

Sede: Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：用於去除水或液體中污染物的過濾器；過濾機濾筒；過濾器（機器或引擎部件）；過濾機；製藥加工工業機器；空氣壓縮器；製礦泉水機械；製食品用電動機械；化學工業用電動機械；製造水、試劑水、實驗室級水和超純水的設備。

Produtos: máquinas de filtragem para remoção de contaminantes da água ou líquidos; cartuchos para máquinas de filtrar; filtros (partes de máquina ou de engenho); máquinas de filtragem; máquinas para indústria de transformação de fabricação de medicamentos; compressores do ar; máquinas para fabrico de águas minerais; máquinas eléctricas para fabrico de alimentos; máquinas eléctricas para a indústria química; aparelhos para produção de água, água grau reagente, água grau reagente para laboratórios e água ultrapura.

商標構成：

A marca consiste em:

明澈

明澈

優先權日期：2011/10/21；優先權國家/地區：中國；優先權編號：10092595。

Data de prioridade: 2011/10/21; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 10092595.

商標編號：N/65009

類別： 9

Marca n.º N/65 009

Classe 9.^a

申請人：默克股份兩合公司

Requerente: Merck KGaA

場所：德國達姆施塔特法蘭克福街250號

Sede: Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：實驗室用蒸餾器；科學用蒸餾裝置；化學儀器和器具；實驗室用層析設備；用於製造純淨水和超純水的實驗室儀器。

Produtos: alambiques para uso laboratorial; aparelhos de destilação para uso científico; instrumentos e aparelhos químicos; aparelhos de cromatografia para uso laboratorial; instrumentos de laboratório para produção de água pura e água ultrapura.

商標構成：

A marca consiste em:

明澈

明澈

優先權日期：2011/10/21；優先權國家/地區：中國；優先權編號：10092594。

Data de prioridade: 2011/10/21; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 10092594.

商標編號：N/65010

類別： 11

Marca n.º N/65 010

Classe 11.ª

申請人：默克股份兩合公司

Requerente: Merck KGaA

場所：德國達姆施塔特法蘭克福街250號

Sede: Frankfurter Strasse 250, 64293 Darmstadt, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：水淨化裝置；水淨化設備和機器；水過濾器；水消毒器；飲用水過濾器。

Produtos: instalações de purificação de água; aparelhos e máquinas de purificação de água; filtros para água; esterilizadores de água; filtros de água portátil.

商標構成：

A marca consiste em:

明澈

明澈

優先權日期：2011/10/21；優先權國家/地區：中國；優先權編號：10092593。

Data de prioridade: 2011/10/21; País/Território de prioridade: China; n.º de prioridade: 10092593.

商標編號：N/65011

類別： 6

Marca n.º N/65 011

Classe 6.ª

申請人：AIR CHINA LIMITED

Requerente: AIR CHINA LIMITED

場所：9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

Sede: 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：鎖匙扣；整理製品用金屬容器；金屬紀念板；普通金屬製藝術品；金屬製棧板（包裝及運輸）；集裝箱；金屬摺腳凳。

Produtos: porta-chaves; recipientes em metal para acondicionamento de produtos; placas comemorativas em metal; obras de arte em metal comum; paletes de metal (embalagem e transporte); contentores; apoio para os pés em metal.

商標構成：

A marca consiste em:

AIR CHINA

AIR CHINA

商標編號：N/65012

類別： 6

Marca n.º N/65 012

Classe 6.ª

申請人：AIR CHINA LIMITED

Requerente: AIR CHINA LIMITED

場所：9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/04/20

產品：鎖匙扣；整理製品用金屬容器；金屬紀念板；普通金屬製藝術品；金屬製棧板（包裝及運輸）；集裝箱；金屬摺腳凳。

商標構成：



Sede: 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/20

Produtos: porta-chaves; recipientes em metal para acondicionamento de produtos; placas comemorativas em metal; obras de arte em metal comum; paletes de metal (embalagem e transporte); contentores; apoio para os pés em metal.

A marca consiste em:



商標編號：N/65013

類別： 20

申請人：AIR CHINA LIMITED

場所：9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/04/20

產品：傢俱（飛機用），鏡子（飛機用）；非金屬容器（儲存，運輸）；茶點推車（飛機用），盥洗台（傢俱）；餐具櫃（飛機用），枕頭（飛機用），木、蠟、石膏或塑膠製藝術品（飛機用）。

商標構成：

Marca n.º N/65 013

Classe 20.^a

Requerente: AIR CHINA LIMITED

Sede: 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/20

Produtos: mobiliário (para avião), espelhos (para avião); recipientes não metálicos (armazenamento, transporte); carrinhos de chá (para avião), lavatórios (móveis); aparadores (para avião), almofadas (para avião), obras de arte, de madeira, cera, gesso ou de plástico (para avião).

A marca consiste em:

AIR CHINA

AIR CHINA

商標編號：N/65014

類別： 20

申請人：AIR CHINA LIMITED

場所：9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/04/20

產品：傢俱（飛機用），鏡子（飛機用）；非金屬容器（儲存，運輸）；茶點推車（飛機用），盥洗台（傢俱）；餐

Marca n.º N/65 014

Classe 20.^a

Requerente: AIR CHINA LIMITED

Sede: 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/20

Produtos: mobiliário (para avião), espelhos (para avião); recipientes não metálicos (armazenamento, transporte); carrinhos de chá (para avião), lavatórios (móveis); aparadores (para

具櫃（飛機用），枕頭（飛機用），木、蠟、石膏或塑膠製藝術品（飛機用）。

商標構成：



avião), almofadas (para avião), obras de arte de madeira, cera, gesso ou de plástico (para avião).

A marca consiste em:



商標編號：N/65015

類別： 21

Marca n.º N/65 015

Classe 21.ª

申請人：AIR CHINA LIMITED

Requerente: AIR CHINA LIMITED

場所：9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

Sede: 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：攪拌用塑膠匙；水瓶；廚房手動小用具，如開瓶器；塑膠餐巾架；紙杯或塑膠杯；即棄碟；筷子；茶杯碟，貴重金屬製的除外；壺，貴重金屬製的除外；衛生紙架；牙籤；美容箱。

Produtos: colheres de plástico para misturar; garrafas de água; pequenos utensílios manuais de cozinha, nomeadamente abridor de garrafas; porta-guardanapos de plástico; copos de papel ou de plástico; pratos descartáveis; pauzinhos (chop sticks); pires, excluindo os de metais preciosos; bules, excluindo os de metais preciosos; suportes de papel higiénico; palitos; estojos de beleza.

商標構成：

A marca consiste em:

AIR CHINA

AIR CHINA

商標編號：N/65016

類別： 21

Marca n.º N/65 016

Classe 21.ª

申請人：AIR CHINA LIMITED

Requerente: AIR CHINA LIMITED

場所：9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

Sede: 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：攪拌用塑膠匙；水瓶；廚房手動小用具，如開瓶器；塑膠餐巾架；紙杯或塑膠杯；即棄碟；筷子；茶杯碟，貴重金屬製的除外；壺，貴重金屬製的除外；衛生紙架；牙籤；美容箱。

Produtos: colheres de plástico para misturar; garrafas de água; pequenos utensílios manuais de cozinha, nomeadamente abridor de garrafas; porta-guardanapos de plástico; copos de papel ou de plástico; pratos descartáveis; pauzinhos (chop sticks); pires, excluindo os de metais preciosos; bules, excluindo os de metais preciosos; suportes de papel higiénico; palitos; estojos de beleza.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/65017

類別： 24

Marca n.º N/65 017

Classe 24.^a

申請人：AIR CHINA LIMITED

Requerente: AIR CHINA LIMITED

場所：9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

Sede: 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：被單式巾；長枕頭巾；地巾；桌墊，紙製的除外；帶；旅行毯；毛毯。

Produtos: toalha em forma de lençol; toalha de travesseiro; toalha de chão; tapetes de mesa, excluindo os de papel; faixas; tapetes de viagem; cobertor.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65018

類別： 24

Marca n.º N/65 018

Classe 24.^a

申請人：AIR CHINA LIMITED

Requerente: AIR CHINA LIMITED

場所：9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

Sede: 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/20

Data do pedido: 2012/04/20

產品：被單式巾；長枕頭巾；地巾；桌墊，紙製的除外；帶；旅行毯；毛毯。

Produtos: toalha em forma de lençol; toalha de travesseiro; toalha de chão; tapetes de mesa, excluindo os de papel; faixas; tapetes de viagem; cobertor.

商標構成：

A marca consiste em:

AIR CHINA

AIR CHINA

商標編號：N/65019

類別： 36

Marca n.º N/65 019

Classe 36.^a

申請人：AIR CHINA LIMITED

Requerente: AIR CHINA LIMITED

場所：9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone

Sede: 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone

A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/04/20

服務：與使用飛行、酒店和出租車輛有關的獎賞制度操作；獎賞制度範疇代用券（哩程獎勵）的發行和兌換，尤指使用於飛機、酒店、汽車出租及信用卡方面；金融事務；補償及折扣服務；信用卡的發行；不動產及住所管理；資產管理（不動產）；信託服務（託管）；保付代理。

商標構成：



A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/20

Serviços: operação de sistemas de bônus em conexão com o uso de vôos, hotéis e aluguer de veículos; emissão e troca de voucher (bônus por milhas) no âmbito de um sistema de bônus, em particular pelo uso de aviões, hotéis, aluguer de carros e cartões de crédito; assuntos financeiros; serviços de compensação e descontos; emissão de cartões de crédito; gestão imobiliária e de residências; gestão de bens (imobiliários); serviços fiduciários («trusteeship»); «factoring».

A marca consiste em:



商標編號：N/65020

類別： 36

申請人：AIR CHINA LIMITED

場所：9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/04/20

服務：與使用飛行、酒店和出租車輛有關的獎賞制度操作；獎賞制度範疇代用券（哩程獎勵）的發行和兌換，尤指使用於飛機、酒店、汽車出租及信用卡方面；金融事務；補償及折扣服務；信用卡的發行；不動產及住所管理；資產管理（不動產）；信託服務（託管）；保付代理。

商標構成：



Marca n.º N/65 020

Classe 36.ª

Requerente: AIR CHINA LIMITED

Sede: 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/20

Serviços: operação de sistemas de bônus em conexão com o uso de vôos, hotéis e aluguer de veículos; emissão e troca de voucher (bônus por milhas) no âmbito de um sistema de bônus, em particular pelo uso de aviões, hotéis, aluguer de carros e cartões de crédito; assuntos financeiros; serviços de compensação e descontos; emissão de cartões de crédito; gestão imobiliária e de residências; gestão de bens (imobiliários); serviços fiduciários («trusteeship»); «factoring».

A marca consiste em:



商標編號：N/65021

類別： 41

申請人：AIR CHINA LIMITED

場所：9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

Marca n.º N/65 021

Classe 41.ª

Requerente: AIR CHINA LIMITED

Sede: 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/04/20

服務：培訓和教育飛行人員、機艙服務員、旅客護送人員及地勤人員；航空公司管理及運輸處理方面的培訓和教學；提供機場消閒設施；提供機載娛樂服務；以航空公司和旅遊為主題的書籍和雜誌的出版；組織和舉行會議；俱樂部服務（娛樂或教育）；收音機及盒式錄像帶製造。

商標構成：



Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/20

Serviços: formação e educação de pessoal de voo, tripulação de cabine, acompanhantes de viajantes e pessoal em terra; formação e instrução no âmbito da gestão das companhias aéreas e manuseamento de transporte; fornecimento de instalações de recreação em aeroporto; prestação de serviços de entretenimento de bordo; publicação de livros e revistas sob os temas de companhias aéreas e viagens; organização e realização de conferências; serviços de clube (entretenimento ou educação); produção de rádio e videocassetes.

A marca consiste em:



商標編號：N/65022

類別： 41

申請人：AIR CHINA LIMITED

場所：9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

國籍：中國

活動：商業

申請日期：2012/04/20

服務：培訓和教育飛行人員、機艙服務員、旅客護送人員及地勤人員；航空公司管理及運輸處理方面的培訓和教學；提供機場消閒設施；提供機載娛樂服務；以航空公司和旅遊為主題的書籍和雜誌的出版；組織和舉行會議；俱樂部服務（娛樂或教育）；收音機及盒式錄像帶製造。

商標構成：

AIR CHINA

Marca n.º N/65 022

Classe 41.^a

Requerente: AIR CHINA LIMITED

Sede: 9th Floor, Lantian Mansion, 28 Tianzhu Road, Zone A, Tianzhu Airport Industrial Zone, Shunyi District, Beijing, China

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/20

Serviços: formação e educação de pessoal de voo, tripulação de cabine, acompanhantes de viajantes e pessoal em terra; formação e instrução no âmbito da gestão das companhias aéreas e manuseamento de transporte; fornecimento de instalações de recreação em aeroporto; prestação de serviços de entretenimento de bordo; publicação de livros e revistas sob os temas de companhias aéreas e viagens; organização e realização de conferências; serviços de clube (entretenimento ou educação); produção de rádio e videocassetes.

A marca consiste em:

AIR CHINA

商標編號：N/65023

類別： 39

申請人：太陽城集團有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

Marca n.º N/65 023

Classe 39.^a

Requerente: 太陽城集團有限公司

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

服務：航海旅遊安排，旅遊安排，船舶租賃，為旅遊預訂座位，汽車租賃，公車租賃，導遊，貴重物品的警衛護運，旅行預約，觀光（旅遊）。

商標構成：



Data do pedido: 2012/04/23

Serviços: organização de viagens marítimas, organização de viagem, aluguer de embarcações, reserva de lugares para viagem, arrendamento de carros, aluguer de autocarros, guia turística, transportes com guarda de mercadorias preciosas, agências para marcação, passeios turísticos (viagens).

A marca consiste em:



商標編號：N/65024

類別： 41

Marca n.º N/65 024

Classe 41.ª

申請人：太陽城集團有限公司

Requerente: 太陽城集團有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

服務：娛樂，安排及舉行音樂會，選美競賽安排，表演座位預訂，娛樂資訊，影片製作，現場表演，為藝術家提供模特兒，音樂作曲服務，籌辦競賽（教育或娛樂），籌辦表演（經理人服務），籌辦運動競賽，表演節目製作，提供線上電子刊物（不可下載），書籍出版，線上電子書籍及期刊出版，廣播及電視節目製作，劇本編寫服務，電視娛樂節目製作。

Serviços: entretenimento, organização e realização de concertos, organização de concursos de beleza, reserva de lugares para espectáculos, informação sobre entretenimento, produção de filmes, espectáculos ao vivo, modelos para artistas, serviços de composição musical, planeamento de competições (educação ou entretenimento), planeamento de espectáculos (serviços de corretores), planeamento de competições desportivas, produção de espectáculos, fornecimento de publicações electrónicas em linha (não descarregáveis), publicação de livros, publicação «on-line» de livros e periódicos electrónicos, produção de programas de rádio e de televisão, serviços de escrita de guiões, produção de programas de entretenimento para televisão.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/65025

類別： 41

Marca n.º N/65 025

Classe 41.ª

申請人：太陽城集團有限公司

Requerente: 太陽城集團有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

服務：娛樂，安排及舉行音樂會，選美競賽安排，表演座位預訂，娛樂資訊，影片製作，現場表演，為藝術家提供模特

Serviços: entretenimento, organização e realização de concertos, organização de concursos de beleza, reserva de lugares para espectáculos, informação sobre entretenimento, produção de filmes, espectáculos ao vivo, modelos para artistas, serviços

兒，音樂作曲服務，籌辦競賽（教育或娛樂），籌辦表演（經理人服務），籌辦運動競賽，表演節目製作，提供線上電子刊物（不可下載），書籍出版，線上電子書籍及期刊出版，廣播及電視節目製作，劇本編寫服務，電視娛樂節目製作。

商標構成：



de composição musical, planeamento de competições (educação ou entretenimento), planeamento de espetáculos (serviços de corretores), planeamento de competições desportivas, produção de espetáculos, fornecimento de publicações electrónicas em linha (não descarregáveis), publicação de livros, publicação «on-line» de livros e periódicos electrónicos, produção de programas de rádio e de televisão, serviços de escrita de guiões, produção de programas de entretenimento para televisão.

A marca consiste em:



商標編號：N/65026

類別： 14

申請人：太陽城集團有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2012/04/23

產品：鏈（首飾），硬幣，鑽石，未加工的金或金箔，首飾，項鍊（首飾），未加工或半加工貴重金屬，寶石，未加工的銀或銀箔，手錶。

商標構成：

太陽金業集團
SUN GOLD GROUP

Marca n.º N/65 026

Classe 14.^a

Requerente: 太陽城集團有限公司

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: correntes (bijutaria), moedas, diamantes, ouro ou chapas finas de ouro em estado bruto, bijutaria, colares (bijutaria), metais preciosos em estado bruto ou em estado semi-transformado, pedras preciosas, prata ou chapas finas de prata em estado bruto, relógios de pulso.

A marca consiste em:

太陽金業集團
SUN GOLD GROUP

商標編號：N/65027

類別： 36

申請人：太陽城集團有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2012/04/23

服務：資本投資，金融諮詢，應收帳款收買，金融資訊，租購融資（租賃買賣融資），抵押貸款，貸款（融資），金融管理，貨幣兌換，貴重物品保管。

商標構成：

太陽金業集團
SUN GOLD GROUP

Marca n.º N/65 027

Classe 36.^a

Requerente: 太陽城集團有限公司

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/23

Serviços: investimentos de capitais, consultadoria financeira, cobrança de contas a receber, informação financeira, financiamento de vendas a prestações (financiamento de arrendamento, compra e venda), empréstimo da hipoteca, empréstimos (financiamento), gestão financeira, câmbio de moedas, guarda de valores.

A marca consiste em:

太陽金業集團
SUN GOLD GROUP

商標編號：N/65028

類別： 14

Marca n.º N/65 028

Classe 14.ª

申請人：太陽城集團有限公司

Requerente: 太陽城集團有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：鏈（首飾），硬幣，鑽石，未加工的金或金箔，首飾，項鍊（首飾），未加工或半加工貴重金屬，寶石，未加工的銀或銀箔，手錶。

Produtos: correntes (bijuteria), moedas, diamantes, ouro ou chapas finas de ouro em estado bruto, bijuteria, colares (bijuteria), metais preciosos em estado bruto ou em estado semi-transformado, pedras preciosas, prata ou chapas finas de prata em estado bruto, relógios de pulso.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/65029

類別： 36

Marca n.º N/65 029

Classe 36.ª

申請人：太陽城集團有限公司

Requerente: 太陽城集團有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

服務：資本投資，金融諮詢，應收帳款收買，金融資訊，租購融資（租賃買賣融資），抵押貸款，貸款（融資），金融管理，貨幣兌換，貴重物品保管。

Serviços: investimentos de capitais, consultadoria financeira, cobrança de contas a receber, informação financeira, financiamento de vendas a prestações (financiamento de arrendamento, compra e venda), empréstimo da hipoteca, empréstimos (financiamento), gestão financeira, câmbio de moedas, guarda de valores.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/65030

類別： 39

Marca n.º N/65 030

Classe 39.ª

申請人：太陽城集團有限公司

Requerente: 太陽城集團有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

服務：航海旅遊安排，旅遊安排，船舶租賃，為旅遊預訂

Serviços: organização de viagens marítimas, organização de viagem, aluguer de embarcações, reserva de lugares para viagem, arrendamento de carros, aluguer de autocarros, guia turís-

座位，汽車租賃，公車租賃，導遊，貴重物品的警衛護運，旅行預約，觀光（旅遊）。

商標構成：



商標編號：N/65031

類別： 36

申請人：太陽城集團有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2012/04/23

服務：資本投資，金融諮詢，應收帳款收買，金融資訊，租購融資（租賃買賣融資），抵押貸款，貸款（融資），金融管理，貨幣兌換，貴重物品保管，房屋貸款融資（公寓），銀行業務，經紀業，資本投資，保險諮詢服務，信用調查機構，不動產仲介，不動產管理，金融評估（保險、銀行、不動產），基金投資，分期付款融資。

商標構成：



商標編號：N/65032

類別： 41

申請人：太陽城集團有限公司

場所：澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業

申請日期：2012/04/23

服務：為賭場提供設施。

商標構成：



tica, transportes com guarda de mercadorias preciosas, agências para marcação, passeios turísticos (viagens).

A marca consiste em:



Marca n.º N/65 031

Classe 36.^a

Requerente: 太陽城集團有限公司

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/23

Serviços: investimentos de capitais, consultadoria financeira, cobrança de contas a receber, informação financeira, financiamento de vendas a prestações (financiamento de arrendamento, compra e venda), empréstimo da hipoteca, empréstimos (financiamento), gestão financeira, câmbio de moedas, guarda de valores, financiamento de empréstimo de casas (residências), negócios bancários, corretagem, investimentos de capitais, serviços de aconselhamento em seguros, instituição de investigação de crédito, corretagem de imobiliário, gestão de imobiliário, avaliações financeiras (seguros, bancos, bens imóveis), investimentos de fundos, financiamento a prestações.

A marca consiste em:



Marca n.º N/65 032

Classe 41.^a

Requerente: 太陽城集團有限公司

Sede: 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場21樓

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/23

Serviços: fornecimento de facilidades para casinos.

A marca consiste em:



商標編號：N/65033 類別： 28
 申請人：信達模型發展有限公司
 場所：Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício Keng Sau, 2.º andar F, Macau
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2012/04/24
 產品：娛樂品，玩具，不屬別類的體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品。
 商標構成：



顏色要求：紅色及金色，如圖所示。

Marca n.º N/65 033 Classe 28.ª
 Requerente: Sun Star Models Development Limited
 Sede: Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício Keng Sau, 2.º andar F, Macau
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/24
 Produtos: jogos, brinquedos, artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes, decorações para árvores de Natal.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, dourado, tal como representados na figura.

商標編號：N/65034 類別： 28
 申請人：信達模型發展有限公司
 場所：Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício Keng Sau, 2.º andar F, Macau
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2012/04/24
 產品：娛樂品，玩具，不屬別類的體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品。
 商標構成：



顏色要求：紅色、白色及黑色，如圖所示。

Marca n.º N/65 034 Classe 28.ª
 Requerente: Sun Star Models Development Limited
 Sede: Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício Keng Sau, 2.º andar F, Macau
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/24
 Produtos: jogos, brinquedos, artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes, decorações para árvores de Natal.
 A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, branco e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/65035 類別： 28
 申請人：信達模型發展有限公司
 場所：Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício Keng Sau, 2.º andar F, Macau
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業
 申請日期：2012/04/24
 產品：娛樂品，玩具，不屬別類的體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品。

Marca n.º N/65 035 Classe 28.ª
 Requerente: Sun Star Models Development Limited
 Sede: Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício Keng Sau, 2.º andar F, Macau
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/24
 Produtos: jogos, brinquedos, artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes, decorações para árvores de Natal.

商標構成：



顏色要求：紅色及白色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho e branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/65036

類別： 28

Marca n.º N/65 036

Classe 28.ª

申請人：信達模型發展有限公司

Requerente: Sun Star Models Development Limited

場所：Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício Keng Sau, 2.º andar F, Macau

Sede: Rua de Luís Gonzaga Gomes, n.º 14, Edifício Keng Sau, 2.º andar F, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

產品：娛樂品，玩具，不屬別類的體育及運動用品，聖誕樹用裝飾品。

Produtos: jogos, brinquedos, artigos de ginástica e de desporto não incluídos noutras classes, decorações para árvores de Natal.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：黃色及黑色，如圖所示。



Reivindicação de cores: amarelo e preto, tal como representados na figura.

商標編號：N/65037

類別： 11

Marca n.º N/65 037

Classe 11.ª

申請人：杭州麗博櫥櫃有限公司

Requerente: HANGZHOU REBON CABINETS CO., LTD.

場所：中國浙江省杭州市蕭山區靖江街道商貿街188號

Sede: N.º 188 Trade Street, Jingjiang, Xiaoshan, Hangzhou, Zhejiang Province, People's Republic of China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：熱水器；烤箱；煤氣灶；電爐灶；微波爐（廚房用具）；廚房用抽油煙機；水龍頭；澡盆；盥洗池（衛生設備部件）；衛生間用手乾燥器；坐便器；淋浴隔間；洗滌槽；小便池（衛生設施）；消毒設備；浴用加熱器；淋浴用設備。

Produtos: esquentadores; fornos; fogões de gás; fogões eléctricos; fornos microndas (utensílios de cozinha); extractor de fumos para cozinhas; torneiras; banheiras; lavatório (parte de instalações sanitárias); secadores de mãos para casas de banho; assentos de sanitas; cabines para duchas; calhas de lavagem; urinais (instalações sanitárias); equipamentos de esterilização; aquecedores para banho; equipamentos para banho.

商標構成：

A marca consiste em:

丽博

丽博

商標編號：N/65038

類別： 20

Marca n.º N/65 038

Classe 20.ª

申請人：杭州麗博櫥櫃有限公司

Requerente: HANGZHOU REBON CABINETS CO., LTD.

場所：中國浙江省杭州市蕭山區靖江街道商貿街188號

Sede: N.º 188 Trade Street, Jingjiang, Xiaoshan, Hangzhou, Zhejiang Province, People's Republic of China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：床；沙發；碗櫃；餐具櫃；衣服罩（衣櫃）；陳列櫃；（傢俱）；傢俱；桌子；盥洗台（傢俱）；有抽屜的櫥。

Produtos: camas, sofás, guarda-louças, aparadores, capas para vestuário (guarda-roupa), vitrinas (móvelia), móvelia, mesas, bancadas de lavatório (móvelia), caixas com gavetas.

商標構成：

A marca consiste em:

丽博

丽博

商標編號：N/65039

類別： 29

Marca n.º N/65 039

Classe 29.ª

申請人：JOLLIBEE FOODS CORPORATION

Requerente: JOLLIBEE FOODS CORPORATION

場所：10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines

Sede: 10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines

國籍：菲律賓

Nacionalidade: Filipina

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：肉類及其製品；肉湯；豬肉食品；魚製食品；魚翅；水果罐頭；肉罐頭；果肉；水果蜜餞；以水果為主的零食小吃；蔬菜食品；熟蔬菜；蛋黃；牛奶製品；食用油；食用油脂；食用果凍；精製堅果仁；食用蛋白；海鮮類加工食品；豆腐；乾果；泡菜；甜或鹹冷盤；快餐食品；濃肉汁；湯；雞肉製品；滷肉；香腸；紫菜；死家禽；家禽製品；炸雞。

Produtos: carne e seus produtos; sopa de carne; alimentos de carne de porco; alimentos feitos de peixe; barbatanas de tubarão; frutas enlatadas; carne enlatada; polpa de fruta; compotas de fruta; refeições ligeiras à base de frutas; alimentos de vegetais; legumes cozidos; gema de ovo; produto lácteo; óleos comestíveis; gorduras comestíveis; geleias comestíveis; nozes preparadas com requinte; proteína comestível; alimentos processados de mariscos; tofu; fruta seca; pickles; pratos frios doces ou salgados; alimentos rápidos; extracto de carne concentrado; sopa; produtos de galinha; carne em salmoura; salsichas; algas; aves mortas; produtos derivados de aves; frango frito.

商標構成：

A marca consiste em:

CHICKENJOY

CHICKENJOY

商標編號：N/65040

類別： 43

Marca n.º N/65 040

Classe 43.ª

申請人：JOLLIBEE FOODS CORPORATION

Requerente: JOLLIBEE FOODS CORPORATION

場所：10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines

Sede: 10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines

國籍：菲律賓

Nacionalidade: Filipina

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

服務：快餐館；自助餐館；餐廳；茶館；流動飲食攤；提供營地設施；提供飲料服務（堂食及外賣）；出租椅子、桌

Serviços: refeitório rápido; refeitório de auto-serviço; restaurantes; casa de chá; serviços ambulantes de alimentos-bebidas;

子、桌布和玻璃器皿；養老院；日間托兒所（看孩子）；動物寄養；備辦宴席；飯店；住所（旅館、供膳寄宿處）；咖啡館；酒吧；活動房屋出租。

商標構成：

CHICKENJOY

fornecimento de instalações para campismo; serviços de fornecimento de bebidas (consumo no local e em regime de «take away»); aluguer de cadeiras, mesas, roupa de mesa, louça; asilos de idosos; creches diurnas (cuidado de crianças); hospedagem de animais; «catering» de banquetes; hotéis; residências (hotéis, hospedagens com refeições); cafés; bar; aluguer de construções portáteis.

A marca consiste em:

CHICKENJOY

商標編號：N/65041 類別： 29
 申請人：JOLLIBEE FOODS CORPORATION
 場所：10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines
 國籍：菲律賓
 活動：商業
 申請日期：2012/04/23
 產品：肉；魚（非活）；死家禽；牛奶；肉類及其製品；魚製食品；家禽製品；急凍野味製品；海鮮類加工食品；蛋；蔬菜食品；食用油；食用油脂；牛奶製品；炸雞。

商標構成：

快乐蜂

Marca n.º N/65 041 Classe 29.^a
 Requerente: JOLLIBEE FOODS CORPORATION
 Sede: 10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines
 Nacionalidade: Filipina
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/23
 Produtos: carne; peixes (não vivos); aves mortas; leite; carne e seus produtos; alimentos feitos de peixe; alimentos feitos de aves; produtos de caça de congelamento rápido; alimentos processados de mariscos; ovo; alimentos de vegetais; óleos comestíveis; gorduras comestíveis; produto lácteo; frango frito.

A marca consiste em:

快乐蜂

商標編號：N/65042 類別： 29
 申請人：JOLLIBEE FOODS CORPORATION
 場所：10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines
 國籍：菲律賓
 活動：商業
 申請日期：2012/04/23
 產品：肉；魚（非活）；死家禽；牛奶；肉類及其製品；魚製食品；家禽製品；急凍野味製品；海鮮類加工食品；蛋；蔬菜食品；食用油；食用油脂；牛奶製品；炸雞。

商標構成：

Jollibee

Marca n.º N/65 042 Classe 29.^a
 Requerente: JOLLIBEE FOODS CORPORATION
 Sede: 10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines
 Nacionalidade: Filipina
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/23
 Produtos: carne; peixes (não vivos); aves mortas; leite; carne e seus produtos; alimentos feitos de peixe; alimentos feitos de aves; produtos de caça de congelamento rápido; alimentos processados de mariscos; ovo; alimentos de vegetais; óleos comestíveis; gorduras comestíveis; produto lácteo; frango frito.

A marca consiste em:

Jollibee

商標編號：N/65043 類別： 29
 申請人：JOLLIBEE FOODS CORPORATION
 場所：10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines
 國籍：菲律賓
 活動：商業
 申請日期：2012/04/23
 產品：肉；魚（非活）；死家禽；牛奶；肉類及其製品；魚製食品；家禽製品；急凍野味製品；海鮮類加工食品；蛋；蔬菜食品；食用油；食用油脂；牛奶製品；炸雞。

商標構成：



Marca n.º N/65 043 Classe 29.ª
 Requerente: JOLLIBEE FOODS CORPORATION
 Sede: 10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines
 Nacionalidade: Filipina
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/23
 Produtos: carne; peixes (não vivos); aves mortas; leite; carne e seus produtos; alimentos feitos de peixe; alimentos feitos de aves; produtos de caça de congelamento rápido; alimentos processados de mariscos; ovo; alimentos de vegetais; óleos comestíveis; gorduras comestíveis; produto lácteo; frango frito.

A marca consiste em:



商標編號：N/65044 類別： 43
 申請人：JOLLIBEE FOODS CORPORATION
 場所：10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines
 國籍：菲律賓
 活動：商業
 申請日期：2012/04/23
 服務：快餐館；自助餐館；餐廳；茶館；流動飲食攤；提供營地設施；提供飲料服務（堂食及外賣）；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器皿；養老院；日間托兒所（看孩子）；動物寄養；備辦宴席；飯店；住所（旅館、供膳寄宿處）；咖啡館；酒吧；活動房屋出租。

商標構成：

Marca n.º N/65 044 Classe 43.ª
 Requerente: JOLLIBEE FOODS CORPORATION
 Sede: 10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines
 Nacionalidade: Filipina
 Actividade: comercial
 Data do pedido: 2012/04/23
 Serviços: refeitório rápido; refeitório de auto-serviço; restaurantes; casa de chá; serviços ambulantes de alimentos-bebidas; fornecimento de instalações para campismo; serviços de fornecimento de bebidas (consumo no local e em regime de «take away»); aluguer de cadeiras, mesas, roupa de mesa, louça; asilos de idosos; creches diurnas (cuidado de crianças); hospedagem de animais; «catering» de banquetes; hotéis; residências (hotéis, hospedagens com refeições); cafés; bar; aluguer de construções portáteis.

A marca consiste em:

Jollibee

Jollibee

商標編號：N/65045 類別： 43
 申請人：JOLLIBEE FOODS CORPORATION
 場所：10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines
 國籍：菲律賓

Marca n.º N/65 045 Classe 43.ª
 Requerente: JOLLIBEE FOODS CORPORATION
 Sede: 10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines
 Nacionalidade: Filipina

活動：商業

申請日期：2012/04/23

服務：快餐館；自助餐館；餐廳；茶館；流動飲食攤；提供營地設施；提供飲料服務（堂食及外賣）；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器皿；養老院；日間托兒所（看孩子）；動物寄養；備辦宴席；飯店；住所（旅館、供膳寄宿處）；咖啡館；酒吧；活動房屋出租。

商標構成：



Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/23

Serviços: refeitório rápido; refeitório de auto-serviço; restaurantes; casa de chá; serviços ambulantes de alimentos-bebidas; fornecimento de instalações para campismo; serviços de fornecimento de bebidas (consumo no local e em regime de «take away»); aluguer de cadeiras, mesas, roupa de mesa, louça; asilos de idosos; creches diurnas (cuidado de crianças); hospedagem de animais; «catering» de banquetes; hotéis; residências (hotéis, hospedagens com refeições); cafés; bar; aluguer de construções portáteis.

A marca consiste em:



商標編號：N/65046

類別： 43

申請人：JOLLIBEE FOODS CORPORATION

場所：10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines

國籍：菲律賓

活動：商業

申請日期：2012/04/23

服務：快餐館；自助餐館；餐廳；茶館；流動飲食攤；提供營地設施；提供飲料服務（堂食及外賣）；出租椅子、桌子、桌布和玻璃器皿；養老院；日間托兒所（看孩子）；動物寄養；備辦宴席；飯店；住所（旅館、供膳寄宿處）；咖啡館；酒吧；活動房屋出租。

商標構成：

Marca n.º N/65 046

Classe 43.^a

Requerente: JOLLIBEE FOODS CORPORATION

Sede: 10th Floor, Jollibee Plaza, F. Ortigas Jr. Avenue, Ortigas Center, Pasig City, Philippines

Nacionalidade: Filipina

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/23

Serviços: refeitório rápido; refeitório de auto-serviço; restaurantes; casa de chá; serviços ambulantes de alimentos-bebidas; fornecimento de instalações para campismo; serviços de fornecimento de bebidas (consumo no local e em regime de «take away»); aluguer de cadeiras, mesas, roupa de mesa, louça; asilos de idosos; creches diurnas (cuidado de crianças); hospedagem de animais; «catering» de banquetes; hotéis; residências (hotéis, hospedagens com refeições); cafés; bar; aluguer de construções portáteis.

A marca consiste em:

快乐蜂

快乐蜂

商標編號：N/65047

類別： 25

申請人：Ballet Makers, Inc.

場所：One Campus Road, Totowa, New Jersey 07512, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

Marca n.º N/65 047

Classe 25.^a

Requerente: Ballet Makers, Inc.

Sede: One Campus Road, Totowa, New Jersey 07512, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/23

產品：鞋；舞蹈、戲劇和休閒服裝，如連身衣，緊身衣褲，上衣，T恤，短褲和裙子。

商標構成：

CAPEZIO

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: calçado; vestuário para dança, teatro e recreação, nomeadamente «leotards», colants, tops, t-shirts, calções e saias.

A marca consiste em:

CAPEZIO

商標編號：N/65048

類別： 7

申請人：RINNAI KABUSHIKI KAISHA (Also trading as RINNAI Corporation)

場所：2-26, Fukuzumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0802, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/23

產品：乾衣機（電動的，家用的）；家用洗碗機；工業用洗碗機。

商標構成：

Rinnai

Marca n.º N/65 048

Classe 7.ª

Requerente: RINNAI KABUSHIKI KAISHA (also trading as RINNAI Corporation)

Sede: 2-26, Fukuzumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0802, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: secadores de roupa [eléctricos, para uso doméstico]; máquinas de lavar louça para uso doméstico; máquinas de lavar louça para uso industrial.

A marca consiste em:

Rinnai

商標編號：N/65049

類別： 11

申請人：RINNAI KABUSHIKI KAISHA (Also trading as RINNAI Corporation)

場所：2-26, Fukuzumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0802, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/23

產品：煮食爐；燃氣爐（家庭用）；嵌入式燃氣爐（內置）（家庭用）；電爐（家庭用）；嵌入式電爐（內置）（家庭用）；煮食爐用抽油煙機（抽油煙機，家用的）；消毒餐具用容器；乾衣機（電動的，家庭用）；熱水器；快熱式電動熱水器；儲水式電熱水器；快熱式燃氣熱水器；儲水式燃氣熱水器；使用電熱泵和燃氣的混合式熱水器；廚房烤箱；廚房燃氣烤箱（家庭用）；嵌入式廚房燃氣烤箱（內置）（家庭用）；

Marca n.º N/65 049

Classe 11.ª

Requerente: RINNAI KABUSHIKI KAISHA (also trading as RINNAI Corporation)

Sede: 2-26, Fukuzumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0802, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: fogões de cozinha; fogões a gás [para uso doméstico]; fogões a gás embutidos (built-in) [para uso doméstico]; fogões eléctricos [para uso doméstico]; fogões eléctricos embutidos (built-in) [para uso doméstico]; exaustores para fogões de cozinha [exaustores, para uso doméstico]; recipientes para desinfeção de louça; secadores de roupa [eléctricos, para uso doméstico]; aquecedores de água; aquecedores de água instantâneos eléctricos; aquecedores de água eléctricos do tipo com reservatório de armazenamento; aquecedores de água instantâneos a gás; aquecedores de água a gás do tipo com reservatório de armazenamento; aquecedores de água híbridos usando bombas de calor eléctricas e gás; fornos de cozinha; fornos de cozinha a gás [para uso doméstico]; fornos de cozinha a gás embutidos (built-in) [para uso doméstico]; fornos de cozinha eléctricos [para uso doméstico]; fornos de cozinha eléctricos embutidos (built-

廚房電烤箱（家庭用）；嵌入式廚房電烤箱（內置）（家庭用）；微波爐（廚房器具，家庭用）；家用洗碗機；工業用電飯煲；工業用烤爐；工業用烤架；工業用炸鍋；工業用洗碗機。

商標構成：

Rinnai

-in) [para uso doméstico]; fornos de microondas [aparelhos de cozinha, para uso doméstico]; máquinas de lavar louça para uso doméstico; panelas de cozer arroz para uso industrial; assadores para uso industrial; grelhadores para uso industrial; fritadeiras para uso industrial; máquinas de lavar louça para uso industrial.

A marca consiste em:

Rinnai

商標編號：N/65050 類別： 7
 申請人：RINNAI KABUSHIKI KAISHA (Also trading as RINNAI Corporation)
 場所：2-26, Fukuzumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0802, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/23
 產品：乾衣機（電動的，家用的）；家用洗碗機；工業用洗碗機。

商標構成：

林内

Marca n.º N/65 050 Classe 7.^a
 Requerente: RINNAI KABUSHIKI KAISHA (also trading as RINNAI Corporation)
 Sede: 2-26, Fukuzumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0802, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/23
 Produtos: secadores de roupa [eléctricos, para uso doméstico]; máquinas de lavar louça para uso doméstico; máquinas de lavar louça para uso industrial.
 A marca consiste em:

林内

商標編號：N/65051 類別： 11
 申請人：RINNAI KABUSHIKI KAISHA (Also trading as RINNAI Corporation)
 場所：2-26, Fukuzumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0802, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/23
 產品：煮食爐；燃氣爐（家庭用）；嵌入式燃氣爐（內置）（家庭用）；電爐（家庭用）；嵌入式電爐（內置）（家庭用）；煮食爐用抽油煙機（抽油煙機，家用的）；消毒餐具用容器；乾衣機（電動的，家庭用）；熱水器；快熱式電動熱水器；儲水式電熱水器；快熱式燃氣熱水器；儲水式燃氣熱水

Marca n.º N/65 051 Classe 11.^a
 Requerente: RINNAI KABUSHIKI KAISHA (also trading as RINNAI Corporation)
 Sede: 2-26, Fukuzumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0802, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/23
 Produtos: fogões de cozinha; fogões a gás [para uso doméstico]; fogões a gás embutidos (built-in) [para uso doméstico]; fogões eléctricos [para uso doméstico]; fogões eléctricos embutidos (built-in) [para uso doméstico]; exaustores para fogões de cozinha [exaustores, para uso doméstico]; recipientes para desinfecção de louça; secadores de roupa [eléctricos, para uso doméstico]; aquecedores de água; aquecedores de água instantâneos eléctricos; aquecedores de água eléctricos do tipo com reservatório de armazenamento; aquecedores de água instantâneos a gás; aquecedores de água a gás do tipo com reservatório de armazenamento; aquecedores de água híbridos usando bombas

器；使用電熱泵和燃氣的混合式熱水器；廚房烤箱；廚房燃氣烤箱（家庭用）；嵌入式廚房燃氣烤箱（內置）（家庭用）；廚房電烤箱（家庭用）；嵌入式廚房電烤箱（內置）（家庭用）；微波爐（廚房器具，家庭用）；家用洗碗機；工業用電飯煲；工業用烤爐；工業用烤架；工業用炸鍋；工業用洗碗機。

商標構成：

林內

de calor eléctricas e gás; fornos de cozinha; fornos de cozinha a gás [para uso doméstico]; fornos de cozinha a gás embutidos (built-in) [para uso doméstico]; fornos de cozinha eléctricos [para uso doméstico]; fornos de cozinha eléctricos embutidos (built-in) [para uso doméstico]; fornos de microondas [aparelhos de cozinha, para uso doméstico]; máquinas de lavar louça para uso doméstico; painéis de cozer arroz para uso industrial; assadores para uso industrial; grelhadores para uso industrial; fritadeiras para uso industrial; máquinas de lavar louça para uso industrial.

A marca consiste em:

林內

商標編號：N/65052

類別： 7

Marca n.º N/65 052

Classe 7.ª

申請人：RINNAI KABUSHIKI KAISHA (Also trading as RINNAI Corporation)

Requerente: RINNAI KABUSHIKI KAISHA (also trading as RINNAI Corporation)

場所：2-26, Fukuzumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0802, Japan

Sede: 2-26, Fukuzumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0802, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：乾衣機（電動的，家用的）；家用洗碗機；工業用洗碗機。

Produtos: secadores de roupa [eléctricos, para uso doméstico]; máquinas de lavar louça para uso doméstico; máquinas de lavar louça para uso industrial.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65053

類別： 11

Marca n.º N/65 053

Classe 11.ª

申請人：RINNAI KABUSHIKI KAISHA (Also trading as RINNAI Corporation)

Requerente: RINNAI KABUSHIKI KAISHA (also trading as RINNAI Corporation)

場所：2-26, Fukuzumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0802, Japan

Sede: 2-26, Fukuzumi-cho, Nakagawa-ku, Nagoya-shi, Aichi-ken 454-0802, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：煮食爐；燃氣爐（家庭用）；嵌入式燃氣爐（內置）（家庭用）；電爐（家庭用）；嵌入式電爐（內置）（家庭用）；煮食爐用抽油煙機（抽油煙機，家用的）；消毒餐具用容器；乾衣機（電動的，家庭用）；熱水器；快熱式電動熱

Produtos: fogões de cozinha; fogões a gás [para uso doméstico]; fogões a gás embutidos (built-in) [para uso doméstico]; fogões eléctricos [para uso doméstico]; fogões eléctricos embutidos (built-in) [para uso doméstico]; exaustores para fogões

水器；儲水式電熱水器；快熱式燃氣熱水器；儲水式燃氣熱水器；使用電熱泵和燃氣的混合式熱水器；廚房烤箱；廚房燃氣烤箱（家庭用）；嵌入式廚房燃氣烤箱（內置）（家庭用）；廚房電烤箱（家庭用）；嵌入式廚房電烤箱（內置）（家庭用）；微波爐（廚房器具，家庭用）；家用洗碗機；工業用電飯煲；工業用烤爐；工業用烤架；工業用炸鍋；工業用洗碗機。

商標構成：



de cozinha [exaustores, para uso doméstico]; recipientes para desinfecção de louça; secadores de roupa [eléctricos, para uso doméstico]; aquecedores de água; aquecedores de água instantâneos eléctricos; aquecedores de água eléctricos do tipo com reservatório de armazenamento; aquecedores de água instantâneos a gás; aquecedores de água a gás do tipo com reservatório de armazenamento; aquecedores de água híbridos usando bombas de calor eléctricas e gás; fornos de cozinha; fornos de cozinha a gás [para uso doméstico]; fornos de cozinha a gás embutidos (built-in) [para uso doméstico]; fornos de cozinha eléctricos [para uso doméstico]; fornos de cozinha eléctricos embutidos (built-in) [para uso doméstico]; fornos de microondas [aparelhos de cozinha, para uso doméstico]; máquinas de lavar louça para uso doméstico; panelas de cozer arroz para uso industrial; assadores para uso industrial; grelhadores para uso industrial; fritadeiras para uso industrial; máquinas de lavar louça para uso industrial.

A marca consiste em:



商標編號：N/65054

類別： 43

Marca n.º N/65 054

Classe 43.^a

申請人：糖主有限公司

Requerente: 糖主有限公司

場所：澳門俾利喇街恒富大廈地下A

Sede: 澳門俾利喇街恒富大廈地下A

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

服務：提供食物和飲料、咖啡廳、咖啡店、咖啡屋、餐廳、快廳店服務，提供餐食服務，為辦公室提供咖啡服務，為辦公室提供咖啡服務，以合約方式提供食物服務，準備食物，準備及售賣即用餐食和飲料，餐廳；提供簡餐的餐廳和小吃店。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, cafés, cafeterias, casas de café, restaurantes, restaurantes de pronto-a-comer, serviços de fornecimentos de refeições, serviços de fornecimento de café para escritórios, serviços de fornecimento de café a escritórios, serviços de fornecimento de alimentos por contrato, preparação de comida, preparação e venda de refeições e bebidas pronto-a-comer, restaurantes; restaurantes e bares para refeições leves.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65055

類別： 43

Marca n.º N/65 055

Classe 43.ª

申請人：糖主有限公司

Requerente: 糖主有限公司

場所：澳門俾利喇街恒富大廈地下A

Sede: 澳門俾利喇街恒富大廈地下A

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

服務：提供食物和飲料、咖啡廳、咖啡店、咖啡屋、餐廳、快廳店服務，提供餐食服務，為辦公室提供咖啡服務，為辦公室提供咖啡服務，以合約方式提供食物服務，準備食物，準備及售賣即用餐食和飲料，餐廳；提供簡餐的餐廳和小吃店。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, cafés, cafeterias, casas de café, restaurantes, restaurantes de pronto-a-comer, serviços de fornecimentos de refeições, serviços de fornecimento de café para escritórios, serviços de fornecimento de café a escritórios, serviços de fornecimento de alimentos por contrato, preparação de comida, preparação e venda de refeições e bebidas pronto-a-comer, restaurantes; restaurantes e bares para refeições leves.

商標構成：

A marca consiste em:

AZUCAR

AZUCAR

商標編號：N/65056

類別： 43

Marca n.º N/65 056

Classe 43.ª

申請人：糖主有限公司

Requerente: 糖主有限公司

場所：澳門俾利喇街恒富大廈地下A

Sede: 澳門俾利喇街恒富大廈地下A

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

服務：提供食物和飲料、咖啡廳、咖啡店、咖啡屋、餐廳、快廳店服務，提供餐食服務，為辦公室提供咖啡服務，為辦公室提供咖啡服務，以合約方式提供食物服務，準備食物，準備及售賣即用餐食和飲料，餐廳；提供簡餐的餐廳和小吃店。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, cafés, cafeterias, casas de café, restaurantes, restaurantes de pronto-a-comer, serviços de fornecimentos de refeições, serviços de fornecimento de café para escritórios, serviços de fornecimento de café a escritórios, serviços de fornecimento de alimentos por contrato, preparação de comida, preparação e venda de refeições e bebidas pronto-a-comer, restaurantes; restaurantes e bares para refeições leves.

商標構成：

A marca consiste em:

糖主

糖主

商標編號：N/65057

類別： 3

Marca n.º N/65 057

Classe 3.ª

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：化妝品，化妝劑，洗澡用化妝品，化妝用具，唇

Produtos: cosméticos, preparações cosméticas, cosméticos para tomar banho, utensílios cosméticos, brilhos para os lábios,

彩，香水，洗髮劑，美容面膜，化妝洗液，化妝用雪花膏，化妝用凡士林，防曬劑，芳香劑（香精油），肥皂。

商標構成：



顏色要求：紅色、如圖所示。

perfumes, champôs para os cabelos, máscaras de beleza, loções para lavagem de maquilhagem, creme para a pele para fins cosméticos, vaselina para fins cosméticos, protectores solares, preparações de aromaterapia (óleos essenciais), sabões.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65058

類別： 9

Marca n.º N/65 058

Classe 9.^a

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：太陽鏡，眼鏡，眼鏡片，光學矯正透鏡片（光），眼鏡玻璃，眼鏡架，眼鏡框，手提電話配件。

Produtos: óculos de sol, óculos, lentes para óculos, lentes correctores para óptica (ópticos), vidros de óculos, suportes para óculos, armações de óculos, acessórios para telemóveis.

A marca consiste em:

商標構成：



顏色要求：紅色、如圖所示。



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65059

類別： 14

Marca n.º N/65 059

Classe 14.^a

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：鑰匙圈，耳環，手鐲，領帶夾，襯衫袖口鏈扣，首飾盒，鐘，電子鐘錶，帽子裝飾品（貴重金屬），鞋飾品（貴重金屬），貴重金屬合金，貴重金屬盒。

Produtos: argolas para chaves, brincos, braceletes, molas de gravata, botões de punho com correntes para camisa, guarda-jóias, relógios, relógios electrónicos, artigos de ornamento para chapelaria (metais preciosos), artigos de ornamento para calçado (metais preciosos), ligas de metais preciosos, caixas em metais preciosos.

A marca consiste em:

商標構成：



顏色要求：紅色、如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65060

類別： 16

Marca n.º N/65 060

Classe 16.^a

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：封面（文具），筆記本，書寫工具，影集，護照夾，紙製杯盤墊，便條本，紙張（文具），明信片，鋼筆盒，筆盒。

Produtos: capas (artigos de papelaria), blocos de notas, instrumentos de escrita, álbum de retratos, porta-passaportes, bases para copos e pratos de papel, blocos de memorando, papel (artigos de papelaria), postais, caixas de caneta, caixas para lápis.

A marca consiste em:

商標構成：



顏色要求：紅色、如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65061

類別： 18

Marca n.º N/65 061

Classe 18.^a

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：公文包，手提包，背包，（女式）錢包，運動包，傘，女用陽傘，皮革或皮革板製盒，小書包，旅行包，帆布背包，用於裝化妝用品的手提包（空的）。

Produtos: malas diplomáticas, malas de mão, mochilas, carteiras (para senhora), malas para desporto, chapéus-de-chuva/sol, sombrinhas, caixas em couro ou em cartão-couro, sacos escolares pequenos, malas de viagem, mochilas de lona, sacos de mão para artigos cosméticos (vazios).

A marca consiste em:

商標構成：



顏色要求：紅色、如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65062

類別： 24

Marca n.º N/65 062

Classe 24.^a

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

產品：卸妝布巾，床單，床上用覆蓋物，墊子用罩，紡織品或塑料簾，紡織品餐巾，紡織品手帕，旅行用毯（膝蓋保暖用），紡織品或塑料浴簾，浴室亞麻布（服裝除外），布，無紡布。

商標構成：



顏色要求：紅色、如圖所示。

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: toalhetes de pano para remover a maquilhagem, colchas de cama, cobertas para a cama, coberturas para coxins, cortinas em produtos têxteis ou plásticas, guardanapos em produtos têxteis, lenços em produtos têxteis, mantas de viagem (para agasalhar os joelhos), cortinados para o chuveiro de matérias têxteis ou plástico, turcos para o banho (excepto vestuário), pano, panos não tecidos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65063

類別： 25

Marca n.º N/65 063

Classe 25.^a

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：外套，套服，連衣裙，夾克（服裝），上衣，裙子，襯褲，皮製服裝，針織服裝，絨衣，襯衫，運動衫，鞋，鞋（腳上的穿著物），靴，運動鞋，短襪，圍巾，領帶，手套（服裝），帽子（頭戴），防水服，服裝帶（衣服），滑雪手套，呢絨夾克（衣服），嬰兒褲，嬰兒全套衣，面紗（布）。

Produtos: casacos, fatos, vestidos, jaquetas (vestuário), camisolas, saias, ceroulas, vestuário em couro, vestuário em malha, roupas de têxteis de lã, camisas, roupas para desporto, sapatos, calçado (trajes para os pés), botas, sapatos desportivos, peúgas, cachecóis, gravatas, luvas (vestuário), chapelaria (para cabeça), roupas impermeáveis, fitas de vestuário (roupa), luvas de esqui, jaquetas de têxteis de lã (roupas), calças para bebés, enxoval para bebés, véus (pano).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色、如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65064

類別： 26

Marca n.º N/65 064

Classe 26.^a

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：花邊，髮帶，髮飾品，髮針，頭髮夾（髮夾），鞋飾品（非貴重金屬），羽毛（服裝飾件），胸針（服裝配

Produtos: rendas, fitas para o cabelo, ornamentos para cabelo, alfinetes para cabelo, travessas para o cabelo (ganchos para ca-

件)，衣服裝飾用亮片，衣服裝飾品，鈕扣，接髮片，繡花飾品，帽飾品，（非貴金屬），花邊飾品。

商標構成：



顏色要求：紅色、如圖所示。

belo), ornamentos para calçado (não em metais preciosos), penas (acessórios de vestuário), broches (acessórios de vestuário), lantejoulas para enfeitar roupa, artigos de ornamento de roupa, botões, pedaços de cabelo, ornamentos de bordados, decorações de chapelaria (sem ser em metais preciosos), artigos de ornamento de rendas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65065

類別： 28

申請人：第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

活動：商業

申請日期：2012/04/23

產品：帶輪或不帶輪的高爾夫球袋，體育活動機械，滑雪板和衝浪板專用袋，高爾夫球杆，高爾夫球手套，釣具，棋盤遊戲器具，運動用球，運動球類，體育活動用球，鍛煉身體肌肉器械，鍛煉用固定自行車，體操器械，競技手套，玩具。

商標構成：



顏色要求：紅色、如圖所示。

Marca n.º N/65 065

Classe 28.ª

Requerente: 第一毛織株式會社

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Nacionalidade: Sul-Coreana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: sacos de golfe com ou sem rodas, mecanismos de actividades desportivas, sacos específicos para esqui e pranchas de «surf», tacos de golfe, luvas de golfe, artigos de pesca, artigos para jogos de tabuleiro, bolas para desporto, bolas de desporto, bolas para actividades desportivas, aparelhos para fazer exercícios físicos de musculação, bicicletas fixas para treino, aparelhos de ginástica, luvas para competição desportiva, brinquedos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65066

類別： 3

申請人：第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

活動：商業

申請日期：2012/04/23

產品：化妝品，化妝劑，洗澡用化妝品，化妝用具，唇彩，香水，洗髮劑，美容面膜，化妝洗液，化妝用雪花膏，化妝用凡士林，防曬劑，芳香劑（香精油），肥皂。

Marca n.º N/65 066

Classe 3.ª

Requerente: 第一毛織株式會社

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Nacionalidade: Sul-Coreana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: cosméticos, preparações cosméticas, cosméticos para tomar banho, utensílios cosméticos, brilhos para os lábios, perfumes, champôs para os cabelos, máscaras de beleza, loções para lavagem de maquilhagem, creme para a pele para fins cosméticos, vaselina para fins cosméticos, protectores solares, preparações de aromaterapia (óleos essenciais), sabões.

商標構成：



顏色要求：紅色，如圖所示。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65067

類別： 9

Marca n.º N/65 067

Classe 9.^a

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：太陽鏡，眼鏡，眼鏡片，光學矯正透鏡片（光），眼鏡玻璃，眼鏡架，眼鏡框，手提電話配件。

Produtos: óculos de sol, óculos, lentes para óculos, lentes correctoras para óptica (ópticos), vidros de óculos, suportes para óculos, armações de óculos, acessórios para telemóveis.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色，如圖所示。



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65068

類別： 14

Marca n.º N/65 068

Classe 14.^a

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：鑰匙圈，耳環，手鐲，領帶夾，襯衫袖口鏈扣，首飾盒，鐘，電子鐘表，帽子裝飾品（貴重金屬），鞋飾品（貴重金屬），貴重金屬合金，貴重金屬盒。

Produtos: argolas para chaves, brincos, braceletes, molas de gravata, botões de punho com correntes para camisa, guarda-jóias, relógios, relógios electrónicos, artigos de ornamento para chapelaria (metais preciosos), artigos de ornamento para calçado (metais preciosos), ligas de metais preciosos, caixas em metais preciosos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65069

類別： 16

Marca n.º N/65 069

Classe 16.ª

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：封面（文具），筆記本，書寫工具，影集，護照夾，紙製杯盤墊，便條本，紙張（文具），明信片，鋼筆盒，筆盒。

Produtos: capas (artigos de papelaria), blocos de notas, instrumentos de escrita, álbum de retratos, porta-passaportes, bases para copos e pratos de papel, blocos de memorando, papel (artigos de papelaria), postais, caixas de caneta, caixas para lápis.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65070

類別： 18

Marca n.º N/65 070

Classe 18.ª

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：公文包，手提包，背包，（女式）錢包，運動包，傘，女用陽傘，皮革或皮革板製盒，小書包，旅行包，帆布背包，用於裝化妝用品的手提包（空的）。

Produtos: malas diplomáticas, malas de mão, mochilas, carteiras (para senhora), malas para desporto, chapéus-de-chuva/sol, sombrinhas, caixas em couro ou em cartão-couro, sacos escolares pequenos, malas de viagem, mochilas de lona, sacos de mão para artigos cosméticos (vazios).

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅色，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65071

類別： 24

Marca n.º N/65 071

Classe 24.ª

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

活動：商業

申請日期：2012/04/23

產品：卸妝布巾，床單，床上用覆蓋物，墊子用罩，紡織品或塑料簾，紡織品餐巾，紡織品手帕，旅行用毯（膝蓋保暖用），紡織品或塑料浴簾，浴室亞麻布（服裝除外），布，無紡布。

商標構成：



顏色要求：紅色，如圖所示。

Nacionalidade: Sul-Coreana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: toalhetes de pano para remover a maquilhagem, colchas de cama, cobertas para a cama, coberturas para coxins, cortinas em produtos têxteis ou plásticas, guardanapos em produtos têxteis, lenços em produtos têxteis, mantas de viagem (para agasalhar os joelhos), cortinados para o chuveiro de matérias têxteis ou plástico, turcos para o banho (excepto vestuário), pano, panos não tecidos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65072

類別： 25

Marca n.º N/65 072

Classe 25.^a

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：外套，套服，連衣裙，夾克（服裝），上衣，裙子，襯褲，皮製服裝，針織服裝，絨衣，襯衫，運動衫，鞋，鞋（腳上的穿著物），靴，運動鞋，短襪，圍巾，領帶，手套（服裝），帽子（頭戴），防水服，服裝帶（衣服），滑雪手套，呢絨夾克（衣服），嬰兒褲，嬰兒全套衣，面紗（布）。

Produtos: casacos, fatos, vestidos, jaquetas (vestuário), camisolas, saias, ceroulas, vestuário em couro, vestuário em malha, roupas de têxteis de lã, camisas, roupas para desporto, sapatos, calçado (trajes para os pés), botas, sapatos desportivos, peúgas, cachecóis, gravatas, luvas (vestuário), chapelaria (para cabeça), roupas impermeáveis, fitas de vestuário (roupa), luvas de esqui, jaquetas de têxteis de lã (roupas), calças para bebés, enxoval para bebés, véus (pano).

A marca consiste em:

商標構成：



顏色要求：紅色，如圖所示。



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65073

類別： 26

Marca n.º N/65 073

Classe 26.^a

申請人：第一毛織株式會社

Requerente: 第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

Nacionalidade: Sul-Coreana

活動：商業

申請日期：2012/04/23

產品：花邊，髮帶，髮飾品，髮針，頭髮夾（髮夾），鞋飾品（非貴重金屬），羽毛（服裝飾件），胸針（服裝飾件），衣服裝飾用亮片，衣服裝飾品，鈕扣，接髮片，繡花飾品，帽飾品（非貴重金屬），花邊飾品。

商標構成：



顏色要求：紅色，如圖所示。

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: rendas, fitas para o cabelo, ornamentos para cabelo, alfinetes para cabelo, travessas para o cabelo (ganchos para cabelo), ornamentos para calçado (não em metais preciosos), penas (acessórios de vestuário), broches (acessórios de vestuário), lantejoulas para enfeitar roupa, artigos de ornamento de roupa, botões, pedaços de cabelo, ornamentos de bordados, decorações de chapelaria (sem ser em metais preciosos), artigos de ornamento de rendas.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65074

類別： 28

申請人：第一毛織株式會社

場所：韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

國籍：南韓

活動：商業

申請日期：2012/04/23

產品：帶輪或不帶輪的高爾夫球袋，體育活動機械，滑雪板和衝浪板專用袋，高爾夫球杆，高爾夫球手套，釣具，棋盤遊戲器具，運動用球，運動球類，體育活動用球，鍛煉身體肌肉器械，鍛煉用固定自行車，體操器械，競技手套，玩具。

商標構成：



顏色要求：紅色，如圖所示。

Marca n.º N/65 074

Classe 28.ª

Requerente: 第一毛織株式會社

Sede: 韓國慶尚北道龜尾市工團洞290番地

Nacionalidade: Sul-Coreana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: sacos de golfe com ou sem rodas, mecanismos de actividades desportivas, sacos específicos para esqui e pranchas de «surf», tacos de golfe, luvas de golfe, artigos de pesca, artigos para jogos de tabuleiro, bolas para desporto, bolas de desporto, bolas para actividades desportivas, aparelhos para fazer exercícios físicos de musculação, bicicletas fixas para treino, aparelhos de ginástica, luvas para competição desportiva, brinquedos.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho, tal como representado na figura.

商標編號：N/65075

類別： 32

申請人：Radeberger Exportbierbrauerei GmbH

場所：Dresdner Strasse 2,01454 Radeberg, Germany

國籍：德國

活動：商業及工業

Marca n.º N/65 075

Classe 32.ª

Requerente: Radeberger Exportbierbrauerei GmbH

Sede: Dresdner Strasse 2,01454 Radeberg, Germany

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/23

產品：啤酒；包括不含酒精的啤酒；人造礦泉水及天然礦泉水；不含酒精飲料；果汁。

商標構成：

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: cerveja; incluindo cerveja sem álcool; águas minerais artificiais e naturais; bebidas não alcoólicas; sumos de fruta.

A marca consiste em:

Radeberger

Radeberger

商標編號：N/65076

類別： 32

申請人：Radeberger Exportbierbrauerei GmbH

場所：Dresdner Strasse 2,01454 Radeberg, Germany

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/23

產品：啤酒；包括不含酒精的啤酒；人造礦泉水及天然礦泉水；不含酒精飲料；果汁。

商標構成：

Marca n.º N/65 076

Classe 32.^a

Requerente: Radeberger Exportbierbrauerei GmbH

Sede: Dresdner Strasse 2,01454 Radeberg, Germany

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: cerveja; incluindo cerveja sem álcool; águas minerais artificiais e naturais; bebidas não alcoólicas; sumos de fruta.

A marca consiste em:

兰德博格

兰德博格

商標編號：N/65077

類別： 5

申請人：A2 Corporation Limited

場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street, Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/23

產品：嬰幼兒食品；嬰兒用奶及奶粉；全屬第5類。

商標構成：

Marca n.º N/65 077

Classe 5.^a

Requerente: A2 Corporation Limited

Sede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street, Auckland, New Zealand

Nacionalidade: Neozelandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: alimentos infantis; leite e leite em pó para bebés; todos incluídos na classe 5.^a

A marca consiste em:

爱颐

爱颐

商標編號：N/65078

類別： 29

申請人：A2 Corporation Limited

場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street, Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/23

產品：屬此類的奶及奶粉；包含奶或乳製品成份屬此類的其他產品；全屬第29類。

Marca n.º N/65 078

Classe 29.^a

Requerente: A2 Corporation Limited

Sede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street, Auckland, New Zealand

Nacionalidade: Neozelandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: leite e leite em pó nesta classe; outros bens desta classe que incluem leite ou produtos lácteos como ingredientes; todos incluídos na classe 29.^a

商標構成：

A marca consiste em:

爱颐

爱颐

商標編號：N/65079

類別： 5

Marca n.º N/65 079

Classe 5.^a

申請人：A2 Corporation Limited

Requerente: A2 Corporation Limited

場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New ZealandSede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

Nacionalidade: Neozelandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：嬰幼兒食品；嬰兒用奶及奶粉；全屬第5類。

Produtos: alimentos infantis; leite e leite em pó para bebés;
todos incluídos na classe 5.^a

商標構成：

A marca consiste em:

爱颐牛奶

爱颐牛奶

商標編號：N/65080

類別： 29

Marca n.º N/65 080

Classe 29.^a

申請人：A2 Corporation Limited

Requerente: A2 Corporation Limited

場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New ZealandSede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

Nacionalidade: Neozelandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：屬此類的奶及奶粉；包含奶或乳製品成份屬此類的
其他產品；全屬第29類。Produtos: leite e leite em pó nesta classe; outros bens desta
classe que incluem leite ou produtos lácteos como ingredientes;
todos incluídos na classe 29.^a

商標構成：

A marca consiste em:

爱颐牛奶

爱颐牛奶

商標編號：N/65081

類別： 5

Marca n.º N/65 081

Classe 5.^a

申請人：A2 Corporation Limited

Requerente: A2 Corporation Limited

場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New ZealandSede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

Nacionalidade: Neozelandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：嬰幼兒食品；嬰兒用奶及奶粉；全屬第5類。

Produtos: alimentos infantis; leite e leite em pó para bebés;
todos incluídos na classe 5.^a

商標構成：

A marca consiste em:

愛頤

愛頤

商標編號：N/65082

類別： 29

Marca n.º N/65 082

Classe 29.^a

申請人：A2 Corporation Limited

Requerente: A2 Corporation Limited

場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New ZealandSede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

Nacionalidade: Neozelandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：屬此類的奶及奶粉；包含奶或乳製品成份屬此類的
其他產品；全屬第29類。Produtos: leite e leite em pó nesta classe; outros bens desta
classe que incluem leite ou produtos lácteos como ingredientes;
todos incluídos na classe 29.^a

商標構成：

A marca consiste em:

愛頤

愛頤

商標編號：N/65083

類別： 5

Marca n.º N/65 083

Classe 5.^a

申請人：A2 Corporation Limited

Requerente: A2 Corporation Limited

場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New ZealandSede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

Nacionalidade: Neozelandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：嬰幼兒食品；嬰兒用奶及奶粉；全屬第5類。

Produtos: alimentos infantis; leite e leite em pó para bebés;
todos incluídos na classe 5.^a

商標構成：

A marca consiste em:

愛頤牛奶

愛頤牛奶

商標編號：N/65084

類別： 29

Marca n.º N/65 084

Classe 29.^a

申請人：A2 Corporation Limited

Requerente: A2 Corporation Limited

場所：C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New ZealandSede: C/- Simpson Grierson, Level 27, 88 Shortland Street,
Auckland, New Zealand

國籍：新西蘭

Nacionalidade: Neozelandesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：屬此類的奶及奶粉；包含奶或乳製品成份屬此類的
其他產品；全屬第29類。Produtos: leite e leite em pó nesta classe; outros bens desta
classe que incluem leite ou produtos lácteos como ingredientes;
todos incluídos na classe 29.^a

商標構成：

愛頤牛奶

A marca consiste em:

愛頤牛奶

商標編號：N/65085

類別： 9

Marca n.º N/65 085

Classe 9.ª

申請人：NEOSOFT ANSTALT

Requerente: NEOSOFT ANSTALT

場所：Pflugstrasse 10/12, Vaduz 9490, Liechtenstein

Sede: Pflugstrasse 10/12, Vaduz 9490, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: Listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

產品：電腦軟件；電腦遊戲軟件；可於線上玩幸運博彩遊戲及賭場遊戲的電腦遊戲軟件；賭場管理軟件；允許賭場運營者在線管理賭場網站的賭場管理電腦軟件；允許使用者自一電腦數據庫、一電腦網絡、一電腦全球性網絡以互聯網或其他電子媒介進入和玩幸運博彩遊戲及賭場遊戲的電腦軟件；允許使用者在線關注其遊戲歷史並審核其遊戲賬戶的電腦軟件。

Produtos: software informático; software para jogos de computador; software de jogos de computador para jogar jogos de fortuna ou azar e jogos e casino disponibilizados em linha; software de gestão de casinos; software informático de gestão de casinos para permitir aos operadores de casinos a gestão de websites de casinos em linha; software informático para permitir aos utilizadores aceder e jogar jogos de fortuna ou azar e jogos de casinos a partir de uma base de dados informática, uma rede de computadores, uma rede mundial de computadores, a internet ou qualquer outro meio electrónico; software informático para permitir aos utilizadores o acompanhamento do seu historial de jogo e a realização de auditorias às suas contas de jogo em linha.

商標構成：

MICROGAMING

A marca consiste em:

MICROGAMING

商標編號：N/65086

類別： 35

Marca n.º N/65 086

Classe 35.ª

申請人：NEOSOFT ANSTALT

Requerente: NEOSOFT ANSTALT

場所：Pflugstrasse 10/12, Vaduz 9490, Liechtenstein

Sede: Pflugstrasse 10/12, Vaduz 9490, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: Listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

服務：在線賭場行政及商業管理；有關上述所有服務的資訊、顧問及諮詢服務。

Serviços: administração e gestão comerciais de casinos em linha; serviços de informações, de assessoria e de consultadoria relacionados com todos os serviços atrás referidos.

商標構成：

MICROGAMING

A marca consiste em:

MICROGAMING

商標編號：N/65087

類別： 41

Marca n.º N/65 087

Classe 41.ª

申請人：NEOSOFT ANSTALT

Requerente: NEOSOFT ANSTALT

場所：Pflugstrasse 10/12, Vaduz 9490, Liechtenstein

Sede: Pflugstrasse 10/12, Vaduz 9490, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: Listenstainiana

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/23

服務：娛樂服務，如透過互聯網或其他全球資訊網絡在線提供博彩遊戲、技能遊戲及賭場遊戲服務；賭場服務；在線賭場服務；有關上述所有服務的資訊、顧問及諮詢服務。

商標構成：

MICROGAMING

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/23

Serviços: serviços de entretenimento, nomeadamente o fornecimento de serviços de jogos de azar, jogos de perícia e jogos de casino em linha através da internet ou outra rede informática mundial; serviços de casino; serviços de casino em linha; serviços de informações, de assessoria e de consultadoria relacionados com todos os serviços atrás referidos.

A marca consiste em:

MICROGAMING

商標編號：N/65088

類別： 9

申請人：NEOSOFT ANSTALT

場所：Pflugstrasse 10/12, Vaduz 9490, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/23

產品：電腦軟件；電腦遊戲軟件；可於線上玩幸運博彩遊戲及賭場遊戲的電腦遊戲軟件；賭場管理軟件；允許賭場運營者在線管理賭場網站的賭場管理電腦軟件；允許使用者自一電腦數據庫、一電腦網絡、一電腦全球性網絡以互聯網或其他電子媒介進入和玩幸運博彩遊戲及賭場遊戲的電腦軟件；允許使用者在線關注其遊戲歷史並審核其遊戲賬戶的電腦軟件。

商標構成：

 microgaming

Marca n.º N/65 088

Classe 9.^a

Requerente: NEOSOFT ANSTALT

Sede: Pflugstrasse 10/12, Vaduz 9490, Liechtenstein

Nacionalidade: Listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/23

Produtos: software informático; software para jogos de computador; software de jogos de computador para jogar jogos de fortuna ou azar e jogos e casino disponibilizados em linha; software de gestão de casinos; software informático de gestão de casinos para permitir aos operadores de casinos a gestão de websites de casinos em linha; software informático para permitir aos utilizadores aceder e jogar jogos de fortuna ou azar e jogos de casinos a partir de uma base de dados informática, uma rede de computadores, uma rede mundial de computadores, a internet ou qualquer outro meio electrónico; software informático para permitir aos utilizadores o acompanhamento do seu historial de jogo e a realização de auditorias às suas contas de jogo em linha.

A marca consiste em:

 microgaming

商標編號：N/65089

類別： 35

申請人：NEOSOFT ANSTALT

場所：Pflugstrasse 10/12, Vaduz 9490, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/23

服務：在線賭場行政及商業管理；有關上述所有服務的資訊、顧問及諮詢服務。

商標構成：

 microgaming

Marca n.º N/65 089

Classe 35.^a

Requerente: NEOSOFT ANSTALT

Sede: Pflugstrasse 10/12, Vaduz 9490, Liechtenstein

Nacionalidade: Listenstainiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/23

Serviços: administração e gestão comerciais de casinos em linha; serviços de informações, de assessoria e de consultadoria relacionados com todos os serviços atrás referidos.

A marca consiste em:

 microgaming

商標編號：N/65090

類別： 41

Marca n.º N/65 090

Classe 41.ª

申請人：NEOSOFT ANSTALT

Requerente: NEOSOFT ANSTALT

場所：Pflugstrasse 10/12, Vaduz 9490, Liechtenstein

Sede: Pflugstrasse 10/12, Vaduz 9490, Liechtenstein

國籍：列支敦士登

Nacionalidade: Listenstainiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/23

Data do pedido: 2012/04/23

服務：娛樂服務，如透過互聯網或其他全球資訊網絡在線提供博彩遊戲、技能遊戲及賭場遊戲服務；賭場服務；在線賭場服務；有關上述所有服務的資訊、顧問及諮詢服務。

Serviços: serviços de entretenimento, nomeadamente o fornecimento de serviços de jogos de azar, jogos de perícia e jogos de casino em linha através da internet ou outra rede informática mundial; serviços de casino; serviços de casino em linha; serviços de informações, de assessoria e de consultadoria relacionados com todos os serviços atrás referidos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65091

類別： 3

Marca n.º N/65 091

Classe 3.ª

申請人：廖楚然

Requerente: 廖楚然

場所：澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期4樓Y座及Z座

Sede: 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期4樓Y座及Z座

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

產品：洗髮水、化妝品、擦亮劑、清潔劑、沐浴露、肥皂、香水、衛生用品。

Produtos: champôs para o cabelo, cosméticos, preparações para polimento, preparações para limpeza, loções para o banho, sabões, perfumes, artigos de higiene.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：藍色、白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: azul, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/65092

類別： 35

Marca n.º N/65 092

Classe 35.ª

申請人：廖楚然

Requerente: 廖楚然

場所：澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期4樓Y座及Z座

Sede: 澳門高利亞海軍上將大馬路41號激成工業中心第3期4樓Y座及Z座

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

服務：零售及批發、廣告、進出口代理、貿易、商業管理、辦公事務、實業經營、組織商業或廣告展覽及交易會。

Serviços: vendas a retalho e por grosso, publicidade, agenciamento de importação e exportação, negócios, administração comercial, serviços de escritórios, gestão comercial, organização de exposições e feiras comerciais ou de publicidade.

商標構成：



顏色要求：銀色（如圖所示）。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: prateado (tal como representado na figura).

商標編號：N/65093

類別： 5

Marca n.º N/65 093

Classe 5.^a

申請人：NSE Products, Inc.

Requerente: NSE Products, Inc.

場所：75 West Center, Provo, Utah 84601, United States of

Sede: 75 West Center, Provo, Utah 84601, United States of

America

America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

產品：滋養、營養及以草本為主的補充品。

Produtos: suplementos nutritivos, dietéticos e à base de ervas.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/65094

類別： 29

Marca n.º N/65 094

Classe 29.^a

申請人：NSE Products, Inc.

Requerente: NSE Products, Inc.

場所：75 West Center, Provo, Utah 84601, United States of

Sede: 75 West Center, Provo, Utah 84601, United States of

America

America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

產品：滋養及營養補充品，用作餐食代替品的飲料及粉，營養補充飲料，用作餐食代替品的奶昔，含維他命的濃縮飲料，餐食替代用塊及餐食替代湯。

Produtos: suplementos nutritivos e dietéticos, bebidas e pós destinados a serem usadas como substitutos de refeições, bebidas de suplementos dietéticos, batidos destinados a serem usados como substitutos de refeições, bebidas enriquecidas com vitaminas, barras para substituição de refeição e sopas substituto de refeições.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/65095

類別： 30

Marca n.º N/65 095

Classe 30.^a

申請人：NSE Products, Inc.

Requerente: NSE Products, Inc.

場所：75 West Center, Provo, Utah 84601, United States of

Sede: 75 West Center, Provo, Utah 84601, United States of

America

America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/24

產品：非醫用穀物滋養及營養補充品。非醫用塊狀及穀物代餐。非醫用蔬菜湯和以蛋白質為主的代餐。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/24

Produtos: suplementos nutritivos e dietéticos feitos a partir de cereais e não para fins médicos. Barras e cereais substitutos de refeições, não para fins médicos. Sopas de vegetais e à base de proteínas substitutos de refeições, não para fins médicos.

A marca consiste em:



商標編號：N/65096

類別： 44

Marca n.º N/65 096

Classe 44.ª

申請人：NSE Products, Inc.

Requerente: NSE Products, Inc.

場所：75 West Center, Provo, Utah 84601, United States of America

Sede: 75 West Center, Provo, Utah 84601, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

服務：體重控制計劃。

Serviços: programa de controlo de peso.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/65097

類別： 25

Marca n.º N/65 097

Classe 25.ª

申請人：Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

Requerente: Jack Wolfskin Ausrüstung für Draussen GmbH & Co. KGaA

場所：Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

Sede: Jack Wolfskin Kreisel 1, 65510 Idstein/Taunus, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

產品：鞋。

Produtos: calçado.

商標構成：

A marca consiste em:




顏色要求：如圖所示的藍色、黑色及白色。

Reivindicação de cores: reivindica as cores azul, preta e branca tal como representadas na figura.

優先權日期：2012/02/23；優先權國家/地區：德國；優先權編號：302012016535.4。

Data de prioridade: 2012/02/23; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 302012016535.4.

商標編號：N/65098

類別： 43

Marca n.º N/65 098

Classe 43.^a

申請人：Hyatt International Corporation

Requerente: Hyatt International Corporation

場所：71 S, Wacker Drive, 14th Floor, Chicago, Illinois
60606, United States of America

Sede: 71 S, Wacker Drive, 14th Floor, Chicago, Illinois 60606,
United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

服務：酒店；旅遊避暑山莊；汽車旅館；臨時住宿；酒店
住宿預訂的旅行社服務；向經常性會員提供特別服務、便利條
件及獎賞的酒店激勵計劃服務；餐廳、酒吧、及雞尾酒酒廊服
務；小吃店服務；提供食物及飲料的備辦宴席；提供宴會和特
殊場合社交事務的場地；提供常會、展覽會及會議場地；為常
會、展覽會、會議及社交事務和宴會提供設施；出租椅子、桌
子、桌布和玻璃器皿；出租會議室。

Serviços: hotéis; estâncias turísticas; motéis; alojamento
temporário; serviços de agências de viagens para a reserva de
alojamentos em hotéis; serviços de hotelaria com programas
de incentivos que fornecem serviços especiais, comodidades e
prêmios para membros assíduos; serviços de restaurante, bar,
e salões de cocktail; serviços de «snack bar»; catering para o
fornecimento de alimentos e bebidas; fornecimento de recintos
para banquetes e funções sociais para ocasiões especiais; forne-
cimento de recintos para conferências, exposições e reuniões;
fornecimento de instalações; aluguer de cadeiras, mesas, roupa
de mesa e vidraria para conferências, exposições, reuniões e fun-
ções sociais e banquetes; aluguer de salas de reunião.

商標構成：

A marca consiste em:

HYATT REGENCY

HYATT REGENCY

商標編號：N/65099

類別： 43

Marca n.º N/65 099

Classe 43.^a

申請人：Hyatt International Corporation

Requerente: Hyatt International Corporation

場所：71 S, Wacker Drive, 14th Floor, Chicago, Illinois
60606, United States of America

Sede: 71 S, Wacker Drive, 14th Floor, Chicago, Illinois 60606,
United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

服務：酒店；旅遊避暑山莊；汽車旅館；臨時住宿；酒店
住宿預訂的旅行社服務；向經常性會員提供特別服務、便利條
件及獎賞的酒店激勵計劃服務；餐廳、酒吧、及雞尾酒酒廊服
務；小吃店服務；提供食物及飲料的備辦宴席；提供宴會和特
殊場合社交事務的場地；提供常會、展覽會及會議場地；為常
會、展覽會、會議及社交事務和宴會提供設施；出租椅子、桌
子、桌布和玻璃器皿；出租會議室。

Serviços: hotéis; estâncias turísticas; motéis; alojamento
temporário; serviços de agências de viagens para a reserva de
alojamentos em hotéis; serviços de hotelaria com programas
de incentivos que fornecem serviços especiais, comodidades e
prêmios para membros assíduos; serviços de restaurante, bar,
e salões de cocktail; serviços de «snack bar»; catering para o
fornecimento de alimentos e bebidas; fornecimento de recintos
para banquetes e funções sociais para ocasiões especiais; forne-
cimento de recintos para conferências, exposições e reuniões;
fornecimento de instalações; aluguer de cadeiras, mesas, roupa
de mesa e vidraria para conferências, exposições, reuniões e fun-
ções sociais e banquetes; aluguer de salas de reunião.

商標構成：

A marca consiste em:

HYATT HOUSE

HYATT HOUSE

商標編號：N/65100

類別： 43

Marca n.º N/65 100

Classe 43.ª

申請人：Hyatt International Corporation

Requerente: Hyatt International Corporation

場所：71 S, Wacker Drive, 14th Floor, Chicago, Illinois
60606, United States of America

Sede: 71 S, Wacker Drive, 14th Floor, Chicago, Illinois 60606,
United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

服務：酒店；旅遊避暑山莊；汽車旅館；臨時住宿；酒店
住宿預訂的旅行社服務；向經常性會員提供特別服務、便利條
件及獎賞的酒店激勵計劃服務；餐廳、酒吧、及雞尾酒酒廊服
務；小吃店服務；提供食物及飲料的備辦宴席；提供宴會和特
殊場合社交事務的場地；提供常會、展覽會及會議場地；為常
會、展覽會、會議及社交事務和宴會提供設施；出租椅子、桌
子、桌布和玻璃器皿；出租會議室。

Serviços: hotéis; estâncias turísticas; motéis; alojamento
temporário; serviços de agências de viagens para a reserva de
alojamentos em hotéis; serviços de hotelaria com programas
de incentivos que fornecem serviços especiais, comodidades e
prêmios para membros assíduos; serviços de restaurante, bar,
e salões de cocktail; serviços de «snack bar»; catering para o
fornecimento de alimentos e bebidas; fornecimento de recintos
para banquetes e funções sociais para ocasiões especiais; forne-
cimento de recintos para conferências, exposições e reuniões;
fornecimento de instalações; aluguer de cadeiras, mesas, roupa
de mesa e vidraria para conferências, exposições, reuniões e fun-
ções sociais e banquetes; aluguer de salas de reunião.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65101

類別： 43

Marca n.º N/65 101

Classe 43.ª

申請人：Hyatt International Corporation

Requerente: Hyatt International Corporation

場所：71 S, Wacker Drive, 14th Floor, Chicago, Illinois
60606, United States of America

Sede: 71 S, Wacker Drive, 14th Floor, Chicago, Illinois 60606,
United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

服務：酒店；旅遊避暑山莊；汽車旅館；臨時住宿；酒店
住宿預訂的旅行社服務；向經常性會員提供特別服務、便利條
件及獎賞的酒店激勵計劃服務；餐廳、酒吧、及雞尾酒酒廊服
務；小吃店服務；提供食物及飲料的備辦宴席；提供宴會和特
殊場合社交事務的場地；提供常會、展覽會及會議場地；為常
會、展覽會、會議及社交事務和宴會提供設施；出租椅子、桌
子、桌布和玻璃器皿；出租會議室。

Serviços: hotéis; estâncias turísticas; motéis; alojamento
temporário; serviços de agências de viagens para a reserva de
alojamentos em hotéis; serviços de hotelaria com programas
de incentivos que fornecem serviços especiais, comodidades e
prêmios para membros assíduos; serviços de restaurante, bar,
e salões de cocktail; serviços de «snack bar»; catering para o
fornecimento de alimentos e bebidas; fornecimento de recintos
para banquetes e funções sociais para ocasiões especiais; forne-
cimento de recintos para conferências, exposições e reuniões;
fornecimento de instalações; aluguer de cadeiras, mesas, roupa
de mesa e vidraria para conferências, exposições, reuniões e fun-
ções sociais e banquetes; aluguer de salas de reunião.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/65102

類別： 36

Marca n.º N/65 102

Classe 36.^a

申請人：Hyatt International Corporation

Requerente: Hyatt International Corporation

場所：71 S, Wacker Drive, 14th Floor, Chicago, Illinois 60606, United States of America

Sede: 71 S, Wacker Drive, 14th Floor, Chicago, Illinois 60606, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

服務：出租、租賃、售賣、經紀及管理分層單位，分層單位及服務式公寓；不動產物業管理；不動產代理行；經紀；不動產代理；住宅及商業不動產物業租賃及售賣；住宿事務處（分層單位）；徵收租金；辦公室出租；會議設施出租；渡假用不動產分時服務；不動產貿易；信用卡服務。

Serviços: aluguer, locação, venda, corretagem e gestão de apartamentos, apartamentos e condomínios com serviço; gestão de propriedades imobiliárias; agências imobiliárias; corretagem; agentes imobiliários; locação e venda de propriedades imobiliárias residenciais e comerciais; «bureaux» de alojamento (apartamentos); cobrança de arrendamentos; aluguer de escritórios; aluguer de instalações para reuniões; serviços de time-sharing de imóveis para férias; negócios imobiliários; serviços de cartão de crédito.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/65103

類別： 30

Marca n.º N/65 103

Classe 30.^a

申請人：凌忠偉

Requerente: 凌忠偉

場所：中國上海市靜安區康定路580弄6號

Sede: 中國上海市靜安區康定路580弄6號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請人：葛越昇

Requerente: 葛越昇

場所：中國上海市黃浦區中華路1416弄21號

Sede: 中國上海市黃浦區中華路1416弄21號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

產品：糖果；巧克力；薄荷糖；餅乾；蛋糕；糕點；曲奇餅乾；牛奶硬塊糖（糖果）；甜食；杏仁糖。

Produtos: confeitaria; chocolate; rebuçados de hortelã-pimenta; biscoitos; bolos; pastelaria; «cookies»; caramelos (confeitaria); doce; confeitaria de amêndoa.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/65104

類別： 33

Marca n.º N/65 104

Classe 33.ª

申請人：湖北原創食品有限公司

Requerente: 湖北原創食品有限公司

場所：中國湖北省孝感市黃陂大道388號

Sede: 中國湖北省孝感市黃陂大道388號

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

產品：果酒（含酒精）；燒酒；含酒精濃汁；酒精飲料（啤酒除外）；含酒精果子飲料；米酒；汽酒；清酒；黃酒；料酒。

Produtos: vinhos de frutas (alcoólicos); aguardente; extractos alcoólicos; bebidas alcoólicas (excepto cerveja); bebidas de fruta alcoólicas; vinho de arroz; vinho gasoso; saké; vinho amarelo; vinho para cozinhar.

A marca consiste em:

商標構成：



商標編號：N/65105

類別： 41

Marca n.º N/65 105

Classe 41.ª

申請人：A Ilha de Montanha Sociedade Unipessoal Limitada

Requerente: A Ilha de Montanha Sociedade Unipessoal Limitada

場所：Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar, Unidade A, Macau

Sede: Avenida da Praia Grande, n.º 665, Edifício Great Will, 16.º andar, Unidade A, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/24

Data do pedido: 2012/04/24

服務：出版刊物。

Serviços: publicação de impressos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：紅、黃、啡、白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: vermelho, amarelo, castanho, branco, tal como representados na figura.

商標編號：N/65106

類別： 43

Marca n.º N/65 106

Classe 43.ª

申請人：白自力

Requerente: BAI, ZILI

場所：澳門黑沙環中街566號寰宇天下3座11B

Sede: 澳門黑沙環中街566號寰宇天下3座11B

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

服務：提供食物和飲料服務，臨時住宿。

Serviços: serviços de fornecimento de alimentos e bebidas, alojamento temporário.

商標構成：

A marca consiste em:

METK

METK

商標編號：N/65107

類別： 5

Marca n.º N/65 107

Classe 5.^a

申請人：泰安商業顧問有限公司

Requerente: 泰安商業顧問有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

產品：醫用和獸醫用製劑，醫用衛生製劑，醫用營養品，嬰兒食品，膏藥，繃敷材料，填塞牙孔和牙模用料，消毒劑，消滅有害動物製劑，殺真菌劑，除莠劑。

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários, produtos higiénicos para fins médicos, substâncias dietéticas para uso médico, alimentos para bebés, emplastros, material para pensos, matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias, desinfetantes, produtos para a destruição de animais nocivos, fungicidas, herbicidas.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65108

類別： 30

Marca n.º N/65 108

Classe 30.^a

申請人：泰安商業顧問有限公司

Requerente: 泰安商業顧問有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

產品：非醫用保健品。

Produtos: substâncias dietéticas não de uso medicinal.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65109

類別： 36

Marca n.º N/65 109

Classe 36.^a

申請人：泰安商業顧問有限公司

Requerente: 泰安商業顧問有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

服務：保險，金融，貨幣事務，不動產事務。

Serviços: seguros, negócios financeiros, negócios monetários, negócios imobiliários.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/65110

類別： 36

Marca n.º N/65 110

Classe 36.ª

申請人：泰安商業顧問有限公司

Requerente: 泰安商業顧問有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

服務：保險，金融，貨幣事務，不動產事務。

Serviços: seguros, negócios financeiros, negócios monetários, negócios imobiliários.

商標構成：

A marca consiste em:

萬美國際

萬美國際

商標編號：N/65111

類別： 5

Marca n.º N/65 111

Classe 5.ª

申請人：泰安商業顧問有限公司

Requerente: 泰安商業顧問有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

產品：醫用和獸醫用製劑，醫用衛生製劑，醫用營養品，嬰兒食品，膏藥，繃敷材料，填塞牙孔和牙模用料，消毒劑，消滅有害動物製劑，殺真菌劑，除莠劑。

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários, produtos higiénicos para fins médicos, substâncias dietéticas para uso médico, alimentos para bebés, emplastros, material para pensos, matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias, desinfetantes, produtos para a destruição de animais nocivos, fungicidas, herbicidas.

商標構成：

A marca consiste em:

萬美國際

萬美國際

商標編號：N/65112

類別： 30

Marca n.º N/65 112

Classe 30.ª

申請人：泰安商業顧問有限公司

Requerente: 泰安商業顧問有限公司

場所：澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

Sede: 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場4樓J

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/25

產品：非醫用保健品。

商標構成：

Data do pedido: 2012/04/25

Produtos: substâncias dietéticas não de uso medicinal.

A marca consiste em:

萬美國際

萬美國際

商標編號：N/65113

類別： 3

申請人：SIM Licensing Ltd

場所：Chrysanthou Mylona, 3, P.C. 3030 Limassol, Cyprus

國籍：塞浦路斯

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/25

產品：香水，古龍水；非醫用沐浴及淋浴啫喱、浴鹽；梳妝用香皂，身體用除臭劑；化妝品，如面部、身體及手部用乳霜、乳劑、乳液、啫喱和粉末；防曬劑（化妝品）；化妝製劑；洗髮水；髮型及護髮用啫喱、噴霧劑、摩絲、香脂；頭髮噴霧劑；染髮劑和退色劑；燙髮及使頭髮卷曲用製劑；個人用精油，剃鬚用乳霜，鬚後水，脫毛產品。

商標構成：



Marca n.º N/65 113

Classe 3.^a

Requerente: SIM Licensing Ltd

Sede: Chrysanthou Mylona, 3, P.C. 3030 Limassol, Cyprus

Nacionalidade: Cipriota

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/25

Produtos: perfume, água-de-colónia; géis, sais para banho e duche sem ser para fins médicos; sabonetes de toilette, desodorizantes corporais; cosméticos, nomeadamente cremes, leites, loções, géis e pós para o rosto, corpo e mãos; preparados para protecção do sol (produtos cosméticos); preparados para maquilhagem; champôs; géis, pulverizadores, espumas e bálsamos para penteados e cuidado do cabelo; lacas para cabelo; tintas para o cabelo e preparados para descolorar; preparados para ondulação e permanente do cabelo; óleos essenciais para uso pessoal, creme para barbear, loção para após barbear, produtos depilatórios.

A marca consiste em:



商標編號：N/65114

類別： 9

申請人：SIM Licensing Ltd

場所：Chrysanthou Mylona, 3, P.C. 3030 Limassol, Cyprus

國籍：塞浦路斯

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/25

產品：眼鏡，太陽眼鏡，眼鏡盒，眼鏡鏈，眼鏡框。

商標構成：



Marca n.º N/65 114

Classe 9.^a

Requerente: SIM Licensing Ltd

Sede: Chrysanthou Mylona, 3, P.C. 3030 Limassol, Cyprus

Nacionalidade: Cipriota

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/25

Produtos: óculos, óculos de sol, estojos para óculos, correntes para óculos, armações para óculos.

A marca consiste em:



商標編號：N/65115

類別： 14

Marca n.º N/65 115

Classe 14.^a

申請人：SIM Licensing Ltd

Requerente: SIM Licensing Ltd

場所：Chrysanthou Mylona, 3, P.C. 3030 Limassol, Cyprus

Sede: Chrysanthou Mylona, 3, P.C. 3030 Limassol, Cyprus

國籍：塞浦路斯

Nacionalidade: Cipriota

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶物品，寶石；鐘錶和計時儀器；服裝用珠寶飾物。

Produtos: metais preciosos e suas ligas e artigos em metais preciosos ou em plaqué, não incluídos noutras classes; artigos de joalheria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos; adornos para vestuário na forma de jóias.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65116

類別： 18

Marca n.º N/65 116

Classe 18.^a

申請人：SIM Licensing Ltd

Requerente: SIM Licensing Ltd

場所：Chrysanthou Mylona, 3, P.C. 3030 Limassol, Cyprus

Sede: Chrysanthou Mylona, 3, P.C. 3030 Limassol, Cyprus

國籍：塞浦路斯

Nacionalidade: Cipriota

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物皮，皮革；衣箱及旅行箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具。

Produtos: couro e imitações de couro e produtos feitos nestes materiais e não incluídos noutras classes; peles de animais, couro; baús e malas de viagem; chapéus-de-chuva, guarda-sóis e bengalas; chicotes, arreios e selaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65117

類別： 25

Marca n.º N/65 117

Classe 25.^a

申請人：SIM Licensing Ltd

Requerente: SIM Licensing Ltd

場所：Chrysanthou Mylona, 3, P.C. 3030 Limassol, Cyprus

Sede: Chrysanthou Mylona, 3, P.C. 3030 Limassol, Cyprus

國籍：塞浦路斯

Nacionalidade: Cipriota

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

產品：服裝，鞋，帽。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65118 類別： 5
 申請人：大昌華嘉香港有限公司
 場所：23rd Floor, Tower A, Southmark, 11 Yip Hing Street,
 Wong Chuk Hang, Hong Kong
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/25
 產品：醫用製劑；維生素製劑；減肥用醫藥製劑；營養食品；營養飲料；營養飲料製劑；醫用藥草；藥茶；用作保健食品補充劑的醫用製劑。

商標構成：

TrimEC

Marca n.º N/65 118 Classe 5.^a
 Requerente: DKSH Hong Kong Limited
 Sede: 23rd Floor, Tower A, Southmark, 11 Yip Hing Street,
 Wong Chuk Hang, Hong Kong
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/25
 Produtos: preparações para uso medicinal; preparações de vitaminas; preparados médicos para emagrecimento; alimentos dietéticos; bebidas dietéticas; preparações para fazer bebidas dietéticas; ervas de uso medicinal; chás medicinais; preparados médicos para uso, suplementos de alimentos para protecção da saúde.

A marca consiste em:

TrimEC

商標編號：N/65119 類別： 29
 申請人：大昌華嘉香港有限公司
 場所：23rd Floor, Tower A, Southmark, 11 Yip Hing Street,
 Wong Chuk Hang, Hong Kong
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/25
 產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；醃漬、冷凍、乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍，果醬，蜜餞；蛋，奶及奶製品；食用油及油脂；膳食製劑及補充劑；非醫用減肥膳食製劑；非醫用膳食補充劑；湯，湯料；非醫用減肥湯及湯料。

商標構成：

TrimEC

Marca n.º N/65 119 Classe 29.^a
 Requerente: DKSH Hong Kong Limited
 Sede: 23rd Floor, Tower A, Southmark, 11 Yip Hing Street,
 Wong Chuk Hang, Hong Kong
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/25
 Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutas e legumes conservados, congelados, secos e cozinhados; geleias de fruta, doce de fruta, compotas; ovos, leite e produtos lácteos; óleos e gorduras comestíveis; preparações e suplementos de refeição; preparações de refeição para emagrecer, não de uso medicinal; suplementos de refeição não de uso medicinal; caldos, materiais para sopas; caldos e materiais de sopas para emagrecer, não de uso medicinal.

A marca consiste em:

TrimEC

商標編號：N/65120 類別： 30
 申請人：大昌華嘉香港有限公司
 場所：23rd Floor, Tower A, Southmark, 11 Yip Hing Street,
 Wong Chuk Hang, Hong Kong
 國籍：根據香港法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/25

Marca n.º N/65 120 Classe 30.^a
 Requerente: DKSH Hong Kong Limited
 Sede: 23rd Floor, Tower A, Southmark, 11 Yip Hing Street,
 Wong Chuk Hang, Hong Kong
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/25

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，食用澱粉，西米，咖啡代用品；茶飲料、咖啡飲料及巧克力飲料製劑；非醫用減肥茶飲料、咖啡飲料及巧克力飲料製劑；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，沙司（調味品）；調味用香料，飲用冰。

商標構成：

TrimEC

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; preparações para fazer bebidas de chá, bebidas de café e bebidas de chocolate; preparações para fazer bebidas de chá, bebidas de café e bebidas de chocolate para emagrecimento, não de uso medicinal; farinhas e produtos feitos de cereais, pão, pastelaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço; levedura, fermento em pó; sal, mostarda; vinagre, molhos de soja (condimentos); especiarias; gelo.

A marca consiste em:

TrimEC

商標編號：N/65121

類別： 34

Marca n.º N/65 121

Classe 34.^a

申請人：«FINANSCONSULT» EOOD

Requerente: «FINANSCONSULT» EOOD

場所：16 Altzeco str., 4000 Plovdiv, Bulgaria

Sede: 16 Altzeco str., 4000 Plovdiv, Bulgaria

國籍：保加利亞

Nacionalidade: Búlgara

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

產品：煙草；香煙及雪茄，及吸煙者用品。

Produtos: tabaco; cigarros e charutos e produtos para fumadores.

商標構成：

A marca consiste em:

BM

BM

商標編號：N/65122

類別： 33

Marca n.º N/65 122

Classe 33.^a

申請人：GROUPE CLINET SOCIETE A RESPONSABILITE LIMITEE

Requerente: GROUPE CLINET SOCIETE A RESPONSABILITE LIMITEE

場所：16 chemin de Feytit, Chateau Clinet, 33500 Pomerol (France)

Sede: 16 chemin de Feytit, Chateau Clinet, 33500 Pomerol (France)

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

產品：酒精飲料（啤酒除外）；葡萄酒。

Produtos: bebidas alcoólicas (excepto cerveja); vinho.

商標構成：

A marca consiste em:

RONAN BY CLINET

RONAN BY CLINET

優先權日期：2011/10/25；優先權國家/地區：法國；優先權編號：113869341。

Data de prioridade: 2011/10/25; País/Território de prioridade: França; n.º de prioridade: 113869341.

商標編號：N/65123

類別： 3

Marca n.º N/65 123

Classe 3.^a

申請人：Cartier International AG

Requerente: Cartier International AG

場所：22, Hinterbergstrasse, Postfach 61,6312 Steinhausen,
Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/25

產品：香皂；香料品，精油，化妝品，髮水。

商標構成：

CARTIER D'ETE

優先權日期：2011/10/25；優先權國家/地區：瑞士；優先
權編號：61946/2011。

Sede: 22, Hinterbergstrasse, Postfach 61,6312 Steinhausen,
Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/25

Produtos: sabonetes; artigos de perfumaria, óleos essenciais,
cosméticos, loções para o cabelo.

A marca consiste em:

CARTIER D'ETE

Data de prioridade: 2011/10/25; País/Território de prioridade:
Suíça; n.º de prioridade: 61946/2011.

商標編號：N/65124 類別： 35
申請人：Cartier International AG
場所：22, Hinterbergstrasse, Postfach 61,6312 Steinhausen,
Switzerland

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/25

服務：在社會通訊媒體對化妝品、香水的零售作商業展
示；公共關係；奢侈品的廣告，如化妝品、香水、藝術品；奢
侈品範疇的管理諮詢及商業組織；化妝品、香水的購買及出售
的商業諮詢。

商標構成：

CARTIER D'ETE

優先權日期：2011/10/25；優先權國家/地區：瑞士；優先
權編號：61946/2011。

Marca n.º N/65 124 Classe 35.^a
Requerente: Cartier International AG
Sede: 22, Hinterbergstrasse, Postfach 61,6312 Steinhausen,
Switzerland

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/25

Serviços: apresentação comercial de artigos aos meios de
comunicação social para vendas a retalho de cosméticos, perfu-
mes; relações públicas; publicidade para artigos de luxo, nomea-
damente cosméticos, perfumes, obras de arte; consultoria de
gestão e organização comercial nos sectores de artigos de luxo;
consultoria comercial para aquisição e vendas de cosméticos,
perfumes.

A marca consiste em:

CARTIER D'ETE

Data de prioridade: 2011/10/25; País/Território de prioridade:
Suíça; n.º de prioridade: 61946/2011.

商標編號：N/65125 類別： 9
申請人：Universal Entertainment Corporation
場所：Ariake Frontier Building, Tower A,3-7-26 Ariake,
Koto-ku, Tokyo 135-0063, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/25

產品：角子老虎機及有關的零配件，視像角子老虎機及有
關的零配件；遊戲機及有關的零配件；帶液晶顯示屏的遊戲機

Marca n.º N/65 125 Classe 9.^a
Requerente: Universal Entertainment Corporation
Sede: Ariake Frontier Building, Tower A,3-7-26 Ariake, Koto-
ku, Tokyo 135-0063, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/25

Produtos: máquinas «slot» e respectivas peças sobressalentes,
máquinas «slot» de vídeo e respectivas peças sobressalentes;
máquinas de jogos e respectivas peças sobressalentes; máquinas
de jogos com ecrãs de cristais líquidos e respectivas peças sobres-

及有關的零配件；帶液晶顯示屏的機械捲軸式角子老虎機及有關的零配件。

商標構成：

阿里巴巴
ALIBABA

salentes; máquinas «slot» do tipo bobina mecânica com ecrãs de cristais líquidos e respectivas peças sobressalentes.

A marca consiste em:

阿里巴巴
ALIBABA

商標編號：N/65126

類別： 10

Marca n.º N/65 126

Classe 10.^a

申請人：Salzmann AG St. Gallen

Requerente: Salzmann AG St. Gallen

場所：Unterstrasse 52, 9001 St. Gallen, Switzerland

Sede: Unterstrasse 52, 9001 St. Gallen, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

產品：醫療襪；醫療彈性短襪；醫療彈性襪；彈性束帶；醫療用彈性襪；運動用醫療級彈性襪。（全屬第10類產品）

Produtos: meias medicinais; peúgas elásticas medicinais; meias elásticas medicinais; faixas elásticas; meias elásticas para uso medicinal; meias elásticas medicinais para desporto (todos incluídos nos produtos da classe 10.^a).

商標構成：

A marca consiste em:

RESOXX

RESOXX

優先權日期：2011/10/25；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：61931/2011。

Data de prioridade: 2011/10/25; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 61931/2011.

商標編號：N/65127

類別： 25

Marca n.º N/65 127

Classe 25.^a

申請人：Salzmann AG St. Gallen

Requerente: Salzmann AG St. Gallen

場所：Unterstrasse 52, 9001 St. Gallen, Switzerland

Sede: Unterstrasse 52, 9001 St. Gallen, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

產品：短襪；長襪；袖口；非醫療用襪子；非醫療用彈性短襪；非醫療用彈性襪；非醫療用彈性束帶；運動用非醫療級彈性襪。（全屬第25類產品）

Produtos: peúgas; meias compridas; punho; meias não para uso médico; peúgas elásticas não para uso médico; meias elásticas não para uso médico; faixas elásticas não para uso médico; meias elásticas para desporto, não para uso médico (todos incluídos nos produtos da classe 25.^a).

商標構成：

A marca consiste em:

RESOXX

RESOXX

優先權日期：2011/10/25；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：61931/2011。

Data de prioridade: 2011/10/25; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 61931/2011.

商標編號：N/65128

類別： 10

Marca n.º N/65 128

Classe 10.^a

申請人：Salzmann AG St. Gallen

Requerente: Salzmann AG St. Gallen

場所：Unterstrasse 52, 9001 St. Gallen, Switzerland

Sede: Unterstrasse 52, 9001 St. Gallen, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

產品：外科及醫療用器具及儀器；矯形用品；傷口縫合材料；醫療用長襪；醫療用彈性襪；醫療用彈性短襪；外科用彈性長襪；靜脈曲張用長襪；彈性繃帶；整形外科用關節用繃帶；整形外科用膝用繃帶；矯形器；外科用夾板；手術用無菌罩布；醫療用口罩；醫療用手套；手術服。（全屬第10類產品）

Produtos: aparelhos e instrumentos cirúrgicos e médicos; artigos ortopédicos; material de sutura para feridas; meias compridas para uso medicinal; meias elásticas para uso medicinal; peúgas elásticas para uso medicinal; meias compridas elásticas para cirurgiões; meias compridas para varizes; ligaduras elásticas; ligaduras de articulações para uso ortopédico para cirurgia plástica; ligaduras de joelho para uso ortopédico para cirurgia plástica; aparelhos ortopédicos; tala cirúrgica; lençóis esterilizados para uso cirúrgico; máscaras para fins medicinais; luvas para fins medicinais; roupa para operação (todos incluídos nos produtos da classe 10.^a).

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/10/25；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：61930/2011。

Data de prioridade: 2011/10/25; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 61930/2011.

商標編號：N/65129

類別： 25

Marca n.º N/65 129

Classe 25.^a

申請人：Salzmann AG St. Gallen

Requerente: Salzmann AG St. Gallen

場所：Unterstrasse 52, 9001 St. Gallen, Switzerland

Sede: Unterstrasse 52, 9001 St. Gallen, Switzerland

國籍：瑞士

Nacionalidade: Suíça

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

產品：短襪；長襪；緊身褲；襪子；非醫療用彈性長襪；非醫療用彈性襪。（全屬第25類產品）

Produtos: peúgas; meias compridas; calças justas; meias; meias compridas elásticas não para uso médico; meias elásticas não para uso médico (todos incluídos nos produtos da classe 25.^a).

商標構成：

A marca consiste em:



優先權日期：2011/10/25；優先權國家/地區：瑞士；優先權編號：61930/2011。

Data de prioridade: 2011/10/25; País/Território de prioridade: Suíça; n.º de prioridade: 61930/2011.

商標編號：N/65130

類別： 25

Marca n.º N/65 130

Classe 25.^a

申請人：三六一度（中國）有限公司

Requerente: 三六一度（中國）有限公司

場所：中國福建省晉江市五里工業園區
 國籍：中國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/25
 產品：服裝，鞋，帽。
 商標構成：

Sede: 中國福建省晉江市五里工業園區
 Nacionalidade: Chinesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/25
 Produtos: vestuário, calçado, chapelia.
 A marca consiste em:



商標編號：N/65131 類別： 5
 申請人：JOHNSON & JOHNSON
 場所：One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick,
 New Jersey, 08933, Estados Unidos da América
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/25
 產品：人用藥劑。
 商標構成：

Marca n.º N/65 131 Classe 5.ª
 Requerente: JOHNSON & JOHNSON
 Sede: One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New
 Jersey, 08933, Estados Unidos da América
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/25
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
 A marca consiste em:

VIVURE

VIVURE

商標編號：N/65132 類別： 5
 申請人：JOHNSON & JOHNSON
 場所：One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick,
 New Jersey, 08933, Estados Unidos da América
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/25
 產品：人用藥劑。
 商標構成：

Marca n.º N/65 132 Classe 5.ª
 Requerente: JOHNSON & JOHNSON
 Sede: One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New
 Jersey, 08933, Estados Unidos da América
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/25
 Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
 A marca consiste em:

UPURA

UPURA

商標編號：N/65133 類別： 5
 申請人：JOHNSON & JOHNSON
 場所：One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick,
 New Jersey, 08933, Estados Unidos da América
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/25

Marca n.º N/65 133 Classe 5.ª
 Requerente: JOHNSON & JOHNSON
 Sede: One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New
 Jersey, 08933, Estados Unidos da América
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/25

產品：人用藥劑。
商標構成：

Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
A marca consiste em:

IPURA

IPURA

商標編號：N/65134 類別： 5
申請人：JOHNSON & JOHNSON
場所：One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick,
New Jersey, 08933, Estados Unidos da América
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2012/04/25
產品：人用藥劑。
商標構成：

Marca n.º N/65 134 Classe 5.^a
Requerente: JOHNSON & JOHNSON
Sede: One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New
Jersey, 08933, Estados Unidos da América
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/04/25
Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
A marca consiste em:

YUVELLE

YUVELLE

商標編號：N/65135 類別： 5
申請人：JOHNSON & JOHNSON
場所：One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick,
New Jersey, 08933, Estados Unidos da América
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2012/04/25
產品：人用藥劑。
商標構成：

Marca n.º N/65 135 Classe 5.^a
Requerente: JOHNSON & JOHNSON
Sede: One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New
Jersey, 08933, Estados Unidos da América
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/04/25
Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
A marca consiste em:

TRUVI

TRUVI

商標編號：N/65136 類別： 5
申請人：JOHNSON & JOHNSON
場所：One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick,
New Jersey, 08933, Estados Unidos da América
國籍：美國
活動：商業及工業
申請日期：2012/04/25
產品：人用藥劑。
商標構成：

Marca n.º N/65 136 Classe 5.^a
Requerente: JOHNSON & JOHNSON
Sede: One Johnson & Johnson Plaza, New Brunswick, New
Jersey, 08933, Estados Unidos da América
Nacionalidade: Americana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/04/25
Produtos: preparações farmacêuticas para uso humano.
A marca consiste em:

NUAVA

NUAVA

商標編號：N/65137

類別： 5

Marca n.º N/65 137

Classe 5.^a

申請人：Vitamins for Life LLC

Requerente: Vitamins for Life LLC

場所：1806 Bellmore Street, Oakhurst, New Jersey 07755,

Sede: 1806 Bellmore Street, Oakhurst, New Jersey 07755,

U.S.A

U.S.A

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/25

Data do pedido: 2012/04/25

產品：以膠囊、藥片、濃縮液，粉末及晶體形式的藥物摻入草本提取物，醫用營養品；維他命和礦物質補充劑；醫用乾草藥；醫療保健補充食品和藥品；全屬第5類產品。

Produtos: extractos herbários em forma de cápsulas, pastilhas, líquido concentrado, pó e cristais, substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal; suplementos vitamínicos e minerais; ervas medicinais secas para uso medicinal; suplementos alimentares e produtos farmacêuticos para uso médico e sanitário; todos incluídos nos produtos da classe 5.^a

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：棕色、銅色、金色、橙色、黃色、綠色及白色，如圖所示。

Reivindicação de cores: castanho, acobreado, dourado, laranja, amarelo, verde e branco, tal como representados na figura.

優先權日期：2011/11/10；優先權國家/地區：中國香港；
優先權編號：302081772。

Data de prioridade: 2011/11/10; País/Território de prioridade: Hong Kong, China; n.º de prioridade: 302081772.

商標編號：N/65138

類別： 18

Marca n.º N/65 138

Classe 18.^a

申請人：雅格獅丹有限公司

Requerente: Aquascutum Limited

場所：3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong

Sede: 3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong

Kong

Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；旅行袋；箱子（袋）；背包；零錢包；錢包；筆袋；鑰匙包；雨傘；陽傘。

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestes materiais não incluídos noutras classes; sacos de viagem; malas (sacos); mochilas; porta-moedas; carteiras; bolsas para canetas; porta-chaves; guarda-chuvas; guarda-sóis.

商標構成：

A marca consiste em:

Aquascutum
JUNIOR

Aquascutum
JUNIOR

商標編號：N/65139

類別： 24

Marca n.º N/65 139

Classe 24.^a

申請人：雅格獅丹有限公司

Requerente: Aquascutum Limited

場所：3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong

Sede: 3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong

Kong

Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/26

產品：布料及紡織品；手帕；被子；床單；毯及沙發用套。

商標構成：

Aquascutum
JUNIOR

Data do pedido: 2012/04/26

Produtos: têxteis e artigos têxteis; lenços; cobertores; cobertas de cama; mantas e coberturas para sofás.

A marca consiste em:

Aquascutum
JUNIOR

商標編號：N/65140

類別： 25

Marca n.º N/65 140

Classe 25.^a

申請人：雅格獅丹有限公司

Requerente: Aquascutum Limited

場所：3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong

Sede: 3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

產品：服裝；鞋；帽。

Produtos: vestuário; calçado; chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:

Aquascutum
JUNIOR

Aquascutum
JUNIOR

商標編號：N/65141

類別： 18

Marca n.º N/65 141

Classe 18.^a

申請人：雅格獅丹有限公司

Requerente: Aquascutum Limited

場所：3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong

Sede: 3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；旅行袋；箱子（袋）；背包；零錢包；錢包；筆袋；鑰匙包；雨傘；陽傘。

Produtos: couro e imitações de couro, produtos nestes materiais não incluídos noutras classes; sacos de viagem; malas (sacos); mochilas; porta-moedas; carteiras; bolsas para canetas; porta-chaves; guarda-chuvas; guarda-sóis.

商標構成：

A marca consiste em:


Aquascutum
JUNIOR


Aquascutum
JUNIOR

商標編號：N/65142

類別： 24

Marca n.º N/65 142

Classe 24.^a

申請人：雅格獅丹有限公司

Requerente: Aquascutum Limited

場所：3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong

Sede: 3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/26

產品：布料及紡織品；手帕；被子；床單；毯及沙發用套。

商標構成：



Data do pedido: 2012/04/26

Produtos: têxteis e artigos têxteis; lenços; cobertores; cobertas de cama; mantas e coberturas para sofás.

A marca consiste em:



商標編號：N/65143

類別： 25

Marca n.º N/65 143

Classe 25.ª

申請人：雅格獅丹有限公司

Requerente: Aquascutum Limited

場所：3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong

Sede: 3/F, 22 Tai Yau Street, San Po Kong, Kowloon, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

產品：服裝；鞋；帽。

Produtos: vestuário; calçado; chapelaria.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65144

類別： 41

Marca n.º N/65 144

Classe 41.ª

申請人：Shuffle Master, Inc.

Requerente: Shuffle Master, Inc.

場所：1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America

Sede: 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

服務：娛樂服務；金錢遊戲、在線及互聯網遊戲服務；只為娛樂目的之互聯網及在線服務和遊戲（非投注的）；遊戲；漸進式遊戲；紙牌遊戲；包括作為主遊戲部分的旁邊賭注；透過視像及/或在線的現場博彩遊戲；現場及互聯網的博彩遊戲、金錢遊戲、賭場服務，可下載及不可下載；與賭場、互聯網、金錢遊戲及遊戲有關的娛樂服務；與金錢遊戲及博彩遊戲有關的娛樂服務；為賭場遊戲及現場桌上遊戲及有視頻輸出的投注遊戲提供設備及遊戲規則；提供在線和現場遊戲、賭場遊戲、金錢遊戲機及金錢遊戲設備的租賃和許可；娛樂服務，如在遊戲場所提供博彩遊戲；在線或透過互聯網網址提供賭場、

Serviços: serviços de entretenimento; serviços e jogos a dinheiro, jogos on-line e na Internet; serviços e jogos apenas para fins de entretenimento (sem apostas) na Internet e on-line; jogos; jogos progressivos; jogos de cartas; apostas colaterais incluídas como parte de um jogo principal; jogos de azar jogados ao vivo, através de vídeo e/ou on-line; serviços de jogos de azar, de jogos a dinheiro, de casino, ao vivo e na Internet, descarregáveis e não descarregáveis; serviços de entretenimento relacionados com casinos, Internet, jogos a dinheiro e jogos; serviços de entretenimento relacionados com jogos a dinheiro e jogos de azar; fornecimento de equipamentos e regras de jogo para jogos de casino e jogos de mesa ao vivo e jogos de apostas com saída de vídeo; fornecimento de locação e licenciamento de jogos on-line e ao vivo, jogos de casino, máquinas de jogos a dinheiro e equipamentos de jogos a dinheiro; serviços de entretenimento, nomeadamente fornecimento de jogos de azar em estabeleci-

金錢遊戲及博彩遊戲服務；在線提供博彩遊戲；賭場服務；為娛樂或投注提供金錢遊戲；娛樂及教育服務；互聯網金錢遊戲及透過使用遠程技術移動裝置的金錢遊戲，包括只為娛樂非投注目的之遊戲、現場桌上遊戲或專用於博彩遊戲並使用遠程技術移動裝置的遊戲；互聯網遊戲；提供透過一電腦系統提供的遊戲；透過互聯網提供電子遊戲服務；娛樂目的之金錢遊戲服務；金錢遊戲；電子遊戲，如包括作為主遊戲部分的旁邊賭注；電子遊戲；遊戲及彩票；命題遊戲及投注；與上述所有服務有關的資訊及諮詢服務。

商標構成：

ULTIMATE TEXAS HOLD 'EM

mentos de jogo; fornecimento de serviços de casino, de jogos a dinheiro e de jogos de azar on-line ou via um sítio na internet; fornecimento de jogos de azar on-line; serviços de casino; fornecimento de jogos a dinheiro on-line para entretenimento ou para apostas; serviços de entretenimento e educacionais; jogos a dinheiro na Internet e de jogos a dinheiro através de dispositivos móveis usando a tecnologia remota incluindo jogos apenas para fins de entretenimento sem apostas, jogos de mesa ao vivo ou dispositivos móveis dedicados a jogos de azar mesmo quando usam a tecnologia remota; jogos de Internet; fornecimento de jogos por meio de um sistema baseado em computadores; serviços de jogos electrónicos prestados por meio da Internet; serviços de jogos a dinheiro para fins de entretenimento; jogos a dinheiro; jogos electrónicos, nomeadamente apostas colaterais incluídas como parte de um jogo principal; jogos electrónicos; jogos e bilhetes de loteria; «proposition games and bets»; serviços de assessoria e informações relacionados com todos os serviços atrás referidos.

A marca consiste em:

ULTIMATE TEXAS HOLD 'EM

商標編號：N/65145

類別： 41

申請人：Shuffle Master, Inc.

Marca n.º N/65 145

Classe 41.^a

Requerente: Shuffle Master, Inc.

場所：1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America

Sede: 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

服務：娛樂服務；金錢遊戲、在線及互聯網遊戲服務；只為娛樂目的之互聯網及在線服務和遊戲（非投注的）；遊戲；漸進式遊戲；紙牌遊戲；包括作為主遊戲部分的旁邊賭注；透過視像及/或在線的現場博彩遊戲；現場及互聯網的博彩遊戲、金錢遊戲、賭場服務，可下載及不可下載；與賭場、互聯網、金錢遊戲及遊戲有關的娛樂服務；與金錢遊戲及博彩遊戲有關的娛樂服務；為賭場遊戲及現場桌上遊戲及有視頻輸出的投注遊戲提供設備及遊戲規則；提供在線和現場遊戲、賭場遊戲、金錢遊戲機及金錢遊戲設備的租賃和許可；娛樂服務，如在遊戲場所提供博彩遊戲；在線或透過互聯網網址提供賭場、金錢遊戲及博彩遊戲服務；在線提供博彩遊戲；賭場服務；為娛樂或投注提供金錢遊戲；娛樂及教育服務；互聯網金錢遊戲

Serviços: serviços de entretenimento; serviços e jogos a dinheiro, jogos on-line e na Internet; serviços e jogos apenas para fins de entretenimento (sem apostas) na Internet e on-line; jogos; jogos progressivos; jogos de cartas; apostas colaterais incluídas como parte de um jogo principal; jogos de azar jogados ao vivo, através de vídeo e/ou on-line; serviços de jogos de azar, de jogos a dinheiro, de casino, ao vivo e na Internet, descarregáveis e não descarregáveis; serviços de entretenimento relacionados com casinos, Internet, jogos a dinheiro e jogos; serviços de entretenimento relacionados com jogos a dinheiro e jogos de azar; fornecimento de equipamentos e regras de jogo para jogos de casino e jogos de mesa ao vivo e jogos de apostas com saída de vídeo; fornecimento de locação e licenciamento de jogos on-line e ao vivo, jogos de casino, máquinas de jogos a dinheiro e equipamentos de jogos a dinheiro; serviços de entretenimento, nomeadamente fornecimento de jogos de azar em estabelecimentos de jogo; fornecimento de serviços de casino, de jogos a dinheiro e de jogos de azar on-line ou via um sítio na internet; fornecimento de jogos de azar on-line; serviços de casino; fornecimento de jogos a dinheiro on-line para entretenimento ou

及透過使用遠程技術移動裝置的金錢遊戲，包括只為娛樂非投注目的之遊戲、現場桌上遊戲或專用於博彩遊戲並使用遠程技術移動裝置的遊戲；互聯網遊戲；提供透過一電腦系統提供的遊戲；透過互聯網提供電子遊戲服務；娛樂目的之金錢遊戲服務；金錢遊戲；電子遊戲，如包括作為主遊戲部分的旁邊賭注；電子遊戲；遊戲及彩票；命題遊戲及投注；與上述所有服務有關的資訊及諮詢服務。

商標構成：



para apostas; serviços de entretenimento e educacionais; jogos a dinheiro na Internet e de jogos a dinheiro através de dispositivos móveis usando a tecnologia remota incluindo jogos apenas para fins de entretenimento sem apostas, jogos de mesa ao vivo ou dispositivos móveis dedicados a jogos de azar mesmo quando usam a tecnologia remota; jogos de Internet; fornecimento de jogos por meio de um sistema baseado em computadores; serviços de jogos electrónicos prestados por meio da Internet; serviços de jogos a dinheiro para fins de entretenimento; jogos a dinheiro; jogos electrónicos, nomeadamente apostas colaterais incluídas como parte de um jogo principal; jogos electrónicos; jogos e bilhetes de loteria; «proposition games and bets»; serviços de assessoria e informações relacionados com todos os serviços atrás referidos.

A marca consiste em:

商標編號：N/65146

類別： 41

申請人：Shuffle Master, Inc.

場所：1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

服務：娛樂服務；金錢遊戲、在線及互聯網遊戲服務；只為娛樂目的之互聯網及在線服務和遊戲（非投注的）；遊戲；漸進式遊戲；紙牌遊戲；包括作為主遊戲部分的旁邊賭注；透過視像及/或在線的現場博彩遊戲；現場及互聯網的博彩遊戲、金錢遊戲、賭場服務，可下載及不可下載；與賭場、互聯網、金錢遊戲及遊戲有關的娛樂服務；與金錢遊戲及博彩遊戲有關的娛樂服務；為賭場遊戲及現場桌上遊戲及有視頻輸出的投注遊戲提供設備及遊戲規則；提供在線和現場遊戲、賭場遊戲、金錢遊戲機及金錢遊戲設備的租賃和許可；娛樂服務，如在遊戲場所提供博彩遊戲；在線或透過互聯網網址提供賭場、金錢遊戲及博彩遊戲服務；在線提供博彩遊戲；賭場服務；為娛樂或投注提供金錢遊戲；娛樂及教育服務；互聯網金錢遊戲

Marca n.º N/65 146

Classe 41.ª

Requerente: Shuffle Master, Inc.

Sede: 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Serviços: serviços de entretenimento; serviços e jogos a dinheiro, jogos on-line e na Internet; serviços e jogos apenas para fins de entretenimento (sem apostas) na Internet e on-line; jogos; jogos progressivos; jogos de cartas; jogos de dados; apostas colaterais incluídas como parte de um jogo principal; jogos de azar jogados ao vivo, através de vídeo e/ou on-line; serviços de jogos de azar, de jogos a dinheiro, de casino, ao vivo e na Internet, descarregáveis e não descarregáveis; serviços de entretenimento relacionados com casinos, Internet, jogos a dinheiro e jogos; serviços de entretenimento relacionados com jogos a dinheiro e jogos de azar; fornecimento de equipamentos e regras de jogo para jogos de casino e jogos de mesa ao vivo e jogos de apostas com saída de vídeo; fornecimento de locação e licenciamento de jogos online e ao vivo, jogos de casino, máquinas de jogos a dinheiro e equipamentos de jogos a dinheiro; serviços de entretenimento, nomeadamente fornecimento de jogos de azar em estabelecimentos de jogo; fornecimento de serviços de casino, de jogos a dinheiro e de jogos de azar on-line ou via um sítio na internet; fornecimento de jogos de azar on-line; serviços de casino; fornecimento de jogos a dinheiro on-line para entretenimento ou para apostas; serviços de entretenimento e

及透過使用遠程技術移動裝置的金錢遊戲，包括只為娛樂非投注目的之遊戲、現場桌上遊戲或專用於博彩遊戲並使用遠程技術移動裝置的遊戲；互聯網遊戲；提供透過一電腦系統提供的遊戲；透過互聯網提供電子遊戲服務；娛樂目的之金錢遊戲服務；金錢遊戲；電子遊戲，如包括作為主遊戲部分的旁邊賭注；電子遊戲；遊戲及彩票；命題遊戲及投注；與上述所有服務有關的資訊及諮詢服務。

商標構成：

FIRE BET

educacionais; jogos a dinheiro na Internet e de jogos a dinheiro através de dispositivos móveis usando a tecnologia remota incluindo jogos apenas para fins de entretenimento sem apostas, jogos de mesa ao vivo ou dispositivos móveis dedicados a jogos de azar mesmo quando usam a tecnologia remota; jogos de Internet; fornecimento de jogos por meio de um sistema baseado em computadores; serviços de jogos electrónicos prestados por meio da Internet; serviços de jogos a dinheiro para fins de entretenimento; jogos a dinheiro; jogos electrónicos, nomeadamente apostas colaterais incluídas como parte de um jogo principal; jogos electrónicos; jogos e bilhetes de loteria; «proposition games and bets»; serviços de assessoria e informações relacionados com todos os serviços atrás referidos.

A marca consiste em:

FIRE BET

商標編號：N/65147 類別： 41
 申請人：Shuffle Master, Inc.
 場所：1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America
 國籍：美國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/26
 服務：娛樂服務；金錢遊戲、在線及互聯網遊戲服務；只為娛樂目的之互聯網及在線服務和遊戲（非投注的）；遊戲；漸進式遊戲；紙牌遊戲；包括作為主遊戲部分的旁邊賭注；透過視像及/或在線的現場博彩遊戲；現場及互聯網的博彩遊戲、金錢遊戲、賭場服務，可下載及不可下載；與賭場、互聯網、金錢遊戲及遊戲有關的娛樂服務；與金錢遊戲及博彩遊戲有關的娛樂服務；為賭場遊戲及現場桌上遊戲及有視頻輸出的投注遊戲提供設備及遊戲規則；提供在線和現場遊戲、賭場遊戲、金錢遊戲機及金錢遊戲設備的租賃和許可；娛樂服務，如在遊戲場所提供博彩遊戲；在線或透過互聯網網址提供賭場、金錢遊戲及博彩遊戲服務；在線提供博彩遊戲；賭場服務；為娛樂或投注提供金錢遊戲；娛樂及教育服務；互聯網金錢遊戲及透過使用遠程技術移動裝置的金錢遊戲，包括只為娛樂非投

Marca n.º N/65 147 Classe 41.ª
 Requerente: Shuffle Master, Inc.
 Sede: 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America
 Nacionalidade: Americana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/26
 Serviços: serviços de entretenimento; serviços e jogos a dinheiro, jogos on-line e na Internet; serviços e jogos apenas para fins de entretenimento (sem apostas) na Internet e on-line; jogos; jogos progressivos; jogos de cartas; apostas colaterais incluídas como parte de um jogo principal; jogos de azar jogados ao vivo, através de vídeo e/ou on-line; serviços de jogos de azar, de jogos a dinheiro, de casino, ao vivo e na Internet, descarregáveis e não descarregáveis; serviços de entretenimento relacionados com casinos, Internet, jogos a dinheiro e jogos; serviços de entretenimento relacionados com jogos a dinheiro e jogos de azar; fornecimento de equipamentos e regras de jogo para jogos de casino e jogos de mesa ao vivo e jogos de apostas com saída de vídeo; fornecimento de locação e licenciamento de jogos on-line e ao vivo, jogos de casino, máquinas de jogos a dinheiro e equipamentos de jogos a dinheiro; serviços de entretenimento, nomeadamente fornecimento de jogos de azar em estabelecimentos de jogo; fornecimento de serviços de casino, de jogos a dinheiro e de jogos de azar on-line ou via um sítio na internet; fornecimento de jogos de azar on-line; serviços de casino; fornecimento de jogos a dinheiro on-line para entretenimento ou para apostas; serviços de entretenimento e educacionais; jogos a dinheiro na Internet e de jogos a dinheiro através de dispositivos móveis usando a tecnologia remota incluindo jogos apenas

注目的之遊戲、現場桌上遊戲或專用於博彩遊戲並使用遠程技術移動裝置的遊戲；互聯網遊戲；提供透過一電腦系統提供的遊戲；透過互聯網提供電子遊戲服務；娛樂目的之金錢遊戲服務；金錢遊戲；電子遊戲，如包括作為主遊戲部分的旁邊賭注；電子遊戲；遊戲及彩票；命題遊戲及投注；與上述所有服務有關的資訊及諮詢服務。

商標構成：

ROYAL MATCH 21

para fins de entretenimento sem apostas, jogos de mesa ao vivo ou dispositivos móveis dedicados a jogos de azar mesmo quando usam a tecnologia remota; jogos de Internet; fornecimento de jogos por meio de um sistema baseado em computadores; serviços de jogos electrónicos prestados por meio da Internet; serviços de jogos a dinheiro para fins de entretenimento; jogos a dinheiro; jogos electrónicos, nomeadamente apostas colaterais incluídas como parte de um jogo principal; jogos electrónicos; jogos e bilhetes de loteria; «proposition games and bets»; serviços de assessoria e informações relacionados com todos os serviços atrás referidos.

A marca consiste em:

ROYAL MATCH 21

商標編號：N/65148

類別： 41

申請人：Shuffle Master, Inc.

場所：1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

服務：娛樂服務；金錢遊戲、在線及互聯網遊戲服務；只為娛樂目的之互聯網及在線服務和遊戲（非投注的）；遊戲；漸進式遊戲；紙牌遊戲；包括作為主遊戲部分的旁邊賭注；透過視像及/或在線的現場博彩遊戲；現場及互聯網的博彩遊戲、金錢遊戲、賭場服務，可下載及不可下載；與賭場、互聯網、金錢遊戲及遊戲有關的娛樂服務；與金錢遊戲及博彩遊戲有關的娛樂服務；為賭場遊戲及現場桌上遊戲及有視頻輸出的投注遊戲提供設備及遊戲規則；提供在線和現場遊戲、賭場遊戲、金錢遊戲機及金錢遊戲設備的租賃和許可；娛樂服務，如在遊戲場所提供博彩遊戲；在線或透過互聯網網址提供賭場、金錢遊戲及博彩遊戲服務；在線提供博彩遊戲；賭場服務；為娛樂或投注提供金錢遊戲；娛樂及教育服務；互聯網金錢遊戲及透過使用遠程技術移動裝置的金錢遊戲，包括只為娛樂非投注目的之遊戲、現場桌上遊戲或專用於博彩遊戲並使用遠程技

Marca n.º N/65 148

Classe 41.ª

Requerente: Shuffle Master, Inc.

Sede: 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Serviços: serviços de entretenimento; serviços e jogos a dinheiro, jogos on-line e na Internet; serviços e jogos apenas para fins de entretenimento (sem apostas) na Internet e on-line; jogos; jogos progressivos; jogos de cartas; apostas colaterais incluídas como parte de um jogo principal; jogos de azar jogados ao vivo, através de vídeo e/ou on-line; serviços de jogos de azar, de jogos a dinheiro, de casino, ao vivo e na Internet, descarregáveis e não descarregáveis; serviços de entretenimento relacionados com casinos, Internet, jogos a dinheiro e jogos; serviços de entretenimento relacionados com jogos a dinheiro e jogos de azar; fornecimento de equipamentos e regras de jogo para jogos de casino e jogos de mesa ao vivo e jogos de apostas com saída de vídeo; fornecimento de locação e licenciamento de jogos on-line e ao vivo, jogos de casino, máquinas de jogos a dinheiro e equipamentos de jogos a dinheiro; serviços de entretenimento, nomeadamente fornecimento de jogos de azar em estabelecimentos de jogo; fornecimento de serviços de casino, de jogos a dinheiro e de jogos de azar on-line ou via um sítio na internet; fornecimento de jogos de azar on-line; serviços de casino; fornecimento de jogos a dinheiro on-line para entretenimento ou para apostas; serviços de entretenimento e educacionais; jogos a dinheiro na Internet e de jogos a dinheiro através de dispositivos móveis usando a tecnologia remota incluindo jogos apenas para fins de entretenimento sem apostas, jogos de mesa ao vivo ou dispositivos móveis dedicados a jogos de azar mesmo quando usam a tecnologia remota; jogos de Internet; fornecimento

術移動裝置的遊戲；互聯網遊戲；提供透過一電腦系統提供的遊戲；透過互聯網提供電子遊戲服務；娛樂目的之金錢遊戲服務；金錢遊戲；電子遊戲，如包括作為主遊戲部分的旁邊賭注；電子遊戲；遊戲及彩票；命題遊戲及投注；與上述所有服務有關的資訊及諮詢服務。

商標構成：

PAIR PLUS

PAIR PLUS

商標編號：N/65149

類別： 41

申請人：Shuffle Master, Inc.

場所：1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

服務：娛樂服務；金錢遊戲、在線及互聯網遊戲服務；只為娛樂目的之互聯網及在線服務和遊戲（非投注的）；遊戲；漸進式遊戲；紙牌遊戲；包括作為主遊戲部分的旁邊賭注；透過視像及/或在線的現場博彩遊戲；現場及互聯網的博彩遊戲、金錢遊戲、賭場服務，可下載及不可下載；與賭場、互聯網、金錢遊戲及遊戲有關的娛樂服務；與金錢遊戲及博彩遊戲有關的娛樂服務；為賭場遊戲及現場桌上遊戲及有視頻輸出的投注遊戲提供設備及遊戲規則；提供在線和現場遊戲、賭場遊戲、金錢遊戲機及金錢遊戲設備的租賃和許可；娛樂服務，如在遊戲場所提供博彩遊戲；在線或透過互聯網網址提供賭場、金錢遊戲及博彩遊戲服務；在線提供博彩遊戲；賭場服務；為娛樂或投注提供金錢遊戲；娛樂及教育服務；互聯網金錢遊戲及透過使用遠程技術移動裝置的金錢遊戲，包括只為娛樂非投注目的之遊戲、現場桌上遊戲或專用於博彩遊戲並使用遠程技術移動裝置的遊戲；互聯網遊戲；提供透過一電腦系統提供的遊戲；透過互聯網提供電子遊戲服務；娛樂目的之金錢遊戲服

de jogos por meio de um sistema baseado em computadores; serviços de jogos electrónicos prestados por meio da Internet; serviços de jogos a dinheiro para fins de entretenimento; jogos a dinheiro; jogos electrónicos, nomeadamente apostas colaterais incluídas como parte de um jogo principal; jogos electrónicos; jogos e bilhetes de loteria; «proposition games and bets»; serviços de assessoria e informações relacionados com todos os serviços atrás referidos.

A marca consiste em:

Marca n.º N/65 149

Classe 41.^a

Requerente: Shuffle Master, Inc.

Sede: 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Serviços: serviços de entretenimento; serviços e jogos a dinheiro, jogos on-line e na Internet; serviços e jogos apenas para fins de entretenimento (sem apostas) na Internet e on-line; jogos; jogos progressivos; jogos de cartas; apostas colaterais incluídas como parte de um jogo principal; jogos de azar jogados ao vivo, através de vídeo e/ou on-line; serviços de jogos de azar, de jogos a dinheiro, de casino, ao vivo e na Internet, descarregáveis e não descarregáveis; serviços de entretenimento relacionados com casinos, Internet, jogos a dinheiro e jogos; serviços de entretenimento relacionados com jogos a dinheiro e jogos de azar; fornecimento de equipamentos e regras de jogo para jogos de casino e jogos de mesa ao vivo e jogos de apostas com saída de vídeo; fornecimento de locação e licenciamento de jogos on-line e ao vivo, jogos de casino, máquinas de jogos a dinheiro e equipamentos de jogos a dinheiro; serviços de entretenimento, nomeadamente fornecimento de jogos de azar em estabelecimentos de jogo; fornecimento de serviços de casino, de jogos a dinheiro e de jogos de azar on-line ou via um sítio na internet; fornecimento de jogos de azar on-line; serviços de casino; fornecimento de jogos a dinheiro on-line para entretenimento ou para apostas; serviços de entretenimento e educacionais; jogos a dinheiro na Internet e de jogos a dinheiro através de dispositivos móveis usando a tecnologia remota incluindo jogos apenas para fins de entretenimento sem apostas, jogos de mesa ao vivo ou dispositivos móveis dedicados a jogos de azar mesmo quando usam a tecnologia remota; jogos de Internet; fornecimento de jogos por meio de um sistema baseado em computadores; serviços de jogos electrónicos prestados por meio da Internet; serviços de jogos a dinheiro para fins de entretenimento; jogos

務；金錢遊戲；電子遊戲，如包括作為主遊戲部分的旁邊賭注；電子遊戲；遊戲及彩票；命題遊戲及投注；與上述所有服務有關的資訊及諮詢服務。

商標構成：



a dinheiro; jogos electrónicos, nomeadamente apostas colaterais incluídas como parte de um jogo principal; jogos electrónicos; jogos e bilhetes de loteria; «proposition games and bets»; serviços de assessoria e informações relacionados com todos os serviços atrás referidos.

A marca consiste em:



商標編號：N/65150

類別： 11

Marca n.º N/65 150

Classe 11.ª

申請人：DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Requerente: DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

場所：Umeda Center Building, 4-12, Nakazaki-nishi 2-chome, Kita-ku, Osaka, Japan

Sede: Umeda Center Building, 4-12, Nakazaki-nishi 2-chome, Kita-ku, Osaka, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以及衛生設備裝置；空氣調節器具及裝置；空氣淨化器具及裝置；通風設備及裝置；空氣冷卻器具及裝置；空氣加溫器具及裝置；潤濕器具及裝置；除濕器具及裝置；熱水器；冷凍器具及裝置；冷藏器具及裝置；上述所有產品的零件和配件。

Produtos: aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias; aparelhos e instalações de ar condicionado; aparelhos e instalações de purificação de ar; aparelhos e instalações de ventilação; aparelhos e instalações de arrefecimento do ar; aparelhos e instalações de aquecimento do ar; aparelhos e instalações de humedificação; aparelhos e instalações de desumidificação; aquecedores de água; aparelhos e instalações de congelamento; aparelhos e instalações de refrigeração; peças e acessórios para todos os produtos atrás referidos.

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：如圖所示以藍色及黑色。

Reivindicação de cores: reivindica as cores azul e preta tal como representadas na figura.

商標編號：N/65151

類別： 37

Marca n.º N/65 151

Classe 37.ª

申請人：DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Requerente: DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

場所：Umeda Center Building, 4-12, Nakazaki-nishi 2-chome, Kita-ku, Osaka, Japan

Sede: Umeda Center Building, 4-12, Nakazaki-nishi 2-chome, Kita-ku, Osaka, Japan

國籍：日本

Nacionalidade: Japonesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

服務：民用建築；修理；安裝服務；安裝、維護及修理空氣調節器具及裝置；安裝、檢查、維護及修理空氣調節器具及裝置的遠程監控和遠程操作系統；空氣調節器具及裝置的遠程監控、操作和遠程安全監視；安裝、維護及修理空氣淨化器具及裝置；安裝、維護及修理通風設備及裝置；安裝、維護及修理空氣冷卻器具及裝置；安裝、維護及修理空氣加溫器具及裝置；安裝、維護及修理潤濕器具及裝置；安裝、維護及修理除濕器具及裝置；安裝、維護及修理熱水器；安裝、維護及修理冷凍器具及裝置安裝、維護及修理冷藏器具及裝置。

商標構成：



顏色要求：如圖所示之藍色及黑色。

Serviços: construção civil; reparação; serviços de instalação; instalação, manutenção e reparação de aparelhos e instalações de ar condicionado; instalação, inspeção, manutenção e reparação de sistemas de monitorização remota e de operação remota para aparelhos e instalações de ar condicionado; monitorização remota, operação e vigilância de segurança remotas de aparelhos e instalações de ar condicionado; instalação, manutenção e reparação de aparelhos e instalações de purificação do ar; instalação, manutenção e reparação de aparelhos e instalações de ventilação; instalação, manutenção e reparação de aparelhos e instalações de arrefecimento do ar; instalação, manutenção e reparação de aparelhos e instalações de aquecimento do ar; instalação, manutenção e reparação de aparelhos e instalações de humedificação; instalação, manutenção e reparação de aparelhos e instalações de desumidificação; instalação, manutenção e reparação de aquecedores de água; instalação, manutenção e reparação de aparelhos e instalações de congelamento; instalação, manutenção e reparação de aparelhos e instalações de refrigeração.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: reivindica as cores azul e preta tal como representadas na figura.

商標編號：N/65152 類別： 11
 申請人：DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
 場所：Umeda Center Building, 4-12, Nakazaki-nishi 2-chome, Kita-ku, Osaka, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/26
 產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以及衛生設備裝置；空氣調節器具及裝置；空氣淨化器具及裝置；通風設備及裝置；空氣冷卻器具及裝置；空氣加溫器具及裝置；潤濕器具及裝置；除濕器具及裝置；熱水器；冷凍器具及裝置；冷藏器具及裝置；上述所有產品的零件和配件。

Marca n.º N/65 152 Classe 11.^a
 Requerente: DAIKIN INDUSTRIES, LTD.
 Sede: Umeda Center Building, 4-12, Nakazaki-nishi 2-chome, Kita-ku, Osaka, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/26
 Produtos: aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias; aparelhos e instalações de ar condicionado; aparelhos e instalações de purificação de ar; aparelhos e instalações de ventilação; aparelhos e instalações de arrefecimento do ar; aparelhos e instalações de aquecimento do ar; aparelhos e instalações de humedificação; aparelhos e instalações de desumidificação; aquecedores de água; aparelhos e instalações de congelamento; aparelhos e instalações de refrigeração; peças e acessórios para todos os produtos atrás referidos.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65153

類別： 14

Marca n.º N/65 153

Classe 14.^a

申請人：Diamintangibles International, Ltd.

Requerente: Diamintangibles International, Ltd.

場所：British Colonial Center of Commerce, One Bay Street, 3rd Floor, P.O. Box N-7115, Nassau, Bahamas

Sede: British Colonial Center of Commerce, One Bay Street, 3rd Floor, P.O. Box N-7115, Nassau, Bahamas

國籍：巴哈馬

Nacionalidade: Baamiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

產品：鑽石，珠寶和裝飾品（珠寶）。

Produtos: diamantes, joalharia e ornamentos (joalharia).

商標構成：

A marca consiste em:

PROMISES OF LOVE

PROMISES OF LOVE

商標編號：N/65154

類別： 14

Marca n.º N/65 154

Classe 14.^a

申請人：Diamintangibles International, Ltd.

Requerente: Diamintangibles International, Ltd.

場所：British Colonial Center of Commerce, One Bay Street, 3rd Floor, P.O. Box N-7115, Nassau, Bahamas

Sede: British Colonial Center of Commerce, One Bay Street, 3rd Floor, P.O. Box N-7115, Nassau, Bahamas

國籍：巴哈馬

Nacionalidade: Baamiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

產品：鑽石，珠寶和裝飾品（珠寶）。

Produtos: diamantes, joalharia e ornamentos (joalharia).

商標構成：

A marca consiste em:

臻愛諾言

臻愛諾言

商標編號：N/65155

類別： 14

Marca n.º N/65 155

Classe 14.^a

申請人：Diamintangibles International, Ltd.

Requerente: Diamintangibles International, Ltd.

場所：British Colonial Center of Commerce, One Bay Street, 3rd Floor, P.O. Box N-7115, Nassau, Bahamas

Sede: British Colonial Center of Commerce, One Bay Street, 3rd Floor, P.O. Box N-7115, Nassau, Bahamas

國籍：巴哈馬

Nacionalidade: Baamiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

產品：鑽石，珠寶和裝飾品（珠寶）。

Produtos: diamantes, joalharia e ornamentos (joalharia).

商標構成：

A marca consiste em:

臻愛諾言

臻愛諾言

商標編號：N/65156 類別： 12
 申請人：Automobili Lamborghini S.p.A.
 場所：via Modena, 12 40019 Sant' Agata Bolognese (BO)

Italy

國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/26
 產品：客用車輛及其結構零件。（全屬第12類商品）

商標構成：

HURACÁN

優先權日期：2011/12/09；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MI2011C011908。

Marca n.º N/65 156 Classe 12.^a
 Requerente: Automobili Lamborghini S.p.A.
 Sede: via Modena, 12 40019 Sant' Agata Bolognese (BO)

Italy

Nacionalidade: Italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/26
 Produtos: veículos de passageiros e suas peças estruturais (todos incluídos nos produtos da classe 12.^a).

A marca consiste em:

HURACÁN

Data de prioridade: 2011/12/09; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MI2011C011908.

商標編號：N/65157 類別： 28
 申請人：Automobili Lamborghini S.p.A.
 場所：via Modena, 12 40019 Sant' Agata Bolognese (BO)

Italy

國籍：意大利
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/26
 產品：模型汽車。（全屬第28類商品）

商標構成：

HURACÁN

優先權日期：2011/12/09；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：MI2011C011908。

Marca n.º N/65 157 Classe 28.^a
 Requerente: Automobili Lamborghini S.p.A.
 Sede: via Modena, 12 40019 Sant' Agata Bolognese (BO)

Italy

Nacionalidade: Italiana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/26
 Produtos: carrinhos em miniatura (todos incluídos nos produtos da classe 28.^a).

A marca consiste em:

HURACÁN

Data de prioridade: 2011/12/09; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: MI2011C011908.

商標編號：N/65158 類別： 9
 申請人：V.F.G. Italia S.p.A.
 場所：Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

國籍：意大利
 活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

產品：光學儀器及器具；光學鏡頭；放大鏡；單片眼鏡；雙筒望遠鏡；觀劇用之小型雙眼望遠鏡；運動用護目鏡；滑雪用護目鏡；隱形眼鏡；隱形眼鏡盒；眼鏡；太陽眼鏡；夾鼻眼鏡；夾鼻眼鏡架；眼鏡盒及太陽眼鏡盒；夾鼻眼鏡盒；眼鏡鏈及太陽眼鏡鏈；眼鏡框及太陽眼鏡框；眼鏡繩；電話受話器；電話機；視訊電話；行動電話；行動電話天線；行動電話用電池；行動電話用充電器；行動電話用盒；行動電話吊飾；行動

Marca n.º N/65 158 Classe 9.^a
 Requerente: V.F.G. Italia S.p.A.
 Sede: Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Produtos: instrumentos e aparelhos ópticos; lentes ópticas; lupas; monóculos; binóculos; binóculos pequenos para teatro; óculos de protecção para desporto; óculos de protecção para esqui; lentes de contacto; estojos para lentes de contacto; óculos; óculos de sol; lunetas; suporte para lunetas; estojos para óculos e para óculos de sol; estojos para lunetas; correntes para óculos e para óculos de sol; armações para óculos e para óculos de sol;

電話用麥克風；行動電話用擴音器；行動電話用耳機；行動電話用免持裝置；錄音、傳送或再製聲音或影像之裝置及設備；磁性資料載體；錄音盤；錄音光碟；錄音載體；收音機；電視裝置；已錄製之影碟；已錄製之錄影帶；錄影機；利用電視接收器之遊戲；光碟；光碟播放器；光碟可攜式音樂播放器；可攜式音樂播放器用盒；卡式錄影帶；DVD播放器；DVD記錄器；照相及攝影用裝置及設備；電視攝影機；數位相機；攝影機；錄音裝置；資料處理及電腦設備；已錄製之電腦軟體；可下載之電腦程式；電腦；軟碟片；電腦鍵盤；電腦週邊設置；磁卡；螢幕顯示器；光盤；筆記型電腦；滑鼠墊；電腦遊戲程式；記時器（時間記錄器）；電子手冊；護頭盔。（全屬第9類產品）

商標構成：

MCS
萬伯樂

MCS
萬伯樂

cordões para óculos; receptores telefónicos; telefones; telefones de vídeo; telemóveis; antenas para telemóveis; baterias para telemóveis; carregadores para telemóveis; estojos para telemóveis; decorações para telemóveis; microfones para telemóveis; altifalantes para telemóveis; auscultadores para telemóveis; equipamentos de mão-livres para telemóveis; aparelhos e equipamentos para a gravação, a transmissão ou a reprodução de som ou de imagens; suportes de registo magnético; discos acústicos; discos compactos gravados; suportes para gravação de som; rádios; instalações de televisão; discos de vídeo gravados; fitas de vídeo gravadas; gravadores de vídeos; jogos adaptados para uso com receptores de televisão; discos compactos; leitores de discos compactos; leitores portáteis de música de discos compactos; caixas para leitores portáteis de música; cassetes de vídeo; leitores de DVD; gravadores de DVD; aparelhos e equipamentos fotográficos e cinematográficos; câmaras de televisão; câmaras digitais; câmaras de vídeo; dispositivos de gravação de som; equipamentos para o tratamento da informação e computadores; software para computador gravado; programas para computador descarregáveis; computadores; disquetes; teclados de computadores; dispositivos periféricos de computador; cartões magnéticos; ecrãs e monitores; discos ópticos; computadores do tipo «notebook»; tapetes para rato; programas de jogo para computador; cronógrafos (aparelhos para registar o tempo); agendas eléctricas; capacetes de protecção (todos incluídos nos produtos da classe 9.^a).

A marca consiste em:

商標編號：N/65159

申請人：V.F.G. Italia S.p.A.

場所：Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

產品：貴金屬及其合金以及貴金屬物品或鍍有貴重金屬之物品；寶石及其仿製品；珠寶盒；貴金屬箱；珠寶及珠寶仿製品；耳環；手鐲；隨身小飾物；胸針；領帶夾；別針；項鍊；戒指；袖扣；鑰匙圈；貴重金屬製之鞋飾品；鐘錶；精密計時器；鬧鐘；腕錶；座鐘；懷錶；錶盒；錶鏈；錶帶。（全屬第14類產品）

類別：14

Marca n.º N/65 159

Requerente: V.F.G. Italia S.p.A.

Sede: Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué; pedras preciosas e suas imitações; caixas para joalheria; estojos em metais preciosos; joalheria e imitações de joalheria; brincos; pulseiras; berloques portáteis; broches; molas de gravata; alfinetes; colares; anéis; botões de punho; chaveiros; ornamentos de sapatos em metais preciosos; relojoaria; instrumentos cronométricos; despertadores; relógios de pulso; relógios de mesa; relógios de bolso; caixas de relógios; correntes para relógios; correias para relógios (todos incluídos nos produtos da classe 14.^a).

Classe 14.^a

商標構成：



MCS
萬伯樂

A marca consiste em:



MCS
萬伯樂

商標編號：N/65160

類別： 18

Marca n.º N/65 160

Classe 18.^a

申請人：V.F.G. Italia S.p.A.

Requerente: V.F.G. Italia S.p.A.

場所：Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

Sede: Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

產品：皮革與人造皮革（仿皮革）、不屬別類之皮革及人造皮製品；錢包；書包；名片匣；旅行箱；背包；帆布背包；皮夾；購物袋；公事箱；海灘袋；手提包；旅行袋；手提包骨架；小袋；公事包；皮革製盒；手提包（未附配件）；皮革製鑰匙包；手提箱；運動用提背袋；皮製帽盒；旅行用衣物袋；皮製肩帶；皮革製帶；毛皮；未加工之毛皮；狗項圈；寵物衣服；雨傘；手杖；鞭子；馬具；馬具配件。（全屬第18類產品）

Produtos: couro e imitações de couro (couro artificial), produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; bolsas; malas escolares; estojos para cartões de visita; malas de viagem; mochilas; mochilas de lona; carteiras; sacos de compras; malas de documentos; sacos de praia; sacos de mão; sacos de viagem; armações para sacos de mão; sacos pequenos; pastas para documentos; caixas de couro; sacos de mão (sem ser com acessórios); porta-chaves em couro; malas de mão; mochilas para artigos desportivos; caixas em couro para chapéus; sacos de roupas para viagem; cintas de ombro em couro; correias em couro; peles de animais; peles de animais em estado bruto; coleiras para cães; roupas para animais de estimação; chapéus-de-chuva; bengalas; chicotes; selaria; acessórios para selaria (todos incluídos nos produtos da classe 18.^a).

商標構成：

A marca consiste em:



MCS
萬伯樂



MCS
萬伯樂

商標編號：N/65161

類別： 25

Marca n.º N/65 161

Classe 25.^a

申請人：V.F.G. Italia S.p.A.

Requerente: V.F.G. Italia S.p.A.

場所：Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

Sede: Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

產品：衣服；工作服；內衣；毛衣；襯衫；無袖罩衫背心；套裝；成衣；褲子；外衣；針織衣服；外套；裙；襯裙；套頭毛衣；輕便外套；夾克；毛呢夾克；滑雪夾克；滑雪褲；皮製外衣；皮衣；T恤；短上衣；寬鬆的長褲；晨袍；禮服；背心；平針織物；睡衣；浴袍；胸罩；女用貼身內衣；緊身內衣；長襯裙；童裝；初生嬰兒服；泳帽；泳衣；體操服；防水衣服；雨衣；化裝舞會服裝；靴鞋；拖鞋；游泳或浴室用拖鞋；靴；運動靴；騎馬靴；高筒橡膠套鞋；鞋；海灘鞋；涼鞋；運動鞋；體操鞋；套鞋；帽子；有邊的帽子；無邊便帽；

Produtos: roupas; macacões; roupa interior; camisolas de lã; camisas; «jumpers»; conjuntos; vestuário acabado; calças; vestuário exterior; roupas de malhas; casacos; saias; combinações; pulôveres; sobretudos; jaquetas; «stuff jackets»; jaquetas para esqui; calças para esqui; parkas; roupas de couro; t-shirt; camisolas curtas; calças largas; roupões; trajes de cerimónia; coletes; jérseis; pijamas; roupões; soutiens; lingerie; jérseis; combinações; vestuário para crianças; vestuário para recém-nascidos; toucas para o banho; fatos de banho; vestuário para ginástica; vestuário

帽舌；襪子；襪帶；長襪；吊襪帶；手套；連指手套；暖手筒；披肩；領結；領帶；圍巾；軟薄綢的手帕；面紗；紮染印花大手帕；女用毛皮披肩；腰帶；結婚禮服。（全屬第25類產品）

商標構成：

MCS
萬伯樂

impermeável; capas para a chuva; fatos para baile de máscaras; botas e sapatos; chinelos; chinelos para a natação ou para o banho; botas; botas desportivas; botas para equestre; galochas de cano alto em borracha; sapatos; calçado de praia; sandálias; sapatos de desporto; sapatos para ginástica; galochas; chapéus; chapéus; bonés; cap visors; meias; ligas de meias; meias compridas; alças de meias; luvas; minetes; abafos; xailes; gravatas borboletas; gravatas; cachecóis; «foulards»; véus; lenços grandes estampados tingidos; estolas de pele; cintos; fatos para casamento (todos incluídos nos produtos da classe 25.^a).

A marca consiste em:

MCS
萬伯樂

商標編號：N/65162

類別： 35

Marca n.º N/65 162

Classe 35.^a

申請人：V.F.G. Italia S.p.A.

Requerente: V.F.G. Italia S.p.A.

場所：Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

Sede: Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

服務：廣告；企業管理協助；企業管理及組織諮詢；辦公機器及設備租賃；秘書服務；電腦資料庫資訊編輯；廣告分發；廣告物分發；廣告場所之租賃；工商企業管理諮詢及協助；專業企業諮詢；廣告或企業促銷模型製作；經銷權之商業管理；企業資訊。（全屬第35類服務）

Serviços: publicidade; apoio de gestão empresarial; consultadoria de gestão empresarial e de organização; locação de máquinas e de equipamentos de escritório; serviços de secretariado; compilação de informações para base de dados de computadores; distribuição de publicidade; distribuição de materiais publicitários; locação de espaços publicitários; consultadoria e apoio de gestão empresarial de indústria e comércio; consultadoria das empresas profissionais; produção de modelos para publicidade ou promoção de venda empresarial; gestão comercial do direito de distribuição; informações empresariais (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

商標構成：

A marca consiste em:

MCS
萬伯樂

MCS
萬伯樂

商標編號：N/65163

類別： 9

Marca n.º N/65 163

Classe 9.^a

申請人：V.F.G. Italia S.p.A.

Requerente: V.F.G. Italia S.p.A.

場所：Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

Sede: Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

產品：光學儀器及器具；光學鏡頭；放大鏡；單片眼鏡；雙筒望遠鏡；觀劇用之小型雙眼望遠鏡；運動用護目鏡；滑雪

Produtos: instrumentos e aparelhos ópticos; lentes ópticas; lupas; monóculos; binóculos; binóculos pequenos para teatro;

用護目鏡；隱形眼鏡；隱形眼鏡盒；眼鏡；太陽眼鏡；夾鼻眼鏡；夾鼻眼鏡架；眼鏡盒及太陽眼鏡盒；夾鼻眼鏡盒；眼鏡鏈及太陽眼鏡鏈；眼鏡框及太陽眼鏡框；眼鏡繩；電話受話器；電話機；視訊電話；行動電話；行動電話天線；行動電話用電池；行動電話用充電器；行動電話用盒；行動電話吊飾；行動電話用麥克風；行動電話用擴音器；行動電話用耳機；行動電話用免持裝置；錄音、傳送或再製聲音或影像之裝置及設備；磁性資料載體；錄音盤；錄音光碟；錄音載體；收音機；電視裝置；已錄製之影碟；已錄製之錄影帶；錄影機；利用電視接收器之遊戲；光碟；光碟播放器；光碟可攜式音樂播放器；可攜式音樂播放器用盒；卡式錄影帶；DVD播放器；DVD記錄器；照相及攝影用裝置及設備；電視攝影機；數位相機；攝影機；錄音裝置；資料處理及電腦設備；已錄製之電腦軟體；可下載之電腦程式；電腦；軟碟片；電腦鍵盤；電腦週邊設置；磁卡；螢幕顯示器；光盤；筆記型電腦；滑鼠墊；電腦遊戲程式；記時器（時間記錄器）；電子手冊；護頭盔。（全屬第9類產品）

商標構成：

萬伯樂

óculos de protecção para desporto; óculos de protecção para esqui; lentes de contacto; estojos para lentes de contacto; óculos; óculos de sol; lunetas; suporte para lunetas; estojos para óculos e para óculos de sol; estojos para lunetas; correntes para óculos e para óculos de sol; armações para óculos e para óculos de sol; cordões para óculos; receptores telefónicos; telefones; telefones de vídeo; telemóveis; antenas para telemóveis; baterias para telemóveis; carregadores para telemóveis; estojos para telemóveis; decorações para telemóveis; microfones para telemóveis; altifalantes para telemóveis; auscultadores para telemóveis; equipamentos de mão-livres para telemóveis; aparelhos e equipamentos para a gravação, a transmissão ou a reprodução de som ou de imagens; suportes de registo magnético; discos acústicos; discos compactos gravados; suportes para gravação de som; rádios; instalações de televisão; discos de vídeo gravados; fitas de vídeo gravadas; gravadores de vídeos; jogos adaptados para uso com receptores de televisão; discos compactos; leitores de discos compactos; leitores portáteis de música de discos compactos; caixas para leitores portáteis de música; cassetes de vídeo; leitores de DVD; gravadores de DVD; aparelhos e equipamentos fotográficos e cinematográficos; câmaras de televisão; câmaras digitais; câmaras de vídeo; dispositivos de gravação de som; equipamentos para o tratamento da informação e computadores; software para computador gravado; programas para computador descarregáveis; computadores; disquetes; teclados de computadores; dispositivos periféricos de computador; cartões magnéticos; ecrãs e monitores; discos ópticos; computadores do tipo «notebook»; tapetes para rato; programas de jogo para computador; cronógrafos (aparelhos para registar o tempo); agendas eléctricas; capacetes de protecção (todos incluídos nos produtos da classe 9.^a).

A marca consiste em:

萬伯樂

商標編號：N/65164

申請人：V.F.G. Italia S.p.A.

場所：Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

產品：貴金屬及其合金以及貴金屬物品或鍍有貴重金屬之物品；寶石及其仿製品；珠寶盒；貴金屬箱；珠寶及珠寶仿製品；耳環；手鐲；隨身小飾物；胸針；領帶夾；別針；項鍊；戒指；袖扣；鑰匙圈；貴重金屬製之鞋飾品；鐘錶；精密計時器；鬧鐘；腕錶；座鐘；懷錶；錶盒；錶鏈；錶帶。（全屬第

類別： 14

Marca n.º N/65 164

Requerente: V.F.G. Italia S.p.A.

Sede: Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué; pedras preciosas e suas imitações; caixas para joalharia; estojos em metais preciosos; joalharia e imitações de joalharia; brincos; pulseiras; berloques portáteis; broches; molas de gravata; alfinetes; colares; anéis; botões de

Classe 14.^a

14類產品)

商標構成：

萬伯樂

punho; chaveiros; ornamentos de sapatos em metais preciosos; relojoaria; instrumentos cronométricos; despertadores; relógios de pulso; relógios de mesa; relógios de bolso; caixas de relógios; correntes para relógios; correias para relógios (todos incluídos nos produtos da classe 14.^a).

A marca consiste em:

萬伯樂

商標編號：N/65165

類別： 18

Marca n.º N/65 165

Classe 18.^a

申請人：V.F.G. Italia S.p.A.

Requerente: V.F.G. Italia S.p.A.

場所：Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

Sede: Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

產品：皮革與人造皮革（仿皮革）、不屬別類之皮革及人造皮製品；錢包；書包；名片匣；旅行箱；背包；帆布背包；皮夾；購物袋；公事箱；海灘袋；手提包；旅行袋；手提包骨架；小袋；公事包；皮革製盒；手提包（未附配件）；皮革製鑰匙包；手提箱；運動用提背袋；皮製帽盒；旅行用衣物袋；皮製肩帶；皮革製帶；毛皮；未加工之毛皮；狗項圈；寵物衣服；雨傘；手杖；鞭子；馬具；馬具配件。（全屬第18類產品）

Produtos: couro e imitações de couro (couro artificial), produtos nestas matérias não incluídos noutras classes; bolsas; malas escolares; estojos para cartões de visita; malas de viagem; mochilas; mochilas de lona; carteiras; sacos de compras; malas de documentos; sacos de praia; sacos de mão; sacos de viagem; armações para sacos de mão; sacos pequenos; pastas para documentos; caixas de couro; sacos de mão (sem ser com acessórios); porta-chaves em couro; malas de mão; mochilas para artigos desportivos; caixas em couro para chapéus; sacos de roupas para viagem; cintas de ombro em couro; correias em couro; peles de animais; peles de animais em estado bruto; coleiras para cães; roupas para animais de estimação; chapéus-de-chuva; bengalas; chicotes; selaria; acessórios para selaria (todos incluídos nos produtos da classe 18.^a).

A marca consiste em:

商標構成：

萬伯樂

萬伯樂

商標編號：N/65166

類別： 25

Marca n.º N/65 166

Classe 25.^a

申請人：V.F.G. Italia S.p.A.

Requerente: V.F.G. Italia S.p.A.

場所：Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

Sede: Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

產品：衣服；工作服；內衣；毛衣；襯衫；無袖罩衫背心；套裝；成衣；褲子；外衣；針織衣服；外套；裙；襯裙；套頭毛衣；輕便外套；夾克；毛呢夾克；滑雪夾克；滑雪褲；皮製外衣；皮衣；T恤；短上衣；寬鬆的長褲；晨袍；禮服；

Produtos: roupas; macacões; roupa interior; camisolas de lã; camisas; «jumpers»; conjuntos; vestuário acabado; calças; vestuário exterior; roupas de malhas; casacos; saias; combinações; pulôveres; sobretudos; jaquetas; «stuff jackets»; jaquetas para

背心；平針織物；睡衣；浴袍；胸罩；女用貼身內衣；緊身內衣；長襯裙；童裝；初生嬰兒服；泳帽；泳衣；體操服；防水衣服；雨衣；化裝舞會服裝；靴鞋；拖鞋；游泳或浴室用拖鞋；靴；運動靴；騎馬靴；高筒橡膠套鞋；鞋；海灘鞋；涼鞋；運動鞋；體操鞋；套鞋；帽子；有邊的帽子；無邊便帽；帽舌；襪子；襪帶；長襪；吊襪帶；手套；連指手套；暖手筒；披肩；領結；領帶；圍巾；軟薄綢的手帕；面紗；紮染印花大手帕；女用毛皮披肩；腰帶；結婚禮服。（全屬第25類產品）

商標構成：

萬伯樂

esqui; calças para esqui; parkas; roupas de couro; t-shirt; camisolas curtas; calças largas; roupões; trajes de cerimónia; coletes; jérseis; pijamas; roupões; soutiens; lingerie; jérseis; combinações; vestuário para crianças; vestuário para recém-nascidos; toucas para o banho; fatos de banho; vestuário para ginástica; vestuário impermeável; capas para a chuva; fatos para baile de máscaras; botas e sapatos; chinelos; chinelos para a natação ou para o banho; botas; botas desportivas; botas para equestre; galochas de cano alto em borracha; sapatos; calçado de praia; sandálias; sapatos de desporto; sapatos para ginástica; galochas; chapéus; chapéus; bonés; cap visors; meias; ligas de meias; meias compridas; alças de meias; luvas; minetes; abafos; xailes; gravatas borboletas; gravatas; cachecóis; «foulards»; véus; lenços grandes estampados tingidos; estolas de pele; cintos; fatos para casamento (todos incluídos nos produtos da classe 25.^a).

A marca consiste em:

萬伯樂

商標編號：N/65167

類別： 35

Marca n.º N/65 167

Classe 35.^a

申請人：V.F.G. Italia S.p.A.

Requerente: V.F.G. Italia S.p.A.

場所：Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

Sede: Via Turati 16/18, 20121 Milan, Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

服務：廣告；企業管理協助；企業管理及組織諮詢；辦公機器及設備租賃；秘書服務；電腦資料庫資訊編輯；廣告分發；廣告物分發；廣告場所之租賃；工商企業管理諮詢及協助；專業企業諮詢；廣告或企業促銷模型製作；經銷權之商業管理；企業資訊。（全屬第35類服務）

Serviços: publicidade; apoio de gestão empresarial; consultadoria de gestão empresarial e de organização; locação de máquinas e de equipamentos de escritório; serviços de secretariado; compilação de informações para base de dados de computadores; distribuição de publicidade; distribuição de materiais publicitários; locação de espaços publicitários; consultadoria e apoio de gestão empresarial de indústria e comércio; consultadoria das empresas profissionais; produção de modelos para publicidade ou promoção de venda empresarial; gestão comercial do direito de distribuição; informações empresariais (todos incluídos nos serviços da classe 35.^a).

A marca consiste em:

商標構成：

萬伯樂

萬伯樂

商標編號：N/65168

類別： 30

Marca n.º N/65 168

Classe 30.^a

申請人：金車股份有限公司

Requerente: King Car Food Industrial Co., Ltd.

場所：中國台灣台北市羅斯福路三段230號

Sede: N.º 230, Roosevelt Road, Sec. 3, Taipei, Taiwan, China

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

產品：餅乾、麵包、蛋糕、速食麵、速食飯、粥、糕餅、糖果、糕點、玉米片、口香糖、熱巧克力、可可、咖啡飲料、茶、紅茶、奶茶飲料、烏龍茶飲料、檸檬茶飲料、奶茶粉製成之飲料、烏龍茶粉製成之飲料、檸檬茶粉製成之飲料、仙楂茶、青草茶。（全屬第30類產品）

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Produtos: biscoitos, pão, bolo, talharim instantâneo, arroz instantâneo, canja, pastelaria, confeitos, artigos de pastelaria, flocos de milho, pastilha elástica, chocolate mole, cacau, bebidas de café, chá, chá preto, bebidas de chá com leite, bebidas de chá «wulong», bebidas de chá com limão, bebidas feitas de chá com leite em pó, bebidas feitas de chá «wulong» em pó, bebidas feitas de chá com limão em pó, chá com azarolas, chá de erva verde (todos incluídos nos produtos da classe 30.^a).

A marca consiste em:



商標編號：N/65169

類別： 12

申請人：Maserati S.p.A.

場所：Via Ciro Menotti 322, 41100 Modena, Itália

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

產品：陸上汽車和車輛及其構件和更換零件，組件及配件，全屬第12類。

商標構成：

Gran Sport

Marca n.º N/65 169

Classe 12.^a

Requerente: Maserati S.p.A.

Sede: Via Ciro Menotti 322, 41100 Modena, Itália

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Produtos: automóveis e veículos terrestres e suas peças estruturais e de substituição, componentes e acessórios, incluídos na classe 12.^a

A marca consiste em:

Gran Sport

優先權日期：2011/12/29；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：TO2011C004033。

Data de prioridade: 2011/12/29; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: TO2011C004033.

商標編號：N/65170

類別： 28

申請人：Maserati S.p.A.

場所：Via Ciro Menotti 322, 41100 Modena, Itália

國籍：意大利

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

產品：與汽車款式或汽車有關的遊戲、玩具及其他遊戲物品；成比例模型車，全屬第28類。

商標構成：

Gran Sport

Marca n.º N/65 170

Classe 28.^a

Requerente: Maserati S.p.A.

Sede: Via Ciro Menotti 322, 41100 Modena, Itália

Nacionalidade: Italiana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Produtos: jogos, brinquedos e outros artigos para brincar, na forma ou relacionados com automóveis; modelos de veículos à escala, tudo incluído na classe 28.^a

A marca consiste em:

Gran Sport

優先權日期：2011/12/29；優先權國家/地區：意大利；優先權編號：TO2011C004033。

Data de prioridade: 2011/12/29; País/Território de prioridade: Itália; n.º de prioridade: TO2011C004033.

商標編號：N/65171 類別： 35
 申請人：AomenTV Limitada
 場所：Av. Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edf. AIA Tower, 11.º andar, Sala 1102 A, Macau
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/26
 服務：廣告及宣傳服務，如通過視頻、數碼和在線方式推廣貨品、服務、商標標識及商業資訊和第三方的消息；透過視頻及電視製作及分發廣告（廣告和電視廣告）；諮詢服務，如為他人提供有關市場營銷活動開發和製作方面的創意和戰略諮詢；視頻廣告及商業廣告後期製作的編輯服務；以宣傳為目的之多媒體製作當地基準服務，全屬第35類。

Marca n.º N/65 171 Classe 35.ª
 Requerente: AomenTV Limitada
 Sede: Av. Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edf. AIA Tower, 11.º andar, Sala 1102 A, Macau
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/26
 Serviços: serviços de publicidade e divulgação, nomeadamente promovendo bens, serviços, identidade da marcas e informação comercial e notícias de terceiros por meios vídeo, digital e «on-line»; produção e distribuição de publicidade por vídeo e televisão (publicidade e anúncios televisivos); serviços de consultoria, nomeadamente consultoria criativa e estratégica em matéria de desenvolvimento e produção de campanhas de «marketing» para terceiros; serviços de edição pós-produção para publicidade e anúncios comerciais por vídeo; serviços de aferição de locais para produção multimédia para fins publicitários, tudo incluído na classe 35.ª

商標構成：

A marca consiste em:

PRISM

PRISM

顏色要求：深紫色：色版2603C。

Reivindicação de cores: roxo-escuro: Pantone 2603C.

商標編號：N/65172 類別： 41
 申請人：AomenTV Limitada
 場所：Av. Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edf. AIA Tower, 11.º andar, Sala 1102 A, Macau
 國籍：根據澳門法例成立
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/26
 服務：在連續性電視節目領域的娛樂服務，如新聞、喜劇、各類及其他節目；娛樂服務，如提供各類電視節目，製作電視節目，製作指導電視節目；多媒體製作服務，如製作視頻及影片；視頻及影片開發、創作、製作及後期製作服務的多媒體娛樂服務，全屬第41類。

Marca n.º N/65 172 Classe 41.ª
 Requerente: AomenTV Limitada
 Sede: Av. Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edf. AIA Tower, 11.º andar, Sala 1102 A, Macau
 Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/26
 Serviços: serviços de entretenimento no âmbito de programas televisivos continuados em diversas áreas, tais como notícias, comédia, variedades, entre outros; serviços de entretenimento, nomeadamente prestação de programas de televisão em diversas áreas, produção de programas de televisão, direcção de produção de programas de televisão; serviços de produção multimédia, nomeadamente produção de vídeos e filmes; serviços de entretenimento multimédia no âmbito do desenvolvimento, criação, produção e serviços de pós-produção nas áreas de vídeo e filmes, tudo incluído na classe 41.ª

商標構成：

PRISM

顏色要求：深紫色：色版2603C。

A marca consiste em:

PRISM

Reivindicação de cores: roxo-escuro: Pantone 2603C.

商標編號：N/65173

類別： 16

申請人：GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA

場所：Avenida Comercial de Macau n.ºs 251-301, AIA Tower, 15.º andar, Sala 1508, Macau

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；文具用品；照片；印刷品；雜誌，書籍，地圖手冊；全屬第16類。

商標構成：

ignite
media group

顏色要求：如商標圖樣，深藍色：297U色版，淺藍色：288U色版。

Marca n.º N/65 173

Classe 16.^a

Requerente: GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA

Sede: Avenida Comercial de Macau n.ºs 251-301, AIA Tower, 15.º andar, Sala 1508, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Produtos: papel, cartão e produtos feitos nestes materiais, não incluídos noutras classes; artigos de papelaria; fotografias; materiais impressos; revistas, livros, mapas, manuais; tudo incluído na classe 16.^a

A marca consiste em:

ignite
media group

Reivindicação de cores: azul-escuro: pantone 297U, azul-claro: pantone 288U, conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/65174

類別： 35

申請人：GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA

場所：Avenida Comercial de Macau n.ºs 251-301, AIA Tower, 15.º andar, Sala 1508, Macau

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

服務：廣告及推廣服務及相關的資訊服務；電子商貿服務及商業資訊服務；全自資訊數據庫或互聯網在線提供；滙編資料至數據庫；滙編廣告作互聯網網頁之用；戶外廣告服務，網上廣告服務及社會傳播媒體廣告；印刷及出版廣告服務；聲音、視像及視聽廣告；企業管理服務，商業資訊服務；人力資源服務；售票服務；全屬第35類。

Marca n.º N/65 174

Classe 35.^a

Requerente: GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA

Sede: Avenida Comercial de Macau n.ºs 251-301, AIA Tower, 15.º andar, Sala 1508, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Serviços: serviços de publicidade e promoção e serviços de informação relacionados com os mesmos; serviços de comércio electrónico e serviços de informações comerciais; todos fornecidos em linha a partir de uma base de dados informática ou da internet; compilação de informações em base de dados; compilação de anúncios para uso em páginas na internet; serviços de publicidade exterior, serviços de publicidade on-line e publicidade em meios de comunicação social; serviços de impressão e publicação de publicidade; publicidade em áudio, visual e audiovisual, serviços de gestão de empresas, serviços de informações comerciais; serviços de recursos humanos; serviços de bilheteira; tudo incluído na classe 35.^a

商標構成：



顏色要求：如商標圖樣，深藍色：297U色版，淺藍色：288U色版。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul-escuro: pantone 297U, azul-claro: pantone 288U, conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/65175

類別： 38

申請人：GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA

場所：Avenida Comercial de Macau n.ºs 251-301, AIA Tower, 15.º andar, Sala 1508, Macau

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

服務：自電腦數據庫、互聯網或其他線上途徑在線上提供的通訊服務；提供在互聯網及其他通訊途徑上交易各方的身份識別和檢核系統；電腦之間提供的通訊服務；數據通訊服務；透過電腦傳送及接收留言及優化影像；為電腦數據庫、互聯網或其他線上途徑提供進入及連接通訊；留言服務；視像文件及電傳文件的傳送服務；資訊電訊（包括網頁），電腦程序及任何其他數據；電子郵件服務；提供進入電腦數據庫及互聯網的途徑及電訊連接至電腦數據庫及互聯網；提供與上述有關的資訊；以上全屬第38類。

商標構成：



顏色要求：如商標圖樣，深藍色：297U色版，淺藍色：288U色版。

Marca n.º N/65 175

Classe 38.ª

Requerente: GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA

Sede: Avenida Comercial de Macau n.ºs 251-301, AIA Tower, 15.º andar, Sala 1508, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Serviços: serviços de comunicações fornecidos «on-line» a partir de bases de dados de computador, da «Internet» ou doutros meios «on-line»; fornecimento de sistemas de verificação de identificação das partes nas transacções na «Internet» ou em outros meios de e comunicação; serviços de comunicação fornecidos entre computadores; serviços de comunicação de dados; transmissão e recepção de mensagens e imagens optimizadas por computador; fornecimento de acesso e ligação de comunicações para e a partir de bases de dados de computador, da «Internet» e doutros meios «on-line»; serviços de mensagens; serviços de transmissão por videotexto e teletexto; telecomunicação de informações (incluindo páginas da Internet), programas informáticos e quaisquer outros dados; serviços de correio electrónico; fornecimento de acesso e ligações de telecomunicações a bases de dados informáticas e à Internet; fornecimento de informação relacionada com o supracitado; tudo incluído na classe 38.ª

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul-escuro: pantone 297U, azul-claro: pantone 288U, conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/65176

類別： 39

申請人：GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA

場所：Avenida Comercial de Macau n.ºs 251-301, AIA Tower, 15.º andar, Sala 1508, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Marca n.º N/65 176

Classe 39.ª

Requerente: GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA

Sede: Avenida Comercial de Macau n.ºs 251-301, AIA Tower, 15.º andar, Sala 1508, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

服務：旅行服務；旅遊服務；（酒店預訂除外）及旅遊代理服務；安排及提供旅行的海、陸、空運輸；組織及提供短線旅行；旅行社服務；為旅行而設計的出票服務；提供車輛連司機服務；旅客陪同；導遊服務；舉辦短線旅遊；經營和組織短線旅遊；遊船服務；預訂旅行服務；及上述所有服務亦透過資訊數據庫或互聯網在線提供，及滙編廣告作互聯網網頁之用；提供與上述所有服務有關的資訊、諮詢、目的地行銷及顧問服務；以上全屬第39類。

商標構成：



顏色要求：如商標圖樣，深藍色：297U色版，淺藍色：288U色版。

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Serviços: serviços de viagem; serviços de turismo (excepto reserva de hotéis) e serviços de agências de turismo; organização e fornecimento de transporte por terra, mar e ar; organização e fornecimento de excursões; serviços de agência de viagem; serviços de emissão de bilhetes para viagem; serviços de fornecimento de viaturas com motorista; acompanhamento de viajantes; serviços de guias de turismo; organização de excursões; organização e operação de excursões; serviços de navios de cruzeiro; serviços de reservas de viagens; e todos os serviços supra-mencionados prestados on-line através de uma base de dados informática ou através da internet, e compilação de anúncios para uso como páginas na internet; prestação de informações, serviços de consultoria, promoção de destinos turísticos e outros («destination marketing») e serviços de aconselhamento relacionados com todos os serviços supra-mencionados; todos incluídos na classe 39.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul-escuro: pantone 297U, azul-claro: pantone 288U, conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/65177

類別： 41

申請人：GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA

場所：Avenida Comercial de Macau n.ºs 251-301, AIA Tower, 15.º andar, Sala 1508, Macau

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

服務：以計劃、製作及分配預錄或現場的聲音、視像或視聽材料的方式提供教育、娛樂、體育及消閑服務，而該等材料是透過電纜、衛星、互聯網、有線或無線系統及其他通訊工具傳送；提供與電視節目及無線電節目、娛樂、音樂、體育及消閑相關的資訊；自資訊數據庫或互聯網或透過電纜、衛星、有線或無線系統及其他通訊工具在線提供與娛樂或教育相關的資訊；提供網上電子刊物；出版圖書和雜誌；組織及贊助競賽；

Marca n.º N/65 177

Classe 41.^a

Requerente: GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA

Sede: Avenida Comercial de Macau n.ºs 251-301, AIA Tower, 15.º andar, Sala 1508, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Serviços: serviços de educação, entretenimento, desporto a lazer na forma de planeamento, produção e distribuição de material áudio, visual ou audiovisual gravado ou ao vivo para transmissão por cabo, satélite, internet, sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; prestação de informações relacionadas com programas de televisão e rádio, entretenimento, música, desporto e lazer; informações relacionadas com entretenimento ou educação, prestadas on-line a partir de uma base de dados informática ou pela internet ou por cabo, satélite, sistemas com ou sem fio e outros meios de comunicação; fornecimento de publicações electrónicas on-line; publicação de livros e revistas; organização e patrocínio de concursos; serviços de bilheteira; serviços de teletexto; organização de actividades promocionais através de meios audiovisuais; serviços de infor-

售票服務；電傳文件服務；透過視聽媒體組織推廣活動；與教育及娛樂有關的資訊和顧問服務；以上全屬第41類。

商標構成：



顏色要求：如商標圖樣，深藍色：297U色版，淺藍色：288U色版。

mação e assessoria relacionados com educação e entretenimento; todos incluídos na classe 41.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul-escuro: pantone 297U, azul-claro: pantone 288U, conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/65178

類別： 42

申請人：GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA

場所：Avenida Comercial de Macau n.ºs 251-301, AIA Tower, 15.º andar, Sala 1508, Macau

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

服務：為互聯網或其他資訊網絡或電訊工具所提供的資訊提供保安服務；提供檢驗參與互聯網交易人士身份的服務；把資訊數據庫內的資料系統化；軟件設計，網頁設計，互聯網網頁及入門網站設計；資訊網絡服務；資訊顧問服務；進入資訊數據庫的時間出租；電腦編程；與電腦軟件有關的開發、顧問、安裝及維護服務；受託進行概念設計、繪圖及編寫文章，全作互聯網網頁匯編之用；自資訊數據庫或互聯網在線提供與文章及電子文件有關的服務；數據庫，圖案及視聽資訊；與上述所有服務有關的諮詢顧問服務；以上全屬第42類。

商標構成：



顏色要求：如商標圖樣，深藍色：297U色版，淺藍色：288U色版。

Marca n.º N/65 178

Classe 42.^a

Requerente: GRUPO MEDIA IGNITE LIMITADA

Sede: Avenida Comercial de Macau n.ºs 251-301, AIA Tower, 15.º andar, Sala 1508, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Serviços: prestação de serviços de segurança para informações fornecidas na internet ou outras redes informáticas ou meios de telecomunicações; prestação de serviços para verificação da identidade de participantes em transacções na internet; sistematização de informações em bases de dados informáticas; criação de software, criação de páginas da rede, páginas e portais na internet; serviços de rede informáticas; serviços de consultoria informática; aluguer de tempo de acesso a bases de dados informáticas; programação de computadores; serviços de desenvolvimento, assessoria, instalação e manutenção relacionados com software para computador; concepção, desenho e textos por encomenda, todos para a compilação de páginas na internet; fornecimento de serviços on-line a partir de uma base de dados informática ou pela internet relacionadas com textos, documentos electrónicos; bases de dados, gráficos e informação audiovisual; serviços de consultoria e informação relacionados com os serviços supramencionados; todos incluídos na classe 42.^a

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul-escuro: pantone 297U, azul-claro: pantone 288U, conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/65179

類別： 9

申請人：IGNITION LIMITADA

Marca n.º N/65 179

Classe 9.^a

Requerente: IGNITION LIMITADA

場所：Avenida Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edf. AIA Tower, 11.º andar, Sala 1103A, Macau

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

產品：以市場營銷為目的之電腦軟件；電腦軟件，尤指允許進入透過電子通訊網絡供多個使用者存儲和檢索資訊的一電腦程式/應用程式，全屬第9類。

商標構成：

The logo consists of the word "ignition" in a lowercase, sans-serif font. The letter 'i' is stylized with a red dot above it.

顏色要求：如商標圖樣所示，紅色：色版1795C-100%，黑色：黑色C色版-100%。

Sede: Avenida Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edf. AIA Tower, 11.º andar, Sala 1103A, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Produtos: «software» de computador para fins de «marketing»; «software» de computador, designadamente um programa de computador/aplicação que permite o acesso, recuperação e armazenamento de informações através da rede de comunicação electrónica, a múltiplos utilizadores, tudo incluído na classe 9.^a

A marca consiste em:

The logo consists of the word "ignition" in a lowercase, sans-serif font. The letter 'i' is stylized with a red dot above it.

Reivindicação de cores: vermelho: pantone 1795C-100%, preto: pantone black C-100%, conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/65180

類別： 16

申請人：IGNITION LIMITADA

場所：Avenida Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edf. AIA Tower, 11.º andar, Sala 1103A, Macau

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

產品：印刷品，尤指用於業務管理、溝通和銷售管理，及建立客戶關係方面的手冊、指南、照片書籍和工作書籍，全屬第16類。

商標構成：

The logo consists of the word "ignition" in a lowercase, sans-serif font. The letter 'i' is stylized with a red dot above it.

顏色要求：如商標圖樣所示，紅色：色版1795C-100%，黑色：黑色C色版-100%。

Marca n.º N/65 180

Classe 16.^a

Requerente: IGNITION LIMITADA

Sede: Avenida Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edf. AIA Tower, 11.º andar, Sala 1103A, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Produtos: materiais impressos, designadamente brochuras, livros guias, livros de fotografias e livros de trabalho para uso na área da gestão empresarial, comunicação e gestão de vendas e a construção de relacionamentos com clientes, tudo incluído na classe 16.^a

A marca consiste em:

The logo consists of the word "ignition" in a lowercase, sans-serif font. The letter 'i' is stylized with a red dot above it.

Reivindicação de cores: vermelho: pantone 1795C-100%, preto: pantone black C-100%, conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/65181

類別： 35

申請人：IGNITION LIMITADA

場所：Avenida Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edf. AIA Tower, 11.º andar, Sala 1103A, Macau

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

Marca n.º N/65 181

Classe 35.^a

Requerente: IGNITION LIMITADA

Sede: Avenida Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edf. AIA Tower, 11.º andar, Sala 1103A, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

服務：通訊媒體的購買服務；通訊媒體的研究及諮詢；通訊媒體的廣告和空間及時間的策劃、購買及商討；廣告服務及推廣服務，尤指為他人準備和安排廣告及市場營銷業務的諮詢服務；貿易及貿易管理服務；廣告和貿易及為他人透過一電腦資訊全球網絡提供在線廣告方面的諮詢及顧問服務；廣告及製作服務；為他人透過網絡（互聯網）提供廣告；為他人在網絡（互聯網）搜索客戶關鍵字，收集消費者有關商標、個人、產品或服務的資訊進行市場研究；提供諮詢服務，尤指為他人刺激和獎勵新產品、新服務及改善與客戶關係的建議方案提供設計和實施。

商標構成：



顏色要求：如商標圖樣所示，紅色：色版1795C-100%，黑色：黑色C色版-100%。

Data do pedido: 2012/04/26

Serviços: serviços de compra de meios de comunicação; pesquisa e consultoria de meios de comunicação; planeamento, compra e negociação de publicidade e espaço e tempo de meios de comunicação; serviços de publicidade e serviços promocionais, designadamente a preparação e colocação de publicidade para terceiros e serviços de consultoria de negócios de «marketing»; negócios e serviços de gestão de negócios; serviços de consultoria e de aconselhamento na área de publicidade e negócios e provisão de publicidade «on-line» para terceiros através de uma rede global de informação de computador; serviços de publicidade e produção; publicidade através da rede («internet») para terceiros; pesquisa de mercado para terceiros, por meio de recolha de informação dos consumidores sobre marcas, pessoas, produtos ou serviços, a partir de busca de palavras-chave de clientes na rede («internet»); prestação de serviços de consultoria, designadamente de concepção e implementação de programas de sugestões para terceiros para estimular e gratificar sugestões para novos produtos, novos serviços e para melhorar as relações com os clientes.

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho: pantone 1795C-100%, preto: pantone black C-100%, conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/65182

類別： 35

申請人：VPROPERTY LIMITADA

場所：Avenida Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edif. AIA Tower, 13.º andar, Sala 1302, Macau

國籍：根據澳門法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/26

服務：透過網站與其他網站連接方式為他人作不動產、消費品和消費服務的產品和服務推廣；不動產、消費品和消費服務方面的宣傳及市場營銷服務；不動產、消費品和消費服務方面的在線廣告及市場營銷服務；不動產市場營銷服務，尤指展示在線參觀不動產的服務；在不動產方面為他人的商品提供在線參展者；提供家居維護、裝飾及售賣，及消費者有關不動產方面的消費品資訊。

Marca n.º N/65 182

Classe 35.^a

Requerente: VPROPERTY LIMITADA

Sede: Avenida Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edif. AIA Tower, 13.º andar, Sala 1302, Macau

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/26

Serviços: promoção de produtos e serviços de terceiros por meio de ligação do sítio na rede («website») a outros sítios na rede («websites») para a apresentação de imobiliário, bens de consumo e serviços de consumo; serviços publicitários e de «marketing» nas áreas imobiliária, de bens de consumo e serviços de consumo; serviços de publicidade e «marketing» «on-line» nas áreas imobiliária, de bens de consumo e serviços de consumo; serviços de «marketing» imobiliário, designadamente serviços «on-line» apresentando visitas a imóveis; fornecimento de expositores «on-line» para bens de terceiros na área imobiliária; fornecimento de informações na área de bens de consumo para manutenção de casas, decoração e vendas e serviços ao consumidor referentes ao imobiliário.

商標構成：



顏色要求：如商標圖樣所示，紅色：色版1797C-100%，
黑色：色版109C-100%。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho: pantone 1797C - 100%,
preto: pantone 109C - 100%, conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/65183

類別： 42

Marca n.º N/65 183

Classe 42.^a

申請人：VPROPERTY LIMITEDADA

Requerente: VPROPERTY LIMITEDADA

場所：Avenida Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edif.
AIA Tower, 13.º andar, Sala 1302, Macau

Sede: Avenida Comercial de Macau n.ºs 251A-301, Edif. AIA
Tower, 13.º andar, Sala 1302, Macau

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

服務：資訊服務，尤指在全球電腦網絡、廣域網和局域網
提供搜索引擎以獲取數據；不動產研究服務，尤指與不動產市
場、發展趨勢、物業權、報表及售價有關的搜索、恢復、摘要
和提供信息；為他人主持有關不動產的網站；提供有關不動
產、消費品和消費者服務方面資訊的不可轉讓電腦數據庫軟
件。

Serviços: serviços informáticos, designadamente fornecimento
de motores de busca para a obtenção de dados numa rede
de computadores mundial, redes de longa distância e redes
locais; serviços de pesquisa imobiliária, designadamente busca,
recuperação, resumo e fornecimento de informação relacionada
com o mercado imobiliário, tendências, propriedades, listagens
e preços; hospedagem de sítios na rede («website») relativos a
imóveis para terceiros; fornecimento de «software» de bases de
dados de computador não transferível, com informações na área
imobiliária, de bens de consumo e serviços ao consumidor.

商標構成：



顏色要求：如商標圖樣所示，紅色：色版1797C-100%，
黑色：色版109C-100%。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: vermelho: pantone 1797C - 100%,
preto: pantone 109C - 100%, conforme o exemplar da marca.

商標編號：N/65184

類別： 43

Marca n.º N/65 184

Classe 43.^a

申請人：何佩琪

Requerente: HO, PUI KEI

場所：澳門巴黎街239號11樓F星海豪庭銀星閣

Sede: 澳門巴黎街239號11樓F星海豪庭銀星閣

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/26

Data do pedido: 2012/04/26

服務：提供食物和飲料服務。

Serviços: serviços para fornecimento de comidas e bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

澳門皇朝
Macau Dynasty Cafe

澳門皇朝
Macau Dynasty Cafe

顏色要求：紅色（如圖所示）。

Reivindicação de cores: vermelho (tal como representado na figura).

商標編號：N/65185 類別： 30
 申請人：United Biscuits (UK) Limited
 場所：Hayes Park, Hayes End Road, Hayes, Middlesex UB4 8EE, England
 國籍：英國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/26
 產品：餅乾；巧克力餅乾；蛋糕；乾蛋糕；穀物及麵粉製品。
 商標構成：

Marca n.º N/65 185 Classe 30.^a
 Requerente: United Biscuits (UK) Limited
 Sede: Hayes Park, Hayes End Road, Hayes, Middlesex UB4 8EE, England
 Nacionalidade: Inglesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/26
 Produtos: biscoitos; biscoitos de chocolate; bolos; bolos secos; preparações feitas de cereais e de farinhas.
 A marca consiste em:

麦味滋

麦味滋

商標編號：N/65186 類別： 30
 申請人：United Biscuits (UK) Limited
 場所：Hayes Park, Hayes End Road, Hayes, Middlesex UB4 8EE, England
 國籍：英國
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/26
 產品：餅乾；巧克力餅乾；蛋糕；乾蛋糕；穀物及麵粉製品。
 商標構成：

Marca n.º N/65 186 Classe 30.^a
 Requerente: United Biscuits (UK) Limited
 Sede: Hayes Park, Hayes End Road, Hayes, Middlesex UB4 8EE, England
 Nacionalidade: Inglesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/26
 Produtos: biscoitos; biscoitos de chocolate; bolos; bolos secos; preparações feitas de cereais e de farinhas.
 A marca consiste em:

麥味滋

麥味滋

商標編號：N/65187 類別： 11
 申請人：Daikin Industries, Ltd.
 場所：Umeda Center Bldg., 4-12, Nakazaki-Nishi 2-chome, Kita-ku, Osaka, Japan
 國籍：日本
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/26
 產品：空氣調節器具及裝置；空氣淨化器具及裝置；通風設備及裝置；潤濕器具及裝置；除濕器具及裝置；上述產品的零件、裝置和配件。

Marca n.º N/65 187 Classe 11.^a
 Requerente: Daikin Industries, Ltd.
 Sede: Umeda Center Bldg., 4-12, Nakazaki-Nishi 2-chome, Kita-ku, Osaka, Japan
 Nacionalidade: Japonesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/26
 Produtos: aparelhos de ar condicionado e instalações; aparelhos para a purificação do ar e instalações; aparelhos de ventilação e instalações; aparelhos para a humificação e instalações; aparelhos para a desumificação e instalações; peças, instalações e acessórios para os produtos supracitados.

商標構成：

A marca consiste em:

SkyAir

SkyAir

商標編號：N/65188

類別： 33

Marca n.º N/65 188

Classe 33.ª

申請人：António José Neves da Conceição Coelho

Requerente: António José Neves da Conceição Coelho

場所：N.º 3 Rua dos Negociantes, Old Taipa Village, Macau

Sede: N.º 3 Rua dos Negociantes, Old Taipa Village, Macau

國籍：葡萄牙

Nacionalidade: Portuguesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

產品：葡萄酒。

Produtos: vinhos.

商標構成：

A marca consiste em:




商標編號：N/65189

類別： 5

Marca n.º N/65 189

Classe 5.ª

申請人：西藏奇正藏藥（中國）一人有限公司

Requerente: 西藏奇正藏藥（中國）一人有限公司

場所：澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈2樓B座

Sede: 澳門慕拉士大馬路231號南方工業大廈2樓B座

國籍：根據澳門法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de Macau

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

產品：醫用和獸醫用製劑，醫用衛生製劑，醫用營養品，嬰兒食品，膏藥，繃敷材料，消毒劑，消滅有害動物製劑，殺真菌劑，除莠劑。

Produtos: produtos farmacêuticos e veterinários, produtos higiénicos para fins médicos, substâncias dietéticas para uso médico, alimentos para bebés, emplastros, material para pensos, matérias para chumbar os dentes e para impressões dentárias, desinfetantes, produtos para a destruição de animais nocivos, fungicidas, herbicidas.

商標構成：

A marca consiste em:

奇正

qizheng

奇正

qizheng

商標編號：N/65190

類別： 5

Marca n.º N/65 190

Classe 5.ª

申請人：金馬知識產權控股有限公司

Requerente: K&M Intellectual Holdings Limited

場所：Geneva Place, Waterfront Drive, PO Box 3469, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Geneva Place, Waterfront Drive, PO Box 3469, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

產品：嬰幼兒食品，嬰兒穀類食品，嬰兒食用脫水湯，嬰兒食品，由農產品製成的嬰兒食品，由動物產品製成的嬰兒食品，由海產製成的嬰兒食品，嬰兒食用產品，嬰兒奶粉，嬰兒食用湯。

商標構成：



Produtos: alimentos para bebés e lactentes, cereais para bebés, sopas desidratadas para bebés, alimentos para bebés, alimentos para bebés feitos a partir de produtos agrícolas, alimentos para bebés feitos a partir de produtos de origem animal, alimentos para bebés feitos a partir de produtos marinhos, produtos alimentares para bebés, leite em pó para bebés, sopas para bebés.

A marca consiste em:



商標編號：N/65191

類別： 32

申請人：KAGOME CO., LTD.

場所：N.ºs 14-15, 3-chome, Nishiki, Naka-ku, Nagoya, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/27

產品：以水果和蔬菜為主的飲料。

商標構成：

Marca n.º N/65 191

Classe 32.^a

Requerente: KAGOME CO., LTD.

Sede: N.ºs 14-15, 3-chome, Nishiki, Naka-ku, Nagoya, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/27

Produtos: bebidas à base de frutos e legumes.

A marca consiste em:

Go 纖!

Go 纖!

商標編號：N/65192

類別： 25

申請人：美克美家家具連鎖有限公司

場所：中國新疆烏魯木齊市北京南路508號

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/27

產品：浴衣；童裝；游泳衣；防水服；化妝舞會用服裝；體操鞋；鞋；帽；襪；手套（服裝）；圍巾；腰帶；浴帽；睡眠用眼罩；婚紗。

商標構成：



Marca n.º N/65 192

Classe 25.^a

Requerente: 美克美家家具連鎖有限公司

Sede: 中國新疆烏魯木齊市北京南路508號

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/27

Produtos: roupa de banho; roupas para crianças; fatos de banho; roupas impermeáveis; fatos de máscaras; sapatos para ginástica; calçado; chapelaria; meias; luvas (vestuários); cachecóis; cintos; toucas de banho; máscaras de dormir; vestidos de noiva.

A marca consiste em:



商標編號：N/65193

類別： 33

Marca n.º N/65 193

Classe 33.^a

申請人：深圳市國智實業投資有限公司

Requerente: 深圳市國智實業投資有限公司

場所：中國廣東省深圳市羅湖區深南東路1027號文華大廈西座16樓A

Sede: 中國廣東省深圳市羅湖區深南東路1027號文華大廈西座16樓A

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

產品：葡萄酒；雞尾酒；酒（利口酒）；蒸餾提取物（利口酒和烈酒）；白蘭地；蘋果酒；米酒；果酒（含酒精）；酒精飲料（啤酒除外）；黃酒。

Produtos: vinho; coquetel; vinhos (licores); extractos destilados e cozidos (licores e espirituosos); brandy; vinho de maçã; vinho de arroz; vinho de frutas (alcoólico); bebidas alcoólicas (excepto cerveja); vinho amarelo.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/65194

類別： 33

Marca n.º N/65 194

Classe 33.^a

申請人：深圳市國智實業投資有限公司

Requerente: 深圳市國智實業投資有限公司

場所：中國廣東省深圳市羅湖區深南東路1027號文華大廈西座16樓A

Sede: 中國廣東省深圳市羅湖區深南東路1027號文華大廈西座16樓A

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

產品：葡萄酒；雞尾酒；酒（利口酒）；蒸餾提取物（利口酒和烈酒）；白蘭地；蘋果酒；米酒；果酒（含酒精）；酒精飲料（啤酒除外）；黃酒。

Produtos: vinho; coquetel; vinhos (licores); extractos destilados e cozidos (licores e espirituosos); brandy; vinho de maçã; vinho de arroz; vinho de frutas (alcoólico); bebidas alcoólicas (excepto cerveja); vinho amarelo.

商標構成：

A marca consiste em:

唐醬

唐醬

商標編號：N/65195

類別： 33

Marca n.º N/65 195

Classe 33.^a

申請人：北京盛裕佳天商貿有限公司

Requerente: Beijing Shen Yu Jia Tian Trading Co., Ltd.

場所：中國北京市朝陽區八里莊西里99號1702室

Sede: Room1702, Building 2, Zhu Bang 2000, Ba Li Zhuang west, Chaoyang District, Beijing, P.R.CHINA.

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

產品：白蘭地；葡萄酒；米酒；燒酒；黃酒；開胃酒；酒精飲料（啤酒除外）；伏特加酒；烈酒（飲料）；果酒（含酒精）。

Produtos: brandy; vinho; vinho de arroz; aguardente; vinho amarelo; aperitivos; bebidas alcoólicas (excepto cerveja); vodka; espirituosos (bebidas); vinho de frutas (alcoólico).

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/65196

類別： 25

Marca n.º N/65 196

Classe 25.^a

申請人：Tatarella Distribuzione S.p.A.

Requerente: Tatarella Distribuzione S.p.A.

場所：Parco Commerciale Barese, S.P. 231 - Km. 5,2, 70032 Bitonto (Bari), Italy

Sede: Parco Commerciale Barese, S.P. 231 - Km. 5,2, 70032 Bitonto (Bari), Italy

國籍：意大利

Nacionalidade: Italiana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

產品：鞋。

Produtos: calçado.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/65197

類別： 33

Marca n.º N/65 197

Classe 33.^a

申請人：Kuok Registrations Limited

Requerente: Kuok Registrations Limited

場所：Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa

Sede: Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa

國籍：薩摩亞

Nacionalidade: Samoana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

產品：葡萄酒，香檳酒，燒酒，酒精飲料（啤酒除外）；

Produtos: vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas); tudo incluído na classe 33.^a

全屬第33類。

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/65198

類別： 35

Marca n.º N/65 198

Classe 35.^a

申請人：Kuok Registrations Limited

Requerente: Kuok Registrations Limited

場所：Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa

Sede: Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa

國籍：薩摩亞

Nacionalidade: Samoana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

服務：與葡萄酒、香檳、燒酒、酒精飲料、酒杯、洋酒器、酒用配件、冷藏酒櫃、溫控冷藏酒櫃、酒用配件用品、雪茄有關的營銷及分銷服務和在線服務；市場營銷服務；為他人

Serviços: serviços de comercialização e distribuição e serviços on-line relacionados com vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoólicas, copos para vinho, decantadores para vinho,

監測市場價格；匯編資料至數據庫；會計；帳目摘錄的製作；廣告；透過郵寄的廣告；廣告材料散發；商業管理輔助；專業管理的諮詢；商業資訊；商業管理及組織的諮詢；貿易調查；透過電腦的貨物車廂租賃，成本價格分析；訂單列表資訊化匯編；樣品分發；效率專家；進出口代理；市場調研；公共關係；商業或工業管理輔助；盤點管理；購物申請行政處理，為第三者利益而匯集各種產品，使顧客能夠自一般貨品目錄以郵購方式、或電訊媒體，及折扣商店便利地觀看及購買有關產品；與客戶服務有關的顧問服務；倉庫營運管理；替第三者推銷；物流服務（設施和資源的商業管理和安排）；展示商品；與上述所有服務有關的顧問及諮詢信息；全屬第35類。

商標構成：

KERRY WINES

KERRY WINES

商標編號：N/65199

類別： 39

申請人：Kuok Registrations Limited

場所：Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa

國籍：薩摩亞

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/27

服務：儲藏服務；產品儲藏服務；葡萄酒儲藏服務；運輸服務；葡萄酒運輸服務；產品包裝；葡萄酒包裝服務；信息及貨物流動郵政服務；與運輸有關的資訊化分發計劃；貨物送遞；透過郵購的貨物送遞；貨物卸除；貨運經紀；空運；船隻運輸；道路運輸；透過全球資訊網絡提供運輸及存儲資訊；旅

acessórios para vinho, armários para refrigerar vinho, armários para refrigerar vinho com temperatura controlada, artigos acessórios para vinho, charutos; serviços de marketing; monitorização de mercado de preços para terceiros; compilação de informações em base de dados; contabilidade; elaboração de extractos de contas; publicidade; publicidade via postal; difusão de material publicitário; assistência em gestão comercial; consultadoria de gestão profissional; informações comerciais; consultaria de gestão e organização comercial; pesquisa de negócios; locação de vagões de mercadorias por computador, análise de preço de custo; compilação informatizada de listas de encomendas; distribuição de amostras; peritos em eficiência; agências de importação e exportação; pesquisa de mercado; relações públicas; assistência na gestão comercial ou industrial; gestão de inventários; processamento administrativo de pedidos de compra, agregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes a conveniente apreciação e compra desses produtos a partir dum catálogo de mercadorias gerais por encomendas por correio, ou por meios de telecomunicações e através de uma loja de descontos; serviços de aconselhamento relacionados com serviços de clientes; gestão operacional de armazéns; promoção de vendas para terceiros; serviços de logística (gestão comercial e organização de instalações e recursos); apresentação de mercadorias; informações de aconselhamento e consultoria relacionados com todos os serviços acima referidos; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

Marca n.º N/65 199

Classe 39.^a

Requerente: Kuok Registrations Limited

Sede: Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa

Nacionalidade: Samoana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/27

Serviços: serviços de armazenamento; serviços de armazenamento de produtos; serviços de armazenamento de vinhos; serviços de transporte; serviços de transporte de vinhos; embalagem de produtos; serviços de embalagem de vinhos; serviços de correio itinerante para mensagens e mercadorias; planeamento de distribuição informatizadas relacionados com transporte; entrega de mercadorias; entrega de mercadorias por encomenda por correio; despenhamentos de carga; corretagem de carga; transporte aéreo; transporte por barco; transporte por estradas; fornecimento de transporte e armazenamento de informações

行安排，及其運輸和資訊，全部透過一電腦數據庫或互聯網在
線提供；旅行安排；運輸預留；集裝箱儲存的出租；資訊存
儲；運輸資訊；貨車出租；存儲；貨物包裝；存儲貨物運輸；
與上述所有服務有關的顧問、資訊及諮詢服務；全屬第39類。

商標構成：

KERRY WINES

商標編號：N/65200 類別： 33
申請人：Kuok Registrations Limited
場所：Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach
Road Apia, Samoa
國籍：薩摩亞
活動：商業及工業
申請日期：2012/04/27
產品：葡萄酒，香檳酒，燒酒，酒精飲料（啤酒除外）；
全屬第33類。
商標構成：

嘉里一酒香

商標編號：N/65201 類別： 35
申請人：Kuok Registrations Limited
場所：Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach
Road Apia, Samoa
國籍：薩摩亞
活動：商業及工業
申請日期：2012/04/27
服務：與葡萄酒、香檳、燒酒、酒精飲料、酒杯、洋酒
器、酒用配件、冷藏酒櫃、溫控冷藏酒櫃、酒用配件用品、雪
茄有關的營銷及分銷服務和在線服務；市場營銷服務；為他人
監測市場價格；匯編資料至數據庫；會計；帳目摘錄的製作；
廣告；透過郵寄的廣告；廣告材料散發；商業管理輔助；專業
管理的諮詢；商業資訊；商業管理及組織的諮詢；貿易調查；
透過電腦的貨物車廂租賃，成本價格分析；訂單列表資訊化匯

de armazenamento através de uma rede informática global; or-
ganização de viagens, transporte e informações para as mesmas,
tudo prestado on-line através de uma base de dados informá-
tica ou através da internet; organização de viagens; reserva de
transporte; aluguer de armazenamento de contentores; armaze-
namento de informações; informações de transporte; aluguer de
camiões; armazenamento; embalagem de mercadorias; transpor-
te de mercadorias armazenadas; serviços de aconselhamento,
informação e consultoria relacionados com todos os serviços
acima referidos; tudo incluído na classe 39.^a

A marca consiste em:

KERRY WINES

Marca n.º N/65 200 Classe 33.^a
Requerente: Kuok Registrations Limited
Sede: Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road
Apia, Samoa
Nacionalidade: Samoana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/04/27
Produtos: vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoóli-
cas (com excepção de cervejas); tudo incluído na classe 33.^a
A marca consiste em:

嘉里一酒香

Marca n.º N/65 201 Classe 35.^a
Requerente: Kuok Registrations Limited
Sede: Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road
Apia, Samoa
Nacionalidade: Samoana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/04/27
Serviços: serviços de comercialização e distribuição e servi-
ços on-line relacionados com vinhos, champanhes, aguardentes,
bebidas alcoólicas, copos para vinho, decantadores para vinho,
acessórios para vinho, armários para refrigerar vinho, armá-
rios para refrigerar vinho com temperatura controlada, artigos
acessórios para vinho, charutos; serviços de marketing; moni-
torização de mercado de preços para terceiros; compilação de
informações em base de dados; contabilidade; elaboração de
extractos de contas; publicidade; publicidade via postal; difu-
são de material publicitário; assistência em gestão comercial;
consultadoria de gestão profissional; informações comerciais;

編；樣品分發；效率專家；進出口代理；市場調研；公共關係；商業或工業管理輔助；盤點管理；購物申請行政處理，為第三者利益而匯集各種產品，使顧客能夠自一般貨品目錄以郵購方式、或電訊媒體，及折扣商店便利地觀看及購買有關產品；與客戶服務有關的顧問服務；倉庫營運管理；替第三者推銷；物流服務（設施和資源的商業管理和安排）；展示商品；與上述所有服務有關的顧問及諮詢信息；全屬第35類。

商標構成：

嘉里一酒香

嘉里一酒香

consultoria de gestão e organização comercial; pesquisa de negócios; locação de vagões de mercadorias por computador, análise de preço de custo; compilação informatizada de listas de encomendas; distribuição de amostras; peritos em eficiência; agências de importação e exportação; pesquisa de mercado; relações públicas; assistência na gestão comercial ou industrial; gestão de inventários; processamento administrativo de pedidos de compra, agregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes a conveniente apreciação e compra desses produtos a partir dum catálogo de mercadorias gerais por encomendas por correio, ou por meios de telecomunicações e através de uma loja de descontos; serviços de aconselhamento relacionados com serviços de clientes; gestão operacional de armazéns; promoção de vendas para terceiros; serviços de logística (gestão comercial e organização de instalações e recursos); apresentação de mercadorias; informações de aconselhamento e consultoria relacionados com todos os serviços acima referidos; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/65202

類別： 39

申請人：Kuok Registrations Limited

場所：Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa

國籍：薩摩亞

活動：商業及工業

申請日期：2012/04/27

服務：儲藏服務；產品儲藏服務；葡萄酒儲藏服務；運輸服務；葡萄酒運輸服務；產品包裝；葡萄酒包裝服務；信息及貨物流動郵政服務；與運輸有關的資訊化分發計劃；貨物送遞；透過郵購的貨物送遞；貨物卸除；貨運經紀；空運；船隻運輸；道路運輸；透過全球資訊網絡提供運輸及存儲資訊；旅行安排，及其運輸和資訊，全部透過一電腦數據庫或互聯網在線提供；旅行安排；運輸預留；集裝箱儲存的出租；資訊存

Marca n.º N/65 202

Classe 39.^a

Requerente: Kuok Registrations Limited

Sede: Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa

Nacionalidade: Samoana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2012/04/27

Serviços: serviços de armazenamento; serviços de armazenamento de produtos; serviços de armazenamento de vinhos; serviços de transporte; serviços de transporte de vinhos; embalagem de produtos; serviços de embalagem de vinhos; serviços de correio itinerante para mensagens e mercadorias; planeamento de distribuição informatizadas relacionados com transporte; entrega de mercadorias; entrega de mercadorias por encomenda por correio; despenhamentos de carga; corretagem de carga; transporte aéreo; transporte por barco; transporte por estradas; fornecimento de transporte e armazenamento de informações de armazenamento através de uma rede informática global; organização de viagens, transporte e informações para as mesmas, tudo prestado on-line através de uma base de dados informática ou através da internet; organização de viagens; reserva de transporte; aluguer de armazenamento de contentores; armazenamento de informações; informações de transporte; aluguer de camiões; armazenamento; embalagem de mercadorias; transporte de mercadorias armazenadas; serviços de aconselhamento,

儲；運輸資訊；貨車出租；存儲；貨物包裝；存儲貨物運輸；
與上述所有服務有關的顧問、資訊及諮詢服務；全屬第39類。

商標構成：

嘉里一酒香

informação e consultoria relacionados com todos os serviços
acima referidos; tudo incluído na classe 39.^a

A marca consiste em:

嘉里一酒香

商標編號：N/65203 類別： 33
申請人：Kuok Registrations Limited
場所：Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach
Road Apia, Samoa
國籍：薩摩亞
活動：商業及工業
申請日期：2012/04/27
產品：葡萄酒，香檳酒，燒酒，酒精飲料（啤酒除外）；
全屬第33類。
商標構成：



Marca n.º N/65 203 Classe 33.^a
Requerente: Kuok Registrations Limited
Sede: Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road
Apia, Samoa
Nacionalidade: Samoana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/04/27
Produtos: vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoólicas
(com excepção de cervejas); tudo incluído na classe 33.^a
A marca consiste em:



商標編號：N/65204 類別： 35
申請人：Kuok Registrations Limited
場所：Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach
Road Apia, Samoa
國籍：薩摩亞
活動：商業及工業
申請日期：2012/04/27
服務：與葡萄酒、香檳、燒酒、酒精飲料、酒杯、滷酒
器、酒用配件、冷藏酒櫃、溫控冷藏酒櫃、酒用配件用品、雪
茄有關的營銷及分銷服務和在線服務；市場營銷服務；為他人
監測市場價格；匯編資料至數據庫；會計；帳目摘錄的製作；
廣告；透過郵寄的廣告；廣告材料散發；商業管理輔助；專業

Marca n.º N/65 204 Classe 35.^a
Requerente: Kuok Registrations Limited
Sede: Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road
Apia, Samoa
Nacionalidade: Samoana
Actividade: comercial e industrial
Data do pedido: 2012/04/27
Serviços: serviços de comercialização e distribuição e servi-
ços on-line relacionados com vinhos, champanhes, aguardentes,
bebidas alcoólicas, copos para vinho, decantadores para vinho,
acessórios para vinho, armários para refrigerar vinho, armá-
rios para refrigerar vinho com temperatura controlada, artigos
acessórios para vinho, charutos; serviços de marketing; moni-
torização de mercado de preços para terceiros; compilação de
informações em base de dados; contabilidade; elaboração de
extractos de contas; publicidade; publicidade via postal; difusão
de material publicitário; assistência em gestão comercial; consul-
tadoria de gestão profissional; informações comerciais; consul-
taria de gestão e organização comercial; pesquisa de negócios;
locação de vagões de mercadorias por computador, análise de
preço de custo; compilação informatizada de listas de encomen-
das; distribuição de amostras; peritos em eficiência; agências

管理的諮詢；商業資訊；商業管理及組織的諮詢；貿易調查；透過電腦的貨物車廂租賃，成本價格分析；訂單列表資訊化匯編；樣品分發；效率專家；進出口代理；市場調研；公共關係；商業或工業管理輔助；盤點管理；購物申請行政處理，為第三者利益而匯集各種產品，使顧客能夠自一般貨品目錄以郵購方式、或電訊媒體，及折扣商店便利地觀看及購買有關產品；與客戶服務有關的顧問服務；倉庫營運管理；替第三者推銷；物流服務（設施和資源的商業管理和安排）；展示商品；與上述所有服務有關的顧問及諮詢信息；全屬第35類。

商標構成：



de importação e exportação; pesquisa de mercado; relações públicas; assistência na gestão comercial ou industrial; gestão de inventários; processamento administrativo de pedidos de compra, agregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes a conveniente apreciação e compra desses produtos a partir dum catálogo de mercadorias gerais por encomendas por correio, ou por meios de telecomunicações e através de uma loja de descontos; serviços de aconselhamento relacionados com serviços de clientes; gestão operacional de armazéns; promoção de vendas para terceiros; serviços de logística (gestão comercial e organização de instalações e recursos); apresentação de mercadorias; informações de aconselhamento e consultoria relacionados com todos os serviços acima referidos; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/65205 類別： 39
 申請人：Kuok Registrations Limited
 場所：Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa
 國籍：薩摩亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/27
 服務：儲藏服務；產品儲藏服務；葡萄酒儲藏服務；運輸服務；葡萄酒運輸服務；產品包裝；葡萄酒包裝服務；信息及貨物流動郵政服務；與運輸有關的資訊化分發計劃；貨物送遞；透過郵購的貨物送遞；貨物卸除；貨運經紀；空運；船隻運輸；道路運輸；透過全球資訊網絡提供運輸及存儲資訊；旅行安排，及其運輸和資訊，全部透過一電腦數據庫或互聯網在線提供；旅行安排；運輸預留；集裝箱儲存的出租；資訊存儲；運輸資訊；貨車出租；存儲；貨物包裝；存儲貨物運輸；與上述所有服務有關的顧問、資訊及諮詢服務；全屬第39類。

Marca n.º N/65 205 Classe 39.^a
 Requerente: Kuok Registrations Limited
 Sede: Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa
 Nacionalidade: Samoana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/27
 Serviços: serviços de armazenamento; serviços de armazenamento de produtos; serviços de armazenamento de vinhos; serviços de transporte; serviços de transporte de vinhos; embalagem de produtos; serviços de embalagem de vinhos; serviços de correio itinerante para mensagens e mercadorias; planeamento de distribuição informatizada relacionado com transporte; entrega de mercadorias; entrega de mercadorias por encomenda por correio; despachamentos de carga; corretagem de carga; transporte aéreo; transporte por barco; transporte por estradas; fornecimento de transporte e armazenamento de informações de armazenamento através de uma rede informática global; organização de viagens, transporte e informações para as mesmas, tudo prestado on-line através de uma base de dados informática ou através da internet; organização de viagens; reserva de transporte; aluguer de armazenamento de contentores; armazenamento de informações; de transporte; aluguer de camiões; armazenamento; embalagem de mercadorias; transporte de mercadorias armazenadas; serviços de aconselhamento, informação e consultoria relacionados com todos os serviços acima referidos; tudo incluído na classe 39.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/65206

類別： 33

Marca n.º N/65 206

Classe 33.^a

申請人：Kuok Registrations Limited

Requerente: Kuok Registrations Limited

場所：Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa

Sede: Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa

國籍：薩摩亞

Nacionalidade: Samoana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

產品：葡萄酒，香檳酒，燒酒，酒精飲料（啤酒除外）；
全屬第33類。

Produtos: vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoólicas (com excepção de cervejas); tudo incluído na classe 33.^a

商標構成：

A marca consiste em:



KERRY WINES
嘉里一酒香



KERRY WINES
嘉里一酒香

商標編號：N/65207

類別： 35

Marca n.º N/65 207

Classe 35.^a

申請人：Kuok Registrations Limited

Requerente: Kuok Registrations Limited

場所：Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa

Sede: Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa

國籍：薩摩亞

Nacionalidade: Samoana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

服務：與葡萄酒、香檳、燒酒、酒精飲料、酒杯、洋酒器、酒用配件、冷藏酒櫃、溫控冷藏酒櫃、酒用配件用品、雪茄有關的營銷及分銷服務和在線服務；市場營銷服務；為他人監測市場價格；匯編資料至數據庫；會計；帳目摘錄的製作；廣告；透過郵寄的廣告；廣告材料散發；商業管理輔助；專業管理的諮詢；商業資訊；商業管理及組織的諮詢；貿易調查；

Serviços: serviços de comercialização e distribuição e serviços on-line relacionados com vinhos, champanhes, aguardentes, bebidas alcoólicas, copos para vinho, decantadores para vinho, acessórios para vinho, armários para refrigerar vinho, armários para refrigerar vinho com temperatura controlada, artigos acessórios para vinho, charutos; serviços de marketing; monitorização de mercado de preços para terceiros; compilação de informações em base de dados; contabilidade; elaboração de extractos de contas; publicidade; publicidade via postal; difusão de material publicitário; assistência em gestão comercial; consultoria de gestão profissional; informações comerciais; consultoria de gestão e organização comercial; pesquisa de negócios; locação de vagões de mercadorias por computador, análise de preço de custo; compilação informatizada de listas de encomendas; distribuição de amostras; peritos em eficiência; agências

透過電腦的貨物車廂租賃，成本價格分析；訂單列表資訊化匯編；樣品分發；效率專家；進出口代理；市場調研；公共關係；商業或工業管理輔助；盤點管理；購物申請行政處理，為第三者利益而匯集各種產品，使顧客能夠自一般貨品目錄以郵購方式、或電訊媒體，及折扣商店便利地觀看及購買有關產品；與客戶服務有關的顧問服務；倉庫營運管理；替第三者推銷；物流服務（設施和資源的商業管理和安排）；展示商品；與上述所有服務有關的顧問及諮詢信息；全屬第35類。

商標構成：



de importação e exportação; pesquisa de mercado; relações públicas; assistência na gestão comercial ou industrial; gestão de inventários; processamento administrativo de pedidos de compra, agregação, para o benefício de terceiros, de uma variedade de produtos, permitindo aos clientes a conveniente apreciação e compra desses produtos a partir dum catálogo de mercadorias gerais por encomendas por correio, ou por meios de telecomunicações e através de uma loja de descontos; serviços de aconselhamento relacionados com serviços de clientes; gestão operacional de armazéns; promoção de vendas para terceiros; serviços de logística (gestão comercial e organização de instalações e recursos); apresentação de mercadorias; informações de aconselhamento e consultoria relacionados com todos os serviços acima referidos; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

商標編號：N/65208 類別： 39
 申請人：Kuok Registrations Limited
 場所：Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa
 國籍：薩摩亞
 活動：商業及工業
 申請日期：2012/04/27

服務：儲藏服務；產品儲藏服務；葡萄酒儲藏服務；運輸服務；葡萄酒運輸服務；產品包裝；葡萄酒包裝服務；信息及貨物流動郵政服務；與運輸有關的資訊化分發計劃；貨物送遞；透過郵購的貨物送遞；貨物卸除；貨運經紀；空運；船隻運輸；道路運輸；透過全球資訊網絡提供運輸及存儲資訊；旅行安排，及其運輸和資訊，全部透過一電腦數據庫或互聯網在線提供；旅行安排；運輸預留；集裝箱儲存的出租；資訊存儲；運輸資訊；貨車出租；存儲；貨物包裝；存儲貨物運輸；與上述所有服務有關的顧問、資訊及諮詢服務；全屬第39類。

Marca n.º N/65 208 Classe 39.^a
 Requerente: Kuok Registrations Limited
 Sede: Level 1, Central Bank of Samoa Building, Beach Road Apia, Samoa
 Nacionalidade: Samoana
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2012/04/27

Serviços: serviços de armazenamento; serviços de armazenamento de produtos; serviços de armazenamento de vinhos; serviços de transporte; serviços de transporte de vinhos; embalagem de produtos; serviços de embalagem de vinhos; serviços de correio itinerante para mensagens e mercadorias; planeamento de distribuição informatizadas relacionados com transporte; entrega de mercadorias; entrega de mercadorias por encomenda por correio; despenhamentos de carga; corretagem de carga; transporte aéreo; transporte por barco; transporte por estradas; fornecimento de transporte e armazenamento de informações de armazenamento através de uma rede informática global; organização de viagens, transporte e informações para as mesmas, tudo prestado on-line através de uma base de dados informática ou através da internet; organização de viagens; reserva de transporte; aluguer de armazenamento de contentores; armazenamento de informações; de transporte; aluguer de camiões; armazenamento; embalagem de mercadorias; transporte de mercadorias armazenadas; serviços de aconselhamento, informação e consultoria relacionados com todos os serviços acima referidos; tudo incluído na classe 39.^a

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/65209

類別： 18

Marca n.º N/65 209

Classe 18.^a

申請人：李濟成

Requerente: LI JICHENG

場所：中國北京市密雲白河潤雲秀花園月季園2-1-501, 郵編 101500

Sede: 中國北京市密雲白河潤雲秀花園月季園2-1-501, 郵編 101500

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

產品：護照夾（皮革製）；錢包；書包；背包；購物袋；公文箱；傘；馬鞍；衣箱；用於裝化妝品的手提包（空的）。

Produtos: porta-passaportes (em couro); carteiras; malas escolares; mochilas; sacos de compra; malas de executivos; chapéus-de-chuva/sol; selas; baús; malas de mão para cosméticos (vazias).

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/65210

類別： 25

Marca n.º N/65 210

Classe 25.^a

申請人：李濟成

Requerente: LI JICHENG

場所：中國北京市密雲白河潤雲秀花園月季園2-1-501, 郵編 101500

Sede: 中國北京市密雲白河潤雲秀花園月季園2-1-501, 郵編 101500

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

產品：服裝；鞋（腳上的穿著物）；帽子（頭戴）；襪；連指手套；領帶；頭巾；皮帶（服飾用）；婚紗；腰帶。

Produtos: vestuário; calçado (trajes para os pés); chapelaria (para as cabeças); meias; mitenes; gravatas; lenços de cabeça; cintos em couro (para vestuário e adornos); vestidos de noiva; cintos.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/65211

類別： 29

Marca n.º N/65 211

Classe 29.^a

申請人：Dana Alexander, Inc.

Requerente: Dana Alexander, Inc.

場所：58 South Service Road, Suite 250, Melville, New York 11747 USA

Sede: 58 South Service Road, Suite 250, Melville, New York 11747 USA

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

產品：肉，魚，家禽及野味；肉汁；醃漬、冷凍、乾製及煮熟的水果和蔬菜；果凍，水果蜜餞，果醬；蛋；奶及乳製

Produtos: carne, peixe, aves e caça; extractos de carne; frutas e vegetais em conserva, congelados, seco e cozinhados; geleias,

品；食用油及油脂；以蔬菜為主的開胃品；乾果，開胃乾果片，水果薄片。

商標構成：

泰拉

compotas, molhos de fruta; ovos; leite e laticínios; óleos e gorduras alimentares; aperitivos à base de vegetais; frutas secas, lascas de frutas secas para aperitivos, lascas de frutas.

A marca consiste em:

泰拉

商標編號：N/65212

類別： 29

Marca n.º N/65 212

Classe 29.^a

申請人：Dana Alexander, Inc.

Requerente: Dana Alexander, Inc.

場所：58 South Service Road, Suite 250, Melville, New York 11747 USA

Sede: 58 South Service Road, Suite 250, Melville, New York 11747 USA

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2012/04/27

Data do pedido: 2012/04/27

產品：乾果，開胃乾果片，水果薄片。

Produtos: frutas secas, lascas de frutas secas para aperitivos, lascas de frutas.

商標構成：

A marca consiste em:

TERRA

TERRA

優先權日期：2012/02/10；優先權國家/地區：美國；優先權編號：85/539,998。

Data de prioridade: 2012/02/10; País/Território de prioridade: Estados Unidos da América; n.º de prioridade: 85/539,998.

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea *d*) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給

Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/041353	2012/11/12	2012/11/12	AomenTV Limited	MO	38
N/041354	2012/11/12	2012/11/12	AomenTV Limited	MO	41

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/059137	2012/11/12	2012/11/12	Prime Cellar, LLC	US	32
N/059138	2012/11/12	2012/11/12	Prime Cellar, LLC	US	33
N/061675	2012/11/12	2012/11/12	Kao Kabushiki Kaisha (also trading as Kao Corporation)	JP	03
N/061751	2012/11/12	2012/11/12	葉可嘉	CN	25
N/061754	2012/11/06	2012/11/06	CHATEAU LYNCH-BAGES	FR	33
N/062350	2012/11/06	2012/11/06	李明照 LI MINGZHAO	MO	29
N/062394	2012/11/12	2012/11/12	葉小忠	CN	05
N/062395	2012/11/12	2012/11/12	葉小忠	CN	30
N/062396	2012/11/12	2012/11/12	葉小忠	CN	32
N/062397	2012/11/12	2012/11/12	葉小忠	CN	43
N/062971	2012/11/12	2012/11/12	Skins International Trading AG	CH	10
N/062972	2012/11/12	2012/11/12	Skins International Trading AG	CH	18
N/062973	2012/11/12	2012/11/12	Skins International Trading AG	CH	25
N/062974	2012/11/12	2012/11/12	Skins International Trading AG	CH	28
N/062975	2012/11/12	2012/11/12	Skins International Trading AG	CH	35
N/062976	2012/11/12	2012/11/12	Otsuka Pharmaceutical Co., Ltd.	JP	05
N/062985	2012/11/12	2012/11/12	中國珠寶首飾進出口公司	CN	14
N/062986	2012/11/12	2012/11/12	中國珠寶首飾進出口公司	CN	35
N/062988	2012/11/12	2012/11/12	Richemont International SA	CH	14
N/062989	2012/11/12	2012/11/12	Richemont International SA	CH	35
N/062996	2012/11/12	2012/11/12	曉芳陶藝有限公司 Hsiao Fang Pottery Arts Co., Ltd.	CN	21
N/062997	2012/11/12	2012/11/12	FAITH CONNEXION	FR	03
N/062998	2012/11/12	2012/11/12	FAITH CONNEXION	FR	09
N/062999	2012/11/12	2012/11/12	FAITH CONNEXION	FR	14
N/063000	2012/11/12	2012/11/12	FAITH CONNEXION	FR	18
N/063001	2012/11/12	2012/11/12	FAITH CONNEXION	FR	25
N/063004	2012/11/12	2012/11/12	SABIC Holding Europe B.V.	NL	01
N/063005	2012/11/12	2012/11/12	SABIC Holding Europe B.V.	NL	06
N/063006	2012/11/12	2012/11/12	SABIC Holding Europe B.V.	NL	17
N/063007	2012/11/12	2012/11/12	SABIC Holding Europe B.V.	NL	23
N/063008	2012/11/12	2012/11/12	SABIC Holding Europe B.V.	NL	40
N/063009	2012/11/12	2012/11/12	SABIC Holding Europe B.V.	NL	42

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063010	2012/11/12	2012/11/12	Quinwood Limited	GB	05
N/063011	2012/11/12	2012/11/12	Quinwood Limited	GB	05
N/063012	2012/11/12	2012/11/12	Quinwood Limited	GB	05
N/063013	2012/11/12	2012/11/12	Quinwood Limited	GB	30
N/063014	2012/11/12	2012/11/12	Quinwood Limited	GB	05
N/063015	2012/11/12	2012/11/12	Quinwood Limited	GB	30
N/063021	2012/11/12	2012/11/12	騰訊控股有限公司 TENCENT HOLDINGS LIMITED	KY	09
N/063022	2012/11/12	2012/11/12	騰訊控股有限公司 TENCENT HOLDINGS LIMITED	KY	18
N/063023	2012/11/12	2012/11/12	騰訊控股有限公司 TENCENT HOLDINGS LIMITED	KY	25
N/063024	2012/11/12	2012/11/12	騰訊控股有限公司 TENCENT HOLDINGS LIMITED	KY	35
N/063025	2012/11/12	2012/11/12	株式會社 上野商會 UENO-SHOKAI CO., LTD.	JP	09
N/063026	2012/11/12	2012/11/12	株式會社 上野商會 UENO-SHOKAI CO., LTD.	JP	12
N/063027	2012/11/12	2012/11/12	株式會社 上野商會 UENO-SHOKAI CO., LTD.	JP	14
N/063028	2012/11/12	2012/11/12	株式會社 上野商會 UENO-SHOKAI CO., LTD.	JP	18
N/063029	2012/11/12	2012/11/12	株式會社 上野商會 UENO-SHOKAI CO., LTD.	JP	25
N/063034	2012/11/12	2012/11/12	Planet J Limited	HK	41
N/063035	2012/11/12	2012/11/12	Planet J Limited	HK	41
N/063053	2012/11/12	2012/11/12	Colorware Inc.	US	09
N/063054	2012/11/12	2012/11/12	SABIC Holding Europe B.V.	NL	01
N/063055	2012/11/12	2012/11/12	SABIC Holding Europe B.V.	NL	06
N/063056	2012/11/12	2012/11/12	SABIC Holding Europe B.V.	NL	17
N/063057	2012/11/12	2012/11/12	SABIC Holding Europe B.V.	NL	23
N/063058	2012/11/12	2012/11/12	SABIC Holding Europe B.V.	NL	40
N/063059	2012/11/12	2012/11/12	SABIC Holding Europe B.V.	NL	42
N/063060	2012/11/12	2012/11/12	FUJICON CO., LTD.	JP	09
N/063068	2012/11/12	2012/11/12	PIERRE BALMAIN S.A.	FR	09
N/063069	2012/11/12	2012/11/12	PIERRE BALMAIN S.A.	FR	18

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063070	2012/11/12	2012/11/12	PIERRE BALMAIN S.A.	FR	09
N/063071	2012/11/12	2012/11/12	PIERRE BALMAIN S.A.	FR	18
N/063076	2012/11/12	2012/11/12	擬構-多媒體傳訊有限公司 DE FICÇÃO - PROJECTOS MULTIMEDIA, LIMITADA	MO	16
N/063077	2012/11/12	2012/11/12	擬構-多媒體傳訊有限公司 DE FICÇÃO - PROJECTOS MULTIMEDIA, LIMITADA	MO	41
N/063078	2012/11/12	2012/11/12	擬構-多媒體傳訊有限公司 DE FICÇÃO - PROJECTOS MULTIMEDIA, LIMITADA	MO	16
N/063079	2012/11/12	2012/11/12	擬構-多媒體傳訊有限公司 DE FICÇÃO - PROJECTOS MULTIMEDIA, LIMITADA	MO	41
N/063083	2012/11/12	2012/11/12	珠海太平洋文化影視傳媒有限公司	CN	03
N/063084	2012/11/12	2012/11/12	Wolfers 1812 SA Shen Zhen Derain Ornaments Limited	BE	14
N/063085	2012/11/12	2012/11/12	ETABLISSEMENTS CHARLES CHEVIGNON	FR	25
N/063086	2012/11/12	2012/11/12	華晨寶馬汽車有限公司 BMW Brilliance Automotive Ltd.	CN	12
N/063087	2012/11/12	2012/11/12	華晨寶馬汽車有限公司 BMW Brilliance Automotive Ltd.	CN	37
N/063090	2012/11/12	2012/11/12	Cartier International AG	CH	14
N/063091	2012/11/12	2012/11/12	Cartier International AG	CH	35
N/063092	2012/11/12	2012/11/12	Cartier International AG	CH	14
N/063093	2012/11/12	2012/11/12	Cartier International AG	CH	35
N/063094	2012/11/12	2012/11/12	Cartier International AG	CH	14
N/063095	2012/11/12	2012/11/12	Cartier International AG	CH	35
N/063096	2012/11/12	2012/11/12	Cartier International AG	CH	14
N/063097	2012/11/12	2012/11/12	Cartier International AG	CH	35
N/063108	2012/11/12	2012/11/12	Affliction Holdings, LLC	US	25
N/063117	2012/11/12	2012/11/12	SBE Licensing, LLC	US	41
N/063118	2012/11/12	2012/11/12	SBE Licensing, LLC	US	43
N/063121	2012/11/12	2012/11/12	SBEEG Holdings Licensing, LLC	US	41
N/063122	2012/11/12	2012/11/12	SBEEG Holdings Licensing, LLC	US	43
N/063123	2012/11/12	2012/11/12	SBE Hotel Licensing, LLC	US	43
N/063124	2012/11/12	2012/11/12	SBE Hotel Licensing, LLC	US	43
N/063125	2012/11/12	2012/11/12	SBE Hotel Licensing, LLC	US	44
N/063126	2012/11/12	2012/11/12	The Pillsbury Company, LLC	US	29
N/063127	2012/11/12	2012/11/12	The Pillsbury Company, LLC	US	30
N/063143	2012/11/12	2012/11/12	Tsit Wing International Company Limited	VG	32

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063145	2012/11/12	2012/11/12	Tsit Wing International Company Limited	VG	30
N/063146	2012/11/12	2012/11/12	Tsit Wing International Company Limited	VG	32
N/063147	2012/11/12	2012/11/12	Tsit Wing International Company Limited	VG	43
N/063152	2012/11/12	2012/11/12	Stage Entertainment Productions B.V.	NL	16
N/063153	2012/11/12	2012/11/12	Stage Entertainment Productions B.V.	NL	35
N/063154	2012/11/12	2012/11/12	Stage Entertainment Productions B.V.	NL	41
N/063157	2012/11/12	2012/11/12	微風股份有限公司	TW	03
N/063158	2012/11/12	2012/11/12	微風股份有限公司	TW	09
N/063159	2012/11/12	2012/11/12	微風股份有限公司	TW	14
N/063160	2012/11/12	2012/11/12	微風股份有限公司	TW	16
N/063161	2012/11/12	2012/11/12	微風股份有限公司	TW	18
N/063162	2012/11/12	2012/11/12	微風股份有限公司	TW	20
N/063163	2012/11/12	2012/11/12	微風股份有限公司	TW	24
N/063164	2012/11/12	2012/11/12	微風股份有限公司	TW	25
N/063165	2012/11/12	2012/11/12	微風股份有限公司	TW	26
N/063166	2012/11/12	2012/11/12	PIERRE BALMAIN S.A.	FR	18
N/063167	2012/11/12	2012/11/12	PIERRE BALMAIN S.A.	FR	25
N/063169	2012/11/12	2012/11/12	吳雪綺 WU, XUEQI	CN	41
N/063170	2012/11/12	2012/11/12	吳雪綺 WU, XUEQI	CN	41
N/063174	2012/11/12	2012/11/12	珠海金山軟件有限公司 ZHUHAI KINGSOFT CORPORATION	CN	09
N/063175	2012/11/12	2012/11/12	珠海金山軟件有限公司 ZHUHAI KINGSOFT CORPORATION	CN	41
N/063176	2012/11/12	2012/11/12	珠海金山軟件有限公司 ZHUHAI KINGSOFT CORPORATION	CN	09
N/063177	2012/11/12	2012/11/12	珠海金山軟件有限公司 ZHUHAI KINGSOFT CORPORATION	CN	41
N/063203	2012/11/12	2012/11/12	DKSH International Ltd.	CH	01
N/063204	2012/11/12	2012/11/12	DKSH International Ltd.	CH	02
N/063205	2012/11/12	2012/11/12	DKSH International Ltd.	CH	03
N/063206	2012/11/12	2012/11/12	DKSH International Ltd.	CH	35
N/063207	2012/11/12	2012/11/12	Pfizer, Inc.	US	05
N/063308	2012/11/12	2012/11/12	Richemont International SA	CH	14
N/063313	2012/11/12	2012/11/12	Richemont International SA	CH	14
N/063314	2012/11/12	2012/11/12	Richemont International SA	CH	35

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063315	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063316	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063317	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063354	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063355	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063356	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063360	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063361	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063362	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063363	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063364	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063365	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063366	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063367	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063368	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063369	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063370	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063371	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063372	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063373	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063374	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063375	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063376	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063377	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063378	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063379	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063380	2012/11/12	2012/11/12	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG	43
N/063381	2012/11/12	2012/11/12	IGT	US	09
N/063382	2012/11/12	2012/11/12	IGT	US	09
N/063383	2012/11/12	2012/11/12	IGT	US	09
N/063384	2012/11/12	2012/11/12	IGT	US	09
N/063389	2012/11/12	2012/11/12	福建澳盛集團有限公司	CN	36
N/063390	2012/11/12	2012/11/12	廈門市瑞行電子商務有限公司	CN	25
N/063392	2012/11/12	2012/11/12	GLOBE TELECOM, INC.	PH	36
N/063416	2012/11/12	2012/11/12	Richemont International SA	CH	14

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063423	2012/11/12	2012/11/12	李志誠 Lei Chi Seng	MO	25
N/063424	2012/11/12	2012/11/12	星歐光學股份有限公司	TW	09
N/063425	2012/11/12	2012/11/12	星歐光學股份有限公司	TW	09
N/063451	2012/11/12	2012/11/12	Companhia de Investimento Avago, Limitada	MO	43
N/063452	2012/11/12	2012/11/12	Joint Electronic Teller Services Limited	HK	36
N/063453	2012/11/12	2012/11/12	Anders-Lane Artisan Wines LP	US	33
N/063464	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063466	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063467	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063470	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063472	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063475	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063476	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063477	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063478	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063482	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063483	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063484	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063485	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063486	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063487	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063488	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063490	2012/11/12	2012/11/12	泰安商業顧問有限公司	MO	30
N/063496	2012/11/12	2012/11/12	CHANEL	FR	14
N/063506	2012/11/12	2012/11/12	謝艷霞 Che Im Ha	MO	25
N/063507	2012/11/12	2012/11/12	謝艷霞 Che Im Ha	MO	25
N/063508	2012/11/12	2012/11/12	GRAND LISBOA - HOTÉIS E ADMINISTRAÇÃO, S.A.	MO	43
N/063516	2012/11/12	2012/11/12	Regius Cigars Limited	GB	34
N/063582	2012/11/12	2012/11/12	Marriott Worldwide Corporation	US	43
N/063584	2012/11/12	2012/11/12	IGT	US	28
N/063585	2012/11/12	2012/11/12	IGT	US	28
N/063586	2012/11/12	2012/11/12	Tenuta di Sesta di Ciacci Giovanni	IT	33
N/063596	2012/11/12	2012/11/12	KAGOME CO., LTD.	JP	32

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063599	2012/11/12	2012/11/12	IP Holdings LLC	US	25
N/063600	2012/11/12	2012/11/12	IP Holdings LLC	US	25
N/063601	2012/11/12	2012/11/12	IP Holdings LLC	US	25
N/063602	2012/11/12	2012/11/12	Official Pillowtex LLC	US	24
N/063603	2012/11/12	2012/11/12	Official Pillowtex LLC	US	24
N/063604	2012/11/12	2012/11/12	Official Pillowtex LLC	US	25
N/063605	2012/11/12	2012/11/12	Official Pillowtex LLC	US	24
N/063606	2012/11/12	2012/11/12	Studio IP Holdings LLC	US	25
N/063607	2012/11/12	2012/11/12	Studio IP Holdings LLC	US	25
N/063608	2012/11/12	2012/11/12	Mossimo Holdings LLC	US	25
N/063609	2012/11/12	2012/11/12	OP Holdings LLC	US	25
N/063610	2012/11/12	2012/11/12	ICL - Royal Velvet Limited	HK	24
N/063611	2012/11/12	2012/11/12	ICONIX CHINA LIMITED	HK	24
N/063612	2012/11/12	2012/11/12	ICONIX CHINA LIMITED	HK	25
N/063613	2012/11/12	2012/11/12	阮華桂 YUEN WA KWAI	MO	30
N/063616	2012/11/12	2012/11/12	COMPANHIA DE FARMACEUTICA HONG KA MED, LDA.	MO	30
N/063623	2012/11/12	2012/11/12	Richemont International SA	CH	14
N/063641	2012/11/12	2012/11/12	Aktionerno Droujestvo Bulgartabac Holding	BG	34
N/063649	2012/11/12	2012/11/12	Astellas Pharma Inc.	JP	05
N/063650	2012/11/12	2012/11/12	JNJ Enterprises, LLC	US	33
N/063651	2012/11/12	2012/11/12	Chatham Imports, Inc.	US	33
N/063652	2012/11/12	2012/11/12	JNJ Enterprises, LLC	US	33
N/063653	2012/11/12	2012/11/12	Bacardi & Company Limited	LI	33
N/063654	2012/11/12	2012/11/12	寧波天輝進出口有限公司	CN	25
N/063655	2012/11/12	2012/11/12	利順製衣廠有限公司 FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LISON, LIMITADA	MO	25
N/063709	2012/11/12	2012/11/12	新世紀寶島眼鏡百貨集團有限公司	HK	44
N/063710	2012/11/12	2012/11/12	新世紀寶島眼鏡百貨集團有限公司	HK	44
N/063711	2012/11/12	2012/11/12	新世紀寶島眼鏡百貨集團有限公司	HK	44
N/063712	2012/11/12	2012/11/12	新世紀寶島眼鏡百貨集團有限公司	HK	44
N/063713	2012/11/12	2012/11/12	Maruho Co., Ltd.	JP	05
N/063714	2012/11/12	2012/11/12	Maruho Co., Ltd.	JP	05
N/063715	2012/11/12	2012/11/12	Maruho Co., Ltd.	JP	05
N/063716	2012/11/12	2012/11/12	Maruho Co., Ltd.	JP	05
N/063721	2012/11/12	2012/11/12	GRAND LISBOA - HOTÉIS E ADMINISTRAÇÃO, S.A.	MO	43

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063722	2012/11/12	2012/11/12	GRAND LISBOA - HOTÉIS E ADMINISTRAÇÃO, S.A.	MO	43
N/063723	2012/11/12	2012/11/12	GRAND LISBOA - HOTÉIS E ADMINISTRAÇÃO, S.A.	MO	43
N/063726	2012/11/12	2012/11/12	The Coca-Cola Company	US	32
N/063727	2012/11/12	2012/11/12	GIGA-BYTE Technology Co., Ltd.	TW	09
N/063734	2012/11/12	2012/11/12	DFO, LLC	US	43
N/063738	2012/11/12	2012/11/12	IGT	US	28
N/063739	2012/11/12	2012/11/12	IGT	US	28
N/063746	2012/11/12	2012/11/12	Sheraton International IP, LLC	US	36
N/063747	2012/11/12	2012/11/12	Sheraton International IP, LLC	US	39
N/063748	2012/11/12	2012/11/12	Sheraton International IP, LLC	US	41
N/063749	2012/11/12	2012/11/12	Sheraton International IP, LLC	US	43
N/063780	2012/11/12	2012/11/12	Ocean Park Corporation	HK	41
N/063781	2012/11/12	2012/11/12	Ocean Park Corporation	HK	43
N/063803	2012/11/12	2012/11/12	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK	14
N/063804	2012/11/12	2012/11/12	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK	16
N/063805	2012/11/12	2012/11/12	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK	35
N/063806	2012/11/12	2012/11/12	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK	14
N/063807	2012/11/12	2012/11/12	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK	16
N/063808	2012/11/12	2012/11/12	CHOW TAI FOOK JEWELLERY CO., LTD.	HK	35
N/063827	2012/11/12	2012/11/12	CARRERA Y CARRERA, S.A.	ES	14
N/063828	2012/11/12	2012/11/12	王慧敏 Wang Huimin	CN	43
N/063829	2012/11/12	2012/11/12	王慧敏 Wang Huimin	CN	44
N/063830	2012/11/12	2012/11/12	王慧敏 Wang Huimin	CN	43
N/063831	2012/11/12	2012/11/12	王慧敏 Wang Huimin	CN	44
N/063832	2012/11/12	2012/11/12	王慧敏 Wang Huimin	CN	43
N/063833	2012/11/12	2012/11/12	王慧敏 Wang Huimin	CN	44
N/063834	2012/11/12	2012/11/12	SOCIETE CIVILE DU VIGNOBLE DE CHATEAU GRILLET	FR	33
N/063835	2012/11/12	2012/11/12	IC Companys A/S	DK	18
N/063836	2012/11/12	2012/11/12	IC Companys A/S	DK	25
N/063837	2012/11/12	2012/11/12	IC Companys A/S	DK	35
N/063840	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	35

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe
N/063841	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	36
N/063842	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	37
N/063843	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	38
N/063844	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	39
N/063845	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	40
N/063846	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	41
N/063847	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	42
N/063848	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	43
N/063849	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	44
N/063850	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	45
N/063851	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	35
N/063852	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	36
N/063853	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	37
N/063854	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	38
N/063855	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	39
N/063856	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	40
N/063857	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	41
N/063858	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	42
N/063859	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	43
N/063860	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	44
N/063861	2012/11/12	2012/11/12	澳門投資發展股份有限公司 Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.	MO	45

拒絕
Recusa

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	分類 Classe	備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro
N/044832	2012/11/15	金都名店倉有限公司	MO	43	第214條第2款b)項，結合第215條第1款，以及第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º e a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/044833	2012/11/15	金都名店倉有限公司	MO	35	第214條第2款b)項，結合第215條第1款，以及第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º e a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/044834	2012/11/15	金都名店倉有限公司	MO	39	第214條第2款b)項，結合第215條第1款，以及第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º e a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/044835	2012/11/15	金都名店倉有限公司	MO	41	第214條第2款b)項，結合第215條第1款，以及第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º e a alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º
N/059798	2012/11/15	Thai Ceramic Company Limited	TH	19	第214條第1款a)項，結合第9條第1款e)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea e) do n.º 1 do art.º 9.º
N/062351	2012/11/15	李明照 LI MINGZHAO	MO	29	第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º

續期
Renovação

程序編號 Processo n.º						
P/008333 (8043-M)	P/008801 (8529-M)	P/008803 (8531-M)	P/010112 (10002-M)	P/014183 (14445-M)	P/014546 (14484-M)	P/014585 (14524-M)

程序編號						
Processo n.º						
P/014987 (14880-M)	P/015077 (14985-M)	P/015303 (15219-M)	P/015304 (15220-M)	N/004127	N/004128	N/015628
N/015629	N/015630	N/015631	N/016117	N/016118	N/016358	N/016359
N/016362	N/016363	N/016364	N/016365	N/016366	N/016367	N/016368
N/016369	N/016370	N/016371	N/016372	N/016652	N/016973	N/016974
N/016975	N/016976	N/016977	N/016978	N/016979	N/016980	N/016983
N/016984	N/016985	N/016986	N/016987	N/017128	N/017129	N/017130
N/017131	N/017132	N/017133	N/017134	N/017136	N/017137	N/017138
N/017139	N/017140	N/017141	N/017142	N/017143	N/017144	N/017145
N/017146	N/017147	N/017148	N/017149	N/017150	N/017151	N/017152
N/017153	N/017154	N/017155	N/017156	N/017157	N/017158	N/017159
N/017161	N/017162	N/017163	N/017164	N/017165	N/017166	N/017169
N/017170	N/017171	N/017172	N/017173	N/017174	N/017175	N/017176
N/017177	N/017178	N/017179	N/017180	N/017182	N/017183	N/017184
N/017185	N/017186	N/017187	N/017188	N/017189	N/017190	N/017191
N/017192	N/017193	N/017194	N/017195	N/017196	N/017197	N/017198
N/017201	N/017202	N/017203	N/017204	N/017205	N/017206	N/017207
N/017208	N/017209	N/017210	N/017211	N/017212	N/017213	N/017214
N/017215	N/017216	N/017217	N/017218	N/017219	N/017220	N/017221
N/017222	N/017223	N/017225	N/017226	N/017227	N/017228	N/017229
N/017230	N/017233	N/017234	N/017235	N/017236	N/017237	N/017238
N/017239	N/017240	N/017241	N/017242	N/017243	N/017244	N/017246
N/017247	N/017248	N/017249	N/017250	N/017251	N/017252	N/017253
N/017254	N/017255	N/017256	N/017257	N/017258	N/017259	N/017260
N/017261	N/017262	N/017265	N/017266	N/017267	N/017268	N/017269
N/017270	N/017271	N/017272	N/017273	N/017274	N/017275	N/017276
N/017277	N/017278	N/017279	N/017280	N/017281	N/017282	N/017283
N/017284	N/017285	N/017286	N/017287	N/017288	N/017289	N/017290
N/017291	N/017292	N/017293	N/017294	N/017297	N/017298	N/017299
N/017300	N/017302	N/017303	N/017304	N/017305	N/017306	N/017307
N/017308	N/017309	N/017310	N/017311	N/017312	N/017313	N/017314
N/017315	N/017316	N/017318	N/017319	N/017320	N/017321	N/017322
N/017323	N/017324	N/017325	N/017326	N/017328	N/017329	N/017330
N/017331	N/017332	N/017334	N/017335	N/017336	N/017337	N/017338
N/017339	N/017340	N/017341	N/017342	N/017343	N/017344	N/017345
N/017346	N/017347	N/017348	N/017349	N/017350	N/017351	N/017352
N/017353	N/017354	N/017355	N/017356	N/017357	N/017358	N/017360
N/017361	N/017362	N/017363	N/017364	N/017365	N/017366	N/017367
N/017369	N/017370	N/017371	N/017372	N/017373	N/017374	N/017375
N/017376	N/017377	N/017378	N/017379	N/017380	N/017381	N/017382
N/017383	N/017452	N/017453	N/017459	N/017460	N/017493	N/017494
N/017495	N/017579	N/017580	N/017581	N/017582	N/017647	N/017707
N/017759	N/017762	N/017765	N/017768	N/017798	N/017799	N/017875
N/017919	N/017920	N/017921	N/017922	N/017923	N/017924	N/017925
N/017926	N/017930	N/017986	N/017987	N/017988	N/017989	N/017993

程序編號 Processo n.º						
N/017994	N/017995	N/017996	N/018044	N/018048	N/018068	N/018069
N/018187	N/018188	N/018189	N/018190	N/018191	N/018192	N/018193
N/018194	N/018195	N/018196	N/018197	N/018198	N/018199	N/018200
N/018201	N/018202	N/018203	N/018208	N/018209	N/018227	N/018228
N/018257	N/018261	N/018262	N/018263	N/018264	N/018265	N/018266
N/018267	N/018268	N/018269	N/018270	N/018271	N/018272	N/018274
N/018275	N/018276	N/018277	N/018278	N/018279	N/018280	N/018281
N/018282	N/018283	N/018284	N/018285	N/018286	N/018287	N/018288
N/018289	N/018290	N/018291	N/018292	N/018293	N/018294	N/018295
N/018296	N/018297	N/018298	N/018299	N/018300	N/018301	N/018302
N/018303	N/018304	N/018306	N/018307	N/018308	N/018309	N/018310
N/018311	N/018312	N/018313	N/018314	N/018315	N/018316	N/018317
N/018318	N/018319	N/018320	N/018321	N/018322	N/018323	N/018324
N/018325	N/018326	N/018327	N/018328	N/018329	N/018354	N/018355
N/018356	N/018357	N/018358	N/018359	N/018360	N/018361	N/018362
N/018363	N/018364	N/018365	N/018366	N/018367	N/018368	N/018369
N/018370	N/018371	N/018372	N/018373	N/018374	N/018375	N/018376
N/018377	N/018512	N/018513	N/018514	N/019140	N/019141	N/019142
N/019143	N/019144	N/019430	N/019431	N/019432	N/019866	N/019992
N/020032	N/020033	N/020034	N/020035			

附註

Averbamento

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
P/014585 (14524-M)	2012/11/07	更改地址 Modificação de sede	WESTERN UNION HOLDINGS, INC.	12500 E. Belford Ave. M21A2, Englewood, Colorado 80112, E.U.A.
P/014987 (14880-M)	2012/11/15	更改地址 Modificação de sede	Le Saunda Licensing Limited	Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay street, P.O. box CB-13937, Nassau, Baamas
P/015042 (14949-M)	2012/11/15	轉讓 Transmissão	NANJING AUTOMOBILE (GROUP) CORPORATION	SAIC Motor Corporation Limited, com sede em Room 509, Building 1, N.º 563 Song Tao road, Zhang Jiang Hi-tech zone, Shanghai, P.R. China
P/015077 (14985-M)	2012/11/15	更改地址 Modificação de sede	Le Saunda Licensing Limited	Suite 102, Saffrey Square, Bank Lane & Bay street, P.O. box CB-13937, Nassau, Baamas
N/004127 N/004128	2012/11/15	更改地址 Modificação de sede	Hewlett-Packard Development Company, L.P.	11445 Compaq Center Drive West, Houston, TX 77070, U.S.A.
N/014696 N/014697	2012/11/15	轉讓 Transmissão	幸達時皮具有限公司 Hunters Leatherwares Limited	菲安妮（亞太）有限公司，地址為香港九龍長沙灣永康街77號環薈中心10樓 FION (ASIA PACIFIC) LIMITED, com sede em 10th floor, CEO Tower, 77 Wing Hong street, Cheung Sha Wan, Kowloon, Hong Kong

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/016358 N/016359 N/016362	2012/11/07	轉讓 Transmissão	威尼斯人路氹股份有限公司 Venetian Cotai S.A., Venetian Cotai Limited	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
N/016363 N/016364 N/016365 N/016366	2012/11/07	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
N/016367 N/016368 N/016369 N/016370	2012/11/07	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	LVS IP Holdings, LLC
N/016371 N/016372	2012/11/07	更改使用合同被許可人之認別資料 Modificação de Identidade do Licenciado no Contrato de Licença de Exploração	LVS IP Holdings, LLC	SCL IP Holdings, LLC
	2012/11/07	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
	2012/11/07	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/11/07	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/07	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/07	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
	2012/11/07	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
	2012/11/07	取消質押/出質 Cancelamento de penhor	威尼斯人路丞股份有限公司 Venetian Cotai S.A., Venetian Cotai Limited	取消知識產權權利出質之給付Bank of Nova Scotia Cancelamento de penhor de direitos de Propriedade Intelectual do Bank of Nova Scotia
N/016373 N/016374	2012/11/09	轉讓 Transmissão	威尼斯人路丞股份有限公司 Venetian Cotai S.A., Venetian Cotai Limited	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
	2012/11/09	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	LVS IP Holdings, LLC
	2012/11/09	更改使用合同被許可人之認別資料 Modificação de Identidade do Licenciado no Contrato de Licença de Exploração	LVS IP Holdings, LLC	SCL IP Holdings, LLC
	2012/11/09	取消質押/出質 Cancelamento de penhor	威尼斯人路丞股份有限公司 Venetian Cotai S.A., Venetian Cotai Limited	取消知識產權權利出質之給付Bank of Nova Scotia Cancelamento de penhor de direitos de Propriedade Intelectual do Bank of Nova Scotia
N/016375 N/016376	2012/11/09	轉讓 Transmissão	威尼斯人路丞股份有限公司 Venetian Cotai S.A., Venetian Cotai Limited	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
	2012/11/09	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	LVS IP Holdings, LLC
	2012/11/09	更改使用合同被許可人之認別資料 Modificação de Identidade do Licenciado no Contrato de Licença de Exploração	LVS IP Holdings, LLC	SCL IP Holdings, LLC
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/11/09	知識產權權利出質 之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/09	知識產權權利出質 之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
	2012/11/09	知識產權權利出質 之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/09	取消質押/出質 Cancelamento de penhor	威尼斯人路氹股份有限公司 Venetian Cotai S.A., Venetian Cotai Limited	取消知識產權權利出質之給付 Bank of Nova Scotia Cancelamento de penhor de direitos de Propriedade Intelectual do Bank of Nova Scotia
N/016440 N/016441 N/016442	2012/11/14	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
N/016443 N/016444 N/016445 N/016446	2012/11/14	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	LVS IP Holdings, LLC
N/016447 N/016448 N/016449 N/016450 N/016451 N/016452 N/016453 N/016454	2012/11/14	更改使用合同被許可人之認別資料 Modificação de Identidade do Licenciado no Contrato de Licença de Exploração	LVS IP Holdings, LLC	SCL IP Holdings, LLC
N/016455	2012/11/14	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Orient Limited

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
	2012/11/14	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止Venetian Orient Limited使用再許可 Rescisão de sublicença de exploração de Venetian Orient Limited
	2012/11/14	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
	2012/11/14	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/11/14	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/14	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/14	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
	2012/11/14	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/016488	2012/11/09	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	LVS IP Holdings, LLC
	2012/11/09	更改使用合同被許可人之認別資料 Modificação de Identidade do Licenciado no Contrato de Licença de Exploração	LVS IP Holdings, LLC	SCL IP Holdings, LLC

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/016490	2012/11/09	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	LVS IP Holdings, LLC
	2012/11/09	更改使用合同被許可人之認別資料 Modificação de Identidade do Licenciado no Contrato de Licença de Exploração	LVS IP Holdings, LLC	SCL IP Holdings, LLC
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/11/09	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/09	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
	2012/11/09	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
N/016847 N/016848	2012/11/07	轉讓 Transmissão	陳小鳳	廣東鑽石世家國際珠寶有限公司，地址為中國廣東省東莞市南城區亨美元美路華凱廣場B座20層

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/017930	2012/11/07	更改地址 Modificação de sede	Daring Enterprise Co., Ltd.	11F., n.º 32, Sec. 3, Ren-Ai Rd., Da-An Dist., Taipei city 10653, Taiwan, China
N/018227	2012/11/07	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止Venetian Orient Limited使用再許可 Rescisão de sublicença de exploração de Venetian Orient Limited
	2012/11/07	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
	2012/11/07	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/11/07	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/07	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/07	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited
	2012/11/07	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/07	取消質押/出質 Cancelamento de penhor	Venetian Macau, S.A., Venetian Macau Limited	取消知識產權權利出質之給付Bank of Nova Scotia Cancelamento de penhor de direitos de Propriedade Intelectual do Bank of Nova Scotia
N/018228	2012/11/07	取消質押/出質 Cancelamento de penhor	Venetian Macau, S.A., Venetian Macau Limited	取消知識產權權利出質之給付Bank of Nova Scotia Cancelamento de penhor de direitos de Propriedade Intelectual do Bank of Nova Scotia
N/019196 N/019198 N/019199 N/019200 N/019201	2012/11/07	轉讓 Transmissão	Phat Fashions, LLC	Phat Farm Holding Company, LLC, com sede em 1400 Broadway, Suite 1405, New York, New York 10018 (USA)

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/022186 N/022187 N/022188	2012/11/09	轉讓 Transmissão	威尼斯人路氹股份有限公司 Venetian Cotai S.A., Venetian Cotai Limited	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
	2012/11/09	使用許可 Licença de exploração	Las Vegas Sands Corp.	Las Vegas Sands, LLC
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	Las Vegas Sands, LLC	LVS IP Holdings, LLC
	2012/11/09	更改使用合同被許可人之認別資料 Modificação de Identidade do Licenciado no Contrato de Licença de Exploração	LVS IP Holdings, LLC	SCL IP Holdings, LLC
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Orient Limited
	2012/11/09	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止 Venetian Orient Limited 使用再許可 Rescisão de sublicença de exploração de Venetian Orient Limited
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited
	2012/11/09	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Macau, S.A., em inglês Venetian Macau Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/09	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Oriente, Limitada, em inglês Venetian Orient Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/09	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
	2012/11/09	知識產權權利出質之給付 Foram dados em penhor os direitos de Propriedade Intelectual	Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	Bank of China Limited, Macau Branch
	2012/11/09	取消質押/出質 Cancelamento de penhor	威尼斯人路丞股份有限公司 Venetian Cotai S.A., Venetian Cotai Limited	取消知識產權權利出質之給付 Bank of Nova Scotia Cancelamento de penhor de direitos de Propriedade Intelectual do Bank of Nova Scotia
N/024152	2012/11/15	轉讓 Transmissão	Siam Sanitary Ware Co., Ltd.	Thai Ceramic Company Limited, com sede em 1 Siam Cement road, Bangsue sub-district, Bangsue district, Bangkok, Thailand
N/025581 N/025582	2012/11/15	更改認別資料 Modificação de identidade	山東六和集團有限公司	山東新希望六和集團有限公司
N/031064 N/031065 N/031066 N/031067	2012/11/15	轉讓 Transmissão	Las Vegas Sands Corp.	威尼斯人路丞股份有限公司 Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited, com sede na Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, the Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau
	2012/11/15	使用許可 Licença de exploração	威尼斯人路丞股份有限公司 Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	SCL IP Holdings, LLC
	2012/11/15	使用再許可 Sublicença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	Venetian Orient Limited
	2012/11/15	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	SCL IP Holdings, LLC	終止 Venetian Orient Limited 使用再許可 Rescisão de sublicença de exploração de Venetian Orient Limited
	2012/11/15	終止使用許可 Rescisão de licença de exploração	威尼斯人路丞股份有限公司 Venetian Cotai, S.A., em inglês Venetian Cotai Limited	終止 SCL IP Holdings, LLC 使用許可 Rescisão de licença de exploração de SCL IP Holdings, LLC
N/034898 N/034899 N/034900 N/034901 N/034902 N/034903 N/035260 N/035261 N/035262 N/035263	2012/11/06	轉讓 Transmissão	Las Vegas Sands Corp.	威尼斯人澳門股份有限公司 VENETIAN MACAU, S.A., VENETIAN MACAU LIMITED, com sede em Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, the Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau

程序編號 Processo n.º	批示日期 Data do despacho	附註之性質 Natureza do averbamento	申請人/註冊權利人 Requerente/Titular	內容 Conteúdo
N/046120 N/046121 N/046122 N/046123 N/046124 N/046125 N/046126 N/046127 N/046128 N/046129 N/046130 N/046131 N/046132 N/046133 N/046134 N/046135 N/046136	2012/11/06	轉讓 Transmissão	威尼斯人路丞股份有限公司 VENETIAN COTAI, S.A., VENETIAN COTAI LIMITED	Las Vegas Sands Corp., com sede em 3355 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89109, U.S.A.
N/062270 N/062271 N/062272 N/062273 N/063705 N/063706 N/063707 N/063708	2012/11/07	轉讓 Transmissão	新世紀寶島眼鏡百貨集團有限公司	寶島眼鏡商業諮詢有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東43號東美中心304室

聲明異議
Reclamação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/063437	2012/11/05	MAXIM'S LIMITED	GB	美心餅店有限公司 PADARIA E PASTELARIA MAXIM'S LIMITADA	MO
N/063438	2012/11/05	MAXIM'S LIMITED	GB	美心餅店有限公司 PADARIA E PASTELARIA MAXIM'S LIMITADA	MO
N/063439	2012/11/05	MAXIM'S LIMITED	GB	美心餅店有限公司 PADARIA E PASTELARIA MAXIM'S LIMITADA	MO
N/063440	2012/11/05	MAXIM'S LIMITED	GB	美心餅店有限公司 PADARIA E PASTELARIA MAXIM'S LIMITADA	MO

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/063597	2012/11/05	MAXIM'S LIMITED	GB	美心餅店有限公司 PADARIA E PASTELARIA MAXIM'S LIMITADA	MO
N/063784	2012/11/16	北京盛裕佳天商貿有限公司 Beijing Shen Yu Jia Tian Trading Co., Ltd.	CN	貴州榮太和酒業有限公司	CN

答辯

Contestação

程序編號 Processo n.º	申請日期 Data de entrada	申請人之名稱 Nome do requerente	所屬國/地區 País/Território resid.	聲明異議人之名稱 Nome do oponente	所屬國/地區 País/Território resid.
N/063492	2012/11/12	Las Vegas Sands Corp.	US	GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED	VG

營業場所之名稱及標誌之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百四十三條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的營業場所之名稱及標誌註冊申請，並按照相同法規第二百四十四條，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

編號：E/000173

申請人：蓮花服務發展一人有限公司

地址：澳門南灣大馬路708號地下

活動：商業

申請日期：2012/10/24

行業類別：零售。

名稱/標誌

澳寶寶購物中心
Kids' Shopping Center
Centro Comercial "Kids' Shopping"

*Protecção de Nomes e Insígnias de Estabelecimento**Publicação*

De acordo com os artigos 10.º e 243.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de nomes e insígnias de estabelecimento para a RAEM e da data da publicação do aviso começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o artigo 244.º do mesmo diploma.

N.º: E/000173

Requerente: 蓮花服務發展一人有限公司

Sede: 澳門南灣大馬路708號地下

Actividade: comercial

Data do pedido: 2012/10/24

Tipo de actividade: Venda a retalho.

Nome/Insígnia:

澳寶寶購物中心
Kids' Shopping Center
Centro Comercial "Kids' Shopping"

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給

Concessão

程序編號 Processo n.º	註冊日期 Data do registo	批示日期 Data do despacho	註冊權利人之名稱 Nome do titular	所屬國/地區 País/Território resid.
E/000167	2012/11/12	2012/11/12	梁合甜 Leong Hap Tim	MO
E/000168	2012/11/12	2012/11/12	駿盈餐飲有限公司 RESTAURANTE CHUN IENG, LIMITADA	MO
E/000169	2012/11/12	2012/11/12	百家精英集團有限公司 GRUPO DE POKER GENIUS LIMITADA, POKER GENIUS GROUP LIMITED	MO

授權的發明專利之延伸

Extensão de Patente de Invenção Concedida

公佈

Publicação

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百二十九至一百三十五條之規定，結合《國家知識產權局與澳門特別行政區經濟局關於在知識產權領域合作的協議》第四條及第五條之規定，公佈下列授權的發明專利申請之延伸。

De acordo com os artigos 10.º e 129.º a 135.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, conjugados com os artigos 4.º e 5.º do «Acordo de Cooperação entre a Direcção Nacional da Propriedade Intelectual e a Direcção dos Serviços de Economia da RAEM na Área dos Direitos de Propriedade Intelectual», a seguir se publica a extensão de patente(s) de invenção concedida(s).

編號：J/000856

延伸申請日期：2012/08/20

延伸批示日期：2012/11/07

申請人：禰偉旗

申請人：李雲

國籍：中國

住址/地址：澳門高園街10號粵華花園1-B

標題：真空助力泵系統。

摘要：本發明涉及一種真空助力泵系統，包括一個用於對制動系統真空助力的真空助力泵（1），其特徵在於：設有一個與真空助力泵（1）連接的抽氣補償泵（8）。有利的是，在

N.º: J/000856

Data de pedido de extensão: 2012/08/20

Data de despacho de extensão: 2012/11/07

Requerente: HUEN, WAIKEI

Requerente: LI, YUN

Nacionalidade: Chinesa

Domicílio/Sede: Rua D. Belchior Carneiro, N.º 10, E12, 1 Andar, B1, Edif. Yue Wa Garden, Macau

Título: Um sistema de bomba auxiliar de vácuo.

Resumo: 本發明涉及一種真空助力泵系統，包括一個用於對制動系統真空助力的真空助力泵（1），其特徵在於：設有一個與真空助力泵（1）連接的抽氣補償泵（8）。有利的是，

真空助力泵（1）與抽氣補償泵（8）之間設置一個真空補償罐（7），該真空補償罐（7）具有一個感知其內部真空度的真空度傳感器（11）和兩個接口，其中一個接口通向抽氣補償泵（8），另一個接口經由一個控制開關閥（6）通向真空助力泵（1）。

內地申請日：2006/04/14

內地專利號：ZL200680054204.7

內地公開日：2009/05/06

內地公告日：2012/05/23

內地公告號：CN 101426675B

分類：B60T13/46

發明人：禰偉旗

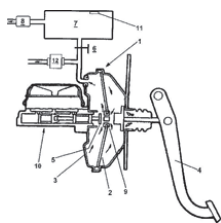
李雲

優先權日期：2006/04/14

優先權國家/地區：中國

優先權編號：PCT/CN2006/000686

附圖



在真空助力泵（1）與抽氣補償泵（8）之間設置一個真空補償罐（7），該真空補償罐（7）具有一個感知其內部真空度的真空度傳感器（11）和兩個接口，其中一個接口通向抽氣補償泵（8），另一個接口經由一個控制開關閥（6）通向真空助力泵（1）。

Data de pedido nacional: 2006/04/14

Número de patente nacional: ZL200680054204.7

Data de publicação nacional: 2009/05/06

Data de anúncio nacional: 2012/05/23

Número de anúncio nacional: CN 101426675B

Classificação: B60T13/46

Inventor: 禰偉旗

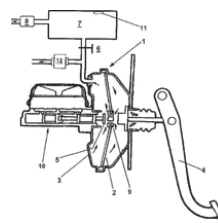
李雲

Data de prioridade: 2006/04/14

País/Território de prioridade: China

Número de prioridade: PCT/CN2006/000686

Figura



編號：J/000857

延伸申請日期：2012/08/20

延伸批示日期：2012/11/07

申請人：維庫羅恩醫藥品公司

國籍：美國

住址/地址：89 Headquarters Plaza North, 14th Floor, Morristown, NJ 07960-6834, U.S.A.

標題：治療細菌感染的達巴萬星組合物。

摘要：本發明提供了治療細菌感染的方法和組合物。該組合物可為低水平溶劑存在下的因子的組合，所述因子包括A₀、A₁、B₁、B₂、C₀、C₁、異B₀和MAG。本發明方法包括施用達巴萬星製劑以治療細菌感染，尤其是皮膚和軟組織革蘭氏陽性菌感染。給藥方案包括多劑量達巴萬星給藥，達巴萬星常常在血流中保持治療水平至少一周，提供對抗細菌感染的延長的治療作用。還包括了腎病患者的給藥方案。

內地申請日：2005/04/26

內地專利號：ZL200580018563.2

內地公開日：2007/05/16

內地公告日：2012/07/04

內地公告號：CN 1964736B

分類：A61K38/16, C07K9/00

發明人：M·斯托格尼沃

L·克羅姆伯

R·茨亞巴遜

N.º: J/000857

Data de pedido de extensão: 2012/08/20

Data de despacho de extensão: 2012/11/07

Requerente: VICURON PHARMACEUTICALS INC.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 89 Headquarters Plaza North, 14th Floor, Morristown, NJ 07960-6834, U.S.A.

Título: Composições «Dalbavancin» para o tratamento de infeções bacterianas.

Resumo: 本發明提供了治療細菌感染的方法和組合物。該組合物可為低水平溶劑存在下的因子的組合，所述因子包括A₀、A₁、B₁、B₂、C₀、C₁、異B₀和MAG。本發明方法包括施用達巴萬星製劑以治療細菌感染，尤其是皮膚和軟組織革蘭氏陽性菌感染。給藥方案包括多劑量達巴萬星給藥，達巴萬星常常在血流中保持治療水平至少一周，提供對抗細菌感染的延長的治療作用。還包括了腎病患者的給藥方案。

Data de pedido nacional: 2005/04/26

Número de patente nacional: ZL200580018563.2

Data de publicação nacional: 2007/05/16

Data de anúncio nacional: 2012/07/04

Número de anúncio nacional: CN 1964736B

Classificação: A61K38/16, C07K9/00

Inventor: M·斯托格尼沃

L·克羅姆伯

R·茨亞巴遜

優先權日期：2004/04/27

優先權國家/地區：美國

優先權編號：10/834,395

Data de prioridade: 2004/04/27

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 10/834,395

編號：J/000860

延伸申請日期：2012/08/23

延伸批示日期：2012/11/07

申請人：阿金塔探索有限公司

國籍：英國

住址/地址：8/9 Spire Green Centre, Flex Meadow, Harlow, Essex CM19 5TR, United Kingdom

標題：噁唑和噁唑衍生物及其用途。

摘要：式 (I) 化合物可用於治療其中涉及M3受體活性增强的疾病，例如呼吸道疾病：其中 (i) R^1 是 C_1-C_6 -烷基或氫；以及 R^2 是氫或基團 $-R^7$ 、 $-Z-Y-R^7$ 、 $-Z-NR^9R^{10}$ 、 $-Z-CO-NR^9R^{10}$ 、 $-Z-NR^9_{[AE11]}C(O)O-R^7$ 或 $-Z-C(O)-R^7$ ；以及 R^3 是孤對電子或 C_1-C_6 -烷基；或者 (ii) R^1 和 R^3 與和它們相連的氮一起形成雜環烷基環，以及 R^2 是孤對電子或基團 $-R^7$ 、 $-Z-Y-R^7$ 、 $-Z-NR^9R^{10}$ 、 $-Z-CO-NR^9R^{10}$ 、 $-Z-NR^9_{[AE12]}C(O)O-R^7$ 或 $-Z-C(O)-R^7$ ；或者 (iii) R^1 和 R^2 與和它們相連的氮一起形成雜環烷基環，所述環被基團 $-Y-R^7$ 、 $-Z-Y-R^7$ 、 $-Z-NR^9R^{10}$ 、 $-Z-CO-NR^9R^{10}$ 、 $-Z-NR^9_{[AE13]}C(O)O-R^7$ 或 $-Z-C(O)-R^7$ 所取代；以及 R^3 是孤對電子或 C_1-C_6 -烷基； R^4 和 R^5 獨立地選自芳基、芳基稠合的雜環烷基、雜芳基、 C_1-C_6 -烷基、環烷基； R^6 是 $-OH$ 、 C_1-C_6 -烷基、 C_1-C_6 -烷氧基、羥基、 C_1-C_6 -烷基、腈、基團 $CONR^8_2$ 或氫原子；A 是氧或硫原子；X 是亞烷基、亞烯基或亞炔基； R^7 是 C_1-C_6 -烷基、芳基、芳基稠合的環烷基、芳基稠合的雜環烷基、雜芳基、芳基 (C_1-C_8 -烷基)、雜芳基 (C_1-C_8 -烷基)、環烷基或雜環烷基； R^8 是 C_1-C_6 -烷基或氫原子；Z 是 C_1-C_{16} -亞烷基、 C_2-C_{16} -亞烯基或 C_2-C_{16} -亞炔基；Y 是化學鍵或氧原子； R^9 和 R^{10} 獨立地是氫原子、 C_1-C_6 -烷基、芳基、芳基稠合的雜環烷基、芳基稠合的環烷基、雜芳基、芳基 (C_1-C_6 -烷基) 或雜芳基 (C_1-C_6 -烷基)-基團；或 R^9 和 R^{10} 與和它們相連的氮原子一起形成具有4-8個環原子、任選含有另外的氮或氧原子的雜環。

內地申請日：2006/08/08

內地專利號：ZL200680037447.X

內地公開日：2008/10/08

內地公告日：2012/05/23

內地公告號：CN 101282949B

分類：C07D263/32, C07D277/30, A61K31/421, A61K31/426

發明人：尼古拉斯·C·雷

理查德·J·布爾

哈里·芬奇

馬科·范登霍伊維爾

喬斯·A·布拉沃

優先權日期：2005/08/08

優先權國家/地區：英國

優先權編號：0516313.4

N.º: J/000860

Data de pedido de extensão: 2012/08/23

Data de despacho de extensão: 2012/11/07

Requerente: Argenta Discovery Limited

Nacionalidade: Inglesa

Domicílio/Sede: 8/9 Spire Green Centre, Flex Meadow, Harlow, Essex CM19 5TR, United Kingdom

Título: Derivados de «azole» e «thiazole» e sua utilização.

Resumo: 式 (I) 化合物可用於治療其中涉及M3受體活性增强的疾病，例如呼吸道疾病：其中 (i) R^1 是 C_1-C_6 -烷基或氫；以及 R^2 是氫或基團 $-R^7$ 、 $-Z-Y-R^7$ 、 $-Z-NR^9R^{10}$ 、 $-Z-CO-NR^9R^{10}$ 、 $-Z-NR^9_{[AE11]}C(O)O-R^7$ 或 $-Z-C(O)-R^7$ ；以及 R^3 是孤對電子或 C_1-C_6 -烷基；或者 (ii) R^1 和 R^3 與和它們相連的氮一起形成雜環烷基環，以及 R^2 是孤對電子或基團 $-R^7$ 、 $-Z-Y-R^7$ 、 $-Z-NR^9R^{10}$ 、 $-Z-CO-NR^9R^{10}$ 、 $-Z-NR^9_{[AE12]}C(O)O-R^7$ 或 $-Z-C(O)-R^7$ ；或者 (iii) R^1 和 R^2 與和它們相連的氮一起形成雜環烷基環，所述環被基團 $-Y-R^7$ 、 $-Z-Y-R^7$ 、 $-Z-NR^9R^{10}$ 、 $-Z-CO-NR^9R^{10}$ 、 $-Z-NR^9_{[AE13]}C(O)O-R^7$ 或 $-Z-C(O)-R^7$ 所取代；以及 R^3 是孤對電子或 C_1-C_6 -烷基； R^4 和 R^5 獨立地選自芳基、芳基稠合的雜環烷基、雜芳基、 C_1-C_6 -烷基、環烷基； R^6 是 $-OH$ 、 C_1-C_6 -烷基、 C_1-C_6 -烷氧基、羥基、 C_1-C_6 -烷基、腈、基團 $CONR^8_2$ 或氫原子；A 是氧或硫原子；X 是亞烷基、亞烯基或亞炔基； R^7 是 C_1-C_6 -烷基、芳基、芳基稠合的環烷基、芳基稠合的雜環烷基、雜芳基、芳基 (C_1-C_8 -烷基)、雜芳基 (C_1-C_8 -烷基)、環烷基或雜環烷基； R^8 是 C_1-C_6 -烷基或氫原子；Z 是 C_1-C_{16} -亞烷基、 C_2-C_{16} -亞烯基或 C_2-C_{16} -亞炔基；Y 是化學鍵或氧原子； R^9 和 R^{10} 獨立地是氫原子、 C_1-C_6 -烷基、芳基、芳基稠合的雜環烷基、芳基稠合的環烷基、雜芳基、芳基 (C_1-C_6 -烷基) 或雜芳基 (C_1-C_6 -烷基)-基團；或 R^9 和 R^{10} 與和它們相連的氮原子一起形成具有4-8個環原子、任選含有另外的氮或氧原子的雜環。

Data de pedido nacional: 2006/08/08

Número de patente nacional: ZL200680037447.X

Data de publicação nacional: 2008/10/08

Data de anúncio nacional: 2012/05/23

Número de anúncio nacional: CN 101282949B

Classificação: C07D263/32, C07D277/30, A61K31/421, A61K31/426

Inventor: 尼古拉斯·C·雷

理查德·J·布爾

哈里·芬奇

馬科·范登霍伊維爾

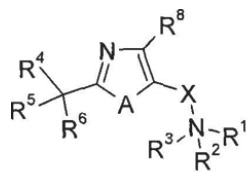
喬斯·A·布拉沃

Data de prioridade: 2005/08/08

País/Território de prioridade: Reino Unido

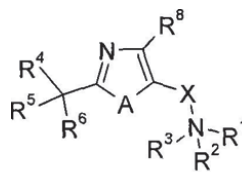
Número de prioridade: 0516313.4

附圖



(I)

Figura



(I)

編號：J/000862

延伸申請日期：2012/08/24

延伸批示日期：2012/11/07

申請人：奧雷西根治療公司

國籍：美國

住址/地址：3344 North Torrey Pines Court Suite 200 La Jolla, CA 92037 United States of America

標題：增加胰島素敏感性的組合物。

摘要：用於治療血糖病症的方法和組合物涉及鑒定合適的受試者和施用有效量的組合物，所述組合物包括一種或多種阿片樣物質拮抗劑，抗驚厥藥和精神治療藥。所述組合物可包括胰島素。在一些實施方案中，可使用這些方法和組合物調節血糖水平。在優選實施方案中，這些方法和組合物用於增加受試者對胰島素的敏感性。

內地申請日：2006/11/20

內地專利號：ZL200680051157.0

內地公開日：2009/02/18

內地公告日：2012/07/18

內地公告號：CN 101370488B

分類：A61K31/00, A61K31/135, A61K31/138, A61K31/423, A61K31/4525, A61K31/485, A61K31/55, A61K31/551, A61K31/7048, A61K45/06, A61P3/10

發明人：邁克爾·A·考利

安東尼·A·麥金尼

加里·托爾夫森

優先權日期：2005/11/22

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/738,893

優先權日期：2006/01/12

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/759,117

N.º: J/000862

Data de pedido de extensão: 2012/08/24

Data de despacho de extensão: 2012/11/07

Requerente: OREXIGEN THERAPEUTICS, INC.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 3344 North Torrey Pines Court Suite 200 La Jolla, CA 92037 United States of America

Título: Composições e métodos para aumentar a sensibilidade à insulina.

Resumo: 用於治療血糖病症的方法和組合物涉及鑒定合適的受試者和施用有效量的組合物，所述組合物包括一種或多種阿片樣物質拮抗劑，抗驚厥藥和精神治療藥。所述組合物可包括胰島素。在一些實施方案中，可使用這些方法和組合物調節血糖水平。在優選實施方案中，這些方法和組合物用於增加受試者對胰島素的敏感性。

Data de pedido nacional: 2006/11/20

Número de patente nacional: ZL200680051157.0

Data de publicação nacional: 2009/02/18

Data de anúncio nacional: 2012/07/18

Número de anúncio nacional: CN 101370488B

Classificação: A61K31/00, A61K31/135, A61K31/138, A61K31/423, A61K31/4525, A61K31/485, A61K31/55, A61K31/551, A61K31/7048, A61K45/06, A61P3/10

Inventor: 邁克爾·A·考利

安東尼·A·麥金尼

加里·托爾夫森

Data de prioridade: 2005/11/22

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/738,893

Data de prioridade: 2006/01/12

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/759,117

編號：J/000863

延伸申請日期：2012/08/27

延伸批示日期：2012/11/07

申請人：住友電木株式會社

國籍：日本

住址/地址：日本國東京都品川區東品川2丁目5番8號，郵編：1400002

N.º: J/000863

Data de pedido de extensão: 2012/08/27

Data de despacho de extensão: 2012/11/07

Requerente: SUMITOMO BAKELITE COMPANY, LTD.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 5-8, Higashi-shinagawa 2-chome, Shinagawa-ku Tokyo, 1400002 Japan

標題：多層印刷布綫板用絕緣樹脂組合物、帶基材的絕緣樹脂片、多層印刷布綫板及半導體裝置。

摘要：本發明提供一種多層印刷布綫板製造工序中的去污性優良的多層印刷布綫板用絕緣樹脂組合物以及帶基材的絕緣樹脂片，並且，還提供一種採用該印刷布綫板用絕緣樹脂組合物的熱衝擊性及吸濕焊錫耐熱性等可靠性優良的多層印刷布綫板以及半導體裝置。本發明提供的樹脂組合物，其特徵在於，以（A）氨基硅烷偶聯劑、（B）平均粒徑 $2.0\mu\text{m}$ 以下的二氧化硅、（C）環氧樹脂、（D）苯氧樹脂為必需成分，樹脂組合物含14重量%~79重量%的上述（C）環氧樹脂，樹脂組合物的固化物的綫熱膨脹係數，在 25°C ~ 150°C 範圍內為35ppm以下，並且，玻璃化轉變溫度（ T_g ）在 190°C 以下，樹脂組合物的最低動態黏度在 $2000\text{Pa}\cdot\text{s}$ 以下。

內地申請日：2008/08/26

內地專利號：ZL200880101953.X

內地公開日：2010/07/07

內地公告日：2012/05/30

內地公告號：CN 101772526B

分類：C08G59/18, C08K3/36, C08K5/5415, C08L63/00, H05K1/03, H05K3/46

發明人：高澤俊郎

優先權日期：2007/08/28

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2007-221406

Título: Composição de resina de isolamento para as placas de circuito impresso multicamadas, as folhas de resina de isolamento com os materiais de base, as placas de circuito impresso multicamadas e um dispositivo de semiconductor.

Resumo: 本發明提供一種多層印刷布綫板製造工序中的去污性優良的多層印刷布綫板用絕緣樹脂組合物以及帶基材的絕緣樹脂片，並且，還提供一種採用該印刷布綫板用絕緣樹脂組合物的熱衝擊性及吸濕焊錫耐熱性等可靠性優良的多層印刷布綫板以及半導體裝置。本發明提供的樹脂組合物，其特徵在於，以（A）氨基硅烷偶聯劑、（B）平均粒徑 $2.0\mu\text{m}$ 以下的二氧化硅、（C）環氧樹脂、（D）苯氧樹脂為必需成分，樹脂組合物含14重量%~79重量%的上述（C）環氧樹脂，樹脂組合物的固化物的綫熱膨脹係數，在 25°C ~ 150°C 範圍內為35ppm以下，並且，玻璃化轉變溫度（ T_g ）在 190°C 以下，樹脂組合物的最低動態黏度在 $2000\text{Pa}\cdot\text{s}$ 以下。

Data de pedido nacional: 2008/08/26

Número de patente nacional: ZL200880101953.X

Data de publicação nacional: 2010/07/07

Data de anúncio nacional: 2012/05/30

Número de anúncio nacional: CN 101772526B

Classificação: C08G59/18, C08K3/36, C08K5/5415, C08L63/00, H05K1/03, H05K3/46

Inventor: Toshiro TAKASAWA

Data de prioridade: 2007/08/28

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2007-221406

編號：J/000864

延伸申請日期：2012/08/27

延伸批示日期：2012/11/07

申請人：百利國際遊戲有限公司

國籍：美國

住址/地址：6601 South Bermuda Road, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

標題：用於遊戲機的用戶接口系統和方法。

摘要：一種嵌入式附加用戶接口（10）包括網頁顯示屏（20）和嵌入式處理器（30），並且結合於遊戲機（40）中，而該遊戲機（40）又包括遊戲屏幕（50）和遊戲處理器（60）。嵌入式處理器（30）採用內部操作系統，並且與遊戲處理器（60）通信。該嵌入式處理器讀取輸入數據，將該數據轉換成Web開發語言，並且將該數據映射到網頁顯示屏上。顯示屏（20）通過該顯示屏向用戶呈現網頁信息，從而通過提供更豐富的遊戲體驗來增加用戶的刺激感。這提供對過去用於訪問服務和系統信息的傳統的系統組件（70）（輸入/輸出外圍組件，如2行×20字符VF顯示器和12位鍵盤）的顯著改進。

內地申請日：2005/09/15

內地專利號：ZL200580038865.6

內地公開日：2007/10/31

N.º: J/000864

Data de pedido de extensão: 2012/08/27

Data de despacho de extensão: 2012/11/07

Requerente: BALLY GAMING INTERNATIONAL, INC.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 6601 South Bermuda Road, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Título: Sistema e método de interface de usuário para uma máquina de jogos.

Resumo: 一種嵌入式附加用戶接口（10）包括網頁顯示屏（20）和嵌入式處理器（30），並且結合於遊戲機（40）中，而該遊戲機（40）又包括遊戲屏幕（50）和遊戲處理器（60）。嵌入式處理器（30）採用內部操作系統，並且與遊戲處理器（60）通信。該嵌入式處理器讀取輸入數據，將該數據轉換成Web開發語言，並且將該數據映射到網頁顯示屏上。顯示屏（20）通過該顯示屏向用戶呈現網頁信息，從而通過提供更豐富的遊戲體驗來增加用戶的刺激感。這提供對過去用於訪問服務和系統信息的傳統的系統組件（70）（輸入/輸出外圍組件，如2行×20字符VF顯示器和12位鍵盤）的顯著改進。

Data de pedido nacional: 2005/09/15

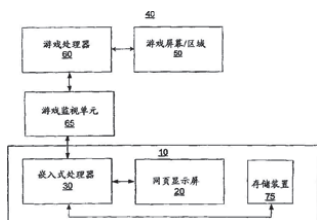
Número de patente nacional: ZL200580038865.6

Data de publicação nacional: 2007/10/31

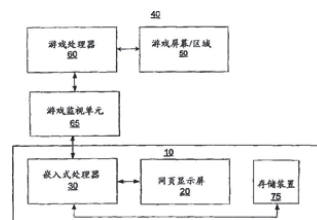
內地公告日：2012/08/01
 內地公告號：CN 101065170B
 分類：A63F13/00, G06F17/00, A63F9/24, G06F19/00
 發明人：J·W·莫羅
 C·迪米歇爾
 優先權日期：2004/09/16
 優先權國家/地區：美國
 優先權編號：10/943,771

Data de anúncio nacional: 2012/08/01
 Número de anúncio nacional: CN 101065170B
 Classificação: A63F13/00, G06F17/00, A63F9/24, G06F19/00
 Inventor: J·W·莫羅
 C·迪米歇爾
 Data de prioridade: 2004/09/16
 País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
 Número de prioridade: 10/943,771

附圖



Figura



編號：J/000865
 延伸申請日期：2012/08/30
 延伸批示日期：2012/11/07
 申請人：生物發明國際公司
 國籍：瑞典
 住址/地址：S-223 70 Lund, Sweden
 標題：生物材料及其用途。

N.º: J/000865
 Data de pedido de extensão: 2012/08/30
 Data de despacho de extensão: 2012/11/07
 Requerente: BIOINVENT INTERNATIONAL AB
 Nacionalidade: Sueca
 Domicílio/Sede: S-223 70 Lund, Sweden
 Título: Materiais biológicos e sua utilização.

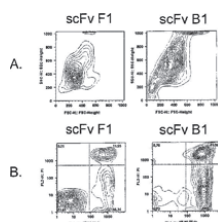
摘要：本發明提供了結合分子，包括與靶細胞的細胞表面抗原選擇性結合的抗體分子，其中，一旦結合分子結合細胞表面的抗原，則誘導靶細胞的凋亡。也提供了用於誘導細胞凋亡的藥物組合物、方法，以及其用途。

Resumo: 本發明提供了結合分子，包括與靶細胞的細胞表面抗原選擇性結合的抗體分子，其中，一旦結合分子結合細胞表面的抗原，則誘導靶細胞的凋亡。也提供了用於誘導細胞凋亡的藥物組合物、方法，以及其用途。

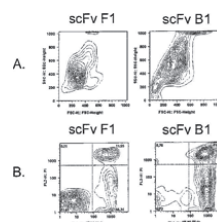
內地申請日：2006/12/08
 內地專利號：ZL200680051213.0
 內地公開日：2009/02/04
 內地公告日：2012/07/04
 內地公告號：CN 101360760B
 分類：C07K16/28, A61K39/395, A61P35/02
 發明人：比約恩·弗倫多斯
 羅蘭·卡爾松
 優先權日期：2005/12/12
 優先權國家/地區：英國
 優先權編號：0525214.3

Data de pedido nacional: 2006/12/08
 Número de patente nacional: ZL200680051213.0
 Data de publicação nacional: 2009/02/04
 Data de anúncio nacional: 2012/07/04
 Número de anúncio nacional: CN 101360760B
 Classificação: C07K16/28, A61K39/395, A61P35/02
 Inventor: Björn FRENDEUS
 Roland CARLSSON
 Data de prioridade: 2005/12/12
 País/Território de prioridade: Reino Unido
 Número de prioridade: 0525214.3

附圖



Figura



編號：J/000866
延伸申請日期：2012/08/31
延伸批示日期：2012/11/07
申請人：武田藥品工業株式會社

國籍：日本
住址/地址：1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0045 Japan
標題：控釋製劑。

摘要：通過例如將其中活性成分被控制釋出的片劑、顆粒劑或細顆粒劑以及形成凝膠的聚合物包入膠囊中的方式，本發明提供了一種其中活性成分被控制釋出的控釋製劑，這種控釋製劑通過延緩或者減緩在胃腸道中的遷移而延時釋出活性成分。所述片劑、顆粒劑或細顆粒劑具有形成在含有活性成分的核芯顆粒上的控釋包衣層。

內地申請日：2003/10/15
內地專利號：ZL200380103935.2
內地公開日：2005/12/28
內地公告日：2012/07/04
內地公告號：CN 1713897B
分類：A61K9/20, A61K9/28, A61K9/50, A61K31/4439
發明人：秋山洋子
倉澤卓
阪東博人
永原直樹

優先權日期：2002/10/16
優先權國家/地區：日本
優先權編號：301876/2002

優先權日期：2003/03/12
優先權國家/地區：日本
優先權編號：066336/2003

N.º: J/000866
Data de pedido de extensão: 2012/08/31
Data de despacho de extensão: 2012/11/07
Requerente: TAKEDA PHARMACEUTICAL COMPANY LIMITED

Nacionalidade: Japonesa
Domicílio/Sede: 1-1, Doshomachi 4-chome, Chuo-ku, Osaka-shi, Osaka 541-0045 Japan
Título: Preparação de liberação controlada.

Resumo: 通過例如將其中活性成分被控制釋出的片劑、顆粒劑或細顆粒劑以及形成凝膠的聚合物包入膠囊中的方式，本發明提供了一種其中活性成分被控制釋出的控釋製劑，這種控釋製劑通過延緩或者減緩在胃腸道中的遷移而延時釋出活性成分。所述片劑、顆粒劑或細顆粒劑具有形成在含有活性成分的核芯顆粒上的控釋包衣層。

Data de pedido nacional: 2003/10/15
Número de patente nacional: ZL200380103935.2
Data de publicação nacional: 2005/12/28
Data de anúncio nacional: 2012/07/04
Número de anúncio nacional: CN 1713897B
Classificação: A61K9/20, A61K9/28, A61K9/50, A61K31/4439
Inventor: 秋山洋子
倉澤卓
阪東博人
永原直樹

Data de prioridade: 2002/10/16
País/Território de prioridade: Japão
Número de prioridade: 301876/2002

Data de prioridade: 2003/03/12
País/Território de prioridade: Japão
Número de prioridade: 066336/2003

編號：J/000867
延伸申請日期：2012/08/31
延伸批示日期：2012/11/07
申請人：百利娛樂公司
國籍：美國
住址/地址：6601 South Bermuda Road, Las Vegas, NV 89119, U.S.A.
標題：用於紙牌操作系統的設備。

摘要：紙牌操作系統包括一對繞軸旋轉的夾鉗，用於從紙牌收納器例如轉盤式存貯器取出紙牌。當拾取器靠近拾取輓子時，拾取器的旋轉或角速度可以近似等於拾取輓子的旋轉或角速度。

內地申請日：2007/04/18
內地專利號：ZL200710105361.2
內地公開日：2008/01/09
內地公告日：2012/07/18
內地公告號：CN 101099897B
分類：A63F1/12, A63F1/14

N.º: J/000867
Data de pedido de extensão: 2012/08/31
Data de despacho de extensão: 2012/11/07
Requerente: Bally Gaming, Inc.
Nacionalidade: Americana
Domicílio/Sede: 6601 South Bermuda Road, Las Vegas, NV 89119, U.S.A.
Título: Equipamento para um sistema de operação de cartas de jogar.

Resumo: 紙牌操作系統包括一對繞軸旋轉的夾鉗，用於從紙牌收納器例如轉盤式存貯器取出紙牌。當拾取器靠近拾取輓子時，拾取器的旋轉或角速度可以近似等於拾取輓子的旋轉或角速度。

Data de pedido nacional: 2007/04/18
Número de patente nacional: ZL200710105361.2
Data de publicação nacional: 2008/01/09
Data de anúncio nacional: 2012/07/18
Número de anúncio nacional: CN 101099897B
Classificação: A63F1/12, A63F1/14

發明人：艾倫·弗萊肯施泰因

優先權日期：2006/04/18

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/793,267

優先權日期：2006/06/30

優先權國家/地區：美國

優先權編號：11/428,253

Inventor: 艾倫·弗萊肯施泰因

Data de prioridade: 2006/04/18

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

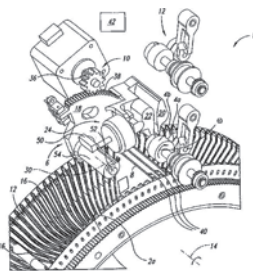
Número de prioridade: 60/793,267

Data de prioridade: 2006/06/30

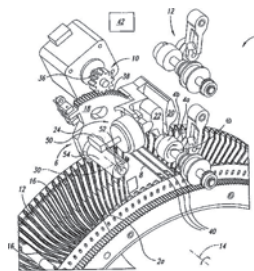
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 11/428,253

附圖



Figura



編號：J/000868

延伸申請日期：2012/08/31

延伸批示日期：2012/11/07

申請人：沃尼爾·朗伯有限責任公司

國籍：美國

住址/地址：201 Tabor Road Morris Plains, NJ 07950 U.S.A.

申請人：安進弗里蒙特公司

國籍：美國

住址/地址：One Amgen Centre Drive, Thousand Oaks, CA 91320-1799, U.S.A.

標題：M-CSF的抗體。

摘要：本發明涉及可與M-CSF（優選為人類M-CSF）特異性結合並發揮抑制M-CSF的作用的抗體及其抗原結合部分。本發明還涉及人類抗M-CSF的抗體及其抗原結合部分。本發明還涉及抗體，其可為嵌合的、雙特異性（bispecific）的、衍生的、單鏈抗體或融合蛋白的部分。本發明還涉及來自人類抗M-CSF抗體的分離的重鏈及輕鏈免疫球蛋白及編碼此種免疫球蛋白的核酸分子。本發明還涉及製備人類抗M-CSF抗體的方法、包含這些抗體的組合物及使用該抗體與組合物用於診斷及治療的方法。本發明還提供使用編碼重鏈及/或輕鏈免疫球蛋白分子的核酸分子的基因療法，其中該免疫球蛋白包括人類抗M-CSF抗體。本發明還涉及包含本發明核酸分子的轉基因動物及轉基因植物。

內地申請日：2004/09/09

內地專利號：ZL200480028051.X

內地公開日：2006/11/15

內地公告日：2012/07/04

內地公告號：CN 1863817B

分類：C07K16/00, C12N15/00

發明人：瓦埃·拜帝恩

梅德亥·那拉辛亥·黛維拉雷杰

約瑟·艾德文·羅

N.º: J/000868

Data de pedido de extensão: 2012/08/31

Data de despacho de extensão: 2012/11/07

Requerente: WARNER-LAMBERT COMPANY LLC

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 201 Tabor Road Morris Plains, NJ 07950 U.S.A.

Requerente: AMGEN FREMONT INC.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: One Amgen Centre Drive, Thousand Oaks, CA 91320-1799, U.S.A.

Título: Anticorpos para M-CSF.

Resumo: 本發明涉及可與M-CSF（優選為人類M-CSF）特異性結合並發揮抑制M-CSF的作用的抗體及其抗原結合部分。本發明還涉及人類抗M-CSF的抗體及其抗原結合部分。本發明還涉及抗體，其可為嵌合的、雙特異性（bispecific）的、衍生的、單鏈抗體或融合蛋白的部分。本發明還涉及來自人類抗M-CSF抗體的分離的重鏈及輕鏈免疫球蛋白及編碼此種免疫球蛋白的核酸分子。本發明還涉及製備人類抗M-CSF抗體的方法、包含這些抗體的組合物及使用該抗體與組合物用於診斷及治療的方法。本發明還提供使用編碼重鏈及/或輕鏈免疫球蛋白分子的核酸分子的基因療法，其中該免疫球蛋白包括人類抗M-CSF抗體。本發明還涉及包含本發明核酸分子的轉基因動物及轉基因植物。

Data de pedido nacional: 2004/09/09

Número de patente nacional: ZL200480028051.X

Data de publicação nacional: 2006/11/15

Data de anúncio nacional: 2012/07/04

Número de anúncio nacional: CN 1863817B

Classificação: C07K16/00, C12N15/00

Inventor: 瓦埃·拜帝恩

梅德亥·那拉辛亥·黛維拉雷杰

約瑟·艾德文·羅

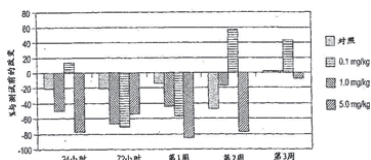
詹姆斯·雷司里·摩伯雷
西瑞德—艾咪·凱勒曼
岸恩·福爾茨
瑪麗·哈克—福倫德丘

優先權日期：2003/09/10
優先權國家/地區：美國
優先權編號：60/502,163

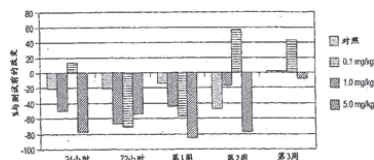
詹姆斯·雷司里·摩伯雷
西瑞德—艾咪·凱勒曼
岸恩·福爾茨
瑪麗·哈克—福倫德丘

Data de prioridade: 2003/09/10
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 60/502,163

附圖



Figura



編號：J/000869

延伸申請日期：2012/09/04

延伸批示日期：2012/11/07

申請人：阿斯利康（瑞典）有限公司

國籍：瑞典

住址/地址：瑞典南泰利耶

標題：包含質子泵抑制劑的固體劑型和由其製成的混懸液。

摘要：一種固體快速膠凝的口服藥物劑型，以及由其製備的水性混懸液，包含分配在多個腸溶衣包被的小丸中的對酸敏感質子泵抑制劑作為活性成分和混懸液修飾顆粒，該混懸液修飾顆粒包含與選自黃原膠的膠凝劑一起制粒的快速溶解稀釋劑、酸性pH調節劑和黏合劑。當溶解於水性介質時混懸液修飾顆粒快速崩解和膠凝，由此形成具有可重現和穩定的黏性的均勻、穩定和穩健的混懸液。此外，本發明涉及製備其的改進方法，和該製劑在醫學治療包括預防人的胃腸道紊亂中的應用。

內地申請日：2005/12/20

內地專利號：ZL200580044194.4

內地公開日：2007/12/12

內地公告日：2012/06/13

內地公告號：CN 101087590B

分類：A61K9/16, A61K47/36, A61K31/4439, A61K9/10, A61K47/12, A61K9/14, A61K47/26

發明人：E·帕森

E·特洛法斯特

優先權日期：2004/12/22

優先權國家/地區：美國

優先權編號：60/638,435

N.º: J/000869

Data de pedido de extensão: 2012/09/04

Data de despacho de extensão: 2012/11/07

Requerente: ASTRAZENECA AB

Nacionalidade: Sueca

Domicílio/Sede: Sodertalje, Sweden

Título: Forma de dosagem sólida que contém o inibidor de «proton pump» e o líquido de suspensão feito da mesma.

Resumo: 一種固體快速膠凝的口服藥物劑型，以及由其製備的水性混懸液，包含分配在多個腸溶衣包被的小丸中的對酸敏感質子泵抑制劑作為活性成分和混懸液修飾顆粒，該混懸液修飾顆粒包含與選自黃原膠的膠凝劑一起制粒的快速溶解稀釋劑、酸性pH調節劑和黏合劑。當溶解於水性介質時混懸液修飾顆粒快速崩解和膠凝，由此形成具有可重現和穩定的黏性的均勻、穩定和穩健的混懸液。此外，本發明涉及製備其的改進方法，和該製劑在醫學治療包括預防人的胃腸道紊亂中的應用。

Data de pedido nacional: 2005/12/20

Número de patente nacional: ZL200580044194.4

Data de publicação nacional: 2007/12/12

Data de anúncio nacional: 2012/06/13

Número de anúncio nacional: CN 101087590B

Classificação: A61K9/16, A61K47/36, A61K31/4439, A61K9/10, A61K47/12, A61K9/14, A61K47/26

Inventor: E·帕森

E·特洛法斯特

Data de prioridade: 2004/12/22

País/Território de prioridade: Estados Unidos da América

Número de prioridade: 60/638,435

編號：J/000870

延伸申請日期：2012/09/04

延伸批示日期：2012/11/07

申請人：阿斯利康（英國）有限公司

國籍：英國

住址/地址：15 Stanhope Gate, London, Greater London

W1K 1LN, U.K.

N.º: J/000870

Data de pedido de extensão: 2012/09/04

Data de despacho de extensão: 2012/11/07

Requerente: ASTRAZENECA UK LIMITED

Nacionalidade: Inglesa

Domicílio/Sede: 15 Stanhope Gate, London, Greater London

W1K 1LN, U.K.

標題：製備羅蘇伐他汀的方法。

摘要：本發明描述了一種經Heck反應形成式(I)化合物或者其藥學上可接受的鹽的方法。本發明還描述了用於該方法中的中間體和製備所述中間體的方法。

內地申請日：2005/12/22

內地專利號：ZL200580044053.2

內地公開日：2007/12/05

內地公告日：2012/06/13

內地公告號：CN 101084197B

分類：C07D239/42, C07D239/36

發明人：M·巴特斯

S·R·蘭杰

P·M·默里

E·W·斯納普

優先權日期：2004/12/24

優先權國家/地區：英國

優先權編號：0428328.9

Título: Método de preparação de «rosuvastatin».

Resumo: 本發明描述了一種經Heck反應形成式(I)化合物或者其藥學上可接受的鹽的方法。本發明還描述了用於該方法中的中間體和製備所述中間體的方法。

Data de pedido nacional: 2005/12/22

Número de patente nacional: ZL200580044053.2

Data de publicação nacional: 2007/12/05

Data de anúncio nacional: 2012/06/13

Número de anúncio nacional: CN 101084197B

Classificação: C07D239/42, C07D239/36

Inventor: M·巴特斯

S·R·蘭杰

P·M·默里

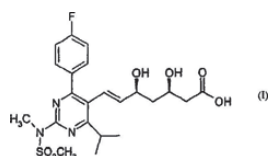
E·W·斯納普

Data de prioridade: 2004/12/24

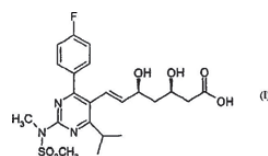
País/Território de prioridade: Reino Unido

Número de prioridade: 0428328.9

附圖



Figura



更正

Rectificações

程序編號 Processo n.º	更正項目 Item da rectificação	原文 Onde se lê	應改為 Deve ler-se
G/000001	原產地名稱及地理標記之保護公佈 (2012年10月17日第42期第二組 《澳門特別行政區公報》) Publicação de Protecção de Denominação de Origem e Indicação Geográfica (B.O. da RAEM n.º 42, II Série, de 17 de Outubro de 2012)	根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百四十三條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的營業場所之名稱及標誌註冊申請，並按照相同法規第二百四十四條，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。 De acordo com os artigos 10.º e 243.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de nomes e insígnias de estabelecimento para a RAEM e a data da publicação do aviso começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o artigo 244.º do mesmo diploma.	根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及由第二百五十五條第二款而援引的第二百四十三條及第二百四十四條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的原產地名稱及地理標記登記申請，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。 De acordo com os artigos 10.º, 243.º e 244.º por remissão do n.º 2 do artigo 255.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de denominação de origem e indicação geográfica para a RAEM e que, a partir da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações.

二零一二年十一月十五日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$442,980.00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 15 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 442 980,00)

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

名單

Listas

財政局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人:	分
黃小芬.....	81.25

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十一月二十六日經濟財政司司長批示確認)

二零一二年十一月十三日於財政局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 林宇杰

委員：顧問高級技術員 趙明茵

一等技術員（民政總署） 蔣靜華

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

財政局為填補以編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
何穎詩.....	82.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十一月二十六日經濟財政司司長批示確認)

二零一二年十一月十六日於財政局

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012:

Candidato aprovado:	valores
Wong Sio Fan.....	81,25

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 13 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lam U Kit, técnico superior assessor.

Vogais: Chiu Meng Ian, técnica superior assessora; e

Cheong Cheng Wa, técnica de 1.ª classe (IACM).

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012:

Candidato aprovado:	valores
Ho Weng Si.....	82,50

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 26 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Novembro de 2012.

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 劉嘉菲

委員：二等高級技術員（人力資源辦公室） 曾徽豪

候補委員：二等高級技術員 黃泳儀

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

O Júri:

Presidente: Lao Ka Fei, técnica superior assessora.

Vogal: Chang Chi Hou, técnica superior de 2.ª classe (GRH).

Vogal suplente: Wong Weng I, técnica superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

公 告

為填補經由財政局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年十一月二十九日於財政局

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$989.00）

為填補經由財政局以個人勞動合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年十一月二十九日於財政局

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$881.00）

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Novembro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção dos Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato individual do trabalho da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Novembro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

公開拍賣

Venda em Hasta Pública

茲公佈，本局將以公開拍賣形式出售根據法例撥歸澳門特別行政區或屬公共實體報廢的物品、廢棄物品、金飾、飾物及其他物品。有關進行查看售賣物品、繳付保證金及公開拍賣當日的地點、日期及時間如下：

查看物品

1. 物品及廢棄物品

在財政局工作人員陪同下可於下表所載的日期、時間及地點查看相關出售的物品及廢棄物品：

物品批號	存放地區	查看日期	時間 ⁽¹⁾	地點 ⁽²⁾
L01、 L02、 L03(部份) BL01*、 BL02*、 B01	澳門	2012年 12月7日	10:00am	昌龍工業大廈地下 (摩囉園路11-21號)
L03(部份)、 L04	路環	2012年 12月7日	3:00pm	垃圾焚化中心入口 (氹仔信安馬路)

註:

⁽¹⁾ 於上述時間十五分鐘後，隨即出發查看物品及廢棄物品，逾時不候，亦不另作安排。查看物品的人士須自備交通工具前往各批物品的查看地點。

⁽²⁾ 為著前往存放物品及廢棄物品的地區，有興趣的人士須於上述地點集合。

* 根據第3：239號訓令第十三條第一款之規定出售

拍賣當日不設查看物品及廢棄物品的環節而只透過電腦圖示展出

2. 金飾、飾物及其他物品

於拍賣當日可於現場查看，相關圖片亦同時透過電腦展出。

Faz-se público que se vai realizar uma venda em hasta pública de bens, de sucata de bens, de jóias, de imitação de jóias e outros, que reverteram a favor da Região Administrativa Especial de Macau nos termos da lei ou que foram abatidos à carga pelos serviços públicos. Os locais, dias e horas marcadas para visualização dos bens agora colocados à venda, para efeitos de prestação da caução e da hasta pública propriamente dita, são os seguintes:

Visualização dos bens

1. Bens e sucata de bens

Na tabela abaixo indicada encontram-se discriminados os lotes de bens e os lotes de sucata de bens colocados à venda, bem como a respectiva data, hora e local para visualização dos mesmos na presença de trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças:

N.º de lote	Local de armazenamento	Data de identificação	Horário ⁽¹⁾	Local ⁽²⁾
L01, L02, L03 (de parte) BL01*, BL02*, B01	Macau	07/12/2012	10:00am	Edf. Industrial Cheong Long (Ramal dos Mouros, n.ºs 11-21, Macau)
L03 (de parte), L04	Coloane	07/12/2012	03:00pm	Na entrada da Central de Incineração de Resíduos Sólidos (Avenida Son On, Taipa)

Nota

⁽¹⁾ A visualização dos bens e da sucata de bens inicia-se, impreterivelmente, quinze minutos após a hora marcada, não sendo organizada uma outra oportunidade para o efeito. Os interessados devem providenciar meio de transporte para se deslocarem ao local de armazenamento de cada lote.

⁽²⁾ Para se dirigir aos locais de armazenamento de bens e sucata de bens, devem os interessados concentrar-se nos locais acima indicados.

* A venda é realizada nos termos da cláusula 1.ª do artigo 13.º da Portaria n.º 3:239.

Não há lugar à visualização dos bens e da sucata de bens no dia da hasta pública, mas são projectadas fotografias dos mesmos através de computador.

2. Jóias, imitação de jóias e outros

Há lugar à visualização dos bens no local da realização da hasta pública, e, simultaneamente, são projectadas fotografias dos mesmos através de computador.

3. 物品清單可於財政局大樓閣樓查看或於本局網頁瀏覽（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）。詳盡清單可於財政局大樓8樓803室查看。

繳付保證金

提交日期：由公告日起至二零一二年十二月十一日

提交金額：澳門幣叁仟圓正

提交方式：現金或支票存款/銀行擔保

——以現金或支票存款，需先親臨澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓8樓803室索取存款憑單，並於所指定的銀行機構繳付

——銀行擔保應遵照售賣條件附件一的格式

公開拍賣

日期：二零一二年十二月十二日（星期三）

時間：上午九時（出席登記）

上午十時（公開拍賣）

地點：澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓地庫演講廳

查詢售賣條件

售賣條件可到澳門南灣大馬路575，579及585號財政局大樓8樓803室索閱，或於財政局大樓閣樓查看，或瀏覽本局網頁（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$3,608.00）

通告

二零一二年十月四日第四十期第二組《澳門特別行政區公報》內公布之關於分配特區政府房屋予澳門特別行政區本地公務員公開競投臨時名單之上訴已由行政長官作出裁定，而是次確定名單之競投人士數目多於二百人，故根據第31/96/M號法令第十二條第二款c項規定及第十四條，有關確定名單已張貼於澳門南灣大馬路575、579及585號財政局大樓閣樓，並上載於財政局網頁（http://www.dsf.gov.mo/asset/asset_houseallocate.aspx?tab=2）。

3. As listas de bens podem ser consultadas na sobreloja do Edifício «Finanças», ou na página electrónica desta Direcção de Serviços (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>). As listas dos bens com descrição pormenorizada podem ser consultadas no 8.º andar do Edifício «Finanças», sala 803.

Prestação de caução

Período: desde a data do anúncio até ao dia 11 de Dezembro de 2012.

Montante: \$ 3 000,00 (três mil patacas).

Modo de prestação da caução

— Por depósito em dinheiro ou cheque, o qual será efectuado mediante a respectiva guia de depósito e paga em instituição bancária nela indicada. A referida guia de depósito será obtida na sala 803 do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585; ou,

— Por garantia bancária, de acordo com o Modelo constante do anexo I das Condições de Venda.

Realização da hasta pública

Data: 12 de Dezembro de 2012 (quarta-feira).

Horário: às 9,00 horas — registo de presenças;

às 10,00 horas — início da hasta pública.

Local: Auditório, na Cave do Edifício «Finanças», sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585.

Consulta das condições de venda

As condições de venda podem ser:

— Obtidas na sala 803 do 8.º andar do Edifício «Finanças», sito em Macau, na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585;

— Consultadas na sobreloja do Edifício «Finanças», ou na página electrónica da Direcção dos Serviços de Finanças (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 3 608,00)

Aviso

Tendo terminado a fase de apreciação e decisão de S. Ex.^a o Chefe do Executivo aos recursos apresentados sobre a lista provisória das candidaturas ao Concurso Público — Atribuição de Moradias da RAEM aos Funcionários dos Quadros Locais de Nomeação Definitiva dos Serviços e Organismos Públicos, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, datado de 4 de Outubro de 2012, avisam-se os candidatos que, nos termos da alínea c) do n.º 2 do artigo 12.º e do artigo 14.º do Decreto-Lei n.º 31/96/M, a lista definitiva encontra-se afixada na sobreloja da Direcção dos Serviços de Finanças, Av. da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício Finanças e também no *website* da Direcção dos Serviços de Finanças (http://www.dsf.gov.mo/asset/asset_houseallocate.aspx?tab=2), dado o número de candidatos ter ultrapassado os duzentos.

二零一二年十一月二十七日於財政局

競投審核委員會主席 鍾聖心

(是項刊登費用為 \$989.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 27 de Novembro de 2012.

A Presidente do Júri, *Chong Seng Sam*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補編制外合同技術輔助人員組別之第一職階首席普查暨調查員四缺，經於二零一二年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年十一月二十二日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicado na *internet* da DSEC, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento de quatro lugares de agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, contratado além do quadro da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 22 de Novembro de 2012.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

勞工事務局

名單

勞工事務局通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補行政技術助理員職程首席行政技術助理員第一職階一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年十月十日在《澳門特別行政區公報》第四十一期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：分

郭漢林.....85.56

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Lista

Faz-se público, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do pessoal provido no regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Kuok Hon Lam85,56

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年十一月二十日經濟財政司司長批示認可)

二零一二年十一月十六日於勞工事務局

典試委員會：

主席：科長 馬俊達

委員：高級技術員 李敏婷

技術員 蕭藹華

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 16 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Ma Chon Tat, chefe de secção.

Vogais: Lei Man Teng, técnica superior; e

Sio Oi Va, técnica.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

通告

第29/dir/DSAL/2012號批示

本人根據八月十日第26/2009號行政法規第二十二條及十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十七條的規定，決定：

一、將本人下列權限授予勞工事務局副局長丁雅勤碩士：

(一) 根據第26/2008號行政法規《勞動監察工作的運作規則》第三條第一款規定，領導及統籌勞工事務局的監察工作；

(二) 根據第26/2008號行政法規《勞動監察工作的運作規則》第八條第一款規定，確認筆錄；

(三) 根據第7/2008號法律第八十九條，對作出載於同一法律第八十八條的違法行為科處罰款；

(四) 根據第21/2009號法律《聘用外地僱員法》第三十四條，對作出載於同一法律第三十二條規定的違法行為科處罰款；

(五) 根據第21/2009號法律《聘用外地僱員法》第三十四條，對作出載於同一法律第三十三條規定的違法行為科處附加處罰作出決定；

(六) 根據第8/2010號行政法規《聘用外地僱員法施行細則》第二十二條第一款(二)項，對載於同一法規第二十一條第三款規定的違法行為科處罰款；

(七) 根據第17/2004號行政法規《禁止非法工作規章》第十二條，對載於同一法規第九條第一款(一)及(四)項規定的違法行為科處罰款；

Aviso

Despacho n.º 29/dir/DSAL/2012

De acordo com o artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, e do artigo 37.º do «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, determino:

1. São delegadas na subdirectora da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), mestre Teng Nga Kan, as competências a seguir mencionadas:

(1) Dirigir e coordenar as acções inspectivas da DSAL, nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2008 — «Normas de funcionamento das acções inspectivas do trabalho»;

(2) Confirmar autos, nos termos do n.º 1 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2008 — «Normas de funcionamento das acções inspectivas do trabalho»;

(3) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no artigo 88.º da Lei n.º 7/2008 — «Lei das Relações de Trabalho», nos termos do artigo 89.º daquela lei;

(4) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no artigo 32.º da Lei n.º 21/2009 — «Lei da contratação de trabalhadores não residentes», nos termos do artigo 34.º daquela lei;

(5) Decidir sobre a aplicação de sanções acessórias pela prática de infracções previstas no artigo 33.º da Lei n.º 21/2009 — «Lei da contratação de trabalhadores não residentes», nos termos do artigo 34.º daquela lei;

(6) Aplicar multas pela prática de infracções previstas no n.º 3 do artigo 21.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010 — «Regulamentação da Lei da contratação de trabalhadores não residentes», nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 22.º daquele diploma;

(7) Aplicar multas pela prática de infracções previstas nas alíneas 1) e 4) do n.º 1 do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2004 — «Regulamento sobre a Proibição do Trabalho Ilegal», nos termos do artigo 12.º daquele diploma;

(八) 根據第17/2004號行政法規《禁止非法工作規章》第十二條，對載於同一法規第十條規定科處的附加處罰作出決定；

(九) 根據第40/95/M號法令第六十九條，對載於同一法令第六十六條規定的違法行為科以處罰；

(十) 根據第32/94/M號法令第二十一條，對載於同一法令第二十二條第一款及第二款規定的違法行為科處罰款；

(十一) 行使第2/83/M號法律第五條第一款結合同一法律第一條所賦予的權限；

(十二) 行使第13/91/M號法令第五條結合同一法令第一條所賦予的權限；

(十三) 行使第44/91/M號法令第三條結合第67/92/M號法令第一條所賦予的權限；

(十四) 行使第48/94/M號法令第二條第一款結合同一法令第一條所賦予的權限。

二、現授予之權限不妨礙收回權及監管權。

三、獲授權人可將被視為有助部門良好運作的適當權限轉授予具主管官職的人員。

四、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、追認獲授權人自二零一二年十一月二十七日起在本授權範圍內所作出的行為。

六、廢止公布於二零一二年七月十一日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組的勞工事務局局長第16/dir/DSAL/2012號批示。

七、本批示由刊登於《澳門特別行政區公報》翌日起生效。

二零一二年十一月二十七日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$3,227.00)

(8) Decidir sobre a aplicação da sanção acessória prevista no artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 17/2004 — «Regulamento sobre a Proibição do Trabalho Ilegal», nos termos do artigo 12.º daquele diploma;

(9) Aplicar sanções pela prática de infracções previstas no artigo 66.º do Decreto-Lei n.º 40/95/M, nos termos do artigo 69.º daquele diploma;

(10) Aplicar multas pela prática de infracções previstas nos n.os 1 e 2 do artigo 22.º do Decreto-Lei n.º 32/94/M, nos termos do artigo 21.º daquele diploma;

(11) Exercer os poderes conferidos pelo n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 2/83/M, conjugado com o artigo 1.º daquela lei;

(12) Exercer os poderes conferidos pelo artigo 5.º do Decreto-Lei n.º 13/91/M, conjugado com o artigo 1.º daquele diploma;

(13) Exercer os poderes conferidos pelo artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 44/91/M, conjugado com o artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 67/92/M;

(14) Exercer os poderes conferidos pelo n.º 1 do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 48/94/M, conjugado com o artigo 1.º daquele diploma.

2. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. A delegada poderá subdelegar no pessoal com cargo de chefia as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento dos Serviços.

4. Dos actos praticados no uso da delegação de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pela delegada, no âmbito das competências ora delegadas, desde 27 de Novembro de 2012.

6. É revogado o Despacho n.º 16/dir/DSAL/2012 do director da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 11 de Julho de 2012.

7. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 27 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 3 227,00)

博 彩 監 察 協 調 局

公 告

茲通知根據第14/2009號法律規範的《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規的規定，現通過以限制性及審查文件方

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de sete lugares de inspector especialista, 1.º escalão, da carreira de ins-

式為博彩監察協調局之編制外合同人員進行普通晉級開考，以填補編制外合同人員督察職程第一職階特級督察七缺。

再通知上述開考之通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場二十一字樓本局行政財政處之告示板以及本局網頁及行政公職局網頁以供查閱。報考申請應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一二年十一月二十八日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

pector, para o pessoal contratado além do quadro da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos definidos no Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, estipulados pela Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no quadro de anúncio da Divisão Administrativa e Financeira da DICJ, sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 21.º andar, bem como nos sítios da *internet* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 28 de Novembro de 2012.

O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

澳門金融管理局

通告

第011/2012-AMCM號通告

事由：保險活動之監管——保險公司之監察費

根據六月三十日第27/97/M號法令中第十五條第三項關於由澳門金融管理局在每年的十二月份內以通告形式頒佈保險公司從事本業務所需繳交的年度稽查費的金額數目。

鑑此，現訂定在澳門特別行政區獲准經營業務的保險公司就二零一二年的稽查費用為澳門幣三萬圓正。

二零一二年十一月二十二日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

第012/2012-AMCM號通告

事宜：保險活動之監管——二零一三年度保險中介人年度登記費

鑒於經六月二十八日第27/2001號行政法規第一條所修改的六月五日第38/89/M號法令第十三條第一款的規定，保險中介

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Avisos

Aviso n.º 011/2012-AMCM

Assunto: Supervisão da actividade seguradora — Taxa de Fiscalização das Seguradoras

O n.º 3 do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, prevê que a Autoridade Monetária de Macau estabelecerá, por aviso a publicar no mês de Dezembro de cada ano, o valor da taxa de fiscalização a pagar pelas seguradoras, relativamente a esse exercício.

Assim, em conformidade, é fixada em trinta mil patacas a taxa de fiscalização, referente ao ano de 2012, das seguradoras autorizadas a exercer a actividade na Região Administrativa Especial de Macau.

Autoridade Monetária de Macau, aos 22 de Novembro de 2012.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *António Félix Pontes*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Aviso n.º 012/2012-AMCM

Assunto: Supervisão da Actividade Seguradora — Taxa de Registo dos Mediadores de Seguros para o ano 2013

Tendo em atenção o estabelecido no n.º 1 do artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 38/89/M, de 5 de Junho, com a redacção dada pelo artigo 1.º do Regulamento Administrativo n.º 27/2001, de

人每年均需要向澳門金融管理局繳納登記費，有關的金額上下限分別為\$500.00（澳門幣五百圓）及\$15,000.00（澳門幣一萬五千圓）；

另外，亦考慮到根據經上述行政法規第一條所修改的上述第十三條第二款的規定，登記費係按照中介人的類別及所屬公司總部的所在地而釐訂；

考慮到經修改後的第十三條第三款的規定，登記費是由澳門金融管理局於作出許可之日或給予許可續期之日進行結算及徵收，故此，有必要即時訂定有關登記費的金額，而有關金額按個別所發出的牌照而定（人壽或一般保險業務）；

澳門金融管理局行政委員會確定在二零一三年發出或續期的保險中介人年度許可登記費，根據附表，每一個年度牌照的金額上下限分別為\$500.00及\$1,500.00，有關附表屬於本通告的組成部份。

在二零一三年發出或續期的保險中介人年度許可登記費用表

澳門幣

類別	登記費 (a)
1. 保險推銷員	500.00
2. 自然人保險代理人	600.00
3. 法人保險代理人	
3.1. 在澳門特別行政區成立	750.00
3.2. 在外地成立	
3.2.1. 在澳門特別行政區設有辦事處	900.00
3.2.2. 僅在澳門特別行政區設有代表處	1,200.00
4. 保險經紀人	
4.1. 在澳門特別行政區成立	1,200.00
4.2. 總部設於外地	
4.2.1. 在澳門特別行政區設有辦事處	1,300.00
4.2.2. 僅在澳門特別行政區設有代表處	1,500.00

(a) 所列登記費僅為每一許可（人壽保險或一般保險業務）的費用，倘牌照涉及兩類保險業務，登記費為雙倍。

二零一二年十一月二十二日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

（是項刊登費用為 \$2,512.00）

28 de Junho, pelo qual os mediadores de seguros devem pagar anualmente à AMCM uma taxa de registo, de valor a fixar entre o mínimo de MOP 500,00 e o máximo de MOP 15 000,00;

Considerando, por outro lado, que a importância da taxa de registo é função da categoria do mediador e da localização da sua sede, de acordo com o disposto no n.º 2 do supramencionado artigo 13.º, com a redacção dada pelo artigo 1.º do regulamento administrativo anteriormente referido;

Atendendo, ainda, a que a nova redacção do n.º 3 do citado artigo 13.º estabelece que a liquidação e cobrança da taxa de registo são efectuadas pela AMCM à data da autorização ou da sua renovação, torna-se indispensável fixar, desde já, qual o valor daquela taxa, a qual passa a respeitar a cada licença anual concedida (vida ou ramos gerais);

O Conselho de Administração da AMCM fixa a taxa de registo para as autorizações anuais concedidas ou renovadas, no ano 2013, aos mediadores de seguros, entre um mínimo de MOP 500,00 e um máximo de MOP 1 500,00, para cada licença anual concedida, conforme a tabela anexa que faz parte integrante deste aviso.

Tabela da Taxa de Registo para as autorizações anuais concedidas ou renovadas, no ano 2013, aos Mediadores de Seguros

(MOP)

Categoria	Taxa de registo (a)
1. Angariador	500,00
2. Agente-pessoa singular	600,00
3. Agente-pessoa colectiva	
3.1 Constituída na RAEM	750,00
3.2 Sediada no exterior	
3.2.1 Com escritório próprio na RAEM	900,00
3.2.2 Só com representação na RAEM	1 200,00
4. Corretor	
4.1 Constituído na RAEM	1 200,00
4.2 Sediado no exterior	
4.2.1 Com escritório próprio na RAEM	1 300,00
4.2.2 Só com representação na RAEM	1 500,00

(a) A taxa de registo indicada é para cada autorização (ramo vida ou ramos gerais), sendo o dobro se abranger o licenciamento para os dois ramos.

Autoridade Monetária de Macau, aos 22 de Novembro de 2012.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *António Félix Pontes*.

(Custo desta publicação \$ 2 512,00)

第013/2012-AMCM號通告

Aviso n.º 013/2012-AMCM

事由：保險活動之監管——以綜合方法計算現存風險準備金

根據六月三十日第27/97/M號法令第五十九條第三款之規定，給予保險人對現存風險準備金進行整體計算的權能，其計算方式為對所經營之每一保險項目得以百分率乘營業年度內所處理之保險費減退還及取消後所得之毛收入，在該條文之隨後條目中規定，有關百分率由澳門金融管理局以通告訂定。

鑑於此，在2013年度規定如下：

1. 若保險人選擇以總體方法計算現存風險準備金，以替代按比例計算方法，則須按其合約持續期少於、等於或超過一年而訂立之百分比不能低於百分之十及百分之三十以計算上述之收入；

2. 根據六月三十日第27/97/M號法令第二條o)項之規定，若證實保險人在經營任何險種的業務時出現非常損失率，澳門金融管理局可將該百分率提高。

二零一二年十一月二十二日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Assunto: Supervisão da actividade seguradora — Cálculo das Provisões para Riscos em Curso de Forma Global

O n.º 3 do artigo 59.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, concede às seguradoras, em relação a cada um dos ramos que explorem, a faculdade de calcularem as provisões para riscos em curso de uma maneira global, com base na aplicação de uma percentagem sobre a receita bruta de prémios processados durante o exercício, líquida de estornos e anulações, estabelecendo-se no número seguinte que a AMCM fixará por aviso no mês de Dezembro de cada ano, as percentagens a incidir sobre o montante dos prémios.

Assim, em conformidade, para o exercício de 2013, determina-se que:

1. Nos casos em que as seguradoras venham a optar pelo cálculo das provisões para riscos em curso de uma forma global, em vez da aplicação da fórmula «pro rata temporis», deverão utilizar as percentagens mínimas de 10% e 30% sobre o valor dos prémios brutos processados durante o exercício, líquidos de estornos e anulações, consoante a duração dos contratos de seguro seja inferior a um ano, ou igual ou superior a esse período.

2. A AMCM poderá elevar as percentagens referidas no número anterior relativamente às seguradoras em que se constate, na exploração de qualquer ramo de seguro, uma «sinistralidade anormal», definindo-se esta nos termos da alínea o) do artigo 2.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho.

Autoridade Monetária de Macau, aos 22 de Novembro de 2012.

Pe'l'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *António Félix Pontes*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

金融情報辦公室

公告

金融情報辦公室根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現以審查文件方式，為金融情報辦公室以編制外合同人員進行下列限制性普通晉級開考：

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

上述開考通告已張貼於澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內，並於本辦公室及行政

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA

Anúncio

Torna-se público que se acha aberto o seguinte concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o pessoal contratado além do quadro do Gabinete de Informação Financeira, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

O aviso do concurso acima referido encontra-se afixado no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Doutor Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, bem como nos sítios da *internet* deste Gabinete de In-

公職局網頁內公佈，而遞交報考申請表之限期為十日，自本公告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計。

二零一二年十一月二十九日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

formação Financeira e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Informação Financeira, aos 29 de Novembro de 2012.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇 常設秘書處輔助辦公室

公告

為填補以下中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室以編制外合同任用的人員空缺，經二零一二年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在澳門馬濟時總督大馬路415號大豐商業大廈二樓N中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室內以供查閱：

翻譯員職程第一職階二等翻譯員一缺；

翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺；

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一二年十一月二十九日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

代主任 莊綺雯

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito na Avenida do Governador Jaime Silvério Marques, n.º 415, Edifício Comercial Tai Fung, 2.º andar «N», as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012:

Um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor;

Um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor;

Um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 29 de Novembro de 2012.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Chong Yi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

通告

為著應有之效力，茲公佈：有關刊登於二零一二年十月十七日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊，以審查文件及有限制方式進行填補中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室編制外合同高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺之普通晉級開考，因沒有投考人而予以消滅。

二零一二年十一月二十六日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室。

辦公室主任 姍桃絲

(是項刊登費用為 \$754.00)

Aviso

Para os devidos efeitos se publica que o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, Suplemento, de 17 de Outubro de 2012, ficou extinto por não haver candidatos.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 26 de Novembro de 2012.

A Coordenadora do Gabinete, *Rita Botelho dos Santos*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

澳門保安部隊事務局**名單**

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一二年十月四日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
譚碧儒.....	80.69

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一二年十一月二十二日保安司司長的批示確認)

二零一二年十一月二十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局二等技術員 李煥江

委員：澳門保安部隊事務局二等技術員 葉青

澳門監獄一等技術員 歐陽家寧

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**Listas**

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tam Pek U	80,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lei Vun Kong, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Ip Cheng, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Ao Ieong Ka Neng, técnico de 1.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階一等技術輔導員二十五缺，經於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º 蔣詠熙	81.63
2.º 胡金美	81.25 a)
3.º 方玉燕	81.25 a)
4.º 王燦源	81.13
5.º 趙源福	80.44
6.º 黃文櫻	80.00
7.º 盧少婷	79.75 a)
8.º 盧偉堅	79.75 a)
9.º 吳月桃	79.69 a)
10.º 李雲	79.69 a)
11.º 李清儀	79.63
12.º 李松開	79.31
13.º 余惠娟	79.19
14.º 梁麗琴	79.06 a)
15.º 毛日娥	79.06 a)
16.º 陳志銳	78.81 a)
17.º 錢達誠	78.81 a)
18.º 譚家欣	78.81 a)
19.º 鄭小燕	78.81 a)
20.º 劉思恩	78.63
21.º 何麗貞	78.06
22.º 鄧美玲	77.94
23.º 譚繼業	77.56 a)
24.º 陳錦明	77.56 a)
25.º 陳哲勇	77.56 a)

a) 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定，訂出排名優先次序。

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經二零一二年十一月二十六日保安司司長的批示確認)

二零一二年十一月二十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 江靜芷

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de vinte e cinco lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Cheong Weng Hei.....	81,63
2.º Wu Kam Mei	81,25 a)
3.º Fong Iok In	81,25 a)
4.º Wong Chan Un.....	81,13
5.º Chio Un Fok.....	80,44
6.º Vong Man Ieng.....	80,00
7.º Lou Sio Teng.....	79,75 a)
8.º Lou Wai Kin	79,75 a)
9.º Ung Ut Tou.....	79,69 a)
10.º Lei Wan.....	79,69 a)
11.º Lei Cheng I.....	79,63
12.º Lei Chong Hoi	79,31
13.º U Wai Kun	79,19
14.º Leong Lai Kam.....	79,06 a)
15.º Mou Iat Ngo.....	79,06 a)
16.º Chan Chi Ioi.....	78,81 a)
17.º Chin Tat Seng	78,81 a)
18.º Tam Ka Ian	78,81 a)
19.º Cheang Sio In.....	78,81 a)
20.º Lau Sze Yan.....	78,63
21.º Ho Lai Cheng.....	78,06
22.º Tang Mei Leng	77,94
23.º Tam Kai Ip.....	77,56 a)
24.º Chan Kam Meng.....	77,56 a)
25.º Chan Sek Iong.....	77,56 a)

a) Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Kong Ching Chi, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

委員：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 林晚霞

退休基金會首席特級技術員 羅日昌

(是項刊登費用為 \$2,414.00)

公 告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（電機範疇）一缺，經於二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一二年十一月十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：首席高級技術員 陳岸武

委員：首席技術員 伍良錦

一等技術員 黃詠駒

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（土木工程範疇）一缺，經於二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一二年十一月二十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 陳世傑

委員：特級技術員 關偉平

首席技術員 黃羨心

(是項刊登費用為 \$920.00)

Vogais: Lam Man Ha, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lo Iat Cheong, técnico especialista principal do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 2 414,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória do concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de electrotécnica, da carreira de técnico, do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Ngou Mou, técnico superior principal.

Vogais: Ng Leong Kam, técnico principal; e

Vong Weng Koi, técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Informa-se que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau para consulta, bem como disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.fsm.gov.mo> —, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Sai Kit, chefe de divisão.

Vogais: Kuan Wai Peng, técnico especialista; e

Wong Sin Sam Celina, técnica principal.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制外合同翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中英翻譯範疇）兩缺，經於二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一二年十一月二十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 陳淑慧

委員：顧問翻譯員 黎燕雲

顧問高級技術員 陳善恩

（是項刊登費用為 \$881.00）

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一二年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十一月二十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等高級技術員 孫振東

委員：澳門保安部隊事務局一等高級技術員 馮啟明

統計暨普查局顧問高級技術員 譚光雄

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員第一職階特級技術員一缺，經於二零一二年十一月七日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor da área de tradução nas línguas chinesa e inglesa, em regime de contrato além do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Shuk Wai, chefe de divisão.

Vogais: Lai Pereira In Wan, intérprete-tradutora assessora; e

Chan Sin Ian, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Sun Chan Tong, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Fong Kai Meng, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Tam Kuong Hong, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum,

通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十一月二十三日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等高級技術員 李雲海

委員：澳門保安部隊事務局一等高級技術員 關雪芬

教育暨青年局二等高級技術員 黃健安

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

根據第14/2009號法律及第23/2011號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

編制外合同人員：

第一職階首席技術員一缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一二年十一月二十七日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$920.00)

治安警察局

通告

遵照經十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百八十五條第一款、第二百八十九條第六款及第三百一十一條第三款a)項之規定，現公佈關於治

de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 7 de Novembro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 23 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lei Wan Hoi, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Kuan Sut Fan, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Wong Kin On, técnico superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental e condicionado ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento do seguinte lugar:

Para o pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão.

O respectivo aviso de abertura encontra-se disponível nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixado no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 27 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Em cumprimento do disposto nas disposições conjugadas dos artigos do n.º 1 do artigo 285.º, n.º 6 do artigo 289.º, alínea a) do n.º 3 do artigo 311.º todos do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei

安警察局警員編號342920劉迅，亦即第33/2011號紀律程序之嫌疑人，因下落不明，由保安司司長於二零一二年九月五日所作的處分批示如下：

第39/SS/2012號保安司司長批示

經查閱本紀律卷宗所載資料，具充足證據證明嫌疑人劉迅，治安警察局警員編號342920，於享受年假後沒有返回工作單位報到，即自二零一一年二月七日至十七日期間在沒有合理理由或批准下連續缺勤11天。當事人於二月十八日才返回隸屬的偵查警司處報到。

嫌疑人不當缺勤後，偵查警司處曾多次嘗試聯絡嫌疑人，包括致電其流動電話、前往其申報的住所，以及透過從其友人得悉的台灣聯絡電話，惟均未能成功。直至二月十日，嫌疑人致電回偵查警司處，表示在台灣生病致未能及時回澳和未能致電回澳，而回澳後將自行呈交醫生證明。然而，嫌疑人回澳後卻表示，由於身處台灣南投縣蒲里鎮，屬山區偏遠地方，故不能提供任何醫生證明文件。

縱使嫌疑人表示誤以為其年假至二月二十一日，但這與其作出的缺勤與年假申請書所載顯然不同，申請書由嫌疑人簽署遞交，其言詞難以取信。明顯地，嫌疑人在外地患病而缺勤，應盡快通知其所屬部門，尤其透過電話途徑，並於回澳後提交相關證明，再者，嫌疑人與其夫同行，通知亦可由身為警員的丈夫作出。在沒有任何資料證明患病的情況下，相關的缺勤應視為不合理缺勤。

嫌疑人被指控之不當缺勤事實，證據確鑿，其行為構成違反十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第十三條第二款a)項所載義務的違紀行為。根據上述通則第二百三十八條第二款i)項規定，在同一曆年內不正當缺勤連續五日或間歇十日者，適用不能維持職務關係之處分。

經考慮指控書的內容以及有關之減輕情節，確信嫌疑人的違紀行為嚴重，嫌疑人不再具備繼續擔任職務的基本條件。

n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é notificada a guarda n.º 342 920, Lao Son, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, ausente em parte incerta, de que no Processo Disciplinar n.º 33/2011, em que é arguida, foi proferido pelo Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, em 5 de Setembro de 2012, o seguinte despacho punitivo:

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 39/SS/2012

Consultados os elementos constantes do presente processo disciplinar, vem suficientemente provado que a arguida, guarda n.º 342 920, Lao Son, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, não se apresentou ao serviço após o gozo de férias, ou seja, se ausentou do serviço durante o período de 7 a 17 de Fevereiro de 2011, sem qualquer justificação ou autorização, constituindo-se em ausência ilegítima por 11 dias seguidos. No dia 18 de Fevereiro, a arguida apresentou-se no Comissariado de Inquéritos, serviço a que esta pertence.

Após a ausência ilegítima da arguida, o Comissariado de Inquéritos tentou várias vezes contactá-la, incluindo através do número de telefone, morada que esta declarou e número de contacto de Taiwan a que teve acesso através do seu amigo, mas sem êxito. No dia 10 de Fevereiro, a arguida telefonou para o Comissariado de Inquéritos, dizendo que não conseguiu voltar nem telefonar para Macau a tempo porque estava doente em Taiwan, bem como ia entregar o atestado médico após o regresso a Macau; porém, quando a arguida regressou a Macau, exprimiu que não conseguiu apresentar qualquer atestado médico porque naquele momento estava na Vila Puli do Condado Nantou de Taiwan, uma zona montanhosa remota.

Mesmo que a arguida exprimiu que considerava que as férias terminassem no dia 21 de Fevereiro, esta data e a que consta na Participação de Faltas e Férias são obviamente diferentes. A Participação de Faltas e Férias foi assinada pela arguida, por isso, as palavras desta são increditáveis. Obviamente, se a arguida esteve doente fora do território, devia avisar o Serviço a que pertence o mais rápido possível, designadamente através do telefone, bem como apresentar documento comprovativo após o regresso a Macau. Além disso, em Taiwan, a arguida foi acompanhada pelo seu marido, que também é agente policial do CPSP, assim, o aviso também pode ser feito pelo seu marido. Na situação sem qualquer atestado médico, as respectivas faltas devem considerar-se ilegítimas.

Os factos de ausência ilegítima de que foi acusada, e que se mostram definitivamente consolidados, por serem provados, constituem infracção aos deveres inscritos na alínea a) do n.º 2 do artigo 13.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro. Nos termos da alínea i) do n.º 2 do artigo 238.º do supramencionado Estatuto, são aplicáveis as penas que inviabilizam a relação funcional ao indivíduo que: «Se constituir na situação de ausência ilegítima durante 5 dias seguidos ou 10 interpolados, dentro do mesmo ano civil».

Considerando o conteúdo da acusação e as respectivas circunstâncias atenuantes, creio firmemente que a infracção disciplinar desta é grave, daí que não possui as condições básicas para continuar o desempenho de funções.

基此，經聽取治安警察局紀律委員會及司法暨紀律委員會意見，且考慮嫌疑人不當缺勤已遠超連續五天，以及違紀行為的可譴責性和過往行為表現，本人行使第122/2009號行政命令及《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所賦予的權限，以及根據第6/1999號行政法規第四條第二款所指之附件，按該通則第二百四十條c)項的規定，決定對嫌疑人劉迅，治安警察局警員，編號342920，處以撤職處分。

著令通知嫌疑人得對本決定依法向中級法院提出司法上訴。

二零一二年十一月十三日於治安警察局

局長 李小平警務總監

(是項刊登費用為 \$3,364.00)

Nesta conformidade, ouvidos o Conselho Disciplinar do CPSP e o Conselho de Justiça Disciplinar e considerada a censurabilidade da infracção disciplinar e o comportamento anterior da arguida, bem como considerando que a ausência ilegítima desta já ultrapassou muito mais do que os 5 dias seguidos, eu, no uso das competências que lhe são conferidas pela Ordem Executiva n.º 122/2009 e pelo artigo 211.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, e nos termos do Anexo previsto no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, decido aplicar, ao abrigo da alínea c) do artigo 240.º do referido Estatuto, à arguida Lao Son, guarda n.º 342 920 do CPSP, a pena de demissão.

Notifique a arguida de que da presente decisão cabe recurso contencioso para o Tribunal de Segunda Instância, nos termos da lei.

Comando do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, aos 13 de Novembro de 2012.

O Comandante, *Lei Siu Peng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 3 364,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一一年八月三十一日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關以考核方式進行普通入職開考，以填補司法警察局編制內技術員人員組別之第一職階二等技術員（化學範疇）四缺，現公布最後評核名單如下：

A) 合格之投考人：

姓名	分
1.º 李穎彤.....	7.12
2.º 許健兒.....	6.58
3.º 黃麗仙.....	6.41
4.º 劉翠湖.....	6.30
5.º 林曉華.....	6.16
6.º 劉嘉明.....	5.98
7.º 劉敏康.....	5.96
8.º 吳艷玲.....	5.91
9.º 譚匡時.....	5.60
10.º 吳卓然.....	5.43
11.º 孔憲柱.....	5.36

B) 被淘汰之投考人：277人

被淘汰之投考人名單已張貼於龍嵩街司法警察局B座大樓一樓，以供查閱。

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área laboratorial, do grupo de pessoal técnico do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2011:

A) Candidatos aprovados:

Nome	valores
1.º Lei Weng Tong.....	7,12
2.º Hoi Kin I.....	6,58
3.º Wong Lai Sin.....	6,41
4.º Lao Choi Wu.....	6,30
5.º Lam Hio Wa.....	6,16
6.º Lao Ka Meng.....	5,98
7.º Lau Man Hong.....	5,96
8.º Ng Im Leng.....	5,91
9.º Tam, Samuel.....	5,60
10.º Ng Cheok In.....	5,43
11.º Hong Hin Chu.....	5,36

B) Candidatos excluídos: 277 pessoas.

A lista dos candidatos excluídos encontra-se afixada, para consulta, no 1.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, Rua Central.

備註：

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

(按照保安司司長於二零一二年十一月二十一日批示確認)

二零一二年十一月十四日於司法警察局

典試委員會：

主席：副局長 周偉光

正選委員：廳長 趙德欽

處長 潘惠英

(是項刊登費用為 \$2,075.00)

Observações:

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, os concorrentes podem interpor recurso desta lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Novembro de 2012).

Polícia Judiciária, aos 14 de Novembro de 2012.

O Júri do concurso:

Presidente: Chau Wai Kuong, subdirector.

Vogais efectivos: Chio Tak Iam, chefe de departamento; e

Pun Wai Yeng, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 2 075,00)

通告

Avisos

按照保安司司長於二零一二年十一月二十一日行使經第28/2011號行政命令修改的第122/2009號行政命令第一款及第三款賦予的權限而作出的批示，以及根據第14/2009號法律第十二條第二款規定和第23/2011號行政法規的規定，司法警察局以審查文件及輔以專業面試方式進行普通對外入職開考，以散位合同方式填補司法警察局技術工人職程第四職階技術工人（飯堂管理員範疇）四缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以審查文件及輔以專業面試方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

在遞交投考報名表之期限內，凡屬澳門特別行政區永久性居民，且符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職的一般要件及具有小學畢業學歷，並且具有八年或以上相關工作經驗的人士，均可報考。

3. 投考方式

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的投考報名表（格式一，可於印務局購買或在該局網頁下載），並連同下

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 21 de Novembro de 2012, exarado mediante o uso da faculdade conferida pelos n.ºs 1 e 3 da Ordem Executiva n.º 122/2009, alterada pela Ordem Executiva n.º 28/2011, e nos termos do n.º 2 do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, documental, complementado por entrevista profissional, para o preenchimento de quatro lugares de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de encarregado de refeitório, em regime de contrato de assalariamento, da Polícia Judiciária.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, complementado por entrevista profissional, documental, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor, e que possuam habilitações literárias ao nível de ensino primário, bem como possuam experiência profissional de oito anos ou mais, na respectiva área.

3. Formalização de candidatura

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (modelo 1, pode ser comprado

列文件於指定期限及辦公時間（中午不休息）內，親臨澳門龍嵩街司法警察局B座大樓一樓人事及行政處報名。

投考人應提交下列文件：

a) 有效的身份證明文件之副本（須出示正本作核對之用）；

b) 履歷（須以中文或葡文書寫，同時報考人須簽名，否則作沒有遞交論）；

c) 本通告所要求之學歷證明文件副本（須出示正本作核對之用）；

d) 投考人可以提交其認為合適的培訓證書副本（倘有，須出示正本作核對之用）；

e) 經投考人所任職的僱主實體發出，證明其具有八年或以上相關工作經驗的文件；或投考人以其名譽承諾聲明其具有八年或以上相關工作經驗的文件；

f) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案內已存有 a)、c) 及 f) 項所指文件，可免除提交，但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容的一般特徵

須具備專業資格或相關工作經驗，以便擔任既定一般指示中具一定複雜程度的人手或機械操作的生產活動方面或維修及保養方面的執行性職務。

5. 職務內容

按照所收的指引和備有的人手，在膳食工作的各方面管理和協調食堂工人的工作：安排工作的程序；分配工作和解答工人的疑問，監督已完成的工作和使工作盡善盡美；就特殊情況採取措施更正錯誤和將之通知上級；估計所需物料和填寫所需物料申請單；注意遵守安全規則；檢驗和確保遵守衛生規則；就人事問題向上級報告，尤其是人員聘用、晉升、調任、紀律懲戒措施；監督學徒培訓的工作。

na Imprensa Oficial ou obtido através de *download* da página electrónica da mesma Imprensa), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante as horas de expediente (sem interrupção à hora do almoço), na Divisão de Pessoal e Administrativa da PJ, sita no 1.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, na Rua Central.

Os candidatos devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);

b) Nota curricular (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma);

c) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

d) Os candidatos poderão apresentar cópia dos documentos comprovativos de curso de formação que achem adequado (se tiver, apresentação do original para confirmação);

e) Documento emitido pela entidade empregadora para comprovar a sua experiência profissional de oito anos ou mais, na respectiva área; ou declaração do candidato sob compromisso de honra sobre a sua experiência profissional, na respectiva área;

f) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos, sendo vinculados aos serviços públicos, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), c) e f), caso se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Caracterização genérica do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de carácter manual ou mecânico, de actividades produtivas e de reparação ou manutenção, com graus de complexidade variáveis, enquadradas em instruções gerais bem definidas, requerendo habilitação profissional ou respectiva experiência de trabalho.

5. Conteúdo funcional

Controla e coordena as tarefas dos trabalhadores de um refeitório nas diversas áreas relativas ao serviço de refeições, de acordo com as orientações recebidas e a mão-de-obra disponível: organiza a sequência de operações de realizar, distribui as tarefas e esclarece as dúvidas dos trabalhadores, supervisiona o trabalho efectuado e controla o grau de perfeição do mesmo; providencia pela correcção das anomalias detectadas e comunica superiormente; avalia as necessidades de material e preenche as requisições necessárias à sua obtenção; zela pelo cumprimento das normas de segurança; verifica e assegura o cumprimento das regras de higiene; informa superiormente sobre questões de pessoal, nomeadamente necessidade de admissões, promoções, transferências e medidas disciplinares; superintende a formação de aprendizes.

6. 薪俸、權利及福利

第四職階技術工人之薪俸點為第14/2009號法律附件一之表二第二級別所載的180點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 甄選方式

甄選採用以下評分方法及比例計算：

- a) 專業面試，淘汰制；
- b) 履歷分析。

8. 甄選方法的目的

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在專業面試中得分低於50分者被淘汰。

10. 最後成績

各項甄選方法得分的簡單算術平均數，即為最後成績，方法如下：

專業面試——50%；

履歷分析——50%。

最後成績以0分至100分表示。

11. 公佈名單

臨時名單及確定名單將張貼於龍嵩街司法警察局B座大樓一樓人事及行政處，並上載到司法警察局網頁（www.pj.gov.mo）。上述名單的張貼及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

專業面試地點、日期及時間將於投考人確定名單公佈時通知。

最後成績名單經認可後公佈於《澳門特別行政區公報》。

12. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規所規範。

6. Vencimento, direitos e regalias

O operário qualificado, 4.º escalão, vence pelo índice 180 da tabela indiciária, constante do nível 2 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

7. Método de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;
- b) Análise curricular.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional.

10. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética simples das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, com a seguinte forma:

Entrevista profissional — 50%; e

Análise curricular — 50%.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores.

11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva do concurso são afixadas na Divisão de Pessoal e Administrativa da PJ, sita no 1.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, na Rua Central, e disponibilizadas na página electrónica da Polícia Judiciária (www.pj.gov.mo). Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da RAEM.

O local, a data e a hora da realização da entrevista profissional constarão do aviso referente à lista definitiva.

A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da RAEM, após a homologação.

12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

13. 注意事項

投考人所遞交之資料只作本局是次招聘用途，並將按照第 8/2005 號法律的規定進行處理。

14. 典試委員會之組成

典試委員會之組成如下：

主席：廳長 杜淑森

正選委員：處長 楊春麗

一等高級技術員（職務主管） 劉少剛

候補委員：特級技術員 Carlos Alberto Anok Cabral

副督察 梁景恆

二零一二年十一月二十九日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$6,587.00）

按照二零一二年十一月二十二日保安司司長批示，以及根據第 14/2009 號法律和第 23/2011 號行政法規規定，司法警察局現通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補司法警察局編制內行政技術助理員職程之第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）四十二缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告於《澳門特別行政區公報》公布之日緊接第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公布之日起計。

2. 投考條件

在遞交投考報名表之期限內，凡屬澳門特別行政區永久性居民，且符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 至 f) 項所規定的擔任公職的一般要件，以及具備初中畢業學歷的人士均可報考。

3. 投考方式

投考人須填寫第 250/2011 號行政長官批示核准的投考報名表（格式一，可於印務局購買或在該局網頁下載），並連同下

13. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para o presente recrutamento desta Polícia. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

14. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Tou Sok Sam, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Ieong Chon Lai, chefe de divisão; e

Lao Sio Kong, técnico superior de 1.ª classe (chefia funcional).

Vogais suplentes: Carlos Alberto Anok Cabral, técnico especialista; e

Leong Keng Hang, subinspector.

Polícia Judiciária, aos 29 de Novembro de 2012.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 6 587,00)

Torna-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Novembro de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, bem como no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quarenta e dois lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, do quadro da Polícia Judiciária.

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, satisfaçam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor, e posuam habilitações literárias ao nível de ensino secundário geral.

3. Formalização de candidatura

A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação da Ficha de Inscrição em Concurso, aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (modelo 1, pode ser comprado na Imprensa Oficial ou obtido através de *download* da página electrónica da mesma Imprensa), devendo a mesma ser entregue, pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante as horas de

列文件於指定期限及辦公時間（中午不休息）內，親臨澳門龍嵩街司法警察局B座大樓一樓人事及行政處報名。

投考人應提交下列文件：

- a) 有效的身份證明文件之副本（須出示正本作核對之用）；
- b) 履歷（須以中文或葡文書寫，同時報考人須簽名，否則作沒有遞交論）；
- c) 本通告所要求之學歷證明文件副本（須出示正本作核對之用）；
- d) 投考人可以提交其認為合適的培訓證書副本（倘有，須出示正本作核對之用）；
- e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案內已存有 a) 、c) 及 e) 項所指文件，可免除提交，但須於報考時明確聲明。

4. 職務內容的一般特徵

須具有初中畢業學歷，透過以設立或配合的方法及程序，以便擔任既定指令中的技術應用的執行性職務，或須執行具有一個或多個行政領域，尤其會計、人事管理、總務及財產管理、檔案及行政事務等具有一定複雜程度的執行性職務。

5. 職務內容

從事處理一切涉及行政活動的工作，可包括一個或多個職務範圍，確保負責提供財產和服務的機關的運作：在人事管理方面，處理一切文書工作，並為人員委任的程序、免職申請、死亡津貼的批給、公務員醫療福利受益人衛生護理證的發出、家庭津貼的申請、房屋津貼的批給、年資獎金的發放、公務員勤謹的核實、服務時間的計算、年資表的編製、工作評核的發出、年假表的編製、缺勤的控制及記錄、無薪假及特別假的批核、讓公務員會見醫學委員會及退休等的步驟展開一切必要的行政程序；在會計方面，處理預算案的計算工作，管制經常性開支，按照收入表、購置及人員開支，諸如薪酬、補助及扣除等，進行徵收的程序；在文書管理方面，處理所有函件的收發及遞送程序；在檔案方面，進行組織及文件分類，管理存檔物料的保存工作，以及對大量文件進行內部管制；在財務管理方

expediente (sem interrupção à hora do almoço), na Divisão de Pessoal e Administrativa da PJ, sita no 1.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, na Rua Central.

Os candidatos devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);
- b) Nota curricular (em chinês ou português, assinada pelo próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma); e
- c) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);
- d) Os candidatos poderão apresentar cópia dos documentos comprovativos de curso de formação que achem adequado (se tiver, apresentação do original para confirmação);
- e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, bem como a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos, sendo vinculados aos serviços públicos, ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), c) e e), caso se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no estabelecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadrados em instruções gerais e procedimentos bem definidos, ou executa tarefas com certo grau de complexidade, relativas a uma ou mais áreas de actividade administrativa, designadamente contabilidade, pessoal, economato e património, arquivo e expediente, requerendo habilitação literária de nível do ensino secundário geral.

5. Conteúdo funcional

Executa todas as tarefas relacionadas como a actividade administrativa, podendo compreender uma ou mais áreas funcionais, assegurando o funcionamento dos órgãos incumbidos da prestação de bens e serviços: na área de pessoal executa todo o expediente e desenvolve todos os procedimentos burocráticos necessários à tramitação dos processos de nomeações de pessoal, pedidos de exoneração, concessão de abonos por falecimento, emissão de cartões de beneficiário de assistência médica dos funcionários, requerimento do subsídio de família, concessão do subsídio de residência, atribuição do prémio de antiguidade, verificação da assiduidade dos funcionários, cálculo de tempo de serviço, listas de antiguidade, atribuição da classificação de serviço, mapas de férias, controlo e registo de faltas, autorização de licenças, apresentação de funcionários à junta médica, aposentação; na área de contabilidade executa os cálculos relativos a propostas orçamentais, efectua o controlo das despesas correntes, executa os procedimentos relativos a cobranças de acordo com a tabela de receitas, aquisições e despesas com pessoal,

面，進行財產分類，並執行有關供應的工作，並對消費物料作出控制及管理；在文書/打字程序方面，製發各式各樣的文件，打字，並作適當的精美印製；在接待公眾方面，接待使用者並滿足他們的需要，倘該等需要涉及其工作範疇時，向他們提供資料，又或倘問題的解決方法超出其職權範疇時，指引他們前往有關部門。

6. 薪俸、權利及福利

第一職階二等行政技術助理員之薪俸點為第14/2009號法律附件一之表二第三級別所載的195點，享有公職一般制度規定的權利及福利。

7. 甄選方法

甄選採用以下評分方法及比例計算：

- a) 知識考試，淘汰制；
- b) 專業面試，淘汰制；
- c) 履歷分析。

8. 甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任相關職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

知識考試將以不超過三小時的筆試進行，投考人可選擇以中文或葡文其中一種語言作答。

專業面試：根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

9. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示；

在淘汰試或最後成績中得分低於50分均被淘汰。

nomeadamente remunerações, abonos e descontos; na área de expediente executa os procedimentos relativos à entrada, encaminhamento e expedição de toda a correspondência; na área de arquivo procede à organização e classificação dos documentos, zela pela conservação do material em arquivo e efectua o controlo interno do fluxo dos documentos; na área de património procede à classificação de bens e executa tarefas relativas ao aprovisionamento, efectuando o controlo e gestão do material de consumo; na área de processamento de texto/dactilografia produz documentos diversos digitando-os e imprimindo-lhes a apresentação estética adequada; na área de atendimento do público acolhe e satisfaz as solicitações apresentadas pelos utentes prestando as informações se relacionadas com a sua área de actividade ou encaminhando para os respectivos destinos os casos cuja solução ultrapassa o seu âmbito de competência.

6. Vencimento, direitos e regalias

O assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 1.^o escalão, vence pelo índice 195 da tabela indiciária de vencimento, constante do nível 3 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

7. Método de selecção

A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos, de carácter eliminatório;
- b) Entrevista profissional, de carácter eliminatório;
- c) Análise curricular.

8. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração máxima de três horas, podendo ser redigida, mediante escolha do candidato, nas línguas chinesa ou portuguesa.

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função.

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova eliminatória ou na classificação final.

10. 最後成績

將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，即為最後成績，方法如下：

知識考試——50%；

專業面試——40%；及

履歷分析——10%。

最後成績以0分至100分表示。

11. 公佈名單

臨時名單及確定名單將張貼於龍嵩街司法警察局B座大樓一樓人事及行政處，並上載到司法警察局網頁（www.pj.gov.mo）。上述名單的張貼及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

知識考試地點、日期及時間將於投考人確定名單公佈時通知。

獲准進入專業面試的投考人名單將張貼於龍嵩街司法警察局B座大樓一樓人事及行政處，並上載到司法警察局網頁（www.pj.gov.mo）。上述名單的張貼及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後公佈於《澳門特別行政區公報》。

12. 考試範圍

I. 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》

II. 《澳門公職法律制度》：

- 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
- 經第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；
- 第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；
- 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則。

III. 司法警察局之法規：

- 第5/2006號法律——司法警察局的職責及權限；
- 經20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規——司法警察局的組織及運作；
- 第26/99/M號法令——司法警察局特別職程入職、晉升及培訓；

10. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, com a seguinte forma:

Prova de conhecimentos — 50%;

Entrevista profissional — 40%; e

Análise curricular — 10%.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores.

11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal e Administrativa da PJ, sita no 1.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, na Rua Central, e disponibilizadas na página electrónica da Polícia Judiciária (www.pj.gov.mo). Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da RAEM.

O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

A lista dos candidatos admitidos à entrevista profissional será afixada na Divisão de Pessoal e Administrativa da PJ, sita no 1.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, na Rua Central, e disponibilizadas na página electrónica da Polícia Judiciária (www.pj.gov.mo). Os locais de afixação e de acesso à lista supracitada serão igualmente publicados no *Boletim Oficial* da RAEM.

A lista classificativa final é publicada no *Boletim Oficial* da RAEM, após a homologação.

12. Programa das provas

I. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China

II. Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau:

- Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
- Decreto-Lei n.º 87/89/M, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M (Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau);
- Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública.

III. Legislação relativa à Polícia Judiciária:

- Lei n.º 5/2006 — Regime de competências e de autoridade da Polícia Judiciária;
- Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010 — Organização e funcionamento da Polícia Judiciária;
- Decreto-Lei n.º 26/99/M — Regime de ingresso, acesso e formação das carreiras de regime especial da PJ;

• 第32/98/M號法令——規範司法警察學校之職責、權限及內部組織；

• 第27/98/M號法令——第四十九條、第五十條及第五十一條；

• 第27/2003號行政法規——規範司法警察局特別制度職程的入職與晉升的聘任、甄選及培訓程序。

IV. 社會常識。

投考人可查閱上述法例，但不得查閱任何參考書籍或其他資料。

13. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

14. 注意事項

投考人所遞交之資料只作本局是次招聘用途，並將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

15. 典試委員會之組成

典試委員會之組成如下：

主席：廳長 杜淑森

正選委員：一等高級技術員（職務主管） 劉少剛

二等高級技術員 周棟樑

候補委員：顧問高級技術員 高麗娟

顧問高級技術員 李小娟

二零一二年十一月二十九日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$9,236.00）

• Decreto-Lei n.º 32/98/M — Regula as atribuições, competências e organização interna da Escola de Polícia Judiciária;

• Decreto-Lei n.º 27/98/M — artigos 49.º, 50.º e 51.º;

• Regulamento Administrativo n.º 27/2003 — Regulamenta o processo de recrutamento, selecção e formação para o ingresso e acesso nas carreiras de regime especial da Polícia Judiciária.

IV. Conhecimento geral da sociedade.

Aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida, não podendo, contudo, consultar quaisquer livros de referência ou outras informações.

13. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

14. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para o presente recrutamento desta Polícia. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005.

15. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Tou Sok Sam, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Lao Sio Kong, técnico superior de 1.ª classe (chefia funcional); e

Chao Tong Leong, técnico superior de 2.ª classe.

Vogais suplentes: Kou Lai Kun, técnica superior assessora; e

Lee Sio Kun, técnica superior assessora.

Polícia Judiciária, aos 29 de Novembro de 2012.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 9 236,00)

消防局

通告

第30/CB/2012號批示

消防局局長行使公布於二零零九年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內第154/2009號保安司司長批示第二條及於二零一零年二月十日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內第14/2010號保安司司長批示第一條所賦予之權限，並根據《行政程序法典》第三十七條至第四十三條的規定，作出本批示。

CORPO DE BOMBEIROS

Aviso

Despacho n.º 30/CB/2012

Usando da faculdade conferida pelo n.º 2 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 154/2009, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 23 de Dezembro de 2009, e conferida pelo n.º 1 do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 14/2010, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 10 de Fevereiro de 2010, conjugado com os artigos 37.º a 43.º, vigente, o comandante do Corpo de Bombeiros manda:

一、本人現授予及轉授予消防局副局長副消防總監梁毓森有關權限，以便從事下列行為：

(一) 關於消防局軍事化人員：

(1) 計算與結算在消防局提供服務的時間，並將有關文件送交澳門保安部隊事務局。

(二) 關於在消防局提供服務的所有人員：

(1) 批准人員及其家屬到衛生局及仁伯爵綜合醫院的健康檢查委員會接受檢查；

(2) 決定派員往香港及廣東省公幹，並按照法例規定，該等人員有權收取一天日津貼；

(3) 按照現行法例規定，給予年假，以及決定年假之累積；

(4) 按照現行法例規定，給予特別假。以及當放棄享受有關假期時決定發放規定的金錢補償；

(5) 批准文職人員提供超時或輪值工作，但須按法例規定之限度；

(6) 依法決定人員的缺勤為合理或不合理；

(7) 主持評核人會議。

(三) 在消防局範疇內：

(1) 批准簽發存檔文件之證明，但法律另有規定者除外；

(2) 按照內部運作資金限制，批准取得資產及勞務；

(3) 簽署送交澳門特別行政區公共及私營機構之文書；

(4) 簽署為公布於消防局職務命令之文件。

(四) 本授予及轉授予權限不妨礙收回權與監管權的行使。

(五) 對行使現授予及轉授予的權限而作出之行為，可提起必要訴願。

(六) 本授予及轉授予權限之效力追溯自二零一二年十月四日，而在該日期至刊登於《澳門特別行政區公報》日期間，其根據所授予及轉授予的權限作出之所有行為均獲追認。

(七) 廢止二零一二年四月二十三日第12/CB/2012號批示。

(於二零一二年十一月五日經保安司司長批示確認)

二零一二年十一月二十八日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

(是項刊登費用為 \$2,825.00)

1. Delego e subdelego no segundo-comandante do Corpo de Bombeiros (CB), chefe-mor adjunto Leong Iok Sam, a competência para a prática dos seguintes actos:

1) Relativamente ao pessoal militarizado do CB:

(1) Contar e liquidar o tempo de serviço prestado no CB, remetendo à DSFSM, a respectiva documentação.

2) Relativamente a todo o pessoal que presta serviço no CB:

(1) Autorizar a sua apresentação e dos seus familiares, às Juntas Médicas que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde e do Centro Hospitalar Conde de S. Januário;

(2) Determinar deslocações a Hong Kong e à província de Guangdong de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia, nos termos legais;

(3) Conceder licença de férias e decidir sobre a acumulação de férias, nos termos da legislação em vigor;

(4) Conceder licença especial, bem como em relação à mesma decidir sobre a atribuição da respectiva compensação pecuniária prevista para o caso de renúncia;

(5) Autorizar a prestação de serviço, em regime de trabalho extraordinário, ou por turnos, apenas ao pessoal civil, até ao limite previsto na lei.

(6) Justificar ou injustificar as faltas do pessoal, nos termos da lei;

(7) Presidir às reuniões de notadores.

3) No âmbito do CB:

(1) Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei;

(2) Autorizar a aquisição de bens e serviços, de acordo com os limites do fundo de maneio interno;

(3) Assinar o expediente dirigido às entidades públicas e privadas da RAEM;

(4) Assinar os documentos para publicação na Ordem de Serviço do CB.

4) A presente delegação e subdelegação de competência é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5) Dos actos praticados no uso das delegações e subdelegações aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

6) A presente delegação e subdelegação de competências produz efeitos retroactivos ao dia 4 de Outubro de 2012, considerando-se ratificados todos os actos praticados ao abrigo das competências por ele delegadas e subdelegadas entre aquela data e a data da sua publicação no *Boletim Oficial*.

7) É revogado o Despacho n.º 12/CB/2012, de 23 de Abril de 2012.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Novembro de 2012).

Corpo de Bombeiros, aos 28 de Novembro de 2012.

O Comandante do CB, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

(Custo desta publicação \$ 2 825,00)

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

公告

Anúncios

為填補衛生局人員編制診療技術員職程第一職階一等診療技術員（化驗職務範疇）八缺，經於二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十一月二十七日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$881.00）

為填補衛生局人員編制診療技術員職程第一職階二等診療技術員（化驗職務範疇）六缺，經於二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十一月二十七日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$822.00）

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（神經外科）第一職階主治醫生兩缺，經於二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 27 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 27 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 822,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso

十九條規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一二年十一月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$881.00）

為填補衛生局人員編制醫生職程醫院職務範疇（皮膚科）第一職階主治醫生兩缺，經於二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年十一月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$920.00）

為填補衛生局人員編制高級衛生技術員職程（康復職務範疇——語言治療）第一職階一等高級衛生技術員一缺，經二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，確定名單已張貼於衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十一月二十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$783.00）

so comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (neurocirurgia), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 28 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (dermatologia), da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 28 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia da fala, da carreira de técnico superior de saúde do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 29 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

為填補衛生局人員編制醫生職程公共衛生職務範疇第一職階主治醫生一缺，經於二零一二年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十一條和第二十二條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一二年十一月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$754.00)

為填補衛生局以編制外合同任用的醫生職程醫院職務範疇（肺科）第一職階主治醫生一缺，經二零一二年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條及第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十四條規定公佈，准考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>），以供查閱。

二零一二年十一月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

為填補衛生局人員編制高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）第一職階一高等級衛生技術員五缺，經二零一二年八月二十九日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通內部入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，確定名單已張貼於衛生局行政大樓

Informa-se que, nos termos definidos nos artigos 11.º e 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso interno, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de saúde pública, da carreira médica do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 5 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 29 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 754,00)

Informa-se que, nos termos definidos do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e artigo 14.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), se encontra afixada na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista aprovada na prova escrita do candidato ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (pneumologia), da carreira médica, provido em regime de contrato além do quadro, dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012.

Serviços de Saúde, aos 30 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se público que se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior

一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一二年十一月三十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$881.00)

de saúde do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 29 de Agosto de 2012.

Serviços de Saúde, aos 30 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

社會工作局

公告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程社會工作範疇第一職階顧問高級技術員兩缺，以文件審查和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一二年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年十一月十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 何淑嫻

正選委員：顧問高級技術員 溫秀紅

顧問高級技術員 余玉玲（行政公職局指定）

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同高級技術員職程教育範疇第一職階一等高級技術員兩缺，以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一二年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2012, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Isabel Maria Ho, técnica superior assessora.

Vogais efectivas: Wan Sao Hong, técnica superior assessora; e

Iu Iok Leng, técnica superior assessora (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de educação, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2012, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

二零一二年十一月十五日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鄧玉華

正選委員：顧問高級技術員 鄧冬梅（秘書）

首席高級技術員 冼詠恆（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術員職程社會工作範疇第一職階一等技術員二缺，以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一二年十月二十四日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年十一月二十日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 曾慶遠

正選委員：顧問高級技術員 區潔瑩

一等技術員 何美瓊（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

Instituto de Acção Social, aos 15 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Tang Yuk Wa, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Tang Tong Mui, técnica superior assessora; e

Sin Weng Hang, técnica superior principal (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 24 de Outubro de 2012, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 20 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chang Heng Un, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Ao Kit Ieng, técnica superior assessora; e

Ho Mei Keng, técnica de 1.ª classe, pelos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

體育發展局

公告

按照刊登於二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內的通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補下列空缺：

體育發展局人員編制護士職程第一職階一級護士（衛生護理服務範疇）兩缺；

散位合同勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺。

INSTITUTO DO DESPORTO

Anúncios

São avisados os candidatos aos concursos comuns, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto do Desporto, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Dois lugares de enfermeiro de grau 1, 1.º escalão, área de prestação de cuidados de saúde, da carreira de enfermagem do quadro de pessoal do Instituto do Desporto; e

Um lugar de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, da carreira de auxiliar, em regime de contrato de assalariamento.

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。

二零一二年十一月二十九日於體育發展局

局長 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將填補體育發展局下列編制外合同人員空缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組內：

第一職階顧問高級技術員一缺；

第一職階首席高級技術員兩缺；

第一職階一等高級技術員一缺；

第一職階首席技術員一缺；

第一職階首席技術輔導員五缺；

第一職階一等行政技術助理員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年十一月二十九日於體育發展局

局長 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

As listas provisórias encontram-se afixadas, para consulta, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicadas no sítio da internet deste Instituto, ao abrigo do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto do Desporto, aos 29 de Novembro de 2012.

O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Faz-se público que se encontram afixadas, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicadas no sítio da internet deste Instituto, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do ID, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão;

Cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão; e

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 29 de Novembro de 2012.

O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

澳門大學

公告

(公開招標編號：PT/034/2012)

根據社會文化司司長於二零一二年十一月二十二日作出之批示，為橫琴島澳門大學新校區供應及安裝家具——快餐餐廳、書院用餐區、茶水間及其他公共區域進行公開招標。

UNIVERSIDADE DE MACAU

Anúncio

(Concurso Público n.º PT/034/2012)

Faz-se público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Novembro de 2012, se encontra aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de mobília para os restaurantes do tipo fast food, zonas de refeições dos colégios residenciais, cozinhas de escritório e para outros espaços públicos no novo campus da Universidade de Macau na Ilha da Montanha.

有意競投者可從二零一二年十二月五日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分往澳門大學行政樓二樓A201室採購處，取得招標計劃和承投規則，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的供應及安裝家具之詳情，各競投者可最多派出三名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零一二年十二月七日上午十一時三十分在澳門大學銀禧樓JLG301室舉行。

截止遞交投標書日期為二零一三年一月九日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣柒萬元正（\$70,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一三年一月十日上午十時，在澳門大學中葡樓一樓L105室舉行。

二零一二年十一月二十九日於澳門大學

副校長 黎日隆（行使澳門大學校長授予的權力）

（是項刊登費用為 \$1,732.00）

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 5 de Dezembro de 2012, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita no Edifício Administrativo, 2.º andar, Sala A201 da Universidade de Macau.

A fim de compreender os pormenores da mobília a fornecer e instalar no âmbito deste concurso, cada concorrente poderá destacar três elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,30 horas do dia 7 de Dezembro de 2012, no Edifício do Jubileu de Prata, cave, 3.º piso, sala JLG301 da Universidade de Macau.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 9 de Janeiro de 2013. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de \$ 70 000,00 (setenta mil patacas) feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 10 de Janeiro de 2013, no Edifício Luso-Chinês, 1.º andar, Sala L105 da Universidade de Macau.

Universidade de Macau, aos 29 de Novembro de 2012.

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long* (no exercício de poderes delegados pelo Reitor da Universidade de Macau).

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

旅遊學院

公告

按照刊登於二零一二年九月十二日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關本學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式聘請技術輔助人員組別第一職階一等行政技術助理員（行政範疇）兩缺。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款及第三款的規定，現公布確定名單、知識考試詳情及須知已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板以供查閱，並上載於本學院網頁www.ift.edu.mo。

同時根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考者可自本公告公布之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, área de oficial administrativo, do grupo de pessoal técnico de apoio, em regime de contrato individual de trabalho do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2012. A lista definitiva, os pormenores e as instruções da prova de conhecimentos encontram-se afixadas, para consulta, no quadro de anúncio de Serviços de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizadas no *website* deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo>), ao abrigo do disposto no n.º 2 e n.º 3 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do referido regulamento administrativo, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista definitiva, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

二零一二年十一月二十九日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

通告

批示編號：022/IFT/2012

按照公佈於二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的三月二十三日第62/2011號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條和二十三條，以及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限轉授予本學院旅業及酒店業學校校長Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra：

(一) 對其屬下員工以個人理由或工作需要而累積年假的申請作出決定；

(二) 簽署有關旅業及酒店業學校事宜且屬日常工作而要送交澳門特別行政區各部門或私人實體的公函或文書，但發給行政長官辦公室、各司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關、立法會及司法機關的除外。

二、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、廢止公佈於二零一一年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的六月三十日第21/IFT/2011號批示。

五、本批示自公佈日起生效。

(於二零一二年十一月二十日經社會文化司司長批示確認)

二零一二年十月二十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

批示編號：023/IFT/2012

按照公佈於二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的三月二十三日第62/2011號社會文化司司長

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Novembro de 2012.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

Avisos

Despacho n.º 022/IFT/2012

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2011, de 23 de Março, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas na directora da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira deste Instituto, Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre acumulação de férias do pessoal subordinado, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Assinar os ofícios e o expediente dirigidos a Serviços ou entidades particulares da Região Administrativa Especial de Macau, desde que referentes a assuntos da Escola de Turismo e Indústria Hoteleira que possam qualificar-se de rotina, com excepção dos dirigidos ao Gabinete do Chefe do Executivo, aos Gabinetes dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega, à Assembleia Legislativa e aos órgãos judiciais.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. É revogado o Despacho n.º 21/IFT/2011, de 30 de Junho, publicado no *Boletim Oficial* n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2011.

5. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2012).

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Outubro de 2012.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

Despacho n.º 023/IFT/2012

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2011, de 23 de Março, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Ma-

批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條，以及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限轉授予本學院望廈迎賓館館長羅嘉賢：

(一) 對其屬下員工以個人理由或工作需要而累積年假的申請作出決定；

(二) 簽署在其職責範圍內發往澳門特別行政區私人實體的，且單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書。

二、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自公佈日起生效。

(於二零一二年十一月二十日經社會文化司司長批示確認)

二零一二年十月二十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

批示編號：024/IFT/2012

按照公佈於二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的三月二十三日第62/2011號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條，以及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限轉授予本學院職務主管黎穎超：

(一) 對其屬下員工以個人理由或工作需要而累積年假的申請作出決定；

(二) 簽署在其職責範圍內發往澳門特別行政區私人實體的，且單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書。

二、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自公佈日起生效。

cau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas na directora da Pousada de Mong-Há deste Instituto, Lo Ka In Helena, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre acumulação de férias do pessoal subordinado, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões, dirigidos às entidades particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das suas funções.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2012).

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Outubro de 2012.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Despacho n.º 024/IFT/2012

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2011, de 23 de Março, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas na chefia funcional deste Instituto, Lai Weng Chio, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre acumulação de férias do pessoal subordinado, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões, dirigidos às entidades particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das suas funções.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(於二零一二年十一月二十日經社會文化司司長批示確認)

二零一二年十月二十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

批示編號：025/IFT/2012

按照公佈於二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的三月二十三日第62/2011號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條，以及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限轉授予本學院職務主管李嘉汶：

(一) 對其屬下員工以個人理由或工作需要而累積年假的申請作出決定；

(二) 簽署在其職責範圍內發往澳門特別行政區私人實體的，且單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書。

二、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自公佈日起生效。

(於二零一二年十一月二十日經社會文化司司長批示確認)

二零一二年十月二十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

批示編號：026/IFT/2012

按照公佈於二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的三月二十三日第62/2011號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條，以及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限轉授予本學院職務主管李潔荷：

(一) 對其屬下員工以個人理由或工作需要而累積年假的申請作出決定；

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2012).

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Outubro de 2012.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Despacho n.º 025/IFT/2012

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2011, de 23 de Março, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas na chefia funcional deste Instituto, Lei Ka Man, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre acumulação de férias do pessoal subordinado, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões, dirigidos às entidades particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das suas funções.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2012).

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Outubro de 2012.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Despacho n.º 026/IFT/2012

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2011, de 23 de Março, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas na chefia funcional deste Instituto, Lei Kit Ho, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre acumulação de férias do pessoal subordinado, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(二) 簽署在其職責範圍內發往澳門特別行政區私人實體的，且單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書。

二、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自公佈日起生效。

(於二零一二年十一月二十日經社會文化司司長批示確認)

二零一二年十月二十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

批示編號：027/IFT/2012

按照公佈於二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的三月二十三日第62/2011號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條，以及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限轉授予本學院職務主管吳家輝：

(一) 對其屬下員工以個人理由或工作需要而累積年假的申請作出決定；

(二) 簽署在其職責範圍內發往澳門特別行政區私人實體的，且單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書。

二、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自公佈日起生效。

(於二零一二年十一月二十日經社會文化司司長批示確認)

二零一二年十月二十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

2) Assinar os officios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões, dirigidos às entidades particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das suas funções.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2012).

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Outubro de 2012.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Despacho n.º 027/IFT/2012

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2011, de 23 de Março, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas na chefia funcional deste Instituto, Ng Ka Fai, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre acumulação de férias do pessoal subordinado, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Assinar os officios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões, dirigidos às entidades particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das suas funções.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2012).

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Outubro de 2012.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

批示編號：028/IFT/2012

Despacho n.º 028/IFT/2012

按照公佈於二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的三月二十三日第62/2011號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條，以及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限轉授予本學院行政副經理黃育山：

(一) 對其屬下員工以個人理由或工作需要而累積年假的申請作出決定；

(二) 簽署在其職責範圍內發往澳門特別行政區私人實體的，且單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書。

二、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自公佈日起生效。

(於二零一二年十一月二十日經社會文化司司長批示確認)

二零一二年十月二十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

批示編號：029/IFT/2012

Despacho n.º 029/IFT/2012

按照公佈於二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的三月二十三日第62/2011號社會文化司司長批示第二款、第26/2009號行政法規第二十二條和第二十三條，以及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條之規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限轉授予本學院職務主管潘小娟：

(一) 對其屬下員工以個人理由或工作需要而累積年假的申請作出決定；

(二) 簽署在其職責範圍內發往澳門特別行政區私人實體的，且單純為編制卷宗及執行決定所需的信函或文書，以及有關工程或資產及勞務取得之諮詢公函。

二、是次轉授權不妨礙收回權及監管權。

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2011, de 23 de Março, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas no gerente assistente executivo deste Instituto, Wong Yuk Shan, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre acumulação de férias do pessoal subordinado, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Assinar os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões, dirigidos às entidades particulares da Região Administrativa Especial de Macau, no âmbito das suas funções.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2012).

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Outubro de 2012.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Ao abrigo do n.º 2 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 62/2011, de 23 de Março, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011, e do disposto nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, determino:

1. São subdelegadas na chefia funcional deste Instituto, Pun Sio Kun, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Decidir sobre acumulação de férias do pessoal subordinado, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

2) Assinar, no âmbito das suas funções, os ofícios ou o expediente necessário à mera instrução dos processos e à execução de decisões, dirigidos às entidades particulares da Região Administrativa Especial de Macau e os ofícios que se destinem a consultas para obras ou aquisição de bens e serviços.

2. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

三、對行使本轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、本批示自公佈日起生效。

(於二零一二年十一月二十日經社會文化司司長批示確認)

二零一二年十月二十九日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

3. Dos actos praticados no uso das competências ora sub-delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Novembro de 2012).

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Outubro de 2012.

A Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局以散位合同方式招聘運輸範疇特別職程第一職階重型車輛司機一缺，經於二零一二年五月九日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：

名次	姓名	總成績
1.º	麥金明.....	89.50
2.º	張其奮.....	79.47
3.º	劉勇強.....	77.00
4.º	溫智民.....	76.17
5.º	潘志森.....	68.50
6.º	陳文智.....	64.67
7.º	吳浩然.....	57.67

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試而被淘汰之投考人：一名

——因缺席駕駛技術測試及專業面試而被淘汰之投考人：一名

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試不合格而被淘汰之投考人：二名

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, área de actividade de transporte, da carreira especial, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 9 de Maio de 2012:

Candidatos aprovados:

Lugar	Nome	Pontuação final
1.º	Mak Kam Meng	89,50
2.º	Cheong Kei Fan.....	79,47
3.º	Lao Iong Keong	77,00
4.º	Van Chi Man.....	76,17
5.º	Pun Chi Sam	68,50
6.º	Chan Man Chi	64,67
7.º	Ng Hou In.....	57,67

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: um candidato;

— Excluídos por terem faltado à prova de condução e entrevista profissional: um candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos: dois candidatos.

c) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作天內，就本成績名單向運輸工務司司長提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年十一月二十日的批示確認)

二零一二年十一月十三日於土地工務運輸局

典試委員會：

代主席：科長 駱雲健

正選委員：二等技術員 伍慧盈

後補委員：一等技術員 何健茵

(是項刊登費用為 \$2,444.00)

c) Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para o Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente, substituto: Lok Wan Kin, chefe de secção.

Vogal efectiva: Ng Wai Ieng, técnica de 2.ª classe.

Vogal suplente: Ho Helena, técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 444,00)

港務局

名單

港務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

馮仲民..... 72.50

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年十一月十九日的批示確認)

二零一二年十一月十二日於港務局

典試委員會：

主席：港務局處長 王明保

正選委員：體育發展局二等技術員 何婉筠

港務局特級技術員 潘子茹

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Fong Chong Man..... 72,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Novembro de 2012).

Capitania dos Portos, aos 12 de Novembro de 2012.

O júri:

Presidente: Wong Meng Pou, chefe de divisão da Capitania dos Portos.

Vogais efectivos: Ho Un Kuan, técnico de 2.ª classe do Instituto do Desporto; e

Pun Chi U, técnico especialista da Capitania dos Portos.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

公告

為填補經由港務局以編制外合同任用的海事人員職程第一職階一等海事人員兩缺，經二零一二年十月十日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於港務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年十一月二十八日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$950.00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros e publicada na *internet* desta Capitania, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de pessoal marítimo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, providos em regime de contrato além do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 10 de Outubro de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, aos 28 de Novembro de 2012.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

電信管理局

公告

二零一二年十月三十一日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登了以審查文件及有限制的方式進行為填補電信管理局以編制外合同所任用人員的下列空缺的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路789-795號電信管理局大樓二樓，並於本局網頁內公佈：

一、技術員職程第一職階一等技術員一缺；

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年十一月二十七日於電信管理局

局長 陶永強

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no 2.º andar do Edifício da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), Avenida da Praia Grande, n.ºs 789-795, e publicada nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSRT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 31 de Outubro de 2012:

1. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 27 de Novembro de 2012.

O Director dos Serviços, *Tou Veng Keong*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

環境保護局

名單

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階顧問高級技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一二年九月二十六日在《澳門特別行政區公報》第三十九期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
黃秀娟.....	81.63

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年十一月二十六日批示確認)

二零一二年十一月二十一日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：環境保護局組織資訊處處長 馮文安

行政公職局首席顧問高級技術員 譚惠珠

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階特級技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一二年九月二十六日在《澳門特別行政區公報》第三十九期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
吳素芳.....	82.81

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年十一月二十六日批示確認)

二零一二年十一月二十一日於環境保護局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Candidato aprovado:	valores
Vong Sao Kun.....	81,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Fong Man On, chefe da Divisão de Organização e Informática da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Tam Wai Chu, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Candidato aprovado:	valores
Ng Sou Fong	82,81

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Novembro de 2012.

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：社會工作局二等高級技術員 李國彥

環境保護局特級技術員 黃美玲

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

環境保護局通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等技術員一缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一二年九月二十六日在《澳門特別行政區公報》第三十九期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人： 分

林微笑.....79.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年十一月二十六日批示確認)

二零一二年十一月二十一日於環境保護局

典試委員會：

主席：環境保護局行政財政處處長 李少容

正選委員：環境保護局特級技術員 黃美玲

法務局特級技術員 韋綺頻

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

O Júri:

Presidente: Lei Sio Iong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Lee Kuok In, técnico superior de 2.ª classe do Instituto de Acção Social; e

Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Lam Mei Sio79,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Lei Sio Iong, Chefe da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

Vogais efectivos: Wong Mei Leng, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental; e

Wai I Pan, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

環 保 與 節 能 基 金

通 告

第01/2012號行政管理委員會授權決議

根據經第28/2009號行政法規修改及經第426/2009號行政長官批示重新公布的第6/2006號行政法規第九條、第二十四條及第八十七條的規定，環保與節能基金行政管理委員會於二零一二年十一月二十七日第二十九次之會議決議如下：

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

Aviso

Deliberação n.º 01/2012 do Conselho Administrativo — delegação de competência

Nos termos do disposto nos artigos 9.º, 24.º e 87.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, revisto pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, o Conselho Administrativo do Fundo para a Protecção Ambiental e Conservação Energética deliberou na sua 29.ª reunião, decorrida no dia 27 de Novembro de 2012, o seguinte:

一、授予下列主席及委員就已獲有權限實體批核的開支，給予支付許可及發出支付工具的權限：

(一) 主席張紹基；

(二) 委員李少容。

二、上述權限必須由兩名獲授權人共同行使。

三、是次授權不妨礙有關的收回權及監管權。

四、對由於行使本授權而作出的行為，可提起必要訴願。

五、環保與節能基金主席張紹基、委員李少容在本授權內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙上款規定下，本決議自公布日起生效。

二零一二年十一月二十七日於環保與節能基金

行政管理委員會：

主席：張紹基

委員：能源業發展辦公室代表 李鑄新

財政局代表 歐偉燊

李少容

徐秀玲

(是項刊登費用為 \$2,114.00)

1. É delegada no presidente e num membro do Conselho Administrativo a competência para autorizar e emitir os meios de pagamento relativamente às despesas aprovadas pelas entidades competentes:

(1) O presidente Cheong Sio Kei; e

(2) O membro Lei Sio Iong.

2. A competência acima referida deve ser exercida pelos dois delegados em conjunto.

3. A presente delegação de competência não prejudica os poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados ao abrigo da presente subdelegação de competência cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelo presidente Cheong Sio Kei e membro efectivo Lei Sio Iong do Fundo para a Protecção Ambiental e Conservação Energética no âmbito da competência, ora delegada.

6. Sem prejuízo do disposto nos números anteriores, a presente decisão produz efeitos desde a data da sua publicação.

O Fundo para a Protecção Ambiental e Conservação Energética, aos 27 de Novembro de 2012.

O Conselho Administrativo:

Presidente: Cheong Sio Kei.

Membros: Lei Chu San, representante do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético; e

Au Wai San, representante da Direcção dos Serviços de Finanças;

Lei Sio Iong; e

Choi Sao Leng.

(Custo desta publicação \$ 2 114,00)

交通事務局

名單

交通事務局為填補編制外合同人員高級技術員人員組別之第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：分

趙翠儀.....80.06

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico superior, do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Chio Choi I80,06

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一二年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年十一月十五日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 唐漢文

教育暨青年局首席高級技術員 李天榮

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔助人員組別之第一職階首席技術輔導員四缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 陸婉敏	83.44
2.º 劉漢傑	80.69
3.º 劉淑芬	78.38
4.º 羅詒芬	77.19

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一二年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年十一月十五日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（一高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局特級技術輔導員 李淑美

燃料安全委員會二等技術員 岑嘉欣

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Tong Hon Man, chefia funcional (técnica superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Lei Tin Weng, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lok Un Man	83,44
2.º Lau Hon Kit	80,69
3.º Lau Sok Fan	78,38
4.º Lo Yi Fan Lucia.....	77,19

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior de 1.ª classe) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Lee Sok Mei, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Sam Ka Ian, técnica de 2.ª classe da Comissão de Segurança dos Combustíveis.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔助人員組別之第一職階首席車輛查驗員四缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 劉耀沛	81.06
2.º 鄧文謙	80.56
3.º 梁天佑	80.44
4.º 楊魯森	79.19

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一二年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年十一月十五日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 唐漢文

正選委員：交通事務局一等高級技術員 梁喜欣

澳門監獄一等技術員 歐陽家寧

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔助人員組別之第一職階一等技術輔導員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 顏琮芳	80.94
2.º 吳婷婷	79.38

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一二年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de inspector de veículos principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Lao Io Pui	81,06
2.º Tang Man Him	80,56
3.º Leong Tin Yau	80,44
4.º Ieong Lou Sam	79,19

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Tong Hon Man, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Ao Ieong Ka Neng, técnica de 1.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ngan Keng Fong	80,94
2.º Ng Teng Teng	79,38

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2012).

二零一二年十一月十五日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（一等高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局首席技術輔導員 梁妙儀

勞工事務局二等技術員 洪志恆

（是項刊登費用為 \$1,331.00）

交通事務局為填補編制外合同人員技術員人員組別之第一職階一等技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
黃偉雄.....	84.81

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一二年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認）

二零一二年十一月十六日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（一等高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局一等高級技術員 梁喜欣

電信管理局二等高級技術員 梁潔英

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔助人員組別之第一職階首席車輛駕駛考試員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 15 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior de 1.ª classe) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Leung Miu Yi, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Hong Chi Hang, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Vong Vai Hong	84,81

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 16 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior de 1.ª classe) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Leong Kit Ieng, técnica superior de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de examinador de condução principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

合格應考人：	分
1.º 梁仲強	80,94
2.º 馮坤智	79,44

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一二年十一月二十七日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年十一月十六日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（一等高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：教育暨青年局二等技術員 黃明鋒

候補委員：交通事務局首席技術輔導員 梁妙儀

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

交通事務局為填補編制外合同人員高級技術員人員組別之第一職階一等高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年九月二十六日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
莫秀珍.....	79,75

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一二年十一月二十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年十一月二十日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：交通事務局一等高級技術員 梁喜欣

教育暨青年局一等高級技術員 Carla Sofia
Rodrigues da Luz Silva

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Candidatos aprovados:	valores
1.º Leong Chong Keong	80,94
2.º Fong Kuan Chi	79,44

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 16 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior de 1.ª classe) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectivo: Wong Meng Fong, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

Vogal suplente: Leung Miu Yi, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior, do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2012:

Candidato aprovado:	valores
Mok Sau Chan.....	79,75

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Novembro de 2012).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 20 de Novembro de 2012.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Carla Sofia Rodrigues da Luz Silva, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一 公 證 署

證 明

亞洲毬球聯合會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一二年十一月二十二日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號120/2012。

亞洲毬球聯合會

章 程

第一章

名稱、會址、性質及宗旨

第一條——名稱

中文名稱為“亞洲毬球聯合會”，中文簡稱為“亞毬聯”；

英文名稱為“Shuttlecock Federation of Asia”英文簡稱為“SFA”。

第二條——會址

會址設於澳門關閘廣場工人體育場A館地下，經理事會議決，會址可以遷移。

第三條——性質

亞毬聯為非牟利之團體，由註冊體育團體組成。受本章程、內部規章及現有有關法例所約束。

第四條——宗旨

a) 擴大亞洲毬球界的團結，發展毬球運動，提高技術水平；

b) 制定、推行亞洲毬球活動規則，舉行亞洲毬球比賽；

c) 加強聯會與會員、國際聯會及各國、各地有關體育機構之聯繫。

第二章

會員，權利與義務

第五條——會員

a) 凡合法註冊的毬球體育團體，願意遵守聯會會章，填入入會申請表，經亞毬聯理事會批准，可成為會員；

b) 對亞毬聯及毬球體育活動有很大貢獻之人士，經理事會提名及會員大會通過，可成為名譽會員，但不享有聯會選舉權。

第六條——會員之權利

a) 有選舉權和被選舉權；

b) 可參與聯會舉辦之培訓，比賽及其他有關活動；

c) 在舉辦有關毬球體育活動時，可向聯會要求提供協助；

d) 有權提出召開特別會員大會；

e) 在會員大會上，若有超過四分之三或以上會員贊成，可修改章程及其他規程。

第七條——會員之義務

a) 遵守聯會章程，接受聯會之行政領導，執行理事會之決議；

b) 繳交會費；

c) 參與亞毬聯賽事。

第三章

架構

第八條——會員大會

a) 會員大會為亞毬聯最高權力機構，主席團成員由三至十一人組成，設主席一人、副主席、秘書等若干人；

b) 會員大會每年上半年舉行一次全體會議，由會員大會主席召集並主持，出席之會員代表必須超過會員半數，若不足半數時，須將會議押後半小時舉行，屆時不論出席代表人數是否過半，會議均為合法；

c) 會員大會須審議及評定理事會本年之工作報告及財政報告，如為換屆年度，則進行投票選舉新一屆行政人員；

d) 會議決議須經出席會員半數以上贊成方為有效，若投票時為平票，則由大會主席作最後決定；

e) 如理事會、監事會、仲裁委員會聯合要求，或有三分之二或以上享有權利之會員要求，應召開特別會員大會；

f) 召開會員大會，必須在會議舉行八天前將通知書以掛號信或書面簽收方式、及在報章刊登啟事通知各會員，通知書內要列明會議日期、時間、地點及議程。

第九條——理事會

a) 理事會即執行委員會以下簡稱執委會，是亞毬聯之行政管理與活動之執行機關；由七人或以上之單數成員所組成，設主席一人、副主席、秘書長、秘書、財務及委員等職務；

b) 執委會會議由執委會主席召集並主持，如執委會主席無暇，可委託副主席或秘書長代行，出席會議之成員人數須超過半數方可議決事項；

c) 若表決平票時，會議主席可作最終決定；

d) 執委會在需要時可設立一或多個臨時委員會或輔助小組，以主辦或協助相關毬球體育活動；

e) 草擬並執行聯會活動之每年度計劃和預算案；

f) 訂定會費、上訴費及罰款金額及繳交之形式；

g) 審批會員之申請，訂定規章制度及處罰條列。

第十條——監事會

a) 監事會為亞毬聯之監察機構，由三人或以上之單數成員所組成，設一名主席及若干名委員；

b) 監事會會議由監事會主席召集並主持，出席會議之成員人數須超過半數方可議決事項；

c) 監督預算案之執行，在必要時，審查聯會賬目；

d) 審核每年之財政報告及賬目，編制年度報告。

第十一條——仲裁委員會

a) 仲裁委員會為亞毬聯舉辦有關比賽之仲裁機構，由三人或以上之單數成員所組成，設一名主席及若干名委員；

b) 對比賽發生之爭議或上訴，仲裁委員會應召開會議研究作出處理意見，並寫成書面報告交執委會審核及判決；

c) 仲裁會議由主席召集並主持，其決議由出席會議委員的大多數票取決；

d) 如有三分二會員或執委會、或監事會要求，仲裁委員會主席應召開會議。

第十二條——任期

各機關據位人員之任期均為兩年，可連選連任。

第四章**財政**

第十三條——經費來源

- a) 會員繳交之會費；
- b) 會員及社會熱心人士之捐贈及贊助；
- c) 舉辦賽事之相關收入；
- d) 政府有關部門資助。

第十四條——支出

- a) 亞毬聯之支出由收入負擔；
- b) 費用開支手續要按聯會財務制度辦理。

第五章**處罰**

第十五條——會員及其團體領導人、運動員和其他人士，若不遵守亞毬聯法例、亞毬聯章程及規章制度、不執行亞毬聯決議，發起或支持違反紀律的行為，損害亞毬聯名譽，妨礙毬球發展，由執委會根據情節輕重，可被處以下列懲罰：

- a) 口頭警告；
- b) 書面警告；
- c) 罰款處罰：由執委會訂定罰款金額；
- d) 暫停會員權利一年至三年，但保留會籍；
- e) 終止活動，取消會籍。

第十六條——罰款逾期十天仍不繳交或繳交不足、經以掛號信催促後仍未繳交者，責令停止所有活動並取消會籍。

第十七條——每年第一季度徵收會費，連續兩年逾期欠交者，視作自動退會論。

第十八條——為合法執行任何懲罰，必須提起有權限訴訟程序。在程序內，載明所有已提供的證據，且不屬特別訴訟方式。

第六章**上訴**

第十九條——如對亞毬聯各機構所作出之決定不服，可提上訴：

- a) 上訴期限：如無特別規定的，一般自上訴人被通知決定或被視為知悉決定或所起訴的事實起計，十天期內以書面形式提出上訴；

b) 上訴人須於提出上訴的同時，交付上訴費，上訴得直與否，上訴費將不獲發還；上訴費金額由執委會訂定。

第七章**章程之修改及本會之解散**

第二十條——章程之修改必須由會員大會不少於四分之三之贊同票，均能修改有問題之章節。

第二十一條——解散本會之議案，必須召開會員大會且必須獲全體會員不少於四分之三之贊同票方可通過。

第八章**附則**

第二十二條——本章程之解釋權歸會員大會，如有與法例相抵觸的，按聯會註冊當地有關法例辦理。

第二十三條——本章程經會員大會通過後施行。

二零一二年十一月二十二日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$3,112.00)

(Custo desta publicação \$ 3 112,00)

第一公證署**證明****澳門越南同鄉聯誼會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一二年十一月二十六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號121/2012。

澳門越南同鄉聯誼會**章程****第一章****總則****第一條****名稱**

中文：澳門越南同鄉聯誼會。

第二條**宗旨**

本會為非牟利團體，宗旨為

- 1. 團結在澳門鄉親，加強與越澳聯繫，增進相互瞭解和友誼。

2. 協助鄉親來澳門就業，升學，經商等服務諮詢。

3. 維護本會會員正當權益，為澳門特別行政區的社會安定，經濟繁榮做出努力。

第三條**會址**

本會會址於澳門新口岸馬六甲街172號國際中心第11棟4樓D。

第二章**會員****第四條****會員資格**

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條**會員權利及義務**

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章**組織機構****第六條****機構**

本會組織機構包括會員大會，理事會及監事會。

第七條**會員大會**

(一) 本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章：選舉會員大會主席，副主席，秘書，理事會和監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設主席一名及副主席一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，大會之召集須最少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期，時間，地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長及副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長及副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

本會經費源於會員會費或各界人士贊助，各項服務費，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之。

第五章 附則

第十一條 法律規範

本章程未有列明之事將按澳門現行之有關法律規範。

二零一二年十一月二十六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,791.00)
(Custo desta publicação \$ 1 791,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門青年文化交流協會

葡文名稱為 “Associação de Intercâmbio da Juventude Cultura de Macau”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年十一月十五日，存檔於本署之2012/ASS/M5檔案組內，編號為313號，有關條文內容如下：

澳門青年文化交流協會

章程

第一章

名稱、宗旨及會址

第一條——本會名稱：

中文名為“澳門青年文化交流協會”；

葡文名為“Associação de Intercâmbio da Juventude Cultura de Macau”；

本會乃非牟利團體。

第二條——宗旨：本會宗旨為“愛國愛澳、關懷青年、支持青年人通過不同地區的交流，從而擴闊自身的知識與才能。”

第三條——會址：澳門司打口水字巷鴻基大廈16號3樓I。

第二章

會員

第四條——會員的資格

凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程之成年人，須依手續填寫表格，由理事會審核認可，在繳納入會會費後，即可成為會員。

第五條——會員的權利及義務

(一) 本會會員有權參加會員大會；有選舉權及被選舉權；參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利；有權對本會的會務提出批評和建議；會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

(二) 會員有義務遵守本會的章程並執行本會會員大會和理事會的決議；積極參與、支持及協助本會舉辦之各項活動，

推動會務發展及促進會員間之互助合作；按時繳納會費及其他應付之費用；不得作出任何有損害本會聲譽之行為。

第三章 組織及職權

第六條——本會的組織架構為：

- (一) 會員大會
- (二) 理事會
- (三) 監事會

第七條——會員大會：

(一) 本會的最高權力機構是會員大會。設有會長一名，副會長若干名。會長兼任會員大會召集人。副會長協助會長工作，若會長出缺或因故不能執行職務，由其中一名副會長暫代其職務。

(二) 其職權為：修改本會章程及內部規章；制定本會的活動方針；審理監事會之年度工作報告與提案。

(三) 會員大會每年召開一次平常會議，由會長或副會長召開，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。在必要情況下應理事會或不少於二分之一會員以正當理由提出要求，亦得召開特別會議。會員大會之會長、副會長每屆任期三年。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會：

(一) 理事會成員由會員大會選出。理事會設理事長一名，副理事長若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

(二) 理事會可下設若干個工作機構，以便執行理事會決議及處理本會日常會務；工作機構領導及其他成員由一名理事提名，獲理事會通過後以理事會名義予以任命。

(三) 其職權為：執行會員大會之決議及一切會務；主持及處理各項會務工作；直接向會員大會負責，及向其提交工作（會務）報告，及接受監事會對工作之查核。

第九條——監事會：

(一) 監事會由會員大會選出。監事會設監事長一名，副監事長若干名，且人數必須為單數，每屆任期三年。

(二) 其職權為：監事會為本會會務的監察機構。監督理事會一切行政執行，以及監察理事會的運作及查核本會之財產；監督各項會務工作之進展，就其監察活動編制年度報告；稽核理事會之財政收支及檢查一切賬目及單據之查對；審查本會之一切會務進行情形及研究與促進會務之設施。

第四章 經費

第十條——本會為不牟利社團。本會活動經費的主要來源：一是會員交納會費；二是接受來自各方的贊助捐款設立會務基金；三是具體活動籌辦單位的籌款。

第五章 附則

第十一條——章程解釋權

本會章程之解釋權屬會員大會；本會章程由會員大會通過之日起生效，並於《澳門特別行政區公報》上公佈後方對第三人產生效力；若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十二條——法律規範

本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos quinze de Novembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$1,918.00)

(Custo desta publicação \$ 1 918,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門管理科學與工程學會

葡文名稱為 “*Instituto de Gestão Ciência e Engenharia de Macau*”

英文名稱為 “*Macau Institute of Management Science and Engineering*”

英文簡稱為 “MIMSE”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年十一月二十二日，存檔於本署之2012/ASS/M5檔案組內，編號為321號，有關條文內容如下：

澳門管理科學與工程學會

章程

第一章 總則

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門管理科學與工程學會”，葡文名稱為“*Instituto de Gestão Ciência e Engenharia de Macau*”，英文名稱為“*Macau Institute of Management Science and Engineering*”，英文簡稱為“MIMSE”。

第二條 宗旨

本會為非牟利團體。宗旨為通過聯合本澳專業人士與世界各地管理學者，建立管理科學與工程學術研究以及管理創新應用實踐之平臺，促進管理前沿思想的交流，增強學者的國際化視野，為本澳和各地學者管理學科之發展和理論實踐水平之提高作出貢獻。

第三條 會址

本會會址設於澳門船澳街海擎天第3座三十五樓N座。經理事會決議，會址得遷往澳門任何地方。

第二章 會員

第四條 會員資格

凡贊成本會宗旨及認同本會章程者，均可申請為本會會員。經本會理事會批准後，便可成為會員。

第五條

會員權利及義務

(一) 會員有選舉權及被選舉權，享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

(二) 會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織結構

第六條 機構

本會組織機構包括會員大會、理事會、監事會。

第七條 會員大會

(一) 本會最高權利機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會會長、副會長、秘書長和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告。

(二) 會員大會設會長一名、副會長及秘書長一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 會員大會每年舉行一次，至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須注明會議之日期、時間、地點和議程，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。

(四) 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條 理事會

(一) 本會執行機構為理事會，負責執行會員大會決議和日常具體會務。

(二) 理事會由最少三名或以上單數成員組成，設理事長、副理事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 理事會每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條 監事會

(一) 本會監察機構為監事會，負責檢查理事會日常會務運作和財政收支。

(二) 監事會由至少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。每屆任期為三年，可連選連任。

(三) 監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第四章 經費

第十條 經費

(一) 會費及本會活動的收入；

- (二) 社會熱心人士及企業捐助；
- (三) 政府機構及其他社會團體資助。

第五章 附則

第十一條 籌委會

(一) 本會之創立人組成籌委會，負責本會管理及運作，直至召開首次會員大會及選出第一屆各機關成員為止。

(二) 籌委會在履行上述(一)項內所指之職務期間，一切有關與本會責任之承擔，需籌委會兩位成員聯名簽署方為有效。

第十二條 法律規範

本章程未有列明之事項將按澳門現行之有關法律規範。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e três de Novembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$2,085.00)
(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門飛鏢體育總會

葡文名稱為 “**Associação Geral de Desporto Dardos de Macau**”

英文名稱為 “**Macao Darts Sports General Association**”

英文簡稱為 “**MDSGA**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零一二年十月二十二日，存檔於本署之2012/ASS/M5檔案組內，編號為322號，有關條文內容如下：

澳門飛鏢體育總會

第一章

第一條——名稱

中文：“澳門飛鏢體育總會”；(在本章程內簡稱為總會)；

葡文：“**Associação Geral de Desporto Dardos de Macau**”；

英文：“**Macao Darts Sports General Association**”，英文簡稱為：“**MDSGA**”。

第二條——會址

澳門風順堂街22號A“威豐閣”A座地舖，按照理事會決議可將會址遷移。

第三條——性質

a) 總會為非牟利組織，由個人或社團組成，受本章程、內部規章及現行有關法例所約束。

第四條——宗旨

a) 在其權限範圍內促進、規範、推廣及領導飛鏢活動，提高愛好者技術水平；

b) 按照國際賽規則及國家體育總局社會體育指導中心法規，制定、推行本澳飛鏢活動規則，加強飛鏢裁判培訓；

c) 培訓飛鏢運動員，以代表本澳參加國際賽事；

d) 加強總會與會員、中國各省市協會、亞洲飛鏢會、國際鏢聯及各國、各地有關飛鏢機構之聯繫。

第二章

第五條——修章

總會章程若有未完善之處，得由理事會提出修改。

第六條——會員

a) 正式會員——那些致力於飛鏢運動，組織章程經政府核准，會址設在澳門及有適當的理監事會的體育會，且已在負責監管體育活動的政府部門登記和加入總會成為屬會；享有總會選舉權；

b) 榮譽會員——其個人價值及傑出行為顯示出其應享有這項榮譽的運動員及體育領導人；但不享有總會選舉權；

c) 名譽會員——為總會和本地體育運動作出傑出的服務，值得享有此項榮譽的個人或機構；但不享有總會選舉權。

第七條——正式會員之權利

a) 持有入會證書；

b) 有選舉權及被選舉權；

c) 如符合資格，可參與總會舉辦之培訓，比賽及其他有關活動；

d) 在舉辦有關飛鏢活動時，可向理事會要求提供協助；

e) 有權提出召開特別會員大會；

f) 在會員大會上，若有超過四分之三或以上的出席會員贊成票，可修改章程及其他規則。

第八條——正式會員義務

a) 遵守總會章程，接受總會之行政領導，執行理事會之決議；

b) 按時繳交會費及其他應付費用；

c) 凡向總會申請協助或承認的活動，須將計劃及活動報告列表送交理事會存檔；

d) 參與、支援及協助總會舉辦之各項活動；

e) 不得作出任何有損總會聲譽的行動。

第九條——開除會籍

若總會會員作出有損總會宗旨及如有違反總會章程，有損總會聲譽及利益，或對總會有破壞行動者，由理事會討論，輕者警告，重則經會員大會通過，開除會籍。凡入會兩年以上之會員，不履行會員義務，又不保持聯絡者，總會得暫時中止其會員資格及權利。

第三章 組織機構

第十條——總會的組織及職權

a) 總會由會員大會、理事會、監事會及仲裁委員會組成；

b) 理事會、監事會及仲裁委員會的成員是在會員大會選舉產生，任期貳年，連選得連任，選舉形式是以不記名投票並獲半數以上票數通過。

第十一條——會員大會

a) 會員大會為總會最高權力機構，具有制定和修改會章，任免理事會及監事會成員，審議理事會工作報告及監事會年度報告；

b) 會員大會由全體會員組成，每年至少召開一次，最少提前十五日以雙掛號信或書面形式通知。會員大會的出席人數，不得少於會員人數之半，若無法達到半數時，則一小時後不論出席人數多少，則視之為第二次召集；

c) 會員大會可由理事會同意之下召開，或應不少於三分之一會員的聯名要求而特別召開；

d) 會員大會主席團設主席一名，副主席一名，由會員大會選出，任期貳年。會員大會可設名譽主席若干名，由應屆理事會邀請，任期與應屆理事會一致；

e) 主席之職責為主持會員大會；當主席缺席時，由副主席按序代行其職責；

f) 理事會、監事會或由出席會員大會的十分之一會員聯名，均可在會員大會上提出議案；

g) 在會員大會上，所提議案需由出席會員大會會員之絕對多數票贊成，方能通過生效，但法律另有規定者除外；

h) 修改會章、罷免當屆領導機構之成員、會員大會之決議，均須以出席會員大會的四分之三會員通過；

i) 屬會適當委任一名代表出席會員大會。

第十二條——賦予會員大會

a) 討論及投票通過總會組織章程，章程的修訂及向其提議的規例；

b) 選舉及解散總會的管理機關；

c) 審議管理機關的行為，通過或否決理事會的報告、結算表和帳目；

d) 宣佈榮譽會員和名譽會員；

e) 讚揚為澳門飛鏢運動取得巨大榮譽的行為；

f) 根據本章程及規例，審議解決向其呈交的上訴事件；

g) 對須要由其審議的總會活動作決議；

h) 由理事會建議，界定屬會會費及每次參加活動的報名費；

i) 對總會的解散作議決。

第十三條——理事會

a) 理事會成員由會員大會選出，成員人數為五名或以上，其總數目必須為單數；

b) 理事會設理事長一名、副理事長、秘書長、財政和理事若干人；任期貳年，連選得連任。

獨一條 — 理事會會議在有過半數據位人出席時，方可議決事宜，決議取決於出席據位人之過半數票，所有議決記錄在會議錄內。

第十四條——監事會

a) 監事會成員由會員大會選舉產生，由三位成員組成，包括壹名監事長和兩名監事；任期貳年，連選得連任。

b) 監事會負責監察會務工作情況，履行法律及章程所載之其他義務。

第十五條——仲裁委員會

a) 仲裁委員會由三名成員組成：一名主席及兩名委員，均在會員大會全體會議內選出；任期貳年。

b) 仲裁委員會在主席或大部份成員的要求下，又或由總會任一管理機關的要求下，由主席召開會議。

獨一條 其議決由出席會議委員的大多數票取決，並記錄在會議錄內。

第十六條——賦予仲裁委員會

a) 在理事會的要求下，對調查案卷及紀律程序提意見，交給理事會審核及判決；

b) 應理事會的建議，對任何事宜提意見；

c) 撰寫其活動報告，在總會報告內公佈，包括判決、意見及作為規範的議決；

d) 當認為有必要時，要求召開會員大會特別會議。

第十七條——經費及開支

a) 會員繳交之會費；

b) 會員及社會熱心人士之捐贈及贊助；

c) 政府有關部門資助；

d) 總會之支出由收入負擔；

e) 費用開支手續要按總務財務制辦理。

第十八條——上訴

如對總會各機構所作出之決定不服，可提上訴；

a) 上訴期限：如無特別規定的，一般自上訴人被通知決定或被視為知悉決定或所起訴的事實起計，十天期內以書面形式提出上訴；

b) 上訴人需於提出上訴的同時，交付上訴費，上訴得值與否，上訴費將不獲發還；上訴費金額由理事會訂定。

第十九條——附則

本章程之解釋權歸會員大會，如有與法例相抵觸的，按有關法例辦理。

第二十條——會徽

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e três de Novembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$3,315.00)

(Custo desta publicação \$ 3 315,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

中國澳門經典車會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一二年十一月二十二日起，存放於本署之“2012年社團及財團儲存文件檔案”第2/2012/ASS檔案組第80號，有關條文內容載於附件。

中國澳門經典車會

章程

第一章

總則

第一條——名稱

(一) 本會之中文名稱為“中國澳門經典車會”。

(二) 英文名稱為“Vintage Auto Association of Macau China”。

第二條——宗旨

(一) 本會為非牟利體育團體，與中國澳門汽車總會合作推廣汽車活動，安排汽車展覽，巡遊及比賽，特別是鼓勵收藏古董車的車主聚集一起，分享各會員對世界各地；由古至今；各式各款的車輛發展心得，提供寶貴的汽車維修保養資料，將罕見的車輛呈現於澳門人的眼前。

(二) 從成立之日起，本會成為無限期存續之團體。

第三條——會址

(一) 本會地址：澳門氹仔奧林匹克大馬路568號華南工業大廈地下F室。

(二) 經理事會決議後，本會會址可遷至本澳任何地方。



第二章 會員

第四條——會員資格

凡對車輛，特別是古董車有興趣，又贊同本會章程者，均可申請為本會會員。申請人須履行入會手續，經本會理事會批准，便可成為會員。

第五條——會員之權利及義務

(一) 各會員可參加會員大會，均有選舉權及被選舉權，可參加本會舉辦之一切活動，討論會務，批評及提出建議的權利。會員有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

(二) 遵守本會之章程，積極參與會方舉辦之活動，依時繳納理事會訂定的會費。

(三) 可推薦新會員加入本會，熱心執行本會指派的任務，促進本會與其他機構之間的交往。

(四) 未經理事會同意，不得以本會名義參加任何組織的活動及有損本會聲譽的行為。

(五) 凡會員違反會章，損害本會聲譽及利益，經理事會決議，按情況給予勸告，警告，嚴重會革除會籍之處分。

第三章 組織機構

第六條——本會設下列機構：會員大會，理事會，監事會。

第七條——會員大會

(一) 會員大會由所有會員組成，是本會最高權力機構。會員大會設會長一名，副會長若干名，每屆任期二年，可連選連任。

(二) 會員大會的權限：

1. 通過，修改及解釋本會章程；
2. 選舉及罷免理事會及監事會成員；
3. 訂定本會之工作方針；
4. 審核及通過理事會提交之年度工作報告，財務報告及次年度工作計劃；

5. 審核及通過監事會提交之工作報告及相關意見書。

(三) 會員大會的運作：

1. 會員大會每年至少召開一次，應理事會要求，亦可召開特別會員大會。

2. 根據（民法典）第161條“大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，召集書內應指出會議之日期，時間，地點及議程”。

3. 如會議當日出席人數不足半數，於半小時後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，亦可召開會議。會員大會決議除法律另有規定外，須獲出席會員的絕對多數票贊同方為有效。並由理事會負責執行一切會務。

4. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第八條——理事會

(一) 理事會由最少三名或以上的單數成員組成。其中設一名理事長，副理事長若干名，理事若干名。任期二年，並可連選連任。

(二) 理事會之權限：

1. 管理法人，為管理日常會務工作；
2. 執行會員大會之決議及履行法律及章程所載之義務；
3. 制定年度計劃；
4. 每年提交年度工作報告及財務報告；
5. 對入會申請和開除會員會籍等事項進行表決。

第九條——監事會

(一) 監事會由最少三名或以上的單數成員組成，設監事長一名，副監事長若干名，監事一名或一名以上，任期二年，亦可連選連任。

(二) 視乎工作需要，可增設名譽會長，顧問等。

(三) 監事會之權限：

1. 監察理事會之運作；
2. 查核法人之財務；
3. 就其監督活動編制年度報告。

第四章 經費

第十條——(一) 本會經費來源包括會員所繳交之會費及年費，會員定期或非定期性之捐獻，以及將來屬於本會資產有關之任何收益。

(二) 本會得接受政府，機構，社團及各界人士捐獻及資助，但該等捐獻及資助不得附帶任何與本會宗旨不符的條件。

第五章 附則

第十一條——(一) 本會之消滅：

1. 《民法典》第一百七十條列出的任何一種原因，均可成為消滅本會的理由。

2. 在消滅時，仍在任職的理事充當協會結算人。

二零一二年十一月二十二日於海島公證署

一等助理員 林志堅

(是項刊登費用為 \$2,271.00)
(Custo desta publicação \$ 2 271,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

澳門流行音樂文化協會

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一二年十一月二十六日起，存放於本署之“2012年社團及財團儲存文件檔案”第2/2012/ASS檔案組第81號，有關條文內容載於附件。

澳門流行音樂文化協會章程

第一條——名稱及會址

本會中文名稱：“澳門流行音樂文化協會”。

葡文名稱：“Associação da Cultura de Música Popular de Macau”。

英文名稱：“Macau Pop Music Cultural Association”。

會址設於：澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心4樓B（協會可在適宜或有需要時，設立代表處或任何其他形式的代表機構或將總址遷至澳門其他地方。）

第二條——宗旨

本會以推動澳門流行音樂創作及文化發展為宗旨。

第三條——會員資格

向本會申請為會員，須經理事會審批，通過接納，方可正式成為會員。

第四條——會員的權利

本會會員享有以下權利：

1. 選舉及被選為本會機構的成員；
2. 參加會員大會及表決；
3. 按照本會章程及內部規章之規定，請求召開會員大會；
4. 參與本會的一切活動。

第五條——會員的義務

1. 遵守本會規章與積極參與活動。
2. 按時繳納會費。

第六條——會員的除名

1. 凡蓄意破壞本會聲譽者，經理事會調查屬實時，輕則可作口頭警告。
2. 嚴重時，交由全體會員大會討論，通過後交與理事會執行除名決議。

第七條——組織

本會組織架構如下：（一）會員大會（二）理事會（三）監事會。各機關人員在會員大會上，以不記名方式投票選出，任期為兩年，任期屆滿須重選，而連任次數不限。

第八條——會員大會

1. 會員大會主席團，由主席一名，副主席三名及一名秘書合共五人組成。
2. 會員大會每年召開一次，由理事會最少於提前十日，以掛號信或簽收形式召集各會員出席。《召集書》上須列明開會日期，時間，地點及議程，大會之決議經出席會員以絕對多數票表決贊成，方能通過。如有特別事故，且有半數會員提出，經理事會及監事會通過可召開“特別會員大會”。
3. 會員大會其職權如下：（甲）制定或修改會章；（乙）選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；（丙）決定年度工作方針，任務及計劃。

第九條——理事會

1. 理事會每月召開不少於一次會議，若理事長認為有需要或應大多數成員要求，可召開“特別會員大會”。
2. 凡理事會會議，出席理事成員未超越半數時，所作之決議視為無效。
3. 理事會為執行機關，其職權如下：（甲）籌備召開會員大會；（乙）執行會員大會決議；（丙）向會員大會報告工作及財務報告；（丁）決定會員的接納或提名。理事會設理事長一名，副理事長一名，秘書一名，財政一名及理事九名，總人數須為單數，任期為兩年。

第十條——監事會

監事會其職權負責稽核及監督理事會，日常會務各項工作。監事會設監事長一名，副監事長一名及監事一名，任期為兩年。

第十一條——經費來源為會員之入會費及捐助，以及任何其他實體之捐助。

第十二條——對本章程作任何修改，最少有四分之三出席會員的贊成票通過。

第十三條——解散法人，須獲全體會員四分之三贊成票通過。

二零一二年十一月二十六日於海島公證署

一等助理員 林志堅

（是項刊登費用為 \$1,458.00）
(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

第一公證署**證明書****明瑛瑜伽漫畫藝術中心**

為公佈之目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一二年十一月二十六日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號122/2012。

修改章程

第二條——本會會址設於澳門水坑尾街202號婦聯大廈7字O室。

第三條——本會宗旨：

- 一、維持不變
- 二、維持不變

三、教授太極，讓更多人認識和學習中國功夫，把太極和瑜伽結合起來，達到強身健體，提高人體的免疫力和柔韌性的目的。

四、推廣中國氣功，學習祖先傳下來的健康術，為把澳門建設成和諧健康城市貢獻一份力量。

第四條——會員資格：

凡對瑜伽、漫畫、太極和氣功有興趣的各界人士，接受本會章程並登記註冊入會，即可成本會會員。

二零一二年十一月二十六日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

（是項刊登費用為 \$480.00）
(Custo desta publicação \$ 480,00)

第一公證署**證明****澳門莆仙同鄉會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一二年十一月二十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號123/2012。

澳門莆仙同鄉會**章程****第一章****總則**

第一條
(名稱)

本會之名稱為“澳門莆仙同鄉會”，葡文名稱為“Associação dos Conterrâneos de Pu Xian em Macau”。

第二條
(宗旨)

本會為一非牟利性社團，宗旨為促進居住於澳門的莆仙同胞之間的團結及與外地之莆仙同胞互相交流情誼，以及廣泛團結澳門各界同胞，促進澳門長期繁榮穩定。

第三條
(會址)

1. 本會之會址位於澳門白朗古將軍大馬路63號宏安大廈1樓J座。

2. 經理事會議決，本會會址可遷往澳門特別行政區域內任何地點。

**第二章
會員**

第四條
(會員資格)

凡願意接受及遵守本會章程及內部規定人士，填寫及提交入會表格，經理事會通過，並繳交會費後，即可成為本會之會員。

第五條
(會員權利)

1. 有出席會員大會的權利。
2. 在會員大會上有選舉及被選舉權。
3. 在會員大會上有投票之權利。

4. 有建議及提出異議之權利。
5. 有參與本會一切活動的權利。
6. 有退出本會的自由和權利。

第六條 (會員義務)

1. 出席會員大會。
2. 必須遵守會章及會員大會通過之決議。
3. 參與、支持及協助本會舉辦之各項活動。
4. 必須按時繳納會費，方可享受會員權利。
5. 不得作出任何有損本會聲譽之行動。
6. 任何會員未經理事會決議同意，不能以本會名義參加任何政治活動。

第七條 (處分)

本會會員如嚴重破壞本會聲譽或損害本會利益，應由理事會給予警告，若擔任職務者，可撤銷其職務，嚴重者經會員大會通過，可終止其會籍。

第三章 組織

第八條 (組織機構)

本會的組織機構包括：

1. 會員大會。
2. 理事會。
3. 監事會。

第九條 (會員大會)

1. 會員大會為本會最高決策權力機構，具有制定和修改會章，選舉及任免理事會及監事會成員，決定本會性質及會務方針的權力。
2. 會員大會由全體會員參與組成，每年至少召開一次。會員大會的出席人數，不得少於全體會員人數的二分之一，若無法達到二分之一，則一小時後不論出席人數多少，都可再次召開會議。

3. 大會之召集須最少提前八日以掛號信方式方之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

4. 會員大會可由理事會在不少於一半的成員同意之下召集；或因應不少於三分之一會員的聯名要求而召集。特別召開的會員大會，需在八日前書面通知所有會員（公眾假期不計在內）。

5. 會員大會設會長一名，常務副會長及副會長若干名，以得票最多者任會長，在會員大會上即席選出，任期三年，連選得連任。

A. 會長之職責為主持會員大會。

B. 當會長缺席時，由副會長代其職責。

C. 會員大會設有秘書處，內設有秘書長一名、副秘書長若干名。

6. 理事會、監事會或由出席會員大會的十分之一會員聯名，均可在會員大會上提出議案。

7. 在會員大會上，所提議案需由超過出席會員大會之絕對多數會員贊成，方能通過生效。

8. 修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十條 (理事會)

1. 理事會是會員大會的執行機構，由會員大會選舉產生，直接向會員大會負責。在會員大會閉會期間，理事會執行會員大會通過的決議，並可根據大會制定的方針，以及理事會的決議，開展各項會務活動，接納新會員。理事會對外代表本會。

2. 理事會由若干理事組成。當選後由理事互選產生理事長一人、副理事長若干人及理事若干人，但必須為奇數。

3. 理事會成員，除理事長、或由理事長或理事會授權者外，不得代表本會對內、對外發表意見。

4. 理事會每屆任期為三年。理事連選得連任。

5. 理事會會議由理事長召集。理事會須有過半數的理事出席方為有效。理事會會議應知會監事長，由監事會代表列席理事會議。在理事會內對提案或人選表決，須獲出席者一半以上的票數，方能通過。在遇票數相同時，理事長可加投決定性一票。

第十一條 (監事會)

1. 監事會由會員大會選舉產生，向會員大會負責，在會員大會閉會期間，監察理事會工作，並向會員大會報告。

2. 監事會為一監察機構。所有監事會成員不得代表本會向外發表意見。

3. 監事會由三人組成，設監事長一名、副監事長二名，由互選產生。

4. 監事會每屆任期為三年，監事連選得連任。

第十二條 (顧問)

理事會可按會務需要，邀請若干名社會知名人士擔任名譽會員及名譽顧問，任期與應屆理事會一致。

第四章 附則

第十三條 (經費)

1. 本會經費來源於會員的會費及開展會內活動的各種收入。

2. 本會亦可接受不附帶任何條件的捐款。

二零一二年十一月二十七日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$2,610.00)
(Custo desta publicação \$ 2 610,00)

第一公證署

證明

澳門裝修業聯合會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本自二零一二年十一月二十九日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號124/2012。

社團之修改章程

第一章 總則

一) 不變。

二) 本會會址設於澳門青洲巷41號青翠花園第三座K舖。

三) 不變。

四) 不變。

二零一二年十一月二十九日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$362.00)
(Custo desta publicação \$ 362,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門物業管理員職工會

(簡稱：管理員工會)

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一二年十一月二十二日，存檔於本署之2012/ASS/M5檔案組內，編號為320號，有關條文內容如下：

第二條——會址

1. 本會會址設於澳門巴波沙大馬路S/N號新城市商業中心二樓AV (1) 座；

2. 經理事會議決，本會會址可設於澳門特別行政區域內任何地點，或多於一個地點。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e três de Novembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$392.00)
(Custo desta publicação \$ 392,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

海陸豐同鄉會

葡文名稱為 “*Associação dos
Conterrâneos de Hoi Luk Fung*”

拼音名稱為 “*Hoi Luk Fung T'ong
Heong Wui*”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一二年十一月

二十二日，存檔於本署之2012/ASS/M5檔案組內，編號為323號，有關條文內容如下：

第十一條——本會設會長一人，副會長最少三人，會長對內對外均代表本會。倘會長缺席，由會長委派一名副會長代行其職，每屆任期為三年，可連選連任。

第十二條——理事會由三名或以上單數成員組成，由理事互選最少一人為常務理事，處理日常會務，由理事中互選一人任理事長，副理事最少一人，秘書長一人，副秘書長最少一人，下設秘書處、總務部、聯絡部、財務部等部門。每屆任期為三年，可連選連任。

第十三條——監事會由最少三名或以上單數成員組成，設監事長、副監事長各一名。負責監察理事會日常會務運作和財政收支。每屆任期為三年，可連選連任。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e três de Novembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$578.00)
(Custo desta publicação \$ 578,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門福隆區坊眾互助會

(簡稱：福隆坊會)

葡文名稱為 “*Associação de Mútuo
Auxílio do Bairro, Abrangendo a Rua
da Felicidade e Vias Circundantes*”

為公佈之目的，茲證明上述社團的章程之修改文本已於二零一二年十一月二十三日，存檔於本署之2012/ASS/M5檔案組內，編號為324號，有關條文內容如下：

澳門福隆區坊眾互助會 章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“澳門福隆區坊眾互助會”，葡文名稱為“*As-*

sociação de Mútuo Auxílio do Bairro, Abrangendo a Rua da Felicidade e Vias Circundantes”，簡稱“福隆坊會”。會址設於福寧里3號二樓。

第二條——本會為澳門街坊會聯合總會之屬會。

第三條——本會為不牟利的慈善服務團體，以團結坊眾，參與社會，關注民生，服務社群，共建特區，為維護坊眾正當權益，發揚互助精神，推廣社區活動，促進睦鄰關係，辦好文教、福利、康樂、體育工作為宗旨。

第二章

會員

第四條——凡在本區工作或居住的坊眾，不分性別，年齡在十八歲以上為成年會員，十八歲以下為青年會員，持有合法身份證明文件，願意遵守本會會章者，可申請加入本會。

第五條——坊眾申請入會須填寫入會申請表，繳交一吋半正面免冠半身照片兩張及澳門居民身份證影印本一份，由本會理事會通過，方得成為會員，本會會員可享受和履行之權利和義務如下：

會員權利：

- 1) 選舉及被選舉權；
- 2) 批評及建議之權；
- 3) 享受本會所舉辦的文教、福利、康樂、體育等活動之權利。

會員義務：

- 1) 遵守本會會章及決議；
- 2) 支持、參與會務工作；
- 3) 繳納會費。

第六條——會員無故欠交會費超過一年時，作自動退會論。

第七條——會員如有違反會章，破壞本會行為者，由理事會視其情節輕重，分別予以勸告，警告或開除會籍之處分。如經決定開除會籍，所繳交一切費用概不發還。

第三章

組織

第八條——本會採用民主集中制。

第九條——會員大會為本會最高權力機構，其職能如下：

- 1) 制定或修改會章；

2) 選舉會長、副會長及理、監事成員；

3) 決定工作方針及重大事宜；

4) 審查及批准理、監事會的工作報告，財務報告。

第十條——理事會為本會最高執行機構，由會員大會選出理事三十九至四十三人，組成理事會執行工作，理事會人數必須為單數。其職能如下：

1) 執行會員大會決議；

2) 向會員大會報告工作及提出建議；

3) 召開會員大會。

第十一條——常務理事為本會日常會務之執行機構，由理事會成員互選會長一人，副會長六至八人、理事長一人、副理事長六至八人，常務理事若干名，總人數必須為單數。負責處理日常會務。

第十二條——理事會下設宣教部、康體部、青年部、服務部、婦女部、財務部、總務部及秘書處等。秘書長及各部部長，均由常務理事互選充任。常務理事會視工作需要，得增聘工作人員。

第十三條——監事會為本會監察機構。由會員大會選出監事三至七人，監事會成員互選監事長一人，副監事長一至三人，監事一至三人，負責監察及稽核會務。監事會職能如下：

1) 監察理事會執行會員大會決議；

2) 定期審查帳目；

3) 列席理事會會議；

4) 對有關年報及帳目制定審核意見書、提交會員大會。

第十四條——會長、理事長、監事長、副理事長、副監事長、理事和監事，任期均為三年，連選得連任。

第四章 會議

第十五條——會員大會每年召開一次。由理事會召集。會員大會之召集須最少提前八日以掛號信方式為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

第十六條——常務理事會會議每月召開一次，理事會會議每兩月召開一次，由理事長召集。在理事長認為必要時，得召開臨時會議。

第十七條——理事會議出席人數過半數方為合法；所作決議為出席人數過半數通過方為有效。

第十八條——根據會務發展需要，理事會得聘請名譽會長、名譽顧問若干名。

第五章 經費

第十九條——1) 本會可接受會員或社會熱心人士捐助經費。

2) 理監事聯席會議認為如有必要時可進行募捐、籌集經費。

第六章 附則

第二十條——本章程經會員大會通過後實行。

第二十一條——本章程解釋權屬理事會，修改權屬會員大會。

第二十二條——本章程未訂明之處，將按澳門特區現行有關法律之規定辦理。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos vinte e três de Novembro de dois mil e doze. — O Ajudante, *Leong Kam Chio*.

(是項刊登費用為 \$2,212.00)

(Custo desta publicação \$ 2 212,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門中國企業協會

為公佈之目的，茲證明上述社團修改章程文本自二零一二年十一月二十八日起，存放於本署4/2012號檔案組內，並登記於第1號“獨立文書及其他文件之登記簿冊”內，編號為10號，該修改章程內容載於附件之證明書內並與原件一式無訛。

澳門中國企業協會 章程修改

澳門中國企業協會（以下簡稱“本會”），聲明修改本會全部章程條文，內容如下：

“第一章 總則

第一條——名稱

本會定名為澳門中國企業協會，葡文名為“Associação das Empresas Chinesas de Macau”，英文名稱為“The Macau Chinese Enterprises Association”（下稱本會）。

第二條——會址

一、本會會址設於澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈13樓。

二、經本會理事會決議，本會會址可遷往澳門任何地方。

第三條——存續期

從設立本會之公證書之日起，本會為永久性組織。

第四條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

(一) 廣泛團結在澳中資企業，樹立和維護在澳門的中資企業良好形象，為“一國兩制”在澳門的實踐和澳門社會的進步服務；

(二) 促進內地同澳門之間的經濟貿易合作與交流；

(三) 促進內地、澳門同其它國家地區之間的經濟貿易合作與交流；

(四) 積極參與社會公益活動，建立和發展與海內外各種經濟、社會團體之間的聯繫；

(五) 以會員為本，促進會員之間的合作和聯繫，增強協會的凝聚力和向心力，努力為會員服務；

(六) 代表會員就共同關注的事項向任何主管當局表明立場，發展並維護會員的正當權益；

(七) 輔助及協助會員解決爭議；

(八) 舉辦有助於實現本會宗旨的研討會、講座、聚會、演出、比賽等項活動。

第二章 會員

第五條——會員類別

一、本會會員分為全資企業會員、合資企業會員和民營企業會員三類。

二、凡在澳門註冊的中資全資企業，可以申請加入本會為全資企業會員；凡在澳門註冊的有中資企業或內地

民營企業參資的合資企業，可以申請加入本會為合資企業會員；凡在澳門註冊的內地民營企業，可以申請加入本會成為民營企業會員。

三、全資企業會員、合資企業會員和民營企業會員在本會擁有同等的權利和義務。

第六條——會員代表

無論何種類別的企業會員，均由該企業的董事長、副董事長、總經理或副總經理中委派一人作為代表。倘若該企業規模較大而有分支機構的，上述代表的人數可增至二人。合資企業會員應由中資人員代表。

第七條——會員入會

一、各類企業入會，必須認同本會宗旨，遵守本會章程，履行會員義務，按理事會制定的規則提出書面申請，並繳納入會費。

二、理事會或常務理事會審批企業入會申請，決定接納或不接納。特別情況下，會長或會長工作會議可以同意吸收會員，但需要在隨後的理事會上作出說明並得到確認。

第八條——會員的權利

本會會員的權利包括：

一、通過代表出席會員大會，有表決權以及選舉權和被選舉權；

二、批評、建議、質詢有關本會事宜；

三、參加為會員舉辦的一切活動；

四、介紹新會員入會；

五、有退會的自由，但應向理事會提出書面申請。

第九條——會員的義務

本會會員的義務包括：

一、遵守本會章程和內部規則，執行本會各機構的決議；

二、積極參與、支持和協助本會舉辦之各項活動；

三、協助推動本會會務發展，促進本會會員之間的合作；

四、按規定交納入會費、周年會費及有關活動之費用；

五、不得做出任何有損本會聲譽之行為。

第十條——會員退會

一、會員企業處於破產狀況或已停業者，可辦理退會。

二、倘在合資企業參資的中資企業或民營企業撤出，則有關合資企業會員必須辦理退會。

三、凡會員退會，應提前一個月以書面方式通知理事會，並繳清所欠本會之一切款項。

第十一條——開除會籍

一、會員屬下列情況之一者，經理事會決議通過即被開除會籍：

(一) 違反本會章程，嚴重損害本會聲譽及利益者；

(二) 欠繳會費連續一年，並在收到理事會書面通知後一個月內仍未繳付者；

(三) 在上條第一、二款的情況下，沒有在六十日內辦理退會者。

二、被開除會籍的會員須清繳所欠本會的一切款項。

三、會員在本條第一款所指情況下被開除會籍的決議，須經理事會四分之三成員之特定多數通過。

第三章 機構

第十二條——本會的機構

本會的機構包括：

(一) 會員大會；

(二) 理事會；

(三) 監事會。

第十三條——會員大會

會員大會是本會的最高權力機構，每年召開一次平常會議。理事會認為必要或由不少於二十名會員聯名向理事會提出書面申請時，可舉行會員大會特別會議，而該申請書須明確說明會員大會特別會議所要處理的事項。

第十四條——會員大會的職權

會員大會的職權包括：

一、通過和修訂本會章程；

二、選舉會員大會主席團、理事會及監事會之成員；

三、通過本會的工作方針和活動計劃，審議工作報告及財務報告；

四、通過由理事會推薦之名譽會長、名譽副會長；

五、法律和本會章程規定之其他權限。

第十五條——會員大會的召集

會員大會由理事會召集，召集書至少應於會前八天以掛號信或簽收方式通知各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程。

第十六條——會員大會的運作

一、會員大會在指定的地點及時間召開時，如有半數以上會員之代表出席，則會員大會的組成方為有效。如首次召集所定之時間已屆仍未達法定人數，則在一小時後視為第二次召集時間，屆時不論出席人數多少，亦可進行會議，但法律規定之例外情況除外。

二、會員大會表決方案，採取每個會員代表一票的投票方式決定，除本章程或法律另有規定外，任何方案均須與會代表半數以上通過方為有效。

三、會員代表如不能參加會員代表大會，可委託代理人出席，但須最遲在會議召開前二十四小時通知本會。

第十七條——會長

一、本會設會長一人及副會長若干人以組成會長團，總人數須為單數，由會員大會在會員代表中選舉產生，任期三年，連選得連任。

二、會長對外代表本會參與社會活動及負責協調會務工作。

第十八條——會員大會主席團

一、會員大會設主席團，主席團由會長、各副會長、監事長、秘書長組成，總人數須為單數。

二、在每次會員大會召開時，主席團選出主席團主席、副主席和秘書長各一名。

三、主席團主席負責主持會員大會；主席團副主席協助主席工作並在其缺席或臨時不能視事時替代之；秘書長負責繕立大會記錄及起草會議紀要。

第十九條——理事會

一、理事會為本會的執行機構，由會員大會在會員代表中選出二十一至三十一名理事組成，但人數必為單數，向會員大會報告工作。

二、每屆理事任期三年，連選得連任。

三、理事會設理事長一人、副理事長若干人，由理事會成員互選產生。

四、理事會下設常務理事會，由十一至十五名常務理事組成，但人數必為單數，向理事會報告工作。理事長、各副理事長為當然常務理事，其餘成員由理事會互選產生。

五、理事會設立秘書處，由秘書長及若干成員組成，負責執行及協調執行理事會及常務理事會的決議，處理日常會務和對外聯絡工作，依照預算管理財務收支。秘書長由理事會聘請或委任，其他工作人員由秘書處聘請。

第二十條——理事會的權限

一、理事會的權限包括：

(一) 舉辦各種為實現本會宗旨所需之活動；

(二) 執行會員大會決議；

(三) 依法代表本會對外行使本會擁有的一切權力，但不妨礙第十七條第二款之規定；

(四) 依章召集會員大會，提交上一年度工作報告和財務決算，並提交本年度工作計劃及財務預算；

(五) 批准會員入會、退會及開除會員會籍、向會員大會推薦名譽會長及名譽副會長人選；

(六) 僱用職員及編配工作，以及聘請法律顧問；

(七) 訂定入會費、周年會費及活動經費的金額，接受會員及其他實體給予的捐贈、資助；

(八) 必要時可組織專門工作小組；

(九) 法律及本會章程規定的其他權限。

二、理事會的權限可授予常務理事會，但有關開除會員會籍的議決權除外。

第二十一條——理事會的運作

一、理事會每半年召開一次平常會議。倘若理事長認為必要或經至少三名理事提出請求時，可召開特別會議。

二、至少有過半數成員出席時，理事會方可有效議決事項。會議之任何議案，須有出席者過半數贊成方得通過。若表決時票數相等，則理事長所投的一票具有決定性。

第二十二條——常務理事會的運作

一、常務理事會每季度召開一次平常會議，倘若理事長認為必要或至少兩名常務理事提出請求時，可召開特別會議。

二、至少有過半數成員出席，常務理事會方可有效議決事項。會議之任何議案，須有出席者過半數贊成方得通過。若表決時票數相等，則理事長所投的一票具有決定性。

第二十三條——文件的簽署

簽署任何對外文件、合同、開具支票及本會銀行戶口之借貸運作，由不少於兩位常務理事聯署方為有效，具體方式由理事會議決。

第二十四條——監事會

一、監事會為本會的監察機構，由會員大會在會員代表中選舉產生，監事長一名、副監事長若干名和監事若干名組成，但人數必為單數。

二、每屆監事任期三年，連選得連任。

三、監事會設監事長一人、副監事長若干人，由監事會成員互選產生。

第二十五條——監事會的權限

監事會的權限包括：

一、監督會員遵守本會章程和內部守則；

二、監督會員大會決議的執行情況；

三、審查本會帳目，核對本會財產；

四、對理事會的年報及帳目制定意見書呈交會員大會；

五、法律及本會章程規定的其他權限。

第二十六條——監事會的運作

一、監事會每年召開一次平常會議。倘若監事長認為必要或多數成員提出要求，可召開特別會議。

二、至少有過半數成員出席，監事會方可有效議決事項，會議之任何議案，須有出席者過半數贊成方得通過。若表決時票數相等，則監事長所投的一票具有決定性。

第四章 財務管理

第二十七條——收入

一、本會經費收入包括：入會費、年度會費、活動經費、會員及其他實體給予的捐贈和資助以及其他收入。

二、入會費、年度會費和活動經費的數額及交納方法由理事會訂定。本會對於已收取的各項經費及捐款不予退還。

第二十八條——支出

一、本會經費支出包括：為完成各項會務工作所必需的辦公費、活動費、人事費、學習考察費等以及參加社會公益活動的費用和捐贈。

二、年度經費支出預算須由理事會提交會員大會審議通過。

第二十九條——帳簿

本會須設置財務收支帳簿，每年呈送本會監事會審查。

第五章 附則

第三十條——章程的修改

本章程之修改權專屬會員大會，該大會須遵守以下條件：

(一) 必須明確將對本章程的修改案列為大會議題；

(二) 經適當代表出席之會員必須超過會員總數的一半；

(三) 決議必須經出席代表四分之三以上多數通過方為有效。

第三十一條——章程的解釋

本章程任何條款之解釋權歸理事會。”

二零一二年十一月二十八日於澳門特別行政區

私人公證員 黃顯輝

(是項刊登費用為 \$5,066.00)
(Custo desta publicação \$ 5 066,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$372.00

PREÇO DESTA PUBLICAÇÃO \$372,00